



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

Staatskoerant Government Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

VOL. CLXXXI PRYS 6d. PRETORIA, 15 JULIE 1955. PRICE 6d. [No. 5517.]

INHOUD.

*Alle Proklamasies, Goewermements- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

Proklamasies en Goewermementskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante” gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.

BLADSY

WETTE.

- * 1376. No. 34 van 1955: Wet tot Reëling van Vertrek uit die Unie, 1955; No. 57 van 1955: Wolwysigingswet, 1955; No. 65 van 1955: Wysigingswet op Elektrotegniese Draadwerkers en Aannemers, 1955; No. 66 van 1955: Wet tot Aanvulling van Pensioene, 1955; No. 67 van 1955: Finansiële wet, 1955 (B.S. No. 5509).
- * 1377. No. 56 van 1955: Strafproseswet, 1955 (B.S. No. 5510).
- * 1380. No. 62 van 1955: Algemene Regswysigingswet, 1955; No. 63 van 1955: Wet op Voortdoring van Verpleegstersraad en -bestuur, 1955; No. 68 van 1955: Verdere Wysigingswet op Groepsgebiede, 1955; No. 69 van 1955: Wet op die Ontwikkeling van Groepsgebiede, 1955; No. 70 van 1955: Wet op Beroepsonderwys, 1955 (B.S. No. 5512).

PROKLAMASIES.

- | | |
|---|---|
| * 154. Verklaring van Genadeberg-grondbewaringsdistrik ... | 1 |
| * 155. Verklaring van Paardekop-grondbewaringsdistrik ... | 1 |
| * 156. Die Tier-grondbewaringsdistrik: Verskuiwing van Grense ... | 2 |

Departement van Justisie.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

- | | |
|--|----|
| * 735. Rondgaande Hof, Vereeniging: Sittings ... | 18 |
| * 736. Rondgaande Hof, Springs: Sittings ... | 19 |
| * 740. Rondgaande Hof, Oranje-Vrystaat: Tweede Rondgang, 1955 ... | 20 |
| * 745. Dranklisensieraad, Vereeniging: Tussentydse Vergadering ... | 25 |
| * 747. Dranklisensieraad, Estcourt: Tussentydse Vergadering ... | 25 |
| * 749. Persoon Onbekwaam Verklaar om 'n Vuurwapen te Besit: R. Haywood ... | 26 |

Departement van Lande.

GOEWERMEMENTSKENNISGEWING.

- | | |
|--|---|
| * 1430. Opheffing van Uitspanningserwituut oor Beervlei-uitspanning, Afdeling Willowmore ... | 2 |
|--|---|

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

- | | |
|---|----|
| * 725. Opmeting van Kroongrond (Kaap) ... | 18 |
| * 739. Komitee van Beheer, Roodekopjes, Distrik Brits: Aanstelling van Lede ... | 20 |

CONTENTS.

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.

PAGE

ACTS.

- * 1376. No. 34 of 1955: Departure from the Union Regulation Act, 1955; No. 57 of 1955: Wool Amendment Act, 1955; No. 65 of 1955: Electrical Wiremen and Contractors Amendment Act, 1955; No. 66 of 1955: Pensions (Supplementary) Act, 1955; No. 67 of 1955: Finance Act, 1955 (G.G.E. No. 5509).
- * 1377. No. 56 of 1955: Criminal Procedure Act, 1955 (G.G.E. No. 5510).
- * 1380. No. 62 of 1955: General Law Amendment Act, 1955; No. 63 of 1955: Nursing Council and Board Continuation Act, 1955; No. 68 of 1955: Group Areas Further Amendment Act, 1955; No. 69 of 1955: Group Areas Development Act, 1955; No. 70 of 1955: Vocational Education Act, 1955 (G.G.E. No. 5512).

PROCLAMATIONS.

- | | |
|--|---|
| * 154. Declaration of Genadeberg Soil Conservation District ... | 1 |
| * 155. Declaration of Paardekop Soil Conservation District ... | 1 |
| * 156. Tier Soil Conservation District: Alteration of Boundaries ... | 2 |

Department of Justice.

GENERAL NOTICES.

- | | |
|---|----|
| * 735. Circuit Court, Vereeniging: Sessions ... | 18 |
| * 736. Circuit Court, Springs: Sessions ... | 19 |
| * 740. Circuit Court, Orange Free State: Second Circuit, 1955 ... | 20 |
| * 745. Liquor Licensing Board, Vereeniging: Interim Meeting ... | 25 |
| * 747. Liquor Licensing Board, Estcourt: Interim Meeting ... | 25 |
| * 749. Person Declared Unfit to Possess a Firearm: R. Haywood ... | 26 |

Department of Lands.

GOVERNMENT NOTICE.

- | | |
|---|---|
| * 1430. Cancellation of Outspan Servitude over Beervlei Outspan, Division of Willowmore ... | 2 |
|---|---|

GENERAL NOTICES.

- | | |
|--|----|
| * 725. Crown Land Surveys (Cape) ... | 18 |
| * 739. Committee of Management, Roodekopjes, District of Brits: Appointment of Members ... | 20 |

No.	BLADSY
Departement van Besproeiing.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
* 1448. Aanstelling van Waarnemende Direkteur van Besproeiing	2
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
* 746. Besproeiingsdistrik Toul: Eerste Kieserslys	25
* 748. Besproeiingsraad van Tarkabrug: Verkie-sing	26
* 751. Besproeiingsraad van Hougham Abraham-son: Verkie-sing	26
Departement van Finaasies.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
* 1428. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Weeklikse Opgawe	3
* 1440. Staat van Skatkisontvangste en -uitbeta-lings	3
* 1441. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Maande-likse Opgawe	5
Departement van Buitelandse Sake.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
* 1431. Oorhandiging van Geloofsbrief deur die Gesant van Griekeland	2
Departement van Landbou.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
1360. Aansoek om Brandmerke: Kaapprovinsie	5
* 1419. Pryse van Eiers: Wysiging (B.S. No. 5515).	
* 1420. Producentepryse van Pasafgeslagte Huiden in Beheerde Gebiede: Wysiging (B.S. No. 5515).	
* 1421. Die Verskaffing van Fature, die Hou van Rekords en die Vertoning van Pryslyste deur Vleishandelaars (B.S. No. 5515).	
Departement van Handel en Nywerheid.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
* 1416. Maksimum Pryse van Kruideniersware (B.S. No. 5515).	
* 1417. Maksimum Pryse van „Hake” (Stokvis) (B.S. No. 5515).	
* 1418. Maksimum Pryse van Brandhout (B.S. No. 5515).	
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
* 741. Yk van Mate en Gewigte: Magistraats-distrikte Alexandria, Bathurst en Albany	21
* 742. Yk van Mate en Gewigte: Magistraats-distrikte Schweizer-Reneke, Taung, Vry-burg en Mafeking	22
* 743. Yk van Mate en Gewigte: Magistraats-distrikte Msinga (Tugela Ferry), Help-mekaar, Ngutu, Babanango, Nkandhla en Kranskop	23
* 744. Yk van Mate en Gewigte: Magistraats-distrikte Entonjaneni (Melmoth), Mahla-batini, Nongoma, Ngotshe (Louwsburg), Ubombo, Ingwavuma, Hlabisa en Laer Umfolozi (Empangeni)	24
Departement van Binnelandse Sake.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
* 1424. Wet tot Reëling van Verleen uit die Unie, 1955: Vrstelling van Verleen aan Sekere Suid-Afrikaanse Burgers (B.S. No. 5515).	
* 1432. Registrasie van Naam, Spesiale Name en Wapen: Faculty of Bookkeepers of South Africa	6
* 1433. „Mission Stations and Communal Reserves Act”, 1909: Herroeping van Goewermentskennisgewing No. 8 van 7 Januarie 1927	6
* 1434. Registrasie van Naam, Uniform en Wapen: Hoërskool Montagu	6
* 1435. Registrasie van Uniform en Wapens: Blanke Lede van die Suid-Afrikaanse Polisie	6
* 1447. Aansoek om Registrasie van Uniform en Wapen: Piketberg-hoërskool	6

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

No.	PAGE
Department of Irrigation.	
GOVERNMENT NOTICE.	
* 1448. Appointment of Acting Director of Irriga-tion	2
GENERAL NOTICES.	
* 746. Toul Irrigation District: First List of Voters	25
* 748. Tarka Bridge Irrigation Board: Election	26
* 751. Hougham Abrahamson Irrigation Board: Election	26
Department of Finance.	
GOVERNMENT NOTICES.	
* 1428. South African Reserve Bank: Weekly Statement	3
* 1440. Statement of Exchequer Receipts and Issues	3
* 1441. South African Reserve Bank: Monthly Statement	5
Department of External Affairs.	
GOVERNMENT NOTICE.	
* 1431. Presentation of Letter of Credence by the Envoy of Greece	2
Department of Agriculture.	
GOVERNMENT NOTICES.	
1360. Application for Brands: Cape Province	5
* 1419. Prices of Eggs: Amendment (G.G.E. No. 5515).	
* 1420. Producer's Prices for Green Hides in Controlled Areas: Amendment (G.G.E. No. 5515).	
* 1421. The Rendering of Invoices, the Keeping of Records and Displaying of Price Lists by Meat Traders (G.G.E. No. 5515).	
Department of Commerce and Industries.	
GOVERNMENT NOTICES.	
* 1416. Maximum Prices of Groceries (G.G.E. No. 5515).	
* 1417. Maximum Prices of Hake (Stockfish) (G.G.E. No. 5515).	
* 1418. Maximum Prices of Firewood (G.G.E. No. 5515).	
GENERAL NOTICES.	
* 741. Assizing of Weights and Measures: Magis-terial Districts of Alexandria, Bathurst and Albany	21
* 742. Assizing of Weights and Measures: Magis-terial Districts of Schweizer-Reneke, Taung, Vryburg and Mafeking	22
* 743. Assizing of Weights and Measures: Magis-terial Districts of Msinga (Tugela Ferry), Helpmekaar, Ngutu, Babanango, Nkandhla and Kranskop	23
* 744. Assizing of Weights and Measures: Magis-terial Districts of Entonjaneni (Mel-moth), Mahlabatini, Nongoma, Ngotshe (Louwsburg), Ubombo, Ingwavuma, Hlabisa and Lower Umfolozi (Empan-geni)	24
Department of Interior.	
GOVERNMENT NOTICES.	
* 1424. Departure from the Union Regulation Act, 1955: Exemption Granted to Certain South African Citizens (G.G.E. No. 5515).	
* 1432. Registration of Name, Special Names and Badge: Faculty of Bookkeepers of South Africa	6
* 1433. Mission Stations and Communal Reserves Act, 1909: Repeal of Government Notice No. 8 of 7th January, 1927	6
* 1434. Registration of Name, Uniform and Badge: Hoërskool Montagu	6
* 1435. Registration of Uniform and Badges: European Members of the South African Police Force	6
* 1447. Application for Registration of Uniform and Badge: Piketberg High School	6

(Continued on inside back cover.)

No.	BLADSY
Departement van Arbeid.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
* 1422. Bounywerheid, Albany: Ooreenkoms (B.S. No. 5516).	
* 1423. Bounywerheid, Albany: Wet op Fabriek, Masjienerie en Bouwerk, 1941 (B.S. No. 5516).	
* 1429. Oos-Londense Jeugraad: Aanstelling van Lede	7
* 1444. Komitee vir Vakleerlingskap in die Suikervervaardigings- en Raffineernywerheid: Uitbreiding van Regsgebied	7
* 1445. Komitee vir Vakleerlingskap in die Suikervervaardigings- en Raffineernywerheid: Voorgenome Aanwysing van Ambagte en Voorskrywing van Leervoortwaardes	8
* 1446. Nywerheid-versoeningswet, 1937: Wysigings van Regulasies: Verbetering van Goewermenskennisgewing	10
* 1449. Reëls vir die Beheerraad vir die Melkerybedryf (Witwatersrand en Pretoria)	10
ALGEMENE KENNISGEWINGS.	
* 737. Aansoek om Verandering van Bestek: Food and Canning Workers' Union	19
* 738. Intrekking van Registrasie: George Master Builders and Allied Trades Association	20
Departement van Pos- en Telegraafwese.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
* 1450. Aanstelling van Adjunk-posmeester-generaal	14
* 1451. Aanstelling van Waarnemende Posmeester-generaal	14
Departement van Naturellesake.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
* 1425. Munisipaliteit Benoni: Alleenreg van Munisipaliteit om Kafferbier te Verskaf	14
* 1426. Stadsgebied van Benoni: Biersaalregulasies	14
* 1427. Munisipaliteit Roodepoot-Maraisburg: Stigting van Lokasie en Naturelledorp	16
* 1436. Intrekking van Vrystelling van die Paswette	16
* 1437. Munisipaliteit Witbank: Inrigting van Tehuis vir Naturellemans	16
* 1438. Beheer oor en Verbetering van Lewende Hawe: Distrik Tsolo	17
Departement van Gesondheid.	
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.	
* 1442. Aanstelling van Lede van die Nasionale Behuisings- en Plannekommissie	17
* 1443. Aanstelling van Voorsitter: Pretoriase Suidelike Huurraad	17
ALGEMENE KENNISGEWING.	
* 750. Gesondheidsbulletin No. 27 van 1955	26
Departement van Voeding.	
GOEWERMENSKENNISGEWING.	
* 1439. Beheer oor die Vervaardiging en Verkoop van Bakkerstrooisel: Verbeteringskennisgewing	17
Tenders	27
Vakante Deeltydse Distriksgeneesheerskappe	41
Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Junie 1955	41
WETLIKE ADVERTENSIES	
Besigheidskennisgewings	43
Maatskappy-kennisgewings	51
Verlore Dokumente	54
Orders van die Hof, ens.	59
Geregtelike Verkope	62
Naamsveranderings	67
Algemeen	68
Boedelkennisgewings	72
Naturalisasiekennisgewings	99

No.	PAGE
Department of Labour.	
GOVERNMENT NOTICES.	
* 1422. Building Industry, Albany: Agreement (G.G.E. No. 5516).	
* 1423. Building Industry, Albany: Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (G.G.E. No. 5516).	
* 1429. East London Juvenile Affairs Board: Appointment of Members	7
* 1444. Apprenticeship Committee for the Sugar Manufacturing and Refining Industry: Extension of Area of Jurisdiction	7
* 1445. Apprenticeship Committee for the Sugar Manufacturing and Refining Industry: Proposed Designation of Trades and Prescription of Conditions of Apprenticeship	8
* 1446. Industrial Conciliation Act, 1937: Amendments to Regulations—Correction to Government Notice	10
* 1449. Rules for the Dairy Trade Management Board (Witwatersrand and Pretoria)	10
GENERAL NOTICES.	
* 737. Application for Variation of Scope: Food and Canning Workers' Union	19
* 738. Cancellation of Registration: George Master Builders and Allied Trades Association	20
Department of Posts and Telegraphs.	
GOVERNMENT NOTICES.	
* 1450. Appointment of Deputy Postmaster-General	14
* 1451. Appointment of Acting Postmaster-General	14
Department of Native Affairs.	
GOVERNMENT NOTICES.	
* 1425. Municipality of Benoni: Exclusive Municipal Supply of Kaffir Beer	14
* 1426. Urban Area of Benoni: Beer Hall Regulations	14
* 1427. Municipality of Roodepoot-Maraisburg: Establishment of Location and Native Village	16
* 1436. Cancellation of Exemption from the Pass Laws	16
* 1437. Municipality of Witbank: Provision of Hostel for Native Men	16
* 1438. Control and Improvement of Livestock: District of Tsolo	17
Department of Health.	
GOVERNMENT NOTICES.	
* 1442. Appointment of Members of the National Housing and Planning Commission	17
* 1443. Appointment of Chairman: Pretoria Southern Rent Board	17
GENERAL NOTICE.	
* 750. Health Bulletin No. 27 of 1955	26
Department of Nutrition.	
GOVERNMENT NOTICE.	
* 1439. Control of the Manufacture and Sale of Bakers' Cones: Correction Notice	17
Tenders	27
Vacant Part-time District Surgeoncies	41
Official Publications Issued during June, 1955	41
LEGAL ADVERTISEMENTS.	
Business Notices	43
Company Notices	51
Lost Documents	54
Orders of the Court, etc.	59
Sale in Execution	62
Change of Name	67
General Notices	68
Estate Notices	72
Naturalization Notices	99

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

(Verskyn elke Vrydag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Slegs wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier om advertensie aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. Al die eiename moet duidelik geskryf word; ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank”. Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.

Gratis eksemplare van die *Staatskoerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Staatskoerant* verlang word, moet 6d. vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die „Unie-Staatskoerant” 12 middag op Dinsdag van elke week voor verskyning is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgehou word vir publikasie in die volgende week se „Staatskoerant”. Wanneer openbare feesdes die publikasiedatum raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die „Staatskoerant” geplaas word wat veranderinge van die sluitingsuur aankondig.

ADVERTENSIE-TARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregshodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoop, Maatskappykennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s. Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

£1. 1s. per plasing.

AANSTELLINGS AS BEEDIGDE TAKSATEURS.

14s. per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIERS).

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDEL.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in lysvorm teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie in lysvorm van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoek om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*.

INTEKENGELD

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende alle *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).

£2 per twaalf maande (posvry).

Prys per los eksemplaar, 6d. (posvry).

(Persone of sake wat net die *Buitengewone Staatskoerant* wat op prysbeheerkennisgewings betrekking het, wil hê, kan daarvoor inskryf vir 10s. per jaar, posvry.)

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste dag van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

S. A. MYBURGH,

Staatsdrukker.

Government Gazette

OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(Published on Fridays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit copy.

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. All proper names must be plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No advertisement can be inserted unless it is prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed “South African Reserve Bank”. Cheques will only be accepted when initiated by the Bank.

Free voucher copies of the *Gazette* or cuttings of advertisements are NOT supplied. If copies of the *Gazette* are required, 6d. must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of “copy” for the “Union Gazette” is 12 noon on Tuesday of each week preceding publication. Any copy received after this hour will be held over for the following week’s “Gazette”. When public holidays affect publication, a special notice will appear in the “Gazette” notifying any change in the closing hour.

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers’ Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats, 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch (single column).

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES

£1. 1s. per insertion.

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.

14s. per insertion.

CHANGE OF NAME (INDIANS).

14s. per insertion.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

SUBSCRIPTION RATES

The subscription rates to the *Union Gazette* (including all *Gazettes Extraordinary* and *Quarterly Index*) are as follows:—

£1 for six months (post free).

£2 for twelve months (post free).

Price per single copy, 6d.

(Persons or firms who only require the *Government Gazette Extraordinary* dealing with Price Control Notices, can subscribe thereto for 10s. per year, post free.)

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

S. A. MYBURGH,

Government Printer.

* No. 154, 1955.]

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN,
DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

VERKLARING TOT 'N GRONDBEWARINGS-DISTRIK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), soos gewysig, verklaar ek hierby die gebied in die Bylae hiervan omskryf tot grondbewaringsdistrik.

Proklamasie No. 85 van 1947, soos gewysig deur Proklamasie No. 244 van 1948 word hierby herroep.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Twintigste dag van Mei Eenduisend Nege-honderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.**GRENSBESKRYWING.**

Genadeberg-grondbewaringsdistrik, geleë in die magistraatsdistrik Zastron, Provinsie Oranje-Vrystaat.

Van die suidwestelike baken van die plaas Francina 680 langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl. genoemde Francina, Alwynskop 85, Brandwacht 190, Zandfontein 77, Brakfontein 59, Springfontein 499, Uitkyk 156, Danstersnek 121, Bronkhorstfontein 199, Orangedale 389, Rozendal 525, Roma 531, Symonsdeel 452, Annex Het Kamp 511, Groenvlei 350, Montagu 347, Gryskop 250, Gewon 641, Oostenryk 300, Witfontein 456, Ramah 441, Dubbeldraai 323, Pieterskop 142, Pietersberg 131, Genadeberg 249, Erfeniskraal 954, Langkrans 525, Stephane 240, Susan 42, Humanshoek 243, Liefde 118, Aletta 53 tot aan die Oranjerivier; daarvandaan stroomaf langs genoemde rivier tot by eersgenoemde baken.

Dorpserwe word nie ingesluit by die gebied hierbo omskryf nie.

* No. 155, 1955.]

VERKLARING TOT 'N GRONDBEWARINGS-DISTRIK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), soos gewysig, verklaar ek hierby die gebied in die Bylae hiervan omskryf tot grondbewaringsdistrik.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Twintigste dag van Mei Eenduisend Nege-honderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

BYLAE.**GRENSBESKRYWING.**

Paardekop-grondbewaringsdistrik, geleë in die magistraatsdistrik Volksrust, Provinsie Transvaal.

Van die noordelike baken van die plaas Mooimeisjesfontein 3 langs die grense van en insluitende die volgende eiendomme, na mekaar, nl. genoemde Mooimeisjesfontein, Holfontein 38, Welgedacht 43, Rietpoort 34, Elandsport

* No. 154, 1955.]

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

DECLARATION OF A SOIL CONSERVATION DISTRICT.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), as amended, I do hereby declare the area defined in the Schedule hereto to be a soil conservation district.

Proclamation No. 85 of 1947, as amended by Proclamation No. 244 of 1948, is hereby withdrawn.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twentieth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.**DESCRIPTION OF BOUNDARIES.**

Genadeberg Soil Conservation District, situated in the Zastron Magisterial District, in the Province of the Orange Free State.

From the south-western beacon of the farm Francina 680 along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz. the said Francina, Alwynskop 85, Brandwacht 190, Zandfontein 77, Brakfontein 59, Springfontein 499, Uitkyk 156, Danstersnek 121, Bronkhorstfontein 199, Orangedale 389, Rozendal 525, Roma 531, Symonsdeel 452, Annex Het Kamp 511, Groenvlei 350, Montagu 347, Gryskop 250, Gewon 641, Oostenryk 300, Witfontein 456, Ramah 441, Dubbeldraai 323, Pieterskop 142, Pietersberg 131, Genadeberg 249, Erfeniskraal 954, Langkrans 525, Stephane 240, Susan 42, Humanshoek 243, Liefde 118, Aletta 53 to the Orange River; thence downstream along the said River to the beacon first named.

Township erven are excluded from the above defined area.

* No. 155, 1955.]

DECLARATION OF A SOIL CONSERVATION DISTRICT.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), as amended, I do hereby declare the area defined in the Schedule hereto to be a soil conservation district.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twentieth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

SCHEDULE.**DESCRIPTION OF BOUNDARIES.**

Paardekop Soil Conservation District, situated in the Volksrust Magisterial District in the Province of the Transvaal.

From the northernmost beacon of the farm Mooimeisjesfontein 3 along the boundaries of and including the following properties, in succession, viz. the said Mooimeisjesfontein, Holfontein 38, Welgedacht 43, Rietpoort

62, Oudehoutkloof 6, Zandspruit 40, Zandspruit 37, Poortje 36, Dassiesklip 26, Welverdiend 58, Weltevreden 55, Streepfontein 65, Honingvallei 7, Heeltevreden 1, Goedverwacht 59, Kafferskraal 11, Zwartkop 70, Roodewal 35, Kopje Alleen 30, voormelde Mooimeisjesfontein tot by eersgenoemde baken.

Dorperwe word nie ingesluit by die gebied hierbo omskryf nie.

* No. 156, 1955.]

DIE TIER-GRONDBEWARINGSDISTRIK.— VERSKUIWING VAN GRENSE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *nege* van die Grondbewaringswet, 1946 (Wet No. 45 van 1946), soos gewysig, verklaar ek hierby dat die grense van die Tier-grondbewaringsdistrik soos omskryf in die Bylae van Proklamasie No. 342 van 1948 hierby gewysig word deur tussen die woorde „Koornplaats 1758 en Contest 291” in genoemde Bylae die woorde „Uitdraaipad 320” in te voeg.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Kaapstad, op hede die Twintigste dag van Mei Eenduisend Nege-honderd Vyf-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

S. P. LE ROUX.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN LANDE.

* No. 1430.] [15 Julie 1955.]

OPHEFFING VAN UITSPANNINGSERWITUUT OOR BEERVLEI-UITSPANNING, AFDELING WIL- LOWMORE.

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal, kragtens artikel *drie* (1) van Wet No. 41 van 1902 (Kaap), sy goedkeuring geheg het aan die opheffing van die uitspanningserwituut oor en die re-okkupasie van die Beervlei-uitspanning wat in die Afdeling Willowmore, Provinsie Kaap die Goeie Hoop, geleë en ongeveer 377 morg groot is, aangesien genoemde uitspanning nie meer vir uitspanningsdoeleindes gebruik word of nodig is nie. A. 2517.

DEPARTEMENT VAN BESPROEING.

* No. 1448.] [15 Julie 1955.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Pieter Krygswet Goosen met ingang van 7 Julie 1955 aangestel is om as Direkteur van Besproeiing waar te neem gedurende die afwesigheid, met verlof, van David Francois Marais.

DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE.

* No. 1431.] [15 Julie 1955.]

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Georges Kapsambellis om 11 vm. op 22 Junie 1955 aan die Goewerneur-woning, Kaapstad, deur Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal ontvang is en dat hy by daardie geleentheid sy Geloofsbrief as Buitengewone Gesant en Gevolmagtigde Minister van Griekeland oorhandig het.

34, Elandspoort 62, Oudehoutkloof 6, Zandspruit 40, Zandspruit 37, Poortje 36, Dassiesklip 26, Welverdiend 58, Weltevreden 55, Streepfontein 65, Honingvallei 7, Heeltevreden 1, Goedverwacht 59, Kafferskraal 11, Zwartkop 70, Roodewal 35, Kopje Alleen 30, Mooimeisjesfontein aforementioned to the beacon first named.

Township erven are excluded from the above defined area.

* No. 156, 1955.]

TIER SOIL CONSERVATION DISTRICT.— ALTERATION OF BOUNDARIES.

Under the powers vested in me by section *nine* of the Soil Conservation Act, 1946 (Act No. 45 of 1946), as amended, I do hereby declare that the boundaries of the Tier Soil Conservation District as defined in the Annexure to Proclamation No. 342 of 1948 are hereby amended by inserting the words “Uitdraaipad 320” between the words “Koornplaats 1758 and Contest 291” where they appear in the said Annexure.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Cape Town on this Twentieth day of May, One thousand Nine hundred and Fifty-five.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

S. P. LE ROUX.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF LANDS.

* No. 1430.] [15 July 1955.]

CANCELLATION OF OUTSPAN SERVITUDE OVER BEERVLEI OUTSPAN, DIVISION OF WILLOW- MORE.

It is hereby notified that His Excellency the Governor-General has approved of the cancellation of the outspan servitude over and the re-occupation of the Beervlei Outspan, situate in the Division of Willowmore, Province of the Cape of Good Hope, measuring approximately 377 morgen, in terms of section *three* (1) of Act No. 41 of 1902 (Cape), the said outspan being no longer used or required for outspan purposes. A. 2517.

DEPARTMENT OF IRRIGATION.

* No. 1448.] [15 July 1955.]

It is hereby notified for general information that Pieter Krygswet Goosen has been appointed to act as Director of Irrigation with effect from the 7th July, 1955, during the absence on leave of David Francois Marais.

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS.

* No. 1431.] [15 July 1955.]

It is hereby notified that Mr. Georges Kapsambellis was received by His Excellency the Governor-General at Government House, Cape Town, at 11 a.m. on the 22nd June, 1955, on which occasion he presented his Letter of Credence as Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of Greece.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

DEPARTMENT OF FINANCE.

* No. 1428.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

15 Julie 1955.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 1ste dag van Julie, 1955.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons)		
Reserwefonds.....	2,976,510	9 0	waarvan £17,178,271. 9s. 5d. buite die Unie		
Note in omloop.....	104,598,838	15 0	gehou word.....	76,211,943	12 9
Deposito's van:			Pasmunt.....	430,420	7 2
(a) Regering.....	31,504,587	12 4	Gediskonteerde wissels:—		
(b) Bankiers.....	41,150,889	10 4	(a) Binnelandse.....	22,357,600	0 0
(c) Andere.....	2,262,713	2 2	(b) Buitelandse.....	38,784,561	3 10
Tebetale wissels.....	—	—	Lenings en voorskotte aan die Regering.....	—	—
Ander laste.....	13,363,959	9 7	Ander lenings en voorskotte.....	4,107,483	0 6
			Staatseffekte.....	37,555,437	16 0
			Ander effekte:—		
			(a) Unie.....	2,503,043	15 11
			(b) Buitelandse.....	4,993,492	16 8
			Ander bates:—		
			(a) In die Unie.....	7,779,010	0 10
			(b) Buite die Unie.....	2,134,506	4 9
	£196,857,498	18 5		£196,857,498	18 5

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek 56 persent.

Pretoria, 6 Julie, 1955.

G. RISSIK, Hoofkassier.

* No. 1428.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

[15 July, 1955.]

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 1st day of July, 1955.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of		
Reserve Fund.....	2,976,510	9 0	which £17,178,271. 9s. 5d. held outside Union	76,211,943	12 9
Notes in Circulation.....	104,598,838	15 0	Subsidiary Coin.....	430,420	7 2
Deposits:—			Bills Discounted:—		
(a) Government.....	31,504,587	12 4	(a) Domestic.....	22,357,600	0 0
(b) Bankers.....	41,150,889	10 4	(b) Foreign.....	38,784,561	3 10
(c) Other.....	2,262,713	2 2	Loans and Advances to the Government.....	—	—
Bills Payable.....	—	—	Other Loans and Advances.....	4,107,483	0 6
Other Liabilities.....	13,363,959	9 7	Government Securities.....	37,555,437	16 0
			Other Securities:—		
			(a) Union.....	2,503,043	15 11
			(b) Foreign.....	4,993,492	16 8
			Other Assets:—		
			(a) In Union.....	7,779,010	0 10
			(b) Outside Union.....	2,134,506	4 9
	£196,857,498	18 5		£196,857,498	18 5

Ratio of gold reserves to liabilities to public 56 per cent.

Pretoria, 6th July, 1955.

G. RISSIK, Chief Cashier.

* No. 1440.]

[15 Julie 1955.]

* No. 1440.]

[15 July 1955.]

Staat van skatkisontvangste en -uitbetalings vanaf 1 April tot 30 Junie 1955.

Statement of Exchequer Receipts and Issues from 1st April to 30th June, 1955.

Tesourie, Pretoria.

Treasury, Pretoria.

ONTVANGSTE.—RECEIPTS.

Hoofde van Inkomste.	Heads of Revenue.	Maand Junie. Month of June.		Totaal 1 April tot 30 Junie. Total 1st April to 30st June.	
		1955.	1954.	1955.	1954.
		£	£	£	£
Skatkissaldo, 31 Maart 1955.....	Exchequer Balance, 31st March, 1955.....	—	—	13,968,066	—
Skatkissaldo, 31 Mei 1955.....	Exchequer Balance, 31st May, 1955.....	4,717,864	—	—	—
Op Inkomsterekening.	On the Revenue Account.				
Invoerregte en Aksyns.....	Customs and Excise.....	5,530,956	3,738,739	16,812,837	13,911,713
Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese.....	Posts, Telegraphs and Telephones.....	2,147,565	1,645,280	6,404,167	5,847,927
Binnelandse Inkomste.....	Inland Revenue.....	10,935,428	10,373,632	25,129,386	27,470,284
		£ 18,613,949	15,757,671	48,346,390	47,229,924
Suid-Afrikaanse Naturelletrustfonds.....	South African Native Trust Fund.....	125,500	112,300	275,500	298,300
Nasionale Padfonds.....	National Road Fund.....	575,785	526,942	1,592,169	1,601,082
Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie.....	South African Broadcasting Corporation.....	92,441	77,991	263,621	243,662
		£ 19,407,675	16,474,904	50,477,680	49,372,968
Op Leningsrekening.	On the Loan Account.				
Terugbetaalde Lenings.....	Loan Recoveries.....	115,335	120,647	784,555	991,248
Skatkisbiljetjie.....	Treasury Bills.....	12,187,950	—	29,513,184	—
Belastingdelingsertifikaat.....	Tax Redemption Certificates.....	490,900	—	1,399,282	—
Leningsheffing (Inkomstebelasting).....	Loan Levy (Income Tax).....	32,000	—	98,000	—
Effekte opgeneem:—	Stock raised:—				
Unie van Suid-Afrika Ingeskrewe Effekte—	Union of South Africa Inscribed Stock—				
4 Persent (Pensioenfondse).....	4 Per Cent (Pension Funds).....	2,149,800	—	2,874,400	—
Plaaslik Geregistreerde Effekte—	Local Registered Stock—				
4 Persent, 1975.....	4 Per Cent, 1975.....	1,000,000	—	12,900,000	—
Nederlandselening—	Netherlands Loan—				
4 Persent, 1961-75.....	4 Per Cent, 1961-75.....	4,699,248	—	4,699,248	—
Ander Ontvangste.	Other Receipts.				
Bantoe-onderwysrekening.....	Bantu Education Account.....	4,727,000	—	6,993,200	—
Terugstortings, Inkomstebegrotingsposte, 1954-55.....	Surrenders, Revenue Votes, 1954-55.....	345,947	—	370,947	—
Terugstortings, Vasgestelde Statutêre Toewysings, 1954-55.....	Surrenders, Fixed Statutory Appropriations, 1954-55.....	240	—	240	—
Terugstortings, Leningsbegrotingsposte, 1954-55.....	Surrenders, Loan Votes, 1954-55.....	25,667	—	25,667	—
TOTAAL.....	TOTAL.....	£ 45,181,762	—	110,136,403	—
TOTAAL (insluitende Aanvangsaldo).....	TOTAL (including Opening Balance).....	£ 49,899,626	—	124,104,469	—

UITBETALINGS.—ISSUES.

Dienste.	Service.	Begroting, Estimates, 1955-56.	Maand Junie. Month of June.		Totaal 1 April tot 30 Junie. Total 1st April to 30th June.	
			1955.	1954.	1955.	1954.
		£	£	£	£	£
Op Inkomsterekening.						
1. S.E. die Goewerneur-generaal.....	H.E. the Governor-General.....	30,000	1,500	1,500	6,100	6,500
2. Senaat.....	Senate.....	10,000	833	833	2,500	2,500
3. Volksraad.....	House of Assembly.....	37,400	2,200	3,100	10,600	12,200
4. Eerste Minister.....	Prime Minister..... (a)	68,200	5,400	5,550	16,400	16,750
5. Justisie.....	Justice.....	118,950	17,300	10,900	43,300	33,200
6. Hooggeregshowe.....	Superior Courts.....	207,300	17,400	17,200	52,200	51,600
7. Magistrate en Distriksadministrasie.....	Magistrates and District Administration.....	44,500	3,900	—	11,700	—
8. Gevangenis en Tronke.....	Prisons and Gaols.....	305,000	25,000	23,000	77,000	73,000
9. Polisie.....	Police.....	645,000	58,000	63,000	172,000	185,000
10. Lande.....	Lands.....	2,020,000	170,000	165,000	562,000	545,000
11. Registrasiekantore.....	Deeds.....	2,832,000	220,000	236,000	632,000	655,000
12. Opmetings.....	Surveys.....	12,530,000	1,025,000	995,000	2,890,000	2,865,000
13. Besproeiing.....	Irrigation.....	616,000	65,000	40,000	170,000	125,000
14. Landbou (Administrasie en Nasionale Dienste).....	Agriculture (Administration and National Services).....	246,000	21,000	21,000	63,000	63,000
15. Landbou (Streekdienste en Onderwys).....	Agriculture (Regional Services and Education).....	319,000	27,000	24,000	77,000	71,000
16. Landbou (Algemeen).....	Agriculture (General).....	1,786,000	150,000	160,000	430,000	420,000
17. Tesourie.....	Treasury.....	3,893,800	130,000	300,000	930,000	955,000
18. Staatskuld.....	Public Debt.....	1,601,500	90,000	130,000	280,000	390,000
19. Vassgestelde Statutêre Toewysing.....	Fixed Statutory Appropriation.....	16,390,000	1,050,000	1,200,000	3,250,000	3,105,000
20. Diverse Dienste.....	Miscellaneous Services.....	225,400	19,000	18,000	59,000	52,000
21. Hoë Kommissaris in Londen.....	High Commissioner in London.....	16,924,000	1,184,497	555,500	4,758,805	3,888,408
22. Suid-Afrikaanse Munt.....	South African Mint.....	650,000	—	—	175,000	175,000
23. Pensioene.....	Pensions.....	42,056,400	6,272,000	5,450,000	12,214,000	11,044,000
24. Vassgestelde Statutêre Toewysing.....	Fixed Statutory Appropriation.....	39,000	3,000	6,000	5,000	16,000
25. Binnelandse Inkomste.....	Inland Revenue.....	203,000	17,000	16,500	50,000	49,500
26. Doeane en Aksyns.....	Customs and Excise.....	720,000	60,000	50,000	180,000	150,000
27. Ouditursdepartement.....	Audit.....	30,043,000	4,760,010	6,851,000	8,940,010	10,725,000
28. Vassgestelde Statutêre Toewysing.....	Fixed Statutory Appropriation.....	7,000	500	500	2,250	2,250
29. Binnelandse Sake.....	Interior.....	1,150,000	95,000	95,000	281,000	275,000
30. Staatsdienskommissie.....	Public Service Commission.....	1,105,000	101,000	89,000	277,000	262,000
31. Drukwerk en Skryfbehoeftes.....	Printing and Stationery.....	285,100	25,000	23,000	74,000	73,000
32. Verdediging.....	Defence.....	2,900	242	242	726	726
33. Vervoer.....	Transport.....	103,150	8,000	9,500	26,000	30,800
34. Gesondheid (Unie).....	Health (Union).....	1,081,430	80,900	70,000	242,700	210,000
35. Gesondheid (Unie): Hospitale en Inrigtings.....	Health (Union): Hospitals and Institutions.....	1,021,070	95,000	105,000	277,000	310,000
36. Voeding.....	Nutrition.....	197,700	16,000	8,000	48,000	31,000
37. Nasionale Behuising.....	National Housing.....	8,300	691	691	2,075	2,075
38. Natuurellesake.....	Native Affairs.....	2,356,000	300,000	50,000	930,000	425,000
39. Onderwys, Kuns en Wetenskap.....	Education, Arts and Science.....	25,254,730	1,000,000	1,900,000	3,500,000	4,300,000
40. Nywerheidskole en Verbeteringshuise.....	Industrial Schools and Reformatories.....	4,082,000	270,000	260,000	745,000	637,000
41. Bosbou.....	Forestry.....	5,711,500	300,000	350,000	900,000	1,150,000
42. Handel en Nywerheid.....	Commerce and Industries.....	4,220,000	325,000	350,000	960,000	950,000
43. Mynwese.....	Mines.....	950,000	75,000	50,000	180,000	170,000
44. Pos-, Telegraaf- en Telefoonwese.....	Posts, Telegraphs and Telephones.....	882,000	80,000	110,000	140,000	170,000
45. Volkswelsyn.....	Social Welfare.....	6,794,000	400,000	400,000	1,465,000	1,330,000
46. Arbeid.....	Labour.....	6,500,000	450,000	—	6,500,000	—
47. Publieke Werke.....	Public Works.....	6,662,700	320,000	401,400	1,570,000	1,702,400
48. Staatsdorpies.....	Government Villages.....	1,016,000	100,000	85,000	234,000	216,000
		510,000	40,000	40,000	122,000	120,000
		5,170,000	261,000	420,000	2,165,000	2,268,000
		2,217,000	154,000	170,000	454,000	467,000
		20,330,000	1,530,000	1,490,000	4,650,000	4,460,000
		3,387,700	200,000	300,000	650,000	800,000
		3,292,000	180,000	172,000	1,582,000	2,842,000
		6,951,000	553,000	600,000	1,493,000	1,420,000
		168,000	12,000	12,000	36,000	36,000
	(f) £	245,977,730	26,417,373	23,898,416	65,564,366	60,332,909
Suid-Afrikaanse Natuurellestuifsfonds.....	South African Native Trust Fund..... (b)	1,338,000	125,500	112,300	275,500	298,300
Nasionale Padfonds.....	National Road Fund..... (c)	6,450,000	575,785	526,942	1,592,169	1,601,082
Suid-Afrikaanse Uitsaaikorporasie.....	South African Broadcasting Corporation..... (d)	1,082,000	92,441	77,991	263,622	243,662
	£	254,847,730	27,211,099	24,615,649	67,695,657	62,475,953
Op Leningsrekening.						
A. Diverse Lenings en Dienste.....	Miscellaneous Loans and Services..... (e)	51,513,800	2,000,000	3,899,024	2,000,000	5,649,024
B. Publieke Werke.....	Public Works.....	3,020,000	160,000	210,000	450,000	570,000
C. Telegraaf- en Telefoonwese.....	Telegraphs and Telephones.....	7,500,000	600,000	640,000	1,600,000	1,630,000
D. Lande en Nedersettings.....	Lands and Settlements.....	2,409,000	150,000	100,000	450,000	350,000
E. Besproeiing.....	Irrigation.....	6,800,000	450,000	440,000	1,150,000	980,000
F. Bosbou.....	Forestry.....	3,485,000	250,000	180,000	790,000	660,000
G. Landbou.....	Agriculture.....	2,085,000	170,000	70,000	345,000	180,000
H. Kantoor tot Invordering van Staatsvoorskotte.....	State Advances Recoveries Office.....	25,000	—	—	300	500
I. Handel en Nywerheid.....	Commerce and Industries.....	43,000	—	107,000	—	262,000
J. Nasionale Behuising.....	National Housing.....	10,000,000	610,000	535,000	1,170,000	800,000
K. Vervoer.....	Transport.....	800,000	70,000	40,000	135,000	115,000
L. Onderwys, Kuns en Wetenskap.....	Education, Arts and Science.....	539,500	—	52,000	1,600	70,000
M. Natuurellesake.....	Native Affairs.....	3,208,000	128,000	5,000	415,000	105,000
O. Binnelandse Sake.....	Interior.....	50,000	—	—	20,000	—
	£	91,478,300	4,588,000	6,278,024	8,526,900	11,371,524
Ander Uitbetalings.						
Bantoe-onderwysrekening.....	Bantu Education Account.....	£ 8,650,000	600,000	595,000	1,960,000	1,990,000
Totale Uitbetalings teenoor Toewysings.....	Total Issues against Appropriations.....	£ 354,976,030	32,399,099	31,488,673	78,182,557	75,837,477
Terugbetalings van skatkisbiljetje.....	Treasury Bills Repaid.....	—	12,072,297	—	39,643,497	—
Belastingdelingsertifikaat afgelos.....	Tax Redemption Certificates Repaid.....	—	337,592	—	879,958	—
Persoonlike en Spaarfonds afgelos en teruggestort.....	Personal and Savings Fund Redeemed and Surrendered.....	—	2,686	—	10,505	—
Bydrae van Betaalmiddels en Terugbetalings van Skuldbewyse kragtens Artikel 3 van Wet No. 48 van 1947.....	Currency Subscription and Repayment of Promissory Notes in terms of Section 3 of Act No. 48 of 1947.....	—	—	—	300,000	—
Koste in verband met opneem van Lenings ten laste van Leningsrekening.....	Costs of Raising Loans chargeable to Loan Account.....	—	211,466	—	211,466	—
Uitbetalings, Inkomstebegrotingsposte, 1954-55.....	Issues, Revenue Votes, 1954-55.....	—	746	—	746	—
Skatkissaldo's, 30 Junie 1955.....	Exchequer Balances, 30th June, 1955.....	—	4,875,740	—	4,875,740	—
TOTALE.....	TOTALS.....	£ —	49,899,626	—	124,104,469	—

(a) Voorheen op Begrotingspos—Eerste Minister en Buitelandse Sake voorsien.
 (b) Wet No. 41 van 1925, soos gewysig en Wet No. 56 van 1954.
 (c) Wet No. 42 van 1935, soos gewysig.
 (d) Artikel 15 van Wet No. 3 van 1952.
 (e) Sluit in Spoorweë en Hawens en Land- en Landboubank voorheen voorsien op aparte Begrotingsposte.
 (f) Bestaan uit Jaarlikse Toewysings, £238,524,030, en Vassgestelde Statutêre Toewysings, £7,453,700.

(a) Previously provided under Vote—Prime Minister and External Affairs.
 (b) Act No. 41 of 1925, as amended and Act No. 56 of 1954.
 (c) Act No. 42 of 1935, as amended.
 (d) Section 15 of Act No. 3 of 1952.
 (e) Includes Railways and Harbours and Land and Agricultural Bank previously provided under separate Votes.
 (f) Comprises Annual Appropriations, £238,524,030, and Fixed Statutory Appropriations, £7,453,700.

*No. 1441.]

[15 Julie 1955.]

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (a) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 30ste dag van Junie, 1955.

LASTE.			BATES.		
	£	s. d.		£	s. d.
Kapitaal.....	1,000,000	0 0	Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons)		
Reserwefonds.....	2,976,510	9 0	waarvan £14,912,731. 17s. 9d. buite die Unie	75,142,508	17 8
Note in omloop.....	104,739,183	5 0	gehou word.....	438,106	6 8
Deposito's van:—			Pasmunt.....		
(a) Regering.....	29,792,676	2 0	Gediskonteerde wissels:—		
(b) Bankiers.....	41,916,930	7 2	(a) Binnelandse.....	24,357,600	0 0
(c) Andere.....	2,732,301	17 5	(b) Buitelandse.....	38,784,774	3 7
Te betaal wissels.....	—		Lenings en voorskotte aan die Regering.....	—	
Ander laste.....	12,479,561	2 2	Ander lenings en voorskotte.....	4,578,927	4 2
			Staatseffekte.....	37,555,437	16 0
			Ander effekte:—		
			(a) Unie.....	2,503,043	15 11
			(b) Buitelandse.....	4,993,492	16 8
			Ander bates:—		
			(a) In die Unie.....	5,596,432	0 11
			(b) Buite die Unie.....	1,686,840	1 2
	£195,637,163	2 9		£195,637,163	2 9

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek 54.7 persent.

Pretoria, 6 Julie, 1955.

G. RISSIK, Hoofkassier.

[15 July, 1955.]

*No. 1441.]

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (a) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 30th day of June, 1955.

LIABILITIES.			ASSETS.		
	£	s. d.		£	s. d.
Capital.....	1,000,000	0 0	Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of		
Reserve Fund.....	2,976,510	9 0	which £14,912,731. 17s. 9d. held outside Union	75,142,508	17 8
Notes in Circulation.....	104,739,183	5 0	Subsidiary Coin.....	438,106	6 8
Deposits:—			Bills Discounted:—		
(a) Government.....	29,792,676	2 0	(a) Domestic.....	24,357,600	0 0
(b) Bankers.....	41,916,930	7 2	(b) Foreign.....	38,784,774	3 7
(c) Other.....	2,732,301	17 5	Loans and Advances to the Government.....	—	
Bills Payable.....	—		Other Loans and Advances.....	4,578,927	4 2
Other Liabilities.....	12,479,561	2 2	Government Securities.....	37,555,437	16 0
			Other Securities:—		
			(a) Union.....	2,503,043	15 11
			(b) Foreign.....	4,993,492	16 8
			Other Assets:—		
			(a) In Union.....	5,596,432	0 11
			(b) Outside Union.....	1,686,840	1 2
	£195,637,163	2 9		£195,637,163	2 9

Ratio of gold reserves to liabilities to public 54.7 per cent.

Pretoria, 6th July, 1955.

G. RISSIK, Chief Cashier.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. 1360.]

[1 Julie 1955.]

AANSOEK OM BRANDMERKE.—KAAPPROVINSIE.

Hierby word ooreenkomstig die „Brands Registration Acts” No. 12 van 1890 en No. 4 van 1897 (Kaap die Goeie Hoop) bekendgemaak dat onderstaande aansoeke om die registrasie van brandmerke ontvang is:—

No.	Naam.	Adres.	Distrik.	Brandmerk.
No.	Name.	Address.	District.	Brand.
5601	A. J. P. Marais.....	Van den Berg, Ps./P.B., Korhaanbult.....	Vryburg.....	V A3
5602	P. Gordon.....	15 Martinstraat/Street, Mafeking.....	Mafeking.....	B 5L
5603	A. H. Dry.....	Posbus/P.O. Box 87, Vryburg.....	Vryburg.....	V AD
5604	E. G. Terblanche.....	Ps./P.B. B. 828, Terblanche, Bushalte/Bus Halt, Vryburg	Vryburg.....	V T4
5605	Josefu Dekane.....	Mafeking.....	Mafeking.....	B 6L
5606	J. Mothari.....	Pk./P.O. Masephe, Mafeking.....	Mafeking.....	B H6
5607	William Taunyane.....	Pk./P.O. Masephe, Mafeking.....	Mafeking.....	B 5Q
5608	J. I. Mothupi.....	Duikerbos, Pk./P.O. Mosephe, Mafeking.....	Mafeking.....	B H5
5609	Aron Masibi.....	Posbus/P.O. Box 80, Mosephe, Mafeking.....	Mafeking.....	B 6H
5610	Phakalane Thwane.....	Posbus/P.O. Box 60, Mafeking.....	Mafeking.....	V F7
5611	J. J. Badenhorst.....	Scheiunie, Pk./P.O. Sanlag.....	Vryburg.....	V 7J

1-3-15

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

* No. 1432.] [30 Junie 1955.
REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING
VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET,
1935.—THE FACULTY OF BOOK-KEEPERS
OF SOUTH AFRICA.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel vyf van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam, spesiale name en wapen van die „Faculty of Book-keepers of South Africa” soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 2676 van 17 November 1954, geregistreer het.

* No. 1433.] [15 Julie 1955.
„MISSION STATIONS AND COMMUNAL
RESERVES ACT”, No. 29 VAN 1909 (KAAP),
SOOS GEWYSIG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake Goewermentskennisgewing No. 8 van 7 Januarie 1927, uitgevaardig kragtens artikel twee-en-twintig (1) van die „Mission Stations and Communal Reserves Act”, No. 29 van 1909 (Kaap), soos gewysig by artikel dertien (a) van Wet No. 12 van 1949, met ingang van die datum van publikasie hiervan, herroep het.

* No. 1434.] [30 Junie 1955.
REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING
VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET,
1935.—HOERSKOOL, MONTAGU.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel vyf van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die naam, uniform en wapen van die Hoërskool, Montagu, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 462 van 25 Februarie 1955, geregistreer het.

* No. 1435.] [30 Junie 1955.
REGISTRASIE INGEVOLGE DIE BESKERMING
VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET,
1935.—BLANKE LEDE VAN DIE SUID-AFRI-
KAANSE POLISIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel vyf van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die uniform en wapen van die blanke lede van die Suid-Afrikaanse Polisie, soos beskryf in Goewermentskennisgewing No. 2157 van 8 Oktober 1954, geregistreer het.

* No. 1447.] [6 Julie 1955.
AANSOEK OM REGISTRASIE INGEVOLGE DIE
BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN
WAPENS WET, 1935.—PIKETBERG-HOER-
SKOOL.

Hierby word, ooreenkomstig subartikel (1) van artikel vier van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), vir algemene inligting bekendgemaak dat die Prinsipaal, Piketberg-hoërskool, Piketberg, aansoek gedoen het om die registrasie van die inrigting se uniform en wapen. Enigeen wat geraak word of moontlik geraak sal word en wat teen die toestaan van die aansoek beswaar wil maak, kan dit binne drie maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing doen op die voorgeskrewe vorm wat by die Sekretaris van Binnelandse Sake, Uniegebou, Pretoria, verkrygbaar is.

DEPARTMENT OF INTERIOR.

* No. 1432.] [30 June 1955.
REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION
OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT,
1935.—THE FACULTY OF BOOK-KEEPERS OF
SOUTH AFRICA.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section five of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the name, special names and badge of the Faculty of Book-keepers of South Africa, as described in Government Notice No. 2676 of the 17th November, 1954.

* No. 1433.] [15 July 1955.
MISSION STATIONS AND COMMUNAL RESERVES
ACT, No. 29 OF 1909 (CAPE), AS AMENDED.

It is hereby notified for general information that Government Notice No. 8 of the 7th January, 1927, promulgated in terms of section twenty-two (1) of the Mission Stations and Communal Reserves Act, No. 29 of 1909 (Cape), as amended by section thirteen (a) of Act No. 12 of 1949, has been repealed by the Minister of Interior with effect from the date of publication hereof.

* No. 1434.] [30 June 1955.
REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION
OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT,
1935.—HOERSKOOL, MONTAGU.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section five of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the name, uniform and badge of the Hoërskool, Montagu, as described in Government Notice No. 462 of the 25th February, 1955.

* No. 1435.] [30 June 1955.
REGISTRATION IN TERMS OF THE PROTECTION
OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT,
1935.—EUROPEAN MEMBERS OF THE SOUTH
AFRICAN POLICE FORCE.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section five of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), registered the uniform and badges of the European Members of the South African Police Force, as described in Government Notice No. 2157 of the 8th October, 1954.

* No. 1447.] [6 July 1955.
APPLICATION FOR REGISTRATION IN TERMS OF
THE PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS
AND BADGES ACT, 1937.—PIKETBERG HIGH
SCHOOL.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section four of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 (Act No. 23 of 1935), that the principal, Piketberg High School, Piketberg, has applied for the registration of the uniform and badge of the institution. Any person affected or likely to be affected and who desires to raise objections to the application, may do so within three months of the date of publication of this notice on the prescribed form obtainable from the Secretary for the Interior, Union Buildings, Pretoria.

Uniform.

Kleurbaadjie.—Op 'n koningsblou agtergrond en met tussenruimtes van $2\frac{2}{5}$ duim, reekse vertikale goue, ligblou en goue strepe, onderskeidelik $\frac{3}{16}$ duim, $\frac{3}{8}$ duim en $\frac{3}{16}$ duim breed.

Das.—Op 'n koningsblou agtergrond en met tussenruimtes van $3\frac{1}{4}$ duim, reekse diagonale goue, ligblou en goue strepe, onderskeidelik $\frac{3}{16}$ duim, $\frac{3}{8}$ duim en $\frac{3}{16}$ duim breed.

Rugbytrui.—Op 'n koningsblou agtergrond en $1\frac{1}{4}$ duim van mekaar of, twee reekse horisontale goue, ligblou en goue strepe, onderskeidelik $\frac{3}{16}$ duim, $1\frac{1}{4}$ duim en $\frac{3}{16}$ duim breed. Die moue het dieselfde strepe.

Rugbykouse.—'n Koningsblou kous met 'n omslag waarop dieselfde kleurkombinasie as dié op die trui voorkom.

Wapen.—Op 'n ligblou agtergrond, 'n skild met 'n rand van koningsblou en goud. In die middel van die skildhoof, die letter H, met die letter S en dan, weer die letter P bo-op gelê. In die skildhoof die leuse *Vivat Crescat Floreat* in 'n halfsirkel gerangskik. In die skildvoet, 'n voorstelling van 'n opkomende son in natuurlike kleur, bokant 'n koningsblou bergrug.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 1429.] 15 Julie 1955.

LIDMAATSKAP.—OOS-LONDENSE JEUGRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Arbeid behaag het om, kragtens die bepalings van subartikels (1) en (2) van artikel veertien van die Wet op Registrasie vir Werk, 1945 (Wet No. 34 van 1945), ondergenoemde persone as lede van die Oos-Londense Jeugraad vir die tydperk eindigende 31 Desember 1957 aan te stel:—

LID.

(a) *Werkgewers.*

- (i) Mnr. J. J. Schonken.
- (ii) Mnr. T. M. McFarlane.
- (iii) Mnr. H. Glyndwr-James.
- (iv) Mnr. F. C. Kempster.

(b) *Werknemers.*

- (i) Mnr. C. H. Wilhelm.
- (ii) Mnr. L. E. Jennings.
- (iii) Mnr. A. Lotz.
- (iv) Mnr. J. Lawson.

(c) *Opvoedkundiges en Maatskaplike Werkers.*

- (i) H. B. Wegener.
- (ii) Mnr. F. J. Loots.
- (iii) Mnr. R. T. Clarke.
- (iv) Mnr. D. L. Brown.

* No. 1444.] 15 Julie 1955.
WET OP VAKLEERLINGE, No. 37 VAN 1944, SOOS
GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE SUIKER-
VERVAARDIGINGS- EN RAFFINEERNYWER-
HEID.

UITBREIDING VAN REGSGEBIED.

Ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel vyf van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 84 van 16 Januarie 1948, deur die woord „Natal” te skrap in die opskrif tot die kennisgewing en die magistraatsdistrik Piet Retief te voeg by die gebied waarvoor die Komitee vir Vakleerlinge in die Suikervervaardigings- en Raffineernywerheid ingestel is.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

Uniform.

Blazer.—On a royal blue background at intervals of $2\frac{2}{5}$ inches series of vertical gold, light blue and gold stripes, respectively $\frac{3}{16}$ inch, $\frac{3}{8}$ inch and $\frac{3}{16}$ inch in width.

Tie.—On a royal blue background at intervals of $3\frac{1}{4}$ inches series of diagonal gold, light blue and gold stripes, respectively $\frac{3}{16}$ inch, $\frac{3}{8}$ inch and $\frac{3}{16}$ inch in width.

Rugby Jersey.—On a royal blue background and $1\frac{1}{4}$ inch apart two series of horizontal gold, light blue and gold stripes, respectively $\frac{3}{16}$ inch, $1\frac{1}{4}$ inch and $\frac{3}{16}$ inch in width; the sleeves are similarly marked.

Rugby Stockings.—A royal blue stocking with the turnover consisting of the same combination of colours as the jersey.

Badge.—On a light blue background a shield bordered in royal blue and gold. At honour point appears the letter “H”, superimposed by the letter “S”, which in turn is superimposed by the letter “P”. In the top of the shield appears in semi-circular formation the motto, *Vivat Crescat Floreat*. Within the base of the shield is a representation of a rising sun proper above a ridge in royal blue.

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 1429.] 15 July 1955.

MEMBERSHIP.—EAST LONDON JUVENILE
AFFAIRS BOARD.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Labour has been pleased to appoint, in terms of sub-sections (1) and (2) of section fourteen of the Registration for Employment Act, 1945 (Act No. 34 of 1945), the following persons as members of the East London Juvenile Affairs Board for the period ending the 31st December, 1957.

MEMBER.

(a) *Employers.*

- (i) Mr. J. J. Schonken.
- (ii) Mr. T. M. McFarlane.
- (iii) Mr. H. Glyndwr-James.
- (iv) Mr. F. C. Kempster.

(b) *Employees.*

- (i) Mr. C. H. Wilhelm.
- (ii) Mr. L. E. Jennings.
- (iii) Mr. A. Lotz.
- (iv) Mr. J. Lawson.

(c) *Educationalists and Social Workers.*

- (i) Mr. H. B. Wegener.
- (ii) Mr. F. J. Loots.
- (iii) Mr. R. T. Clarke.
- (iv) Mr. D. L. Brown.

* No. 1444.] 15 July 1955.
APPRENTICESHIP ACT, No. 37 OF 1944, AS
AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE SUGAR
MANUFACTURING AND REFINING INDUSTRY.

EXTENSION OF AREA OF JURISDICTION.

I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section five of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, hereby amend Government Notice No. 84 of the 16th January, 1948, by deleting the word “Natal” in the heading of the notice and by adding the Magisterial District of Piet Retief to the areas in respect of which the Apprenticeship Committee for the Sugar Manufacturing and Refining Industry was established.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

* No. 1445.] [15 Julie 1955.
WET OP VAKLEERLINGE, No. 37 VAN 1944, SOOS
GEWYSIG BY WET No. 28 VAN 1951.

**KOMITEE VIR VAKLEERLINGSKAP IN DIE
SUIKERVERVAARDIGING- EN RAFFINEER-
NYWERHEID.—VOORGENOME AANWYSING
VAN AMBAGTE EN VOORSKRYWING VAN
LEERVOORWAARDES.**

Ek, JOHANNES DE KLERK, Minister van Arbeid, handelende kragtens die bepalings van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, gee hierby kennis dat ek voornemens is om—

- (i) ondervermelde ambagte in die Suikervervaardiging- en Raffineernywerheid, in die magistraatsdistrik Piet Retief, aan te wys as ambagte waarop die bepalings van die Wet van toepassing sal wees;
- (ii) onderstaande voorwaardes wat betrekking het op kwalifikasies vir die aangaan van 'n vakleerling-skap, op leertyd, loonskale, verlof, onderwysklasse wat bygewoon moet word, en betaling van klas-, kursus- en eksamengelde, asook die opleidings-kursusse voorgeskryf by Goewermentskennis-gewing No. 2664 van 31 Desember 1954, voor te skryf as leervooraardes vir die ondervermelde ambagte in voornoemde nywerheid en gebied.

AMBAGTE.

1. Ketelmaker.
2. Grofsmid.
3. Messelaar en pleisteraar.
4. Timmerman.
5. Elektriesien.
6. Passer en draaier.
7. Gieter.
8. Motorwerktuigkundige.
9. Sweiser.

VOORWAARDES.

1. KWALIFIKASIES VIR DIE AANGAAN VAN VAKLEERLINGSKAP.

Uitgesonderd in gevalle waar vrystelling deur die Minister verleen word, is die minimum ouderdoms- en onderwyskwalifikasie vir die aangaan van vakleerlingskap onderskeidelik 16 jaar en die Standaard VI-sertifikaat.

2. LEERTYD.

Uitgesonderd in gevalle waar 'n verkorting van die tydperk deur die Minister goedgekeur word, is die leertyd vyf jaar, met dien verstande dat die leertyd verkort word met die tydperk in subklousule (a) hiervan aangedui teenoor die sertifikaat deur die voornemende vakleerling verwerf wat hom die langste vrystellings-tyd sou gee, en met die tydperk ten opsigte van werkwinkelpraktik in subklousule (b) aangedui.

(a) Sertifikaat.

	Korting.
Nasionale Standaard VII-sertifikaat (Tegnies)	3 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel I	5 maande.
Nasionale Ambagskoolsertifikaat	6 maande.
Nasionale Junior Sertifikaat (Tegnies)	7 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel II	8 maande.
Nasionale Intermediêre Sertifikaat (Tegnologie)	9 maande.
Nasionale Tegniese Sertifikaat, Deel III	10 maande.
Nasionale Senior Sertifikaat (Tegnologie) of Nasionale Senior Sertifikaat (Vrystelling van Matriek)	12 maande.
Standaard IX- of gelykwaardige sertifikaat met Wiskunde as een van die vakke waarin geslaag is	6 maande.
Matrikulasie- of gelykwaardige sertifikaat met Wiskunde as een van die vakke waarin geslaag is	9 maande.

(b) Werkwinkelpraktik.

- (i) *In verwante ambagte.*—'n Korting van een maand ten opsigte van elke 120 uur praktiese opleiding wat betrekking het op die ambag waarin die voornemende vakleerling ingeboek gaan word en wat hy aan 'n erkende tegniese inrigting ontvang het;
- (ii) *In halfverwante ambagte.*—'n Korting van een maand ten opsigte van elke 240 uur praktiese opleiding wat betrekking het op die ambag waarin die voornemende vakleerling ingeboek gaan word en wat hy aan 'n erkende tegniese inrigting ontvang het; met dien verstande dat die afwyking ten gevolge van 'n korting toegestaan ten opsigte van werkwinkelpraktik nie die uitwerking mag hê dat die tydperk met meer as twaalf maande verminder word nie.

* No. 1445.] [15 July 1955.
APPRENTICESHIP ACT, No. 37 OF 1944, AS
AMENDED BY ACT No. 28 OF 1951.

**APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE SUGAR
MANUFACTURING AND REFINING INDUS-
TRY.—PROPOSED DESIGNATION OF TRADES
AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF
APPRENTICESHIP.**

I, JOHANNES DE KLERK, Minister of Labour, acting in pursuance of the provisions of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, hereby give notice that I propose to—

- (i) designate the undermentioned trades in the Sugar Manufacturing and Refining Industry in the Magisterial District of Piet Retief, as trades to which the provisions of the Act shall apply;
- (ii) prescribe the undermentioned conditions relating to requirements for commencing apprenticeship, period of apprenticeship, rates of wages, leave, educational classes to be attended and payment of class or course and examination fees, and the courses of training prescribed by Government Notice No. 2664 of the 31st December, 1954, as conditions of apprenticeship for the under-mentioned trades in the said area and industry:—

TRADES.

1. Boilermaker.
2. Blacksmith.
3. Bricklayer and plasterer.
4. Carpenter.
5. Electrician.
6. Fitter and turner.
7. Moulder.
8. Motor mechanic.
9. Welder.

CONDITIONS.

1. QUALIFICATIONS FOR COMMENCING APPRENTICESHIP.

Except in cases where exemption is granted by the Minister, the minimum age and educational qualification for commencing apprenticeship shall be 16 years and the Standard VI certificate, respectively.

2. PERIOD OF APPRENTICESHIP.

Except in cases where a reduction in the period is approved by the Minister, the period of apprenticeship shall be five years; provided that the period shall be reduced by the period shown in sub-clause (a) opposite that certificate attained by the prospective apprentice which will afford him the highest period of remission and by the periods shown in sub-clause (b), in respect of workshop practice.

(a) Certificates.

	Remission.
National Standard VII certificate (Technical)	3 months.
National Technical Certificate, Part I	5 months.
National Trades School Certificate	6 months.
National Junior Certificate (Technical)	7 months.
National Technical Certificate, Part II	8 months.
National Intermediate Certificate (Technology)	9 months.
National Technical Certificate, Part III	10 months.
National Senior Certificate (Technology) or National Senior Certificate (Matriculation Exemption)	12 months.
Std. IX or equivalent certificate with Mathematics as a passed subject	6 months.
Matriculation or equivalent certificate with Mathematics as a passed subject	9 months.

(b) Workshop Practice.

- (i) *In Allied or Related Trades.*—Remission of one month in respect of every 120 hours of practical training related to the trade in which the prospective apprentice is to be indentured, received at a recognised technical institution;
- (ii) *In Semi-related Trades.*—Remission of one month in respect of every 240 hours of practical training related to the trade in which the prospective apprentice is to be indentured, received at a recognised technical institution; provided that the variation in consequence of remission granted in respect of workshop training shall not have the effect of reducing the period of apprenticeship by a period exceeding twelve months.

3. LOONSKALE.

Lone moet teen onderstaande skale weekliks gedurende die gespesifiseerde leerjare aan vakleerlinge betaal word:—

	£	s.	d.
Eerste jaar	2	3	0
Tweede jaar	2	11	9
Derde jaar	3	1	3
Vierde jaar	3	19	0
Vyfde jaar	5	3	6

met dien verstande dat, waar 'n werkgewer en 'n meerderjarige voornemende vakleerling voor die aangaan van 'n leerkontrak ooreenkom dat hoër lone as dié wat hierbo voorgeskryf is, betaal moet word, sodanige hoër lone in die kontrak opgeneem en aan die vakleerling betaal moet word.

4. VERLOF.

'n Vakleerling is geregtig op verlof op die volgende basis bereken:—

- Agtien agtereenvolgende werksdae verlof met volle betaling in elke leerjaar. Die verlof moet binne twee maande na voltooiing van die leerjaar waarop dit betrekking het, toegestaan word, as dit nie reeds eerder toegestaan is nie.
- As Goeie-Vrydag, Geloftedag, Kersdag of Nuwejaarsdag binne die tydperk van verlof wat in subklousule (a) genoem word, val, moet enige sodanige dag by die genoemde tydperk gevoeg word as 'n verdere tydperk van verlof en moet die vakleerling ten opsigte van daardie dag sy volle besoldiging betaal word.
- Die besoldiging ten opsigte van die tydperk van verlof wat in subklousule (a) genoem word, moet uiterlik op die laaste werkdag voor die datum van aanvang van die verlof uitbetaal word.
- 'n Vakleerling wie se leerkontrak eindig in die eerste of enige volgende leerjaar by dieselfde werkgewer voordat hy aanspraak kan maak op die tydperk van verlof wat in subklousule (a) genoem word of voordat sodanige verlof toegestaan is, moet by sodanige beëindiging een-vierde van sy weeklikse loon betaal word ten opsigte van elke volle maand van sy leertyd by dieselfde werkgewer na dit datum waarop hy laas op verlof kragtens subklousule (a) geregtig geword het, of, in die geval van 'n vakleerling wat minder as twaalf maande gedien het, na die datum van aanvang van sy vakleerlingskap.

5. ONDERWYSKLASSE WAT BYGEWOON MOET WORD.

(a) Tensy die Minister aan 'n vakleerling wat nie reeds in besit is nie van die sertifikaat of die alternatiewe kwalifikasie, soos in subklousule (b) voorgeskryf, in vakke wat betrekking het op die ambag waarin hy ingeboek is, vrystelling verleen het, moet die vakleerling tegniese klasse bywoon wat met so 'n ambag in verband staan en wat aangebied word deur die naaste tegniese kollege of tegniese inrigting wat geheel en al of gedeeltelik uit openbare fondse onderhou word, en wel ooreenkomstig die leerplanne wat die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap vir die Elementêre Tegniese Sertifikaat en die Nasionale Tegniese Sertifikate, dele I en II, voorskryf; met dien verstande dat, waar daar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse vir 'n kursus of gedeelte daarvan binne 12 myl van 'n vakleerling se woonplek bestaan nie, of waar 'n vakleerling gedurende sy gewone werkure klasse moet bywoon en sy werkplek nie binne 12 myl van sodanige tegniese kollege of inrigting is nie, hy in plaas van bywoning 'n korrespondensiekursus kan volg wat deur die Witwatersrandse Tegniese Kollege vir genoemde kursus of gedeelte daarvan aangebied word.

(b) Tensy die Minister aan 'n vakleerling vrystelling verleen het, moet die vakleerling tegniese klasse bywoon of korrespondensiekursusse volg totdat hy die Nasionale Tegniese Sertifikaat deel II, verwerf het; met dien verstande dat 'n vakleerling wat in die eksamen vir genoemde sertifikaat druip, geen verdere klasse hoef by te woon of (na gelang van die geval) geen verdere korrespondensiekursusse hoef te volg nie indien hy in twee vakke slaag waarvan een die ambagsteorie moet wees wat betrekking het op die ambag waarin hy ingeboek is.

(c) Uitgesonderd in gevalle waar die Minister vrystelling verleen het, moet 'n vakleerling waar die fasiliteite bestaan, op een dag van die week gedurende die eerste twee jaar van die gewone leertyd vir so na aan agt uur per week en sover binne die gewone werkure as wat prakties moontlik is, maar nie later as 7.15 nm. nie, tegniese klasse bywoon. Waar daar geen fasiliteite vir die bywoning van klasse op een dag van die week beskikbaar is nie, moet 'n vakleerling op elke van twee dae gedurende die eerste twee jaar van die gewone leertyd vir agt uur per week en sover binne die gewone werkure as wat prakties moontlik is, tegniese klasse bywoon. Tensy 'n vakleerling aan die vereistes van subklousule (b) hierbo voldoen het, moet hy na die verstryking van die eerste twee jaar van die gewone leertyd voortgaan om buite werkure klasse by te woon.

(d) Tensy die Minister aan 'n vakleerling wat 'n korrespondensiekursus ingevolge subklousules (a) en (b) volg, vrystelling verleen het, moet die vakleerling, waar die Registrateur van Vakleerlinge 'n plek vir die studie van sodanige korrespondensiekursus bepaal het, agt uur per week op een dag van die week of vier uur op elk van twee dae van die week binne die gewone werkure op sodanige plek studeer.

3. RATES OF WAGES.

Wages at the following rates shall be payable weekly to apprentices during the years of apprenticeship specified.

	£	s.	d.
First year	2	3	0
Second year	2	11	9
Third year	3	1	3
Fourth year	3	19	0
Fifth year	5	3	6

provided that, if any employer and a prospective major apprentice agree, before entering into a contract of apprenticeship, that wages shall be paid at rates higher than those prescribed above, such higher rates of wages shall be reflected in the contract and shall be payable to the apprentice.

4. LEAVE.

An apprentice shall be entitled to and granted leave calculated on the following basis:—

- Eighteen consecutive working days' leave on full pay during any year of apprenticeship. Such leave shall be granted within two months after completion of the year of apprenticeship to which it relates if it has not been granted earlier.
- If Good Friday, Day of the Covenant, Christmas Day or New Year's Day falls within the period of leave referred to in sub-clause (a) any such day shall be added to the said period as a further period of leave and the apprentice shall be paid his full remuneration in respect of such day.
- The remuneration in respect of the period of leave referred to in sub-clause (a) shall be paid in advance not later than the last working day before the date of the commencement of such leave.
- An apprentice whose contract of apprenticeship terminates in the first or any subsequent year of apprenticeship with the same employer before the period of leave referred to in sub-clause (a) has accrued or been granted, shall upon such termination be paid one-fourth of his weekly wage in respect of each completed month of apprenticeship with the employer after the date on which he last became entitled to leave in terms of sub-clause (a) or in the case of an apprentice who has served less than twelve months, after the date of commencement of his apprenticeship.

5. EDUCATIONAL CLASSES TO BE ATTENDED.

(a) Unless he has been exempted by the Minister, an apprentice who is not already in possession of the certificate or the alternative qualification prescribed in sub-clause (b), in subjects related to the trade in which he is indentured, shall attend technical classes relevant to such trade conducted by the nearest Technical College or Technical Institute maintained wholly or partly from public funds and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science for the Elementary Technical Certificate and the National Technical Certificates, Parts I and II; provided that where facilities for class attendance in any course or part thereof do not exist within 12 miles of the apprentice's residence or where attendance is required of him during ordinary working hours and his working place is not situate within 12 miles of such College or Institute, he may in lieu of attendance take a correspondence course conducted by the Witwatersrand Technical College for the said course or part thereof.

(b) Unless he has been exempted by the Minister, an apprentice shall attend technical classes or take correspondence courses until he passes the National Technical Certificate, Part II; provided that an apprentice who fails in the examination for the said certificate but obtains a pass in two subjects, one of which is trade theory relevant to the trade in which he is indentured shall not be required to attend further classes or take further correspondence courses, as the case may be.

(c) Except in cases where exemption is granted by the Minister, attendance at technical classes shall where facilities exist, during the first two years of the normal period of apprenticeship, be as nearly as practicable for eight hours per week on one day of the week and during the ordinary working hours but not so as to extend beyond 7.15 p.m. Where facilities for class attendance on one day per week are not available apprentices shall during the first two years of the normal period of apprenticeship, attend technical classes for eight hours per week, which shall as nearly as practicable be during ordinary working hours on each of two days per week.

Unless he has satisfied the requirements of sub-clause (b) an apprentice shall after the first two years of the normal period of apprenticeship continue to attend classes outside working hours.

(d) Unless he has been exempted by the Minister, an apprentice taking a correspondence course in terms of sub-clauses (a) and (b) shall, where the Registrar of Apprenticeship has determined a place for the study of such a correspondence course, study at such place for eight hours on one day per week or for four hours on each of two days per week, during the ordinary working hours.

(e) 'n Vakleerling van wie dit nie vereis word om die klasse genoem in subklousules (a) en (b) hierbo, by te woon nie, kan ingevolge die bepalings van artikel *sestien* (11) van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, buite die gewone werkure tegniese klasse bywoon wat in verband staan met die ambag waarin hy ingeboek is en wat aangebied word deur 'n tegniese inrigting wat geheel en al of gedeeltelik uit openbare fondse onderhou word, en wel ooreenkomstig die leerplanne wat deur die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap voorgeskryf word en tot die Nasionale Tegnieke en hoër sertifikate lei. As 'n vakleerling sodanige klasse bywoon, moet sy werkgever ingevolge artikel *sestien* (2) (i) van genoemde Wet die klas- en eksamengeld onder dieselfde voorwaardes as wat van toepassing sou wees indien sy bywoning ingevolge subklousules (a) en (b) verpligtend sou wees, aan hom terugbetaal.

(f) Vakleerlinge moet hulle met die nodige ywer toelê op die studiekursusse wat nodig is om die sertifikate in hierdie klousule genoem, te verwerf.

6. BETALING VAN KLAS- OF KURSUS- EN EKSAMENGELD.

Elke vakleerling van wie dit vereis word om voorgeskrewe klasse by te woon of kursusse te volg, is aanspreeklik vir die betaling van die geld daarvoor aan die betrokke inrigting; met dien verstande dat—

- (a) in die geval van klas- of kursusgeld die werkgever sodanige geld aan die begin van elke semester aan die betrokke inrigting moet voorskiet en dié bedrag van die loon van die vakleerling in paaiemente van hoogstens 4s. per week kan aftrek; met dien verstande dat, as die vakleerling 'n verklaring van die betrokke inrigting voorlê dat hy bevredigende punte vir ywer en vordering behaal het en sowel in sy eie tyd as gedurende gewone werkure minstens 75 persent van die moontlike aantal klasse bygewoon het, of in die geval van 'n korrespondensiekursus minstens 75 persent van die volle aantal vraestelle gedurende daardie kalenderjaar bevredigend deurgewerk het, die bedrag wat aldus afgetrek is, deur die werkgever aan die vakleerling terugbetaal moet word;
- (b) in die geval van inskrywingsgeld vir 'n eksamen waarvoor die vakleerling hom moet laat inskryf, die werkgever sodanige geld voor of op 6 Maart of 1 Julie moet voorskiet ten opsigte van die eksamens wat onderskeidelik in Junie en November elke jaar afgeneem word, en die bedrag van die eksamengeld wat voorgeskiet is, ten opsigte van 'n vak in genoemde eksamen waarin die vakleerling gedruip het, deur middel van 'n weeklikse aftrekking van hoogstens 4s. van die vakleerling se loon kan verhaal. Die balans is nie deur die werkgever verhaalbaar nie en word beskou as betaling ten behoeve van die vakleerling ter nakoming van sy aanspreeklikheid vir die genoemde eksamengeld.

Ingevolge subartikel (4) van artikel *sestien* van die Wet op Vakleerlinge, 1944, soos gewysig, moet besware teen bogenoemde voorneme binne 30 dae na die datum van hierdie kennisgewing by die Sekretaris, Komitee vir Vakleerlinge in die Suikervervaardiging- en Raffineer-nywerheid, Posbus 940, Durban, ingedien word.

J. DE KLERK,
Minister van Arbeid.

LET WEL.—Indien 'n vakleerling nie langer verplig is om klasse gedurende werkure by te woon nie, kan die werkgever hom nogtans vrygee ten einde hom in staat te stel om met die bywoning van klasse gedurende werkure voort te gaan.

* No. 1446.] [15 Julie 1955.
NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

WYSIGINGS VAN REGULASIES.—VERBETERING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING.

Onderstaande verbetering van Goewermenskennisgewing No. 1312 wat in die Staatskoerant van 24 Junie 1955 verskyn het, word vir algemene inligting gepubliseer:—

In die Afrikaanse teks skrap „5 Augustus” in die aanhef en vervang dit deur „15 Augustus”.

* No. 1449.] [15 Julie 1955.
WET OP NATURELLE-ARBEID (BESLEGTING VAN GESKILLE), 1953.

BEHEERRAAD VIR DIE MELKERYBEDRYF (WITWATERSRAND EN PRETORIA).

Ek, John Francis Hannah, Sekretaris van Arbeid, verklaar hierby, ingevolge subartikel (2) van artikel *dertien* van die Wet op Naturelle-arbeid (Beslegting van

(e) In terms of the provisions of section *sixteen* (11) of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, an apprentice who is not required to attend any classes referred to in sub-clauses (a) and (b) above, may attend, outside ordinary working hours, technical classes related to the trade in which he is indentured, conducted by a technical institute maintained wholly or partly from public funds and in accordance with the syllabuses prescribed by the Department of Education, Arts and Science, leading to the National Technical and higher Certificates. If an apprentice attend such classes his employer shall refund to him, in terms of section *sixteen* (2) (i) of the said Act, the class and examination fees under the same conditions as would be applicable if his attendance were compulsory in terms of sub-clauses (a) and (b).

(f) Apprentices shall apply themselves with proper diligence to the courses of study necessary to obtain the certificates referred to in this clause.

6. PAYMENT OF CLASS OR COURSE FEES AND EXAMINATION FEES.

Every apprentice who is required to attend or take any prescribed classes or courses, shall be liable to pay the fees therefor to the institution concerned; provided that—

- (a) in the case of class or course fees, the employer shall advance such fees at the beginning of each half-yearly session to the institution concerned and may deduct such amount from the wages of the apprentice in instalments not exceeding 4s. per week; provided that if the apprentice produces a certificate from the institution concerned that he has obtained satisfactory marks for diligence and progress and attended both in his own time and during ordinary working hours at least 75 per cent of the possible number of classes or, in the case of a correspondence course, satisfactorily completed at least 75 per cent of the full number of papers during that calendar year, the sum so deducted shall be refunded to the apprentice by the employer;
- (b) in the case of entrance fees for any examination for which the apprentice is required to enter the employer shall advance such fees not later than the 6th March or the 1st July in respect of the examinations to be held in June or November of each year, as the case may be, and may recover the amount of fees advanced in respect of any subject in the said examination in which the apprentice fails to pass, by means of a deduction from the wages of the apprentice, at a rate not exceeding 4s. per week, the balance being not recoverable by the employer and being regarded as payment on behalf of the apprentice in discharge of his liability to pay the said fees.

In terms of sub-section (4) of section *sixteen* of the Apprenticeship Act, 1944, as amended, objections to the above proposals should be lodged with the Secretary, Apprenticeship Committee for the Sugar Manufacturing and Refining Industry, P.O. Box 940, Durban, within 30 days of the date of this notice.

J. DE KLERK,
Minister of Labour.

NOTE.—Where an apprentice is no longer required to attend classes during working hours the employer may nevertheless release him from work to enable him to continue to attend such classes during working hours.

* No. 1446.] [15 July 1955.
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

AMENDMENTS TO REGULATIONS.—CORRECTION TO GOVERNMENT NOTICE.

The following correction to Government Notice No. 1312 which appeared in the *Government Gazette* of the 24th June, 1955, is published for general information:—

In the Afrikaans version delete “5 Augustus” in the preamble and substitute “15 Augustus”.

* No. 1449.] [15 July 1955.
NATIVE LABOUR (SETTLEMENT OF DISPUTES) ACT, 1953.

DAIRY TRADE MANAGEMENT BOARD (WITWATERSRAND AND PRETORIA).

I, John Francis Hannah, Secretary for Labour, hereby declare in terms of sub-section (2) of section *thirteen* of the Native Labour (Settlement of Disputes) Act, 1953,

Geskille), 1953, dat ek die reëls, wat in die Bylae verskyn, en wat geformuleer is ingevolge subklousule 5 (a) van klousule 15 van die Order vir die Melkerybedryf, Witwatersrand en Pretoria, deur die Beheerraad wat ingestel is ingevolge subklousule (1) van klousule 15 van genoemde Order, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1921 van 17 September 1954, goedgekeur het, en ek bepaal hierby dat die naam van genoemde Raad die „Beheerraad vir die Melkerybedryf (Witwatersrand en Pretoria)” is.

J. F. HANNAH,
Sekretaris van Arbeid.

BYLAE.

KONSTITUSIE VAN DIE BEHEERRAAD VIR DIE MELKERYBEDRYF (WITWATERSRAND EN PRETORIA).

REËLS OPGESTEL OOREENKOMSTIG KLOUSULE 15 (5) (a) VAN DIE „ORDER” GEPUBLISEER BY GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 1921 VAN 17 SEPTEMBER 1954 INGEVOLGE SUB-ARTIKEL (6) VAN ARTIKEL ELF VAN DIE WET OP NATURELLE-ARBEID (BESLEGTING VAN GESKILLE), 1953.

1. NAAM.

Beheerraad vir die Melkerybedryf (Witwatersrand en Pretoria).

2. OOGMERKE.

(a) Om die Order soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1921 van 17 September 1954 te administreer.

(b) Om aangeleenthede wat die belange van werkgewers en werknemers in die melkerybedryf raak, te oorweeg en te behandel.

(c) Om sodanige ander pligte as wat die Sekretaris van Arbeid mag opdra, uit te voer, mits hulle nie strydig met die Wet is nie.

3. VOORSITTENDE AMPTENAAR.

(a) Die Voorsitter, wat deur die Sekretaris van Arbeid aangestel word, sit voor op alle vergaderings waarop hy teenwoordig is, teken die notule na bekragtiging, endorseer rekeninge vir betaling nadat die Raad dit goedgekeur het en teken tjeks op die Raad se bankrekening. Verder vervul hy ook die ander pligte wat volgens gebruik en gewoonte aan die amp verbonde is. Hy het 'n gewone stem, maar nie 'n beslissende stem nie.

(b) By afwesigheid van die Voorsitter kies die Raad deur hande op te steek oor 'n behoorlik gesekondeerde mosie 'n Waarnemende Voorsitter uit sy lede wat die bevoegdheid moet uitoefen en die pligte moet vervul van die Voorsitter terwyl hy aldus gedurende die loop van die vergadering waarneem.

4. AMPTENARE EN PERSONEEL.

(a) Die Raad stel 'n Sekretaris aan wat die rekening-boeke hou wat 'n gekwalifiseerde ouditeur voorskryf, al die korrespondensie van die Raad behartig, oorspronklike briewe wat ontvang word en afskrifte van briewe wat afgestuur word, bewaar, en op elke vergadering van die Raad die korrespondensie voorlees wat sedert die vorige vergadering plaasgevind het, al die vergaderings bywoon, notule van die verrigtinge hou, alle gelde wat ontvang word namens die Raad bank, state van die finansiële posisie van die Raad aan dié liggaam voorlê wanneer dit vereis word, maar minstens een keer elke kwartaal, en tjeks vir die Raad se bankrekening mede-onderteken. Die Sekretaris oefen beheer uit oor al die lede van die personeel en vervul sulke ander pligte as wat die Raad gelas. Die Raad moet 'n eerlikheidswaarborg in die lewe roep wat die Sekretaris en enige Waarnemende Sekretaris, aangestel kragtens subklousule (c) van hierdie artikel, dek vir bedrae wat die Raad van tyd tot tyd bepaal.

(b) Die Raad kan een of meer gespesifiseerde personee aanstel as agente om te help om uitvoering aan die bepalinge van die Order te gee.

that I have approved of the rules, which appear in the Schedule hereto, made in accordance with sub-clause 5 (a) of clause 15 of the Order for the Dairy Trade (Witwatersrand and Pretoria) by the Board of Management established in terms of sub-clause (1) of clause 15 of the said Order, published under Government Notice No. 1921, dated 17th September, 1954, and I hereby determine that the name of the said Board shall be the Dairy Trade Management Board (Witwatersrand and Pretoria).

J. F. HANNAH,
Secretary for Labour.

SCHEDULE.

CONSTITUTION OF THE DAIRY TRADE MANAGEMENT BOARD (WITWATERSRAND AND PRETORIA).

RULES MADE IN ACCORDANCE WITH CLAUSE 15 (5) (a) OF THE “ORDER” PUBLISHED UNDER GOVERNMENT NOTICE No. 1921, DATED 17TH SEPTEMBER, 1954, IN TERMS OF SUB-SECTION (6) OF SECTION ELEVEN OF THE NATIVE LABOUR (SETTLEMENT OF DISPUTES) ACT, 1953.

1. NAME.

Dairy Trade Management Board (Witwatersrand and Pretoria).

2. OBJECTS.

(a) To administer the Order as published under Government Notice No. 1921, dated 17th September, 1954.

(b) To consider and deal with such matters as may affect the interests of employers and employees in the dairy trade.

(c) To carry out such other duties as may be delegated by the Secretary for Labour, providing that they are not inconsistent with the Act.

3. PRESIDING OFFICERS.

(a) The Chairman, appointed by the Secretary for Labour, shall preside at all meetings at which he is present, sign minutes after confirmation, endorse accounts for payment after approval by the Board and sign cheques on the Board's banking account. He shall, in addition, perform such other duties as by usage and custom pertain to the office. He shall have a deliberative but not a casting vote.

(b) In the absence of the Chairman, the Board shall by show of hands on a motion duly seconded, elect an Acting Chairman from amongst the members, who shall exercise the powers and perform the duties of the Chairman while so acting during the course of the meeting.

4. OFFICERS AND STAFF.

(a) The Board shall appoint a Secretary, who shall keep such books of accounts as directed by a qualified auditor, conduct all correspondence of the Board, keep originals of letters received and copies of those despatched, and at each meeting of the Board read correspondence which has taken place since the last meeting, attend all meetings, record minutes of the proceedings, bank all moneys received on behalf of the Board, submit statements of the financial position of the Board to that body whenever required to do so, but not less than once every quarter and countersign cheques for the Board's banking account. The Secretary shall exercise control over all members of the staff and perform such other duties as the Board may direct. The Board shall effect a fidelity bond covering the Secretary and any Acting Secretary, appointed in terms of sub-clause (c) of this section, for such sums as it may from time to time determine.

(b) The Board may appoint one or more specified persons as agents to assist in giving effect to the terms of the Order.

(c) Die Raad kan insgelyks ander amptenaar wat nodig mag wees, aanstel, met inbegrip van 'n Waarnemende Sekretaris om die pligte van die Sekretaris gedurende sy afwesigheid met verlof of om enige ander rede te vervul.

(d) Die aanstelling van die Sekretaris en al die ander amptenare word deur die lede per stembrieffie beslis op die vergadering waarop die aanstellings gedoen word. Die kandidaat op wie die grootste getal stemme uitgebring word, word aangestel. Elke aanwesige lid stem per stembrieffie deur sy keuse op papier neer te skryf en dit aan die Voorsitter te oorhandig. Die Voorsitter tel die stemme en maak dan die uitslag bekend. As die uitslag betwis word, kan die persoon wat dit betwis insae in die stembrieffies kry.

(e) Die aanstelling en afdanking van die kantoorpersoneel berus by die Sekretaris met die goedkeuring van die Voorsitter, nadat die Raad besluit het oor die getal wat in diens geneem moet word en die besoldiging wat aan sodanige personeel betaal moet word.

(f) Die diens van alle amptenare en personeel kan deur enigeen van die partye met een kalendermaand opgesê word; met dien verstande dat enige werknemer weens ernstige pligsverzuim of wangedrag sonder kennisgewing afgedank kan word.

(g) Die diensvoorwaardes van die personeel word deur die Raad voorgeskryf. Al die werknemers van die Raad ontvang jaarlikse en siekteverlof ooreenkomstig klousules 7 en 8 van die Order, behalwe dat die verloftydperk in elke geval drie weke is.

5. VERGADERINGS VAN DIE RAAD.

(a) Die Raad vergader minstens een keer elke kalendermaand in sy hoofkantoor. Die Voorsitter kan spesiale vergaderings belê en hy moet spesiale vergaderings belê op versoek van minstens twee lede; in so 'n geval roep die Voorsitter die Raad byeen binne sewe dae na sodanige versoek.

(b) Die Sekretaris moet aan die lede skriftelik kennis van enige vergadering van die Raad, met vermelding van die sake wat behandel moet word, minstens sewe dae voor die datum van sodanige vergadering gee; met dien verstande dat die Voorsitter in die geval van spesiale vergaderings 'n redelik korter kennisgewing kan goedkeur, maar in elk geval nie minder as vier-en-twintig uur nie.

(c) Die kworum vir vergaderings van die Raad is vier lede. As daar binne vyftien minute na die uur wat vir die vergadering vasgestel is nog nie 'n kworum is nie, word die vergadering verdaag tot diselfde dag die volgende week en kennis van sodanige verdaging moet binne vier-en-twintig uur na die verdaagde vergadering aan al die lede van die Raad gestuur word.

(d) Op elke gewone vergadering van die Raad word die notule van die vorige gewone vergadering en van enige spesiale vergadering, tensy dit reeds gesirkuleer is, deur die Sekretaris voorgelees en na bekragtiging geteken deur die voorsittende amptenaar.

(e) Plaasvervangers is geregtig om vergaderings van die Raad by te woon en aan die debatte deel te neem. By afwesigheid van sy prinsipaal is 'n plaasvervangende lid geregtig om te stem.

(f) As die voorsittende amptenaar aldus besluit, moet enige mosie skriftelik ingedien word en deur hom voorgelees word. 'n Mosie word nie oorweeg nie tensy dit geseondeer is. Stemming geskied deur die hande op te steek tensy die meerderheid van die aanwesige lede op die vergadering 'n stemming per stembrieffie vra.

(g) Kwessies van prosedure waarvan hierdie reëls nie melding maak nie, word beslis deur die stemme van 'n meerderheid wat teenwoordig is op 'n behoorlik gekonstitueerde vergadering en wat geregtig is om te stem.

(h) 'n Verteenwoordiger van die Departement van Arbeid is geregtig om enige vergadering van die Raad by te woon.

(i) Afskrifte van die notule van alle vergaderings moet aan die Sekretaris van Arbeid en die Afdelingsinspekteurs van Arbeid in Johannesburg en Pretoria gestuur word.

(j) Lede en plaasvervangers word besoldig vir bywoning van vergaderings ingevolge klousule 15, artikel 7 (a), van die Order, dit is £4. 4s. per dag in die geval van die Voorsitter en £2. 2s. per dag in die geval van 'n gewone lid, en is daarbenewens geregtig op hul reis- en bykomstige koste.

(c) The Board may in a like manner appoint other officers as may be necessary, including an Acting Secretary to perform the duties of the Secretary during his absence on leave or for any other reason.

(d) The appointment of the Secretary and all other officers shall be by ballot of the members at the meeting at which the appointments are made, the candidates receiving the highest number of votes to be appointed. A vote by ballot shall be performed by each member present writing his decision on paper and handing this to the Chairman. The Chairman shall count the votes and then announce the decision. In the event of the decision being challenged, the voting papers shall be open to the inspection of the challenger.

(e) The appointment and dismissal of the office staff shall be vested in the Secretary with the approval of the Chairman, after the Board has decided on the number to be employed and the remuneration payable to such staff.

(f) The employment of all officers and staff shall be subject to one calendar month's notice on either side; provided that any employee may be dismissed without notice for serious neglect of duty or misconduct.

(g) The condition of service of the staff shall be laid down by the Board. Annual and sick leave shall be granted to all employees of the Board in accordance with clauses 7 and 8 of the Order, except that the periods of leave in each case shall be three weeks.

5. MEETINGS OF THE BOARD.

(a) The Board shall meet at its headquarters at least once in each calendar month. Special meetings may be called by the Chairman and shall be called upon a requisition by not less than two members, in which case the Chairman shall summon the Board to meet within seven days after such request.

(b) Notice of any meeting of the Board, showing the business to be transacted shall be given to the members by the Secretary in writing, at least seven days before the date of such meeting; provided that in the case of special meetings, the Chairman may authorise the giving of a reasonably shorter notice, but in any event not less than twenty-four hours.

(c) The quorum for meetings of the Board shall be four members. If within fifteen minutes of the time fixed for the meeting a quorum is not present, the meeting shall stand adjourned to the same day in the next week following and notice of such adjourned meeting shall be sent to all members of the Board within twenty-four hours of the adjourned meeting.

(d) At every ordinary meeting of the Board, the minutes of the preceding ordinary meeting, and of any special meeting, unless they have previously been circulated, shall be read by the Secretary and after confirmation be signed by the presiding officer.

(e) Alternates shall be entitled to attend meetings of the Board and to take part in debates. In the absence of his principal an alternate member shall be entitled to vote.

(f) If the presiding officer so decides, any motion shall be submitted in writing and shall be read by him. No motion shall be considered unless seconded. Voting shall be by show of hands unless a ballot is called for by a majority of those present at a meeting.

(g) Points of procedure on which these rules are silent shall be decided by votes of a majority of those present at a properly constituted meeting, who are entitled to vote.

(h) A representative of the Department of Labour shall be entitled to attend any meeting of the Board.

(i) Copies of the minutes of all meetings shall be forwarded to the Secretary for Labour and the Divisional Inspectors of Labour at Johannesburg and Pretoria.

(j) Members and alternates shall be remunerated for attendance at meetings in terms of clause 15, section 7 (a), of the Order, i.e. £4. 4s. per diem in the case of the Chairman and £2. 2s. per diem in the case of an ordinary member and in addition shall be entitled to their travelling and incidental expenses.

(k) Al die notule van die vergaderings van die Raad, agente se verslae en ander memorandums van die Raad is privaat en vertroulik tensy die Raad self, met die toestemming van die Sekretaris van Arbeid, besluit dat hulle openbaar gemaak moet word.

6. UITGAWES VAN DIE RAAD.

(a) Die uitgawes van die Raad word bestry uit 'n fonds wat ingevolge klousule 15, artikel 7 (a), van die Order verkry moet word.

(b) Alle gelde wat ontvang word, word binne drie dae na ontvangs in krediet van die Raad geplaas by 'n bank wat die Raad aanwys; met dien verstande dat surplusfondse wat nie op die oomblik nodig is vir die doel in subartikel (c) van hierdie artikel genoem nie, in 'n spaarrekening by 'n bouvereniging belê kan word.

(c) Die fondse word aangewend ter bestryding van die uitgawes wat uit die administrasie van die Raad se sake voortspuit.

(d) Alle betalings uit die fondse van die Raad moet deur die Raad goedgekeur word en moet per tjek geskied, onderteken deur die Voorsitter of Waarnemende Voorsitter en mede-onderteken deur die Sekretaris of Waarnemende Sekretaris; met dien verstande dat betalings van minder as £1. 10s. uit die kleinkas gedoen kan word.

(e) Die nodige fondse vir die kleinkasrekening, wat gehou word in die vorm wat die Raad bepaal, word verskaf deur 'n tjek te trek wat onderteken is op die manier in artikel (d) voorgeskryf. Tensy die Raad toestem, mag tjeks ten bedrae van altesaam meer as £5 (vyf pond) nie gedurende 'n kalendermaand ten opsigte van kleinkasuitgawes getrek word nie.

(f) 'n Staat wat die inkomste en uitgawe en die finansiële posisie van die Raad aandui, word minstens een keer per kwartaal deur die Sekretaris aan die Raad voorgelê.

(g) Die Sekretaris moet, uiterlik 15 September 1955 en 15 September 1956 'n staat opstel wat die volgende toon:—

(a) Gelde ontvang.

1. Ingevolge die Order.
2. Uit ander bronne.

(b) Uitgawes (as daar is) aangegaan onder die volgende hoofde:—

- (i) Salarisse van amptenare en personeel;
- (ii) bedrae aan lede en plaasvervangers betaal ten opsigte van bywoning van vergaderings, reis- en bykomstige koste;
- (iii) kantoorruimte;
- (iv) drukwerk en skryfbehoeftes;
- (v) diverse uitgawe;
- (vi) ouditeursgelde,

tot op genoemde datum, tesaam met 'n staat wat die Raad se bates en laste op daardie datum aandui. Hierdie state word deur die Voorsitter mede-onderteken en voorgelê aan 'n professionele ouditeur wat die Raad benoem. Juiste afskrifte van die geouditeerde state en die ouditeur se verslag daaroor lê op die kantoor van die Raad ter insae vir lede of verteenwoordigers van die partye wat dan die reg het om afskrifte daarvan of uittreksels daaruit te maak. Gewaarmerkte afskrifte van albei state en die ouditeur se verslae daaroor moet onmiddellik aan die Sekretaris van Arbeid, Pretoria, gestuur word.

7. WYSIGING VAN HIERDIE REËLS.

Hierdie reëls kan gewysig of aangevul word by besluit van 'n meerderheid van die lede, maar geen wysiging word oorweeg nie tensy aan die Sekretaris 'n kalendermaand skriftelik kennis daarvan gegee is en hy dié kennisgewing minstens twee weke voor die datum van die vergadering waarop dit oorweeg sal word, onder lede rondgestuur het. Alle wysigings is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris van Arbeid.

8. LIKWIDASIE.

By verstryking van die Order, d.i. 26 September 1956, moet die Raad sy sake ingevolge klousule 15 (8) van die Order oorhandig.

(k) All minutes of the meetings of the Board, agents' reports and other memoranda of the Board shall be private and confidential, unless the Board itself, with the permission of the Secretary for Labour decides that they be made public.

6. EXPENSES OF THE BOARD.

(a) The expenses of the Board shall be met from a fund which shall be raised in terms of clause 15, section 7 (a), of the Order.

(b) All moneys received shall be deposited to the credit of the Board within three days after receipt, at a bank to be decided by the Board; provided that any surplus funds which are not for the time being required for the purpose referred to in sub-section (c) of this section may be invested in a building society savings account.

(c) The funds shall be applied to the payment of expenses arising from the administration of the affairs of the Board.

(d) All payments from the funds of the Board shall require the Board's approval and shall be made by cheque, signed by the Chairman or Acting Chairman and countersigned by the Secretary or the Acting Secretary; provided that payments of less than £1. 10s. may be made from petty cash.

(e) Funds required for petty cash account, which shall be kept in such forms as the Board may determine, shall be provided by drawing a cheque signed in the specified manner in section (d). Unless the Board agrees, cheques amounting in the aggregate to more than £5 (five pounds) shall not be drawn during any one calendar month in respect of petty expenses.

(f) A statement showing the income and expenditure and the financial position of the Board shall be submitted to the Board at least once a quarter by the Secretary.

(g) The Secretary shall, not later than the 15th September, 1955, and 15th September, 1956, prepare a statement showing:—

(a) Moneys received.

1. In terms of the Order.
2. From other sources.

(b) Expenditure (if any) incurred under the following headings:—

- (i) Salaries of officers and staff;
- (ii) amounts paid to members and alternates in respect of attendances at meetings, travelling and incidental expenses;
- (iii) office accommodation;
- (iv) printing and stationery;
- (v) miscellaneous expenditure;
- (vi) auditor's fee,

up to that date, together with a statement showing the Board's assets and liabilities at that date. These statements which shall be countersigned by the Chairman shall be submitted to a professional auditor to be appointed by the Board. True copies of the audited statements and the auditor's report thereon shall be available for inspection at the offices of the Board to members or representatives of the parties, who shall be entitled to make copies thereof, or take extracts therefrom. Certified copies of both statements and the auditor's reports thereon shall forthwith be sent to the Secretary for Labour, Pretoria.

7. AMENDMENTS TO THESE RULES.

These rules may be amended or added to by resolution of a majority of members, but no amendment shall be considered unless one calendar month's notice has been given in writing to the Secretary and circularised by him to members at least two weeks before the date of the meeting at which it is to be considered. All amendments shall be subject to the approval of the Secretary for Labour.

8. WINDING UP.

Upon expiration of the Order, that is 26th September, 1956, the Board shall hand over its affairs in terms of clause 15 (8) of the Order.

DEPARTEMENT VAN POS- EN TELEGRAAFWESE.

* No. 1450.] [15 Julie 1955.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Pos-en-telegraafwese die aanstelling, met ingang van 6 Julie 1955, van mnr. Antonie Johannes Botes, Ondersekretaris, Personeel en Algemeen, as Adjunk-posmeester-generaal goedgekeur het.

* No. 1451.] [15 Julie 1955.]

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Pos-en-telegraafwese sy goedkeuring gegee het aan die aanstelling, met ingang van 12 Julie 1955, van mnr. Antonie Johannes Botes, Adjunk-posmeester-generaal, as waarnemende Posmeester-generaal gedurende die afwesigheid met vakansieverlof van mnr. Leonard Cecil Burke.

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE

* No. 1425.] [15 Julie 1955.]

MUNISIPALITEIT VAN BENONI.—ALLEENREG VAN MUNISIPALITEIT OM KAFFERBIER TE VERSKAF.

Ek, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, verklaar hierby, kragtens die bevoegdheid my verleen my subartikel (1) van artikel *vier-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), dat die Stadsraad van Benoni, Transvaal, met ingang van die datum van publikasie hiervan die alleenreg het om binne die stadsgebied van Benoni, Transvaal, kafferbier te maak, te verkoop en te verskaf.

Die alleenreg om kafferbier te verskaf, soos verleen by Goewermentskennisgewing No. 2038 van 31 Desember 1937, word hierby herroep.

H. F. VERWOERD,
Minister van Naturellesake.

* No. 1426.] [15 Julie 1955.]

STADSGEBIED VAN BENONI.—BIERSAAL- REGULASIES.

Die Minister van Naturellesake het, ingevolge die bepalings van subartikel (2) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, onderstaande regulasies uitgevaardig om vanaf die datum van afkondiging daarvan binne die stadsgebied van Benoni van krag en toepassing te wees.

1. Tensy in stryd met die samehang beteken in hierdie regulasies—

„opsigter”, die amptenaar wat van tyd tot tyd deur die stedelike plaaslike bestuur aangestel word om sodanige plaaslike bestuur se ondernemings te bestuur in die perseel of geboue in enige gedeelte waarvan kafferbier vervaardig, verkoop of verskaf word, of enige agterplaas of afskorting wat tot sodanige geboue behoort, en om dit te beheer;

„stedelike plaaslike bestuur”, die Stadsraad van Benoni; „Wet”, die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig.

2. (1) Behoudens die bepalings van subregulasie (2), kan kafferbier alleen verkoop of verskaf word—

(a) (i) op weekdae behalwe Geloftedag tussen die ure 7 vm. en 9 nm.;

(ii) op Sondag en op Geloftedag tussen die ure 12 middag en 6 nm.; en

(b) vir verbruik, behalwe soos bepaal in subregulasie (3), op geen ander perseel nie as 'n eethuis wat deur die stedelike plaaslike bestuur opgerig is en beheer word.

(2) Op Goeie Vrydag, Hemelvaartsdag of Kersdag mag geen kafferbier verkoop of verskaf word nie.

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

* No. 1450.] [15 Julie 1955.]

It is hereby notified for general information that the Minister of Posts and Telegraphs has approved the appointment, with effect from 6th July, 1955, of Mr. Antonie Johannes Botes, Under-Secretary, Staff and General, as Deputy Postmaster-General.

* No. 1451.] [15 Julie 1955.]

It is hereby notified for general information that the Minister of Posts and Telegraphs has approved the appointment, with effect from 12th July, 1955, of Mr. Antonie Johannes Botes, Deputy Postmaster-General, as Acting Postmaster-General during the absence on vacation leave of Mr. Leonard Cecil Burke.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

* No. 1425.] [15 Julie 1955.]

MUNICIPALITY OF BENONI.—EXCLUSIVE MUNI- CIPAL SUPPLY OF KAFFIR BEER.

I, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, hereby declare, under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *thirty-four* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), that as from the date of publication hereof, the Town Council of Benoni, Transvaal, shall have the exclusive right to manufacture, sell and supply kaffir beer within the urban area of Benoni, Transvaal.

The exclusive right to supply kaffir beer conveyed by Government Notice No. 2038, dated 31st December, 1937, is hereby repealed.

H. F. VERWOERD,
Minister of Native Affairs.

* No. 1426.] [15 Julie 1955.]

URBAN AREA OF BENONI.—BEER HALL REGULATIONS.

The Minister of Native Affairs has made the following regulations under sub-section (2) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, to be of force and effect within the urban area of Benoni from the date of promulgation hereof.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

“Act” means the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended;

“supervisor” means the officer appointed from time to time by the urban local authority to manage such local authority's undertakings in, and to control, its premises or buildings in any portion of which kaffir beer is manufactured, sold or supplied and any yard or enclosure appertaining to such buildings;

“urban local authority” means the Town Council of Benoni.

2. (1) Subject to the provisions of sub-regulation (2), kaffir beer may be sold or supplied only—

(a) (i) on weekdays exclusive of the Day of the Covenant between the hours of 7 a.m. and 9 p.m.;

(ii) on Sundays and on the Day of the Covenant between the hours of 12 noon and 6 p.m.; and

(b) for consumption, except as may be provided in sub-regulation (3), on no other premises than an eating house established and controlled by the urban local authority.

(2) No kaffir beer shall be sold or supplied on Good Friday, Ascension Day or Christmas Day.

(3) Die stedelike plaaslike bestuur kan, deur 'n besluit geneem ooreenkomstig subartikel (3) van artikel vier-entertig van die Wet, soos gewysig, die voorgeskrewe amptenaar magtig om in goedgekeurde gevalle skriftelike permitte uit te reik vir die verkoop of verskaffing van kafferbier in hoeveelhede van hoogstens vier gelling om weg van die perseel vermeld in subregulasie (1) (b) verbruik te word; met dien verstande dat die Raad se Direkteur van Nie-blanke Sake, in die geval van 'n funksie wat goedgekeur is deur 'n amptenaar gelisensieer ooreenkomstig subartikel (1) van artikel twee-en-twintig van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, op aansoek magtiging aan die voorgeskrewe amptenaar kan verleen om skriftelike permitte uit te reik vir die verkoop of lewering, aan 'n huishouer of 'n aantal huishouers gesamentlik, van 'n groter hoeveelheid kafferbier as vier gellings, wat gratis verskaf moet word aan die persone wat so 'n funksie bywoon. Die permitte moet die volgende bepaal:—

- (a) Die geldigheidstermyn daarvan;
- (b) die hoeveelheid kafferbier wat verkoop of gelever kan word;
- (c) die perseel waarin of waarop die kafferbier verbruik kan word.

3. Enigeen, of hy nou al dronk is of nie, wat hom op 'n oproerige of onordelike wyse gedra of onbetaamlike taal gebruik op enige perseel waarop kafferbier verkoop of verskaf word ingevolge subartikel (3) van artikel vier-entertig van die Wet, begaan 'n misdryf.

4. Die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, kan enige persoon toegang weier tot enige perseel onder sy beheer, of hom daarvan uitsit, wat dronk, gewelddadig, rusiemakerig en onordelik is of rondsletter, en kan weier om sodanige persoon met kafferbier te bedien; met dien verstande dat sodanige persoon nie uitgesit mag word nie alvorens hy deur die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, versoek is om die perseel te verlaat, en nagelaat of geweier het om die versoek na te kom.

5. Enige persoon wie se toestand, gedrag of aanwesigheid nadelig is vir, of in stryd is met die handhawing van fatsoenlikheid, reinheid, stilte, gesondheid, gerief of goeie orde in enige perseel of geboue onder die toesig van die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, en wat sodanige perseel betree of daarop vertoef nadat hy deur die opsigter, of enigeen wat volgens sy opdrag handel, of deur 'n polisiebeampte of deur 'n konstabel versoek is om nie so 'n perseel binne te gaan nie of om dit te verlaat, na gelang van die geval, begaan 'n misdryf.

6. Geen manlike Naturel onder agtien jaar of Naturelle-vrou van enige ouderdom mag 'n kamer waarin kafferbier aan manlike Naturelle verkoop word, binnegaan nie, behalwe soos bepaal in regulasie 8.

7. Geen manlike Naturel van enige ouderdom en geen Naturelle-vrou wat klaarblyklik onder die ouderdom van een-en-twintig jaar is, mag 'n kamer waarin kafferbier aan Naturelle-vroue verkoop word, binnegaan of daarin vertoef nie.

8. Niemand, behalwe 'n lid of 'n amptenaar van die stedelike plaaslike bestuur, of 'n polisiebeampte of konstabel wat 'n eethuis waarin kafferbier verkoop, verskaf of verbruik word binnegaan in die uitvoering van sy pligte, of 'n Naturel wat ingevolge hierdie regulasies geregtig is om sodanige eethuis binne te gaan met die doel om kafferbier of kos te koop of te gebruik, mag sodanige eethuis binnegaan sonder vergunning van die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel nie. Enige persoon aldus belet wat—

- (a) nadat hom toestemming geweier is, sodanige eethuis binnegaan; of
- (b) nadat hy sonder sodanige toestemming sodanige eethuis betree het, weier of nalaat om dit te verlaat nadat hy deur die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, versoek is om sulks te doen,

begaan 'n misdryf.

(3) The urban local authority may, by resolution passed as provided in sub-section (3) of section *thirty-four* of the Act, authorise the prescribed officer to issue, in approved cases, written permits for the sale or supply of kaffir beer in quantities not exceeding four gallons for consumption off the premises referred to in sub-regulation (1) (b); provided that the Council's Director of Non-European Affairs may, on application, in the case of a function which has been approved by an officer licensed in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, authorise the prescribed officer to issue written permits for the sale or supply of kaffir beer exceeding four gallons to a householder or a number of householders jointly for supply gratis to the persons present at such function. Such permits shall specify—

- (a) the period of validity thereof;
- (b) the quantity of kaffir beer which may be sold or supplied;
- (c) the premises in or upon which the kaffir beer may be consumed.

3. Any person who, whether drunk or not, behaves in a riotous or disorderly manner, or uses obscene language, upon any premises whereon kaffir beer is sold or supplied under sub-section (3) of section *thirty-four* of the Act, shall be guilty of an offence.

4. The supervisor, or anyone acting under his instructions, may refuse to admit to, or may eject from any premises under his control any person who is drunk, violent, quarrelsome, disorderly or loitering, and may refuse to serve any such person with kaffir beer; provided that no such person shall be so ejected unless he shall first have been requested by the supervisor, or anyone acting under his instructions, to quit such premises and shall have failed or refused to comply with such request.

5. Any person whose condition, behaviour or presence is or is calculated to be, prejudicial or inimical to the maintenance of decency, cleanliness, quietness, health, comfort or good order on any premises or buildings under the control of the supervisor, or of anyone acting under his instructions, and who shall enter or remain on such premises after being requested by the supervisor, or anyone acting under his instructions, or by any police officer or constable, to refrain from entering or to quit such premises, as the case may be, shall be guilty of an offence.

6. No male Native under the age of eighteen years or female Native of any age shall enter or be in any room in which kaffir beer is sold to male Natives except as is provided in regulation 8.

7. No male Native of any age and no female Native under the apparent age of twenty-one years shall enter or be in any room in which kaffir beer is sold to female Natives.

8. No person, other than a member or an employee of the urban local authority, or a police officer or constable entering in the discharge of his duties any eating house in which kaffir beer is sold, supplied or consumed, or any Native entitled to enter such eating house in terms of these regulations for the purpose of purchasing or consuming kaffir beer or food, shall enter such eating house without the permission of the supervisor or of anyone acting under his instructions. Any person so prohibited who—

- (a) having been refused such permission, enters such eating house; or
- (b) having entered such eating house without such permission, declines or fails to leave after having been requested so to do by the supervisor or anyone acting under his instructions;

shall be guilty of an offence.

9. Niemand, behalwe 'n lid of amptenaar van die stedelike plaaslike bestuur, of 'n polisiebeampte of konstabel in die uitvoering van sy pligte, mag sonder die vergunning van die opsigter, of enigeen wat volgens sy opdrag handel, 'n perseel of enige gedeelte daarvan, waarin kafferbier deur die stedelike plaaslike bestuur vervaardig of gebrou word, binnegaan of daarop vertoef nie. Enige persoon wat—

(a) nadat hom sodanige toestemming geweier is, desondanks sodanige perseel of gedeelte daarvan betree, of

(b) nadat hy sodanige perseel of gedeelte daarvan sonder sodanige toestemming betree het, weier of nalaat om dit te verlaat, nadat hy deur die opsigter of enigeen wat volgens sy opdrag handel, versoek is om sulks te doen,

begaan 'n misdryf.

10. Die regulasies afgekondig by Goewermmentskennisgewing No. 2038 van 31 Desember 1937, soos gewysig by Goewermmentskennisgewings Nos. 887 van 3 Junie 1938, 2215 van 8 September 1950 en 2241 van 26 September 1952, word hierby herroep.

* No. 1427.] [15 Julie 1955.
MUNISIPALITEIT VAN ROODEPOORT-MARAISBURG.—STIGTING VAN LOKASIE EN NATURELLEDORP.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake kragtens paragrafe (a) en (b) van subartikel (1) van artikel twee van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), sy goedkeuring daaraan gehê het dat die Stadsraad van Roodepoort-Maraiburg 'n sekere stuk grond, 329-0004 morg groot, geleë binne die gebied onder die beheer van genoemde plaaslike bestuur en begrens soos aangetoon op kaart L.G. No. A. 7554/54, wat in die kantoer van die Landmeter-generaal geregistreer is, as 'n lokasie en Naturelledorp bepaal, afsonder en aanlê.

* No. 1436.] [15 Julie 1955.
INTREKKING VAN VRYSTELLING VAN DIE PASWETTE.

Kragtens subartikel (2) van artikel veertien van Proklamasie No. 150 van 1934, soos gewysig, gelas ek, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, dat die vrystelling wat kragtens Proklamasie No. 150 van 1934 aan ondergenoemde persone verleen is by die vrystellingsertifikate wat teenoor hulle name gemeld word, hierby ingetrek word.

Naam.	Vrystellingsertifikaat No.
Gilbert Jacob Mabuza.....	97/191
Alfred Matlonya.....	464/197
Frank Skosana.....	1179/188
Joel Maluleke.....	21807/188

H. F. VERWOERD,
Minister van Naturellesake.

* No. 1437.] [15 Julie 1955.
MUNISIPALITEIT VAN WITBANK.—INRICHTING VAN TEHUIS VIR NATURELLEMANS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake kragtens paragraaf (c) van subartikel (1) van artikel twee van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), sy goedkeuring daaraan gehê het dat die Stadsraad van Witbank een of meer geboue of groepe geboue of hutte geleë of Erf No. 780, Kerkstraat, in die Munisipale lokasie omskryf by Goewermmentskennisgewing No. 819 van 1921,

9. No person other than a member or any employee of the urban local authority, or a police officer or constable in the discharge of his duties shall, without the permission of the supervisor or of anyone acting under his instructions, enter or be upon any premises, or any portion thereof, wherein kaffir beer is actually manufactured or brewed by the urban local authority. Any person who—

(a) having been refused such permission enters such premises or any portion thereof; or

(b) having entered without such permission declines or fails to leave such premises, or any portion thereof, after having been requested so to do by the supervisor or anyone acting under his instructions,

shall be guilty of an offence.

10. The regulations published under Government Notice No. 2038, dated 31st December, 1937, as amended by Government Notices Nos. 887, dated 3rd June, 1938, 2215, dated 8th September, 1950, and 2241, dated 26th September, 1952, are hereby repealed.

* No. 1427.] [15 July 1955.
MUNICIPALITY OF ROODEPOORT-MARAISBURG.—ESTABLISHMENT OF LOCATION AND NATIVE VILLAGE.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved in terms of paragraphs (a) and (b) of sub-section (1) of section two of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945), of the defining, setting apart, and laying out by the Town Council of Roodepoort-Maraiburg as a Location and Native Village of a certain piece of ground 329-0004 morgen in extent, situate within the area under the jurisdiction of the said local authority and bounded as shown on diagram S.G. No. A. 7554/54, registered in the office of the Surveyor General.

* No. 1436.] [15 July 1955.
CANCELLATION OF EXEMPTION FROM THE PASS LAWS.

Under sub-section (2) of section fourteen of Proclamation No. 150 of 1934, as amended, I, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, order that the exemption granted to the undermentioned persons under Proclamation No. 150 of 1934, by the exemption certificates indicated opposite their names shall be and is hereby cancelled:—

Name.	Exemption Certificate No.
Gilbert Jacob Mabuza.....	97/191
Alfred Matlonya.....	464/197
Frank Skosana.....	1179/188
Joel Maluleke.....	21807/188

H. F. VERWOERD,
Minister of Native Affairs.

* No. 1437.] [15 July 1955.
MUNICIPALITY OF WITBANK.—PROVISION OF HOSTEL FOR NATIVE MEN.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved in terms of paragraph (c) of sub-section (1) of section two of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945) of the provision by the Town Council of Witbank of one or more buildings or groups of buildings or huts situate on Erf No. 780, Church Road of the municipal location as defined by Government Notice No. 819 of

soos aangetoon op planne wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake bewaar word, inrig vir die huisvesting van Naturellemans wat geen gesinslewe lei nie. Goewermenskennisgewing No. 1185 van 1955 word hierby herroep.

* No. 1438.] [15 Julie 1955.
BEHEER OOR EN VERBETERING VAN LEWENDE
HAWE. — DISTRIK TSOLO — VASSTELLING
VAN VEE-EENHEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoofnaturellekommissaris, Transkeigebied, kragtens subartikel (1) van artikel vyf van Proklamasie No. 116 van 1949, die getal vee-eenhede wat die verbeteringsgebied, in onderstaande Bylae genoem, kan dra, op die getal wat daarin gemeld word, vasgestel het.

BYLAE.

Verbeteringsgebied.	Getal vee-eenhede.
Lokasie No. 33, genoem St. Cuthberts	1058

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

* No. 1442.] [15 Julie 1955.
NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN LEDE VAN DIE NASIONALE
BEHUISINGS- EN PLANNEKOMMISSIE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Gesondheid ondergenoemde persone, kragtens artikel agtien van die Woningwet, 1920 (Wet No. 35 van 1920), soos gewysig, met ingang van 1 Augustus 1955 vir 'n tydperk van drie jaar aangestel het as lede van die Nasionale Behuisings- en Plannekommissie:—

Mnr. W. Bührmann.
Mnr. A. T. W. de Klerk.
Mnr. T. B. Floyd.
Mnr. G. A. I. Fichardt.

Die Minister het ook mnr. W. Bührmann herbenoem tot voorsitter van die kommissie vir dieselfde tydperk.

* No. 1443.] [15 Julie 1955.
NASIONALE BEHUISINGSKANTOOR.

AANSTELLING VAN VOORSITTER.—PRETORIASE
SUIDELIKE HUURRAAD.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Gesondheid, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vier van die Wet op Huurgelde, 1950 (Wet No. 43 van 1950), mnr. J. W. D. Grimbeek as voorsitter van die Pretoriaanse Suidelike Huurraad vir die tydperk eindigende 21 Julie 1957 aangestel het in die plek van mnr. J. C. Norval, oorlede.

DEPARTEMENT VAN VOEDING.

* No. 1439.] [15 Julie 1955.
VERBETERINGSKENNISGEWING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die woord „peper” wat in paragraaf (ii) van Goewermenskennisgewing No. 1222 van 17 Junie 1955 voorkom, vervang word deur die woord „pepermengsel”.

1921, as indicated on plans filed in the office of the Secretary for Native Affairs, for the accommodation of Native men not living under the conditions of family life. Government Notice No. 1185 of 1955, is hereby repealed.

* No. 1438.] [15 Julie 1955.
CONTROL AND IMPROVEMENT OF LIVESTOCK.
— TSOLO DISTRICT — ASSESSMENT OF
CATTLE UNITS.

It is hereby notified for general information that, in terms of sub-section (1) of section five of Proclamation No. 116 of 1949, the Chief Native Commissioner, Transkeian Territories, has assessed at the figure appearing in the accompanying Schedule the number of cattle units which the betterment area indicated therein, can carry.

SCHEDULE.

Betterment Area.	Number of Cattle Units.
Location No. 33, called St. Cuthberts	1058

DEPARTMENT OF HEALTH.

* No. 1442.] [15 Julie 1955.
NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF MEMBERS OF THE NATIONAL
HOUSING AND PLANNING COMMISSION.

It is hereby notified for general information that the Hon. the Minister of Health has appointed the following persons, in terms of section eighteen of the Housing Act, 1920 (Act No. 35 of 1920), as amended, as members of the National Housing and Planning Commission for a period of three years, with effect from the 1st August, 1955:—

Mr. W. Bührmann.
Mr. A. T. W. de Klerk.
Mr. T. B. Floyd.
Mr. G. A. I. Fichardt.

The Minister has also reappointed Mr. W. Bührmann as chairman of the commission for the same period.

* No. 1443.] [15 Julie 1955.
NATIONAL HOUSING OFFICE.

APPOINTMENT OF CHAIRMAN.—PRETORIA
SOUTHERN RENT BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Health has, under and by virtue of the powers vested in him by section four of the Rents Act, 1950 (Act No. 43 of 1950), appointed Mr. J. W. D. Grimbeek as chairman of the Pretoria Southern Rent Board for the period ending 21st July, 1957, vice Mr. J. C. Norval, deceased.

DEPARTMENT OF NUTRITION.

* No. 1439.] [15 Julie 1955.
CORRECTION NOTICE.

It is hereby notified, for general information, that the word “pepper” which appears in paragraph (ii) of Government Notice No. 1222 of the 17th June, 1955, is substituted by the words “Pepper Compound”.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 725 VAN 1955.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

J. J. BOONZAAIER,
Landmeter-generaal.

OPMETING VAN KROONGROND (KAAP).

Hierby word ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van die Opmetingswet, 1927 (Wet No. 9 van 1927), bekendgemaak dat ondergenoemde Kroongrondkaarte in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê en dat die kaarte ingevolge die bepalinge van subartikel (1) (c) van artikel *drie* van genoemde Wet goedgekeur sal word indien geen skriftelike beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmeting aangeneem is, voor of op 5 September 1955, ontvang word nie.

Kaart No. Diagram No.	Beskrywing van grond. Description of Land.	Ligging. Situation.	Afdeling. Division.	Grootte. Area.
2577/55....	Perseel/Lot WAT.....	Begrens deur Cannonstraat, Perseel No. 1 van Erf No. 15, Perseel No. 3 van Erf No. 15, Restant van Erf No. 15, Restant van Gedeelte No. 4 van Erf No. 15, Caledonstraat, Gedeelte No. 1 van Erf No. 9, Erwe Nos. 1-8 en Erf No. 20/Bounded by Cannon Street, Lot No. 1 of Erf No. 15, Lot No. 3 of Erf No. 15, Remainder of Erf No. 15, Remainder of Portion No. 4 of Erf No. 15, Caledon Street, Portion No. 1 of Erf No. 9, Erven Nos. 1-8 and Erf No. 20	Munisipaliteit van en afdeling / Municipality and Division Uitenhage	9,200 vk. vt./sq. ft.
3787/55....	Perseel/Lot SAS.....	Geleë te Orchardstasie, begrens deur Gedeelte No. 27 van De La Haye, Orchard, Gedeelte R, Gedeelte No. 1 van Annex Canning Site, Gedeelte No. 1 van Perseel A, Restant van Perseel A, Orchard, Spoorwegonteiening, Orchard, Gedeelte No. 13 van De La Haye, Gedeelte No. 28 van De La Haye, Gedeelte No. 12 van De La Haye en Gedeelte van Vendutie Kraal/Situated at Orchard station bounded by Portion No. 27 of De La Haye, Orchard, Portion R, Portion No. 1 of Annex Canning Site, Portion No. 1 of Lot A, Remainder of Lot A, Orchard, Railway Expropriation, Orchard, Portion No. 13 of De La Haye, Portion No. 28 of De La Haye, Portion No. 12 of De La Haye and Portion of Vendutie Kraal	Worcester.....	11·1829 morg/ morgen.
3792/55....	Die plaas/The farm Keurbosch Kloof A	Grenseende aan De Doorns en begrens deur Perseel No. 4, Gedeelte No. 2 van Keurbosch Kloof, Perseel No. 4, Erf No. 2, Erwe Nos. 5-7, Erf No. 74, Erf No. 241 en Erwe Nos. 98-100/Adjoining De Doorns and bounded by Lot No. 4, Portion No. 2 of Keurbosch Kloof, Lot No. 4, Erf No. 2, Erven Nos. 5-7, Erf No. 74, Erf No. 241 and Erven Nos. 98-100	Worcester.....	132·1849 morg/ morgen.
3807/55....	Perseel Bashee Bridge Trading Station Annex van Nywara-lokasie/ Lot Bashee Bridge Trading Station Annex of Nywara Location	'n Gedeelte van die Idutywameent wat grens aan Gedeelte No. 1 van Bashee Bridge Trading Station/A portion of the Idutywa Commonage adjoining Portion No. 1 of Bashee Bridge Trading Station	Distrik/District Idutywa	1·9457 morg/ morgen.

8-15-22-29

DIVERSE.

* KENNISGEWING No. 735 VAN 1955.

RONDGAANDE HOF.—VEREENIGING.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels *drie* en *vier* van die Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903, (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), soos gewysig by artikels *agt* (4) van Wet No. 54 van 1949, maak ek hierby bekend dat 'n sitting van die Rondgaande Hof vir die distrik Vereeniging om 10 vm. op Maandag, 1 Augustus 1955, te Vereeniging 'n aanvang sal neem.

G. J. MARITZ,
Regter-president,

Transvaalse Provinsiale Afdeling van die
Hooggeregshof van Suid-Afrika.

Pretoria.

GENERAL NOTICES.

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 725 OF 1955.

The following notice is published for general information.

J. J. BOONZAAIER,
Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given in terms of section (1) of section *seventeen* of the Survey Act, 1927 (Act No. 9 of 1927), that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection in the office of the Surveyor-General, Cape Town, and that, if no objection in writing to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received on or before the 5th September, 1955, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (c) of section *three* of the above-mentioned Act.

MISCELLANEOUS.

* NOTICE No. 735 OF 1955.

CIRCUIT COURT.—VEREENIGING.

Under and by virtue of the powers in me vested by section *three* and *four* of the Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), as amended by section *eight* (4) of Act No. 54 of 1949, I do hereby give notice that a Circuit Court will be held at Vereeniging for the District of Vereeniging, commencing on Monday, 1st August, 1955, at 10 a.m.

G. J. MARITZ,
Judge-President,

Transvaal Provincial Division of the
Supreme Court of South Africa.

Pretoria.

* KENNISGEWING No. 736 VAN 1955.

RONDGAANDE HOF, SPRINGS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels drie en vier van die Superior Courts Criminal Jurisdiction Ordinance, 1903 (Ordonnansie No. 10 van 1903, Transvaal), soos gewysig by artikel agt (4) van Wet No. 54 van 1949, maak ek hierby bekend dat 'n sitting van die Rondgaande Hof vir die distrikte Springs, Delmas, Nigel, Brakpan, Benoni en Heidelberg om 10 vm. op Maandag, 1 Augustus 1955, te Springs in die Provinsie Transvaal, gehou sal word.

G. J. MARITZ,

Regter-president,
Transvaalse Provinsiale Afdeling van die
Hooggeregshof van Suid-Afrika.

Pretoria.

* KENNISGEWING No. 737 VAN 1955.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

Ek, Robert William Grieve, Nywerheidsregistrateur, maak hierby ingevolge subartikel (4) van artikel vier, soos toegepas by subartikel (4) van artikel sewe, van die Nywerheid-Versoeningwet, 1937, bekend dat 'n aansoek om verandering van bestek van die „Food and Canning Workers' Union” waarvan besonderhede in onderstaande tabel voorkom, deur my ontvang is.

Enige geregistreerde vakvereniging wat besware teen die bestaan van sodanige verandering het, word versoek om dié besware skriftelik aan my binne een maand na publikasie van hierdie kennisgewing, p/a Departement van Arbeid, Laboria-gebou, h/v Paul Kruger- en Schoemanstraat, Pretoria, voor te lê.

TABEL.

Naam van Vakvereni- Food and Canning Workers' Union.

ging

Datum van aansoek... 8 Maart 1955.

Belange en gebiede ten opsigte waarvan aansoek gedoen word

- Werknemers betrokke by die vervaardiging van—
- (a) blatjang, in die Magistraatsdistrik Worcester; en
 - (b) lemoen- en suurmoeiensmeer, gemengde suikerskil, blatjang, spaghetti, sop, vrugtestrope en aftreksels, in die Magistraatsdistrik Bellville.

Adres van vakvereni- Stalplein gebou 44, Pleinstraat 151, Kaapstad.
ging wat aansoek
doen

Van geregistreerde vakverenigings wat besware teen die bestaan van die aansoek indien, word hierby ingevolge subartikel (4) van artikel vier, soos toegepas by subartikel (4) van artikel sewe, van die Nywerheid-versoeningwet, 1937, vereis om benewens ander gegewens wat hul ter staving van hul beswaar verlang om voor te lê, onderstaande inligting skriftelik by my binne 'n tydperk van sewe dae na verstryking van die tydperk van een maand, in te dien:—

- (a) Die getal lede van die vakvereniging in die nywerheid en die gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word of in 'n afdeling van die nywerheid of gebied ten opsigte waarvan beswaar ingedien word, op enige datum tussen die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en die verstryking van genoemde tydperk van sewe dae;
- (b) die getal lede onder (a) wat ingevolge die vakvereniging se grondwet binne die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum genoem in paragraaf (a) in die nywerheid (of afdeling) en gebied (of afdeling) ten opsigte waarvan beswaar ingedien word;
- (c) die getal lede onder (a) wat ingevolge die vakvereniging se grondwet buite die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum genoem in paragraaf (a) in die nywerheid (of afdeling) en gebied (of afdeling); en
- (d) die datum waarop besonderhede in paragrafe (a), (b) en (c) genoem, betrekking het.

R. W. GRIEVE,
Nywerheidsregistrateur.

* NOTICE No. 736 OF 1955.

CIRCUIT COURT, SPRINGS.

Under and by virtue of the powers in me vested by section three and four of the Superior Courts Criminal Ordinance, 1903 (Ordinance No. 10 of 1903, Transvaal), as amended by section eight (4) of Act No. 54 of 1949, I do hereby give notice that a Circuit Court will be held at Springs, in the Province of Transvaal, for the districts of Springs, Delmas, Nigel, Brakpan, Benoni and Heidelberg, commencing on Monday, 1st August, 1955, at 10 am.

G. J. MARITZ,

Judge-President,
Transvaal Provincial Division of the
Supreme Court of South Africa.

Pretoria.

* NOTICE No. 737 OF 1955.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

I, Robert William Grieve, Industrial Registrar, hereby give notice in terms of sub-section (4) of section four, as applied by sub-section (4) of section seven, of the Industrial Conciliation Act, 1937, that an application for a variation of scope of the Food and Canning Workers' Union, particulars of which are given in the subjoined table, has been received by me.

Any registered trade union having objection to such variation, is hereby invited to submit such objection to me in writing, c/o Department of Labour, Laboria Building, c/o Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria, within one month of the date of publication of this notice.

TABLE.

Name of Trade Union Food and Canning Workers' Union.

Date of application... 8th March, 1955.

Interests and areas applied for

- Employees engaged in the manufacture of—
- (a) chutney, in the Magisterial District of Worcester; and
 - (b) lemon and orange curd, mixed peel, chutney, spaghetti, soups, fruit juices and essences, in the Magisterial District of Bellville.

Address of applicant 44 Stal Plein Buildings, 151 Plein Street, Cape Town.
Trade Union

Any registered trade union submitting any objection to the granting of the application, is hereby required in terms of sub-section (4) of section four, as applied by sub-section (4) of section seven, of the Industrial Conciliation Act, 1937, to submit to me in writing, in addition to any other material which it may wish to advance in substantiation of its objection, the following information within a period of seven days from the expiration of the period of one month:—

- (a) The number of members of the union in the industry and area applied for or in any section of such industry or area in respect of which objection is lodged at any date between the date of publication of this notice and the expiry of the said period of seven days;
- (b) the number of members (a) who were in benefit in terms of the union's constitution in the industry (or section) and area (or section) in respect of which objection is lodged as at the date mentioned in paragraph (a);
- (c) the number of members under (a) who were out of benefit in terms of the union's constitution in the industry (or section) and area (or section) as at the date mentioned in paragraph (a); and
- (d) the date to which the particulars referred to in paragraphs (a), (b) and (c) relate.

R. W. GRIEVE,
Industrial Registrar.

* KENNISGEWING No. 738 VAN 1955.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N
WERKGEWERSORGANISASIE.

Ek, Robert William Grieve, Nywerheidsregistrator, maak hierby kragtens subartikel (2) van artikel vyftien van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat, tensy gronde tot die teendeel binne 'n tydperk van veertien dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing aangevoer word, die registrasie van die „George Master Builders and Allied Trades Association” ingetrek sal word.

R. W. GRIEVE,
Nywerheidsregistrator.

* KENNISGEWING No. 739 VAN 1955.

KOMITEE VAN BEHEER, ROODEKOPJES, DISTRIK
BRITS.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, ooreenkomstig die bepalinge van paragrawe 3 en 7 van die regulasies wat kragtens artikel ses-en-veertig van die Kroongrond Nederzittings Wet, No. 12 van 1912, soos gewysig, opgestel en by Goewerments-kennisgewing No. 1479 van 4 Julie 1952 afgekondig is, die here Gerhardus Jacobus Snyman, Herman Jacobus Gerhardus Roos en Petrus Frans Jacobus Kruger vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 31 Oktober 1954, as lede van die Komitee van Beheer van dié gedeelte van die Hartbeespoort-besproeiingsnedersetting, distrik Brits, wat as Roodekopjes bekend staan, aangestel het.

Die here Lambertus Nicolaas du Plessis en Petrus Ignatius Lourens de Wet is ooreenkomstig paragraaf 3 van voornoemde regulasies vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van 31 Oktober 1954, tot lede van genoemde Komitee gekies, en die Minister van Lande het, ooreenkomstig paragraaf 11 (1) van voornoemde regulasies, Petrus Ignatius Lourens de Wet vir genoemde tydperk as voorsitter van die Komitee aangestel.

N. 34142/26.

* KENNISGEWING No. 740 VAN 1955.

RONDGAANDE HOF. — TWEDE RONDGANG,
1955—ORANJE-VRYSTAAT.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 8 van Wet No. 54 van 1949, verklaar ek hierby dat, met die doel om sittings van die Rondgaande Hof te hou, die Provinsie Oranje-Vrystaat in onderstaande Rondgang-distrikte verdeel word behoudens dié veranderings wat van tyd tot tyd by kennisgewing in die *Staatskoerant* bekendgemaak mag word:—

TWEDE O.V.S.-RONDGANG, 1955.

- (a) Sit te Fauresmith: 10 vm. op Maandag, 1 Augustus 1955, vir die distrikte Bethulie, Fauresmith, Jagersfontein, Jacobsdal, Koffiefontein, Philippolis, Rouxville, Smithfield, Trompsburg en Zastron.
- (b) Sit te Winburg: 10 vm. op Maandag, 8 Augustus 1955, vir die distrikte Winburg, Ventersburg en Theunissen.
- (c) Sit te Parys: 10 vm. op Woensdag, 10 Augustus 1955, vir die distrikte Heilbron, Koppies, Parys en Vredefort.
- (d) Sit te Harrismith: 10 vm. op Dinsdag, 6 September 1955, vir die distrikte Harrismith en Vrede.
- (e) Sit te Bethlehem: 10 vm. op Maandag, 26 September 1955, vir die distrikte Bethlehem, Fouriesburg, Frankfort, Lindley (vir sake afkomstig van Lindley en Petrus Steyn), Marquard, Reitz en Senekal.
- (f) Sit te Ladybrand: 10 vm. op Maandag, 17 Oktober 1955, vir die distrikte Clócolan, Ficksburg en Ladybrand.

* NOTICE No. 738 OF 1955.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

CANCELLATION OF REGISTRATION OF AN
EMPLOYERS' ORGANISATION.

I, Robert William Grieve, Industrial Registrar, hereby notify, in terms of sub-section (2) of section fifteen of the Industrial Conciliation Act, 1937, that unless cause is shown to the contrary within a period of fourteen days from the date of publication of this notice, the registration of the "George Master Builders and Allied Trades Association" will be cancelled.

R. W. GRIEVE,
Industrial Registrar.

* NOTICE No. 739 OF 1955.

COMMITTEE OF MANAGEMENT, ROODEKOPJES,
DISTRICT OF BRITS.—APPOINTMENT OF
MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in terms of paragraphs 3 and 7 of the regulations framed under section forty-six of the Land Settlement Act, No. 12 of 1912, as amended, and published by Government Notice No. 1479 of the 4th July, 1952, appointed Messrs. Gerhardus Jacobus Snyman, Herman Jacobus Gerhardus Roos and Petrus Frans Jacobus Kruger, as members of the Committee of Management of that portion of the Hartbeespoort Irrigation Settlement, District of Brits, known as Roodekopjes, for a period of two years as from the 31st October, 1954.

Messrs. Lambertus Nicolaas du Plessis and Petrus Ignatius Lourens de Wet have, in accordance with paragraph 3 of the above-mentioned regulations, been elected to the said Committee for a period of two years as from the 31st October, 1954, and in terms of paragraph 11 (1) of the said regulations, the Minister of Lands has appointed Petrus Ignatius Lourens de Wet as Chairman of the Committee for the period mentioned.

N. 34142/26.

* NOTICE No. 740 OF 1955.

CIRCUIT COURT.—SECOND CIRCUIT, 1955—
ORANGE FREE STATE.

Under and by virtue of the powers in me vested by section 8 of Act No. 54 of 1949, I hereby declare that for the purpose of holding Circuit Courts, the Province of the Orange Free State shall be divided into the following districts, subject to such alterations as may be notified by notice in the *Government Gazette* from time to time:—

SECOND O.F.S. CIRCUIT, 1955.

- (a) Sit at Fauresmith: 10 a.m. on Monday, the 1st day of August, 1955, for the Districts of Bethulie, Fauresmith, Jagersfontein, Jacobsdal, Koffiefontein, Philippolis, Rouxville, Smithfield, Trompsburg and Zastron.
- (b) Sit at Winburg: 10 a.m. on Monday, the 8th day of August, 1955, for the Districts of Winburg, Ventersburg and Theunissen.
- (c) Sit at Parys: 10 a.m. on Wednesday, the 10th day of August, 1955, for the Districts of Heilbron, Koppies, Parys and Vredefort.
- (d) Sit at Harrismith: 10 a.m. on Tuesday, the 6th day of September, 1955, for the Districts of Harrismith and Vrede.
- (e) Sit at Bethlehem: 10 a.m. on Monday, the 26th day of September, 1955, for the Districts of Bethlehem, Fouriesburg, Frankfort, Lindley (for cases from Lindley and Petrus Steyn), Marquard, Reitz and Senekal.
- (f) Sit at Ladybrand: 10 a.m. on Monday, the 17th day of October, 1955, for the Districts of Clócolan, Ficksburg and Ladybrand.

En verder verklaar ek dat sittings van die Rondgaande Hof gehou moet word op die dorpe, datums en ure hierbo genoem; met dien verstande dat, ingeval die Regter deur onvoorsiene omstandighede of ophoud verhinder word om die sitting van die Rondgaande Hof op enigen van genoemde plekke te open op die vasgestelde datum, die sitting van die Hof geopen moet word op die dag waarop die Regter op so 'n plek aankom of so spoedig daarna as wat gerieflik mag wees.

E. M. DE BEER,
Regter-president van die
Hooggeregshof van Suid-Afrika,
Provinsiale Afdeling, Oranje-Vrystaat.
A. BRINK,
Griffier.

* KENNISGEWING No. 741 VAN 1955.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Alexandria, Bathurst en Albany, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 6 September 1955 moet vertoon sodat hulle nagesien en geëyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste Ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 136, Port Elizabeth, of die polisie-kantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 1 Julie 1955.

BYLAE.

Kinkelbos, mnr. H. van Zyl, van 11 vm. tot 11.30 vm.,
1 Augustus 1955.
Congoskraal, mnr. K. Prinsloo, van 2 nm. tot 2.30 nm.,
1 Augustus 1955.
Zuney, L. E. Harvey & Seun, van 3.30 nm. tot 4 nm., 1
Augustus 1955.
Alexandria, Hofgebou, van 9 vm. tot 3 nm., 2 Augustus
1955.
De Kol, Gebr. Fourie, van 9.30 vm. tot 10 vm., 3 Augustus
1955.
Boesmansriviermond, mnr. T. J. E. Marais, van 10 vm.
tot 11.30 vm., 4 Augustus 1955.
Southwell, L. Goad (Southwell-winkel), van 10 vm. tot
10.30 vm., 5 Augustus 1955.
Port Alfred, Polisie-kantoor, van 9 vm. tot 4 nm., 8
Augustus, en van 9 vm. tot 11 vm., 9 Augustus 1955.
Trappe's Valley, mnr. G. H. Ansley, van 11.30 vm. tot
12.30 nm., 10 Augustus 1955.
Bathurst, Gebrs. Timm, van 10 vm. tot 11 vm., 11 Augustus
1955.
Manley Flats, mnr. W. C. W. Harper, van 3 nm. tot 3.30
nm., 11 Augustus 1955.
Douglass Heights, mnr. H. W. C. Schoeman, van 11 vm.
tot 11.30 vm., 12 Augustus 1955.
Riebeck-Oos, mnr. L. Botha, van 11 vm. tot 12.30 nm.,
18 Augustus 1955.

And I further declare that the Circuit Courts shall be holden in the towns and on the dates and at the time, as above set out; provided that, in the event of the Judge being prevented by any unforeseen cause or delay from opening the Circuit Court at any of the said places on the date fixed for that purpose, such Circuit shall be opened on the day on which the Judge shall arrive at such place, or so soon thereafter as conveniently may be.

E. M. DE BEER,
Judge President of the
Supreme Court of South Africa,
Orange Free State Provincial Division.
A. BRINK,
Registrar.

* NOTICE No. 741 OF 1955.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Alexandria, Bathurst and Albany, having weighing and measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 6th September, 1955.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments, having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 136, Port Elizabeth, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on traders' premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 1st July, 1955.

SCHEDULE.

Kinkelbos, Mr. H. van Zyl, from 11 a.m. to 11.30 a.m.,
1st August, 1955.
Congoskraal, Mr. K. Prinsloo, from 2 p.m. to 2.30 p.m.,
1st August, 1955.
Zuney, L. E. Harvey & Son, from 3.30 p.m. to 4 p.m., 1st
August, 1955.
Alexandria, Court House, from 9 a.m. to 3 p.m., 2nd
August, 1955.
De Kol, Fourie Bros., from 9.30 a.m. to 10 a.m., 3rd
August, 1955.
Boesmansriviermond, Mr. T. J. E. Marais, from 10 a.m.
to 11.30 a.m., 4th August, 1955.
Southwell, L. Goad (Southwell Store), from 10 a.m. to
10.30 a.m., 5th August, 1955.
Port Alfred, Police Station, from 9 a.m. to 4 p.m., 8th
August, and from 9 a.m. to 11 a.m., 9th August, 1955.
Trappe's Valley, Mr. G. H. Ansley, from 11.30 a.m. to
12.30 p.m., 10th August, 1955.
Bathurst, Timm Bros., from 10 a.m. to 11 a.m., 11th
August, 1955.
Manley Flats, Mr. C. W. Harper, from 3 p.m. to 3.30 p.m.,
11th August, 1955.
Douglass Heights, Mr. H. W. C. Schoeman, from 11 a.m.
to 11.30 a.m., 12th August, 1955.
Riebeck East, Mr. L. Botha, from 11 a.m. to 12.30 p.m.,
18th August, 1955.

Salem, mnr. S. G. Hill, van 9.30 vm. tot 10.30 vm., 19 Augustus 1955.
 Seven Fountains, mnr. G. L. Griffiths, van 2 nm. tot 3 nm., 19 Augustus 1955.
 Grahamstown, Drilsaal, van 9 vm. tot 4 nm., 22 tot 25 Augustus 1955.
 Fraser's Camp, mnr. R. I. Roberts, van 11.30 vm. tot 12 middag, 30 Augustus 1955.
 Committees, mnr. S. J. du Plessis, van 2 nm. tot 2.30 nm., 30 Augustus 1955.
 Highlands, mnr. J. Fisher, van 11 vm. tot 11.30 vm., 31 Augustus 1955.
 Alicedale, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11.30 vm., 1 September 1955.
 Sand Flats, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 2 September 1955.
 Coerney, mnr. C. J. Bosch, van 12 middag tot 12.30 nm., 3 September 1955.

* KENNISGEWING No. 742 VAN 1955.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Schweizer-Reneke, Taung, Vryburg en Mafeking, wat weeg- en meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 22 September 1955 moet vertoon sodat hulle nagesien en geyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys vermeld word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing skriftelik daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 3556, Johannesburg, of die polisie-kantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik skriftelik in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,
 Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 1 Julie 1955.

BYLAE.

Migdol, mnr. J. H. Herbst se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 1 Augustus 1955.
 Schweizer-Reneke, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 1 nm., 2 Augustus 1955.
 London (Koofontein), Lakhi Hatia Broers (Eins.), Bpk., van 10 vm. tot 11 vm., 3 Augustus 1955.
 Amalia, mnr. J. S. Theunissen se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 5 Augustus 1955.
 Taung, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 8 Augustus 1955.
 Reivilo, Ghaapseberg Ko-op. winkel, van 9 vm. tot 11 vm., 11 Augustus 1955.
 Alettasrus, mnr. P. P. Hayward se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 22 Augustus 1955.
 Tlhakgameng, Tlakaming-winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 22 Augustus 1955.
 Bray (Kirstonia), mnr. G. Elof se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 23 Augustus 1955.
 Morokwene, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 24 Augustus 1955.
 Vryburg, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 25 en 26 Augustus 1955.

Salem, Mr. S. G. Hill, from 9.30 a.m. to 10.30 a.m., 19th August, 1955.
 Seven Fountains, Mr. G. L. Griffiths, from 2 p.m. to 3 p.m., 19th August, 1955.
 Grahamstown, Drill Hall, from 9 a.m. to 4 p.m., 22nd to 25th August, 1955.
 Fraser's Camp, Mr. R. I. Roberts, from 11.30 a.m. to 12 noon, 30th August, 1955.
 Committees, Mr. S. J. du Plessis, from 2 p.m. to 2.30 p.m., 30th August, 1955.
 Highlands, Mr. J. Fisher, from 11 a.m. to 11.30 a.m., 31st August, 1955.
 Alicedale, Police Station, from 9 a.m. to 11.30 a.m., 1st September, 1955.
 Sand Flats, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 2nd September, 1955.
 Coerney, Mr. C. J. Bosch, from 12 noon to 12.30 p.m., 3rd September, 1955.

* NOTICE No. 742 OF 1955.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with Regulation 3 (1), Part I, of the regulations under the Act that all persons in the Magisterial Districts of Schweizer-Reneke, Taung, Vryburg and Mafeking, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before 22nd September, 1955.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay, in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments or weighing instruments, having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 3556, Johannesburg, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on trader's premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,
 Superintendent of Assize.

Pretoria, 1st July, 1955.

SCHEDULE.

Migdol, Mr. J. J. Herbst Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 1st August, 1955.
 Schweizer-Reneke, Police Station, from 9 a.m. to 1 p.m., 2nd August, 1955.
 London (Koofontein), Lakhi Hatia Bros. (Pty.), Ltd., from 10 a.m. to 11 a.m., 3rd August, 1955.
 Amalia, Mr. J. S. Theunissen's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 5th August, 1955.
 Taung, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 8th August, 1955.
 Reivilo, Ghaapseberg Ko-op. Store, from 9 a.m. to 11 a.m., 11th August, 1955.
 Alettasrus, Mr. P. P. Hayward's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 22nd August, 1955.
 Tlhakgameng, Tlakaming Store, from 11 a.m. to 12 noon, 22nd August, 1955.
 Bray (Kirstonia), Mr. G. Elof's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 23rd August, 1955.
 Morokweng, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 24th August, 1955.
 Vryburg, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 25th and 26th August, 1955.

Ganyesa, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 6 September 1955.
 Stella, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 9 September 1955.
 Madibogo, Setlagoli-winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 13 September 1955.
 Heathview, mnr. Fincham se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 13 September 1955.
 Mareetsane, mnr. Wessels se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 14 September 1955.
 Mafeking, Stadsaal, van 9 vm. tot 3 nm., 19 en 20 September 1955.

* KENNISGEWING No. 743 VAN 1955.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel *vier-en-twintig* (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasies 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Msinga (Tugela Ferry), Helpmekaar, Nqutu, Babanango, Nkandhlo en Kranskop, wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 20 Augustus moet vertoon sodat hulle nagesien en geëyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys genoem word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versum, ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. het, moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die polisiekantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,
 Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 1 Julie 1955.

BYLAE.

Kranskop, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 3 nm., 2 Augustus 1955.
 Tugela Ferry, mnr. A. T. Cooper se winkel, van 11 vm. tot 12 middag, 8 Augustus 1955.
 Helpmekaar, die firma Helpmekaarwinkel, van 2 nm. tot 2.30 nm., 8 Augustus 1955.
 Pomeroy, die firma Boodhoo en Seuns se winkel, van 9.30 vm. tot 11 vm., 9 Augustus 1955.
 Elandskraal, die firma Elandskraalwinkel, van 2 nm. tot 3 nm., 9 Augustus 1955.
 Vant's Drift, mnr. R. A. Matheson se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 10 Augustus 1955.
 Nqutu, die firma Drummer se winkel (mnr. W. T. Wilmot), van 9 vm. tot 10 vm., 11 Augustus 1955.
 Fort Louis, die firma Fort Louishandelswinkel, van 11 vm. tot 12 middag, 15 Augustus 1955.
 Babanango, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 3 nm., 15 Augustus 1955.
 Mangeni, mnr. F. E. Michell's se winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 17 Augustus 1955.
 Qudeni, mnr. P. E. Tittlestad se winkel, van 2 nm. tot 3 nm., 17 Augustus 1955.
 Nkandla, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 18 Augustus 1955.
 Dlolwana, die firma Dlolwana-handelswinkel, van 10.30 vm. tot 11.30 vm., 19 Augustus 1955.

Ganyesa, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 6th September, 1955.
 Stella, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 9th September, 1955.
 Madibogo, Setlagoli Trading Store, from 9 a.m. to 10 p.m., 13th September, 1955.
 Heathview, Mr. Fincham's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 13th September, 1955.
 Mareetsane, Mr. Wessel's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 14th September, 1955.
 Mafeking, Town Hall, from 9 a.m. to 3 p.m., 19th and 20th September, 1955.

* NOTICE No. 743 OF 1955.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given in terms of section *twenty-four* (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with Regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act that all persons in the Magisterial District of Msinga (Tugela Ferry), Helpmekaar, Nqutu, Babanango, Nkandhlo and Kranskop, having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 20th August, 1955.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments, having a weighing capacity exceeding 600-lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises if required.

Where instruments are assized on traders premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,
 Superintendent of Assize.

Pretoria, 1st July, 1955.

SCHEDULE.

Kranskop, Police Station, from 9 a.m. to 3 p.m., 2nd August, 1955.
 Tugela Ferry, Mr. A. T. Cooper's Store, from 11 a.m. to 12 noon, 8th August, 1955.
 Helpmekaar, Messrs. Helpmekaar Supply Store, from 2 p.m. to 2.30 p.m., 8th August, 1955.
 Pomeroy, Messrs. Boodhoo & Sons Store, from 9.30 a.m. to 11 a.m., 9th August, 1955.
 Elandskraal, Messrs. Elandskraal Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 9th August, 1955.
 Vant's Drift, Mr. R. A. Matheson's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 10th August, 1955.
 Nqutu, Messrs. Drummer's Store (Mr. W. T. Wilmot), from 9 a.m. to 10 a.m., 11th August, 1955.
 Fort Louis, Messrs. Fort Louis Trading Store, from 11 a.m. to 12 noon, 15th August, 1955.
 Babanango, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 15th August, 1955.
 Mangeni, Mr. F. E. Michell's Store, from 9 a.m. to 10 a.m., 17th August, 1955.
 Qudeni, Mr. P. E. Tittlestad's Store, from 2 p.m. to 3 p.m., 17th August, 1955.
 Nkandla, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 18th August, 1955.
 Dlolwana, Messrs. Dlolwana Trading Store, from 10.30 a.m., 19th August, 1955.

* KENNISGEWING No. 744 VAN 1955.

WET OP MATEN EN GEWICHTEN, 1922.

Ingevolge artikel vier-en-twintig (1) van die Wet op Maten en Gewichten, 1922, gelees met regulasie 3 (1), deel I, van die regulasies wat kragtens die Wet uitgevaardig is, word hierby bekendgemaak dat alle persone in die magistraatsdistrikte Entonjaneni (Melmoth), Mahlabatini, Nongoma, Ngqotshe (Louwsburg), Ubombo, Ingwavuma, Hlabisa en Laer Umfolozi (Empangeni), wat weeg- of meetinstrumente, gewigte of mate in die handel gebruik, hierdie instrumente, gewigte of mate voor of op 3 September 1955 moet vertoon sodat hulle nagesien en geëyk of heryk kan word.

'n Handelaar wie se perseel verder weg is as 12 myl van die naaste ykstasie wat in onderstaande lys genoem word, kan al sy weeg- of meetinstrumente op sy perseel laat yk mits hy sonder versuim ooreenkomstig hierdie kennisgewing *skriftelik* daarom aansoek doen.

Iemand wat vaste meetinstrumente of weeginstrumente met 'n weegvermoë van meer as 600 lb., het moet die Distriksyker, Posbus 1047, Durban, of die polisie-kantoor wat die naaste is aan die plekke wat in onderstaande lys genoem word, dadelik *skriftelik* in kennis stel van die plek waar sulke instrumente is sodat hulle, indien nodig, op die perseel geëyk kan word.

In gevalle waar instrumente op die perseel van die handelaar geëyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die yker sal teenwoordig wees op die plekke, datums en ure wat in onderstaande lys vermeld word.

F. E. ROWLAND,
Superintendent van Ykwese.

Pretoria, 1 Julie 1955.

BYLAE.

Melmoth, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 10 vm., 3 Augustus 1955.
Mahlabatini, Polisiekantoor, van 2 nm. tot 3 nm., 5 Augustus 1955.
Nongoma, Hofgebou, van 9 vm. tot 11 vm., 9 Augustus 1955.
Louwsburg, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 11 Augustus 1955.
Magut, Magut- en Pongola-winkel, van 9 vm. tot 10 vm., 12 Augustus 1955.
Ingwavuma, mnr. G. Bartle-Moore se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 15 Augustus 1955.
Ubombo, mnr. J. D. Smythe se winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 16 Augustus 1955.
Otobotini, die firma Ndumu, Bpk., van 11 vm. tot 12 middag, 17 Augustus 1955.
Mkuze, die firma Ndumu, Bpk., van 10 vm. tot 11 vm., 18 Augustus 1955.
Hlabisa, Hlabisa-winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 19 Augustus 1955.
Ngweni, Ingweni-winkel, van 10 vm. tot 11 vm., 22 Augustus 1955.
Nyalazirivier, Jack Morrison en Seun (Eins.), Bpk., van 10 vm. tot 11 vm., 23 Augustus 1955.
Mtubatuba, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 24 Augustus 1955.
Umfolozi, Umfolozi-handelsmaatskappy, van 9 vm. tot 10 vm., 25 Augustus 1955.
Kwa-Mbonambi, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 11 vm., 29 Augustus 1955.
Empangeni-spoor, die firma Salvensen se, Empangeni, Bpk., van 9 vm. tot 11 vm., 30 Augustus 1955.
Empangeni, Polisiekantoor, van 9 vm. tot 12 middag, 31 Augustus 1955.
Ntambanana, Polisiekantoor, van 10 vm. tot 11 vm., 1 September 1955.

* NOTICE No. 744 OF 1955.

WEIGHTS AND MEASURES ACT, 1922.

Notice is hereby given, in terms of section twenty-four (1) of the Weights and Measures Act, 1922, read with regulation 3 (1), Part I, of the Regulations under the Act, that all persons in the Magisterial Districts of Entonjaneni (Melmoth), Mahlabatini, Nongoma, Ngqotshe (Louwsburg), Ubombo, Ingwavuma, Hlabisa and Lower Umfolozi (Empangeni), having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce same in order that they may be examined and assized or re-assized on or before the 3rd September, 1955.

Any trader whose premises are situated at a distance exceeding 12 miles from the nearest Assize Station shown on this Schedule, may have all his weighing and measuring instruments assized on his premises, provided application is made, *in writing*, without delay, in accordance with this notice.

Persons having fixed measuring instruments, or weighing instruments having a weighing capacity exceeding 600 lb., must forthwith notify, *in writing*, the District Assizer, P.O. Box 1047, Durban, or the nearest Police Station to the places shown on this Schedule of the position thereof, in order that they may be assized on the premises, if required.

Where instruments are assized on trader's premises, additional charges are made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance in accordance with the undermentioned Schedule.

F. E. ROWLAND,
Superintendent of Assize.

Pretoria, 1st July, 1955.

SCHEDULE.

Melmoth, Police Station, from 9 a.m. to 10 a.m., 3rd August, 1955.
Mahlabatini, Police Station, from 2 p.m. to 3 p.m., 5th August, 1955.
Nongoma, Court-house, from 9 a.m. to 11 a.m., 9th August, 1955.
Louwsburg, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 11th August, 1955.
Magut, Magut and Pongola Stores, from 9 a.m. to 10 a.m., 12th August, 1955.
Ingwavuma, Mr. G. Bartle-Moore's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 15th August, 1955.
Ubombo, Mr. J. D. Smythe's Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 16th August, 1955.
Otobotini, Messrs. Ndumu, Ltd., from 11 a.m. to 12 noon, 17th August, 1955.
Mkuze, Messrs. Ndumu, Ltd., from 10 a.m. to 11 a.m., 18th August, 1955.
Hlabisa, Hlabisa Trading Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 19th August, 1955.
Ngweni, Ingweni Cash Store, from 10 a.m. to 11 a.m., 22nd August, 1955.
Nyalazi River, Jack Morrison & Son (Pty.), Ltd., from 10 a.m. to 11 a.m., 23rd August, 1955.
Mtubatuba, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 24th August, 1955.
Umfolozi, Umfolozi Trading Co., from 9 a.m. to 10 a.m., 25th August, 1955.
Kwa-Mbonambi, Police Station, from 9 a.m. to 11 a.m., 29th August, 1955.
Empangeni Rail, Messrs. Salvensen's Empangeni, Ltd., from 9 a.m. to 11 a.m., 30th August, 1955.
Empangeni, Police Station, from 9 a.m. to 12 noon, 31st August, 1955.
Ntambanana, Police Station, from 10 a.m. to 11 a.m., 1st September, 1955.

* KENNISGEWING No. 745 VAN 1955.

DRANKLISENSIERAAD VIR DIE DISTRIK VEREENIGING.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ooreenkomstig artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Vereeniging om 10 vm. op Woensdag, 17 Augustus 1955, in die Magistraatshof, Vereeniging, gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

Terner, Alexander, om voorwaardelike magtiging kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Drankwet, 1928, vir 'n hotel op Erf No. 429, hoek van Merrimanlaan en Spoorwegstraat, Vereeniging.

H. S. DU TOIT,
Magistraat.

Vereeniging, 30 Junie 1955.

* KENNISGEWING No. 746 VAN 1955.

BESPROEINGSDISTRIK TOUL, DISTRIK LETABA, TRANSVAAL.—EERSTE KIESERSLYS.

Die kieserslys vir die Besproeiingsdistrik Toul, distrik Letaba, Transvaal, soos deur die Direkteur van Besproeiing opgestel, ingevolge artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, No. 8 van 1912, word hieronder gepubliseer:—

Naam.	Getal stemme.
Carpe Diem (Edms.), Bpk.	10
De Villiers, A.	5
Du Plessis, J. A.	4
Hattingh, J. S. F. B.	10
Honeyball, P. A. L.	4
Marais, M. J.	10
Marais, M. J. E.	10
Marais, S. J.	10
Minnaar, T. A.	10
Theron, A. M. C.	2
Theron, G. J.	2
Theron, L. N.	2
Truscott en Steyn	10
Venter, E. A.	5
Viljoen, F. N.	4
Weideman, S. W. D.	5

Voorts word bekendgemaak dat die Magistraat of Assistent-magistraat van Letaba tot verkiesingsbeampte vir die Besproeiingsdistrik benoem is en dat 'n nominasie-hofsitting met die doel om drie lede te kies waaruit die Besproeiingsraad Toul sal bestaan, om 9.30 vm. op Donderdag, 18 Augustus 1955, deur die Magistraat, Tzaneen, in die Magistraatshof, te Tzaneen, gehou sal word.

* KENNISGEWING No. 747 VAN 1955.

TUSSENTYDSE VERGADERING VAN DIE DRANKLISENSIERAAD VIR ESTCOURT DISTRIK.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, 1928 (Wet No. 30 van 1928), bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad vir die distrik Estcourt om 10 vm. op die 18de dag van Augustus 1955, in die Magistraatshof, te Estcourt, gehou sal word vir die oorweging van 'n aansoek van die Distrikskormandant van Polisie, Lady-smith, ooreenkomstig artikel *honderd agt-en-dertig* van die Wet, om die intrekking van die hotel dranklisensie van die Plough Hotel (Edms.), Bpk., Estcourt, gelisensieer in naam van Bertha Sarah Coleman.

S. HOLTZKAMPF,
Waarnemende Magistraat.

Estcourt, 4 Julie 1955.

* NOTICE No. 745 OF 1955.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING.

INTERIM MEETING.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Vereeniging will be held at 10 a.m. on Wednesday, the 17th August, 1955, in the Magistrate's Court, Vereeniging, for the consideration of the following application:—

Terner, Alexander, for conditional authority in terms of section *thirty-two* of the Liquor Act, 1928, for an hotel on Erf No. 429, corner of Merriman Avenue and Railway Street, Vereeniging.

H. S. DU TOIT,
Magistrate.

Vereeniging, 30th June, 1955.

* NOTICE No. 746 OF 1955.

TOUL IRRIGATION DISTRICT, DISTRICT OF LETABA, TRANSVAAL.—FIRST LIST OF VOTERS.

The list of voters for the Toul Irrigation District, District Letaba, Transvaal, as prepared by the Director of Irrigation, in terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, No. 8 of 1912, is published hereunder:—

Name.	No. of Votes.
Carpe Diem (Pty.), Ltd.	10
De Villiers, A.	5
Du Plessis, J. A.	4
Hattingh, J. S. F. B.	10
Honeyball, P. A. L.	4
Marais, M. J.	10
Marais, M. J. E.	10
Marais, S. J.	10
Minnaar, T. A.	10
Theron, A. M. C.	2
Theron, G. J.	2
Theron, L. N.	2
Truscott and Steyn	10
Venter, E. A.	5
Viljoen, F. N.	4
Weideman, S. W. D.	5

It is also notified that the Magistrate or Assistant Magistrate of Letaba has been designated returning officer of the Irrigation District and that a nomination court for the election of three members who will constitute the Toul Irrigation Board, will be held at 9.30 a.m. on Thursday, the 18th August, 1955, in the Magistrate's Court, at Tzaneen, by the Magistrate, Tzaneen.

* NOTICE No. 747 OF 1955.

INTERIM MEETING OF THE LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF ESTCOURT.

It is hereby notified, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, 1928 (Act No. 30 of 1928), that an interim meeting of the Liquor Licensing Board, will be held in the Magistrate's Court, Estcourt, at 10 a.m. on the 18th day of August, 1955, for the consideration of an application by the District Commandant of Police, Lady-smith, in terms of section *one hundred and thirty-eight* of the Act, for the cancellation of the hotel liquor licence of the Plough Hotel (Pty.), Ltd., Estcourt, licensed in the name of Bertha Sarah Coleman.

S. HOLTZKAMPF,
Acting Magistrate.

Estcourt, 4th July, 1955.

* KENNISGEWING No. 748 VAN 1955.

BESPROEINGSRAAD VAN TARKABRUG.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n nominasiehoofsitting, wat op 2 Julie 1955 gehou is, ondergenoemde persone tot lede van die Besproeiingsraad van Tarkabrug gekies is vir 'n tydperk van drie jaar, met ingang van die datum van publikasie hiervan:—

E. D. Parker.
H. J. Lombard.

H. J. BARKER,
Magistraat.

Cradock, 2 Julie 1955.

* KENNISGEWING No. 749 VAN 1955.

WAPENS- EN AMMUNISIEWET, 1937.

Die Magistraat, Mafeking, maak bekend dat Reginald Haywood, van Suidstraat, Mafeking, op 3 Junie 1955, kragtens die bepalings van artikel nege van Wet No. 28 van 1937, onbekwaam verklaar is om 'n vuurwapen te besit.

* KENNISGEWING No. 750 VAN 1955.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 27 VAN 1955 VIR DIE SES DAE GEEÏNDIG WOENSDAG, 6 JULIE 1955.

PES.

Geen.

POKKIES.

Geen.

TIFUSKOORS.

Kaapprovinsie.

Geen verdere gevalle is sedert die aangifte in Bulletin No. 24 van 16 Mei 1955 uit die distrik Cradock aangemeld nie. Hierdie gebied word nou as vry van besmetting beskou.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens die jongste berigte is daar:—

Pes.—Geen.

Cholera in Rangoon (Birma); Kalkutta (Indië); Chalna (Pakistan).

Pokkies in Moulmein, Rangoon (Birma); Phnom-Penh (Kambodja); Ahmedabad, Allahabad, Bombaai, Kalkutta, Delhi, Kanpur, Kozhikode, Lucknow, Madras, Visakhapatnam (Indië); Dacca, Karachi, Lahore (Pakistan); Hué, Nhatrang (Viet-Nam).

Tifuskoors in Alexandrië (Egipte).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

* KENNISGEWING No. 751 VAN 1955.

BESPROEINGSRAAD VAN HOUGHAM ABRAHAMSON.

Hierby word bekendgemaak dat mnr. W. S. Murray en J. J. Nortjé se ampstermyn as lede van die Besproeiingsraad van Hougham Abrahamson op Sondag, 7 Augustus 1955, verstryk.

'n Openbare hofsitting sal om 2.15 nm. op 27 Julie 1955 in die Magistraatskantoor, Somerset-Oos, gehou word om lede in hul plekke te nomineer en te kies.

W. B. RANKIN,
Magistraat.

Somerset-Oos, 4 Julie 1955.

* NOTICE No. 748 OF 1955.

TARKA BRIDGE IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court, held on the 2nd July, 1955, the undermentioned persons were elected as members of the Tarka Bridge Irrigation Board, for a period of three years, reckoned from the date of publication hereof:—

E. D. Parker.
H. J. Lombard.

H. J. BARKER,
Magistrate.

Cradock, 2nd July, 1955.

* NOTICE No. 749 OF 1955.

ARMS AND AMMUNITION ACT, 1937.

It is notified by the Magistrate, Mafeking, that Reginald Haywood of South Street, Mafeking, was, in terms of section nine of Act No. 28 of 1937, on the 3rd June, 1955, declared to be unfit to possess a firearm.

* NOTICE No. 750 OF 1955.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 27 OF 1955, FOR THE SIX DAYS ENDED WEDNESDAY THE 6TH JULY, 1955.

PLAGUE.

Nil.

SMALLPOX.

Nil.

TYPHUS FEVER.

Cape Province.

No further cases have been reported from the Cradock district since the notification in bulletin No. 24 of the 16th May, 1955. This area is now regarded as free from infection.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest information there existed:—

Plague.—Nil.

Cholera in Rangoon (Burma); Calcutta (India); Chalna (Pakistan).

Smallpox in Moulmein, Rangoon (Burma); Phnom-Penh (Cambodia); Ahmedabad, Allahabad, Bombay, Calcutta, Delhi, Kanpur, Kozhikode, Lucknow, Madras, Visakhapatnam (India); Dacca, Karachi, Lahore (Pakistan); Hué, Nhatrang (Viet-Nam).

Typhus Fever in Alexandria (Egypt).

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary of Health.

* NOTICE No. 751 OF 1955.

HOUGHAM ABRAHAMSON IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that the terms of office of Messrs. W. S. Murray and J. J. Nortjé as members of the Hougham Abrahamson Irrigation Board expire on Sunday the 7th of August, 1955.

A public court will be held in the Magistrate's Office, Somerset East, on Wednesday the 27th July, 1955, at 2.15 p.m., for the nomination and election of two members to replace the vacating members.

W. B. RANKIN,
Magistrate.

Somerset East, 4th July, 1955.

TENDERS.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Diens en Distrik.	Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (a)	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
KAAP— NIL TRANSVAAL— NIL NATAL— NIL ORANJE-VRYSTAAT— *Bloemfontein. Nasionale Hospitaal Kraaminrigting Blok: Oprigting van teater akkommodasie. Tender D.P.W. 143	Tendervorms en lysste van hoeveelhede	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Byl. 45), Pretoria	1955. 29 Julie	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore (Foon 2-1181, Byl. 45), Pretoria	1955. 23 Aug.

Tenders moet geadresseer word aan:—

KAAP.—Industrie-gebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.

NATAL.—Posbus 358, Pietermaritzburg.

ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, O.V.S. Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad-posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewermentsgebou), Pretoria.

(a) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2. of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tiek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3). In die geval van die Kaap word tenders voor of om 4-uur nm. op die genoemde datum ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die tenderraad behou die reg voor om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
Service and District.	Documents Available for Issue to Contractors.	Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to. (a)	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due at or before 11 o'clock a.m.
CAPE— NIL TRANSVAAL— NIL NATAL— NIL ORANGE FREE STATE— *Bloemfontein. National Hospital Maternity Block: Erection of theatre accommodation. Tender P.W.D. 143	Tender forms and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	1955. 29th July	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	1955. 23rd Aug.

Tenders to be addressed to:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.

NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE.—The Secretary, O.F.S. Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein.

TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(a) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due at or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender. Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasie lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
Bethlehem (O. V. S.): Seuns Volksskool: (a) Reparasies en opknapping, (b) oprigting van nuwe stoorkamer, nuwe hegborde en veranderinge aan kantoor. Tender D.P.W. No. 128	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, D.P.W. Bloemfontein en Direkteur, D.P.W. Kamer 525, Sentrale Goewermenskantore (Foon 2-1181 Bylyn 45) Pretoria	1955. 1 Junie	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W. Kamer 525, Sentrale Goewermenskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	1955. 26 Julie
Hertzogville (O. V. S.): Oprigting van 'n woning vir die Assistent-magistraat. Tender D.P.W. No. 131.	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger D.P.W., Bloemfontein, en Direkteur, D.P.W. Kamer 525, Sentrale Goewermenskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	15 Julie	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W. Kamer 525, Sentrale Goewermenskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	4 Aug.
Onderstepoort: Bakteriologiese Laboratorium: (a) Veranderinge aan en uitbreiding van rioolslykwerke; (b) Verskaffing van 'n ontsmettingsinrigting vir besmette transporteurs by die nuwe verbrandings-oond. Tender D.P.W. 132	Tendervorms, en lysste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W. Kamer 525 Sentrale Goewermenskantore (Foon 2-1181 Bylyn 45), Pretoria	22 Julie	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermenskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	11 Aug.
Potchefstroom: Witrandinrigting: Veranderinge aan siekesale Nos. 15, 16 en 17. Tender D.P.W. 133	Tendervorms, tekenings, spesifikasies en hoeveelhedslyste	Distriksverteenwoordiger D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525 Sentrale Goewermenskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	22 Julie	Distriksverteenwoordiger D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W. Kamer 525, Sentrale Goewermenskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	11 Aug.
Pinetown (Natal): Publieke Kantore: Aanbou, veranderinge, reparasies en opknapping. Tender D.P.W. 135	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermenskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	8 Julie	Distriksverteenwoordiger, D.P.W. Pietermaritzburg, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermenskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	28 Julie.
*Houtbaai (K.P.): Oprigting van nuwe outomatiese telefoon-sentrale. Tender D.P.W. No. 140	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, en Direkteur, D.P.W. Kamer 525, Sentrale Goewermenskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	29 Julie	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Kaapstad, Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525 Sentrale Goewermenskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	18 Aug.
*Durban, Nuwe Goewermenskantore: Veranderinge en aanbousels vir die Departement van Binnelandse Inkomste. Tender D.P.W. No. 141	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en hoeveelhedslyste	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermenskantore, (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	29 Julie	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Pietermaritzburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermenskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	18 Aug.
*Witriver: Oprigting van nuwe poskantoor. Tender D.P.W. No. 1421	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en hoeveelhedslyste	Direkteur, D.P.W., Kamer 525 Sentrale Goewermenskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	29 Julie	Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg, en Direkteur, D.P.W., Kamer 525, Sentrale Goewermenskantore (Foon 2-1181, Bylyn 45), Pretoria	18 Aug.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontante betaling, of tjek deur die bank geparafieer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits (a) 'n bona fide tender ingestuur word of (b) die dokumente wat aan kontrakteurs uitgereik is binne sewe dae na die sluitingsdatum van tenders, aan die kantoor van uitreiking terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koefvert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date on which Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
Bethlehem (O.F.S.), Boys Volk School: (a) Repairs and renovations, (b) erection of new store room, pinning boards and alterations to offices. Tender P.W.D. No. 128	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and Director, P.W.D. Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	1955. 1st July	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	1955. 26th July.
Hertzogville (O.F.S.): Erection of residence for the Assistant Magistrate. Tender P.W.D. No. 131	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and Director, P.W.D. Room 525 Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	15th July	District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	4th Aug.
Onderstepoort: Bacteriological Laboratory: (a) Alterations and additions to sewerage disposal works; (b) Provision of sterilising apparatus for infected conveyors at the new incinerator. Tender P.W.D. 132	Tender forms and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	22nd July	District Representative, P.W.D., Johannesburg and Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	11th Aug.
Potchefstroom: Witrand Institution: Alterations to wards 15, 16 and 17. Tender P.W.D. 133	Tender forms, drawings, specifications and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	22nd July	District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	11th Aug.
Pinetown (Natal): Public Offices: Additions, alterations, repairs and renovations. Tender P.W.D. 135	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	8th July	District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	28th July.
*Hout Bay (C.P.): Erection of new automatic telephone exchange. Tender P.W.D. 140	Tender forms, drawings and specifications	District Representative, P.W.D., Cape Town, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	29th July	District Representative, Cape Town, District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	18th Aug.
*Durban. New Government Offices: Alterations and additions for Department of Inland Revenue. Tender P.W.D. 141	Tender forms, drawings, specifications, and bills of quantities	District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	29th July	District Representative, P.W.D., Pietermaritzburg, P.W.D., Johannesburg, and District Representative, Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	18th Aug.
*White River: Erection of new post office. Tender P.W.D. 142	Tender forms, specifications, drawings and bills of quantities	Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	29th July	District Representative, P.W.D., Johannesburg, and Director, P.W.D., Room 525, Central Government Offices (Phone 2-1181, Ext. 45), Pretoria	18th Aug.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided (a) a bona fide tender is submitted; or (b) the documents issued to contractors are returned to the issuing office within seven days from the closing date of tenders.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.
UNION OF SOUTH AFRICA.

UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.
UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.

AANGENOME TENDERS.
ACCEPTED TENDERS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat onderstaande tenders aangeneem is vir die verskillende dienste en leweransies hieronder genoem:—
Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services and supplies mentioned:—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Suksesvolle tenderaar. Successful Tenderer.	Diens. Service.	Prys. Price.
P.W.D. 100.....	G. Newlands (Pty.), Ltd., Pretoria	Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke/ <i>Tenders issued by the Department of Public Works</i> — Onderstepoort: Afdeling Veeartsenydiens: Oprigting van 'n insektarium/ <i>Onderstepoort: Division of Veterinary Services: Erection of an insectarium</i>	£11,218.
P.W.D. 103.....	Fabricated Steel Manufacturing Co. (Pty.), Ltd., Germiston	Lewering, aflewering en oprigting van 'n voorafvervaardigde poskantoor, Lothair (Oos-Transvaal)/ <i>Supply, delivery and erection of a prefabricated post office, Lothair (Eastern Transvaal)</i>	£2,137.
P.W.D. 111.....	W. R. Christie & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria	Lewering, aflewering en installing van steenkoolstowe, Koshuise Nos. 2 en 3, Nywerheidskool, Dewetsdorp (O.V.S.)/ <i>Supply, delivery and installation of coal-burning cooking ranges, Hostels Nos. 2 and 3, Industrial School, Dewetsdorp (O.F.S.)</i>	£335 totaal/ <i>total</i> .
P.W.D. 112.....	Union & Wamsler Metal Works, Ltd., Germiston	Lewering, aflewering en installing van twee steenkoolstowe, offisierbak en manskap-kombuise, Vlootgimnasium, Saldanhabaai/ <i>Supply, delivery and installation of two coal-burning cooking ranges, Wardroom and Ratings Galleys, Naval Gymnasium, Saldanha Bay</i>	£1,131.
P.W.D. 113.....	J. M. Moir, Durban.....	Durban: Warwicklaanborskwaalkliniek: Verwanging van platdakke/ <i>Durban: Warwick Avenue Chest Clinic: Replacement of flat roofs</i>	£2,316. 5s. 3d.
Irr. 412-54/55.....	Power Contractors (Pty.), Ltd., Johannesburg	Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing/ <i>Tenders issued by the Department of Irrigation</i> — Lewering, aflewering en toets na oprigting deur die Departement, van twee transformators van 11,000/380 volt, hoofskakelbord, kondensators en verdeelmateriaal/ <i>Supply, delivery and test after erection by the Department, of two 11,000/380 volt transformers, main switchboard, capacitors and distribution material</i>	£2,291. 15s. 0d. altesaam/ <i>the lot, v.o.s./f.o.r. Border</i> .
S.O. 5512.....	Chemical Services (Pty.), Ltd., Johannesburg	Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor/ <i>Tenders issued by the Supplies Office</i> — Lewering van roesverwyderaar en -neutraliseerder aan die Krygsproduksiekantoor/ <i>Supply of rust remover and neutralizer to the Defence Production Office</i>	24s. per gelling/ <i>gallon, v.o.s./f.o.r. Johannesburg</i> .
S.O. 9317.....	Packaging and Industrial Equipment (Pty.), Ltd., Durban	Lewering van outomatiese drukmasjien aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort/ <i>Supply of automatic printing machine to the Division of Veterinary Services, Onderstepoort</i>	£568 elk/ <i>each, v.a.b./f.o.b. Britse-hawe/British Port</i> .
S.O. 11188.....	Paramount Suppliers, Brakpan.	Lewering van haelgewere aan die Departement van Verdediging/ <i>Supply of shotguns to the Department of Defence</i>	£28. 2s. 0d. elk/ <i>each, v.a.b./f.o.b., New York</i> .
S.O. 15057.....	Trailvans, Benoni.....	Lewering van twee kontrolebanke/ <i>Supply of two control desks</i>	£349. 10s. 0d. elk/ <i>each, v.o.s./f.o.r. Benoni</i> .

Aangesien ondergenoemde dienste uit talryke items bestaan, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—
Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Diens en suksesvolle tenderaar. Service and Successful Tenderer.
Irr. 1955/56.....	Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing/ <i>Tenders issued by the Department of Irrigation</i> — Lewering van 100 drievlerkboorysters van 6 duim, 100 beitelvoorysters van 6 duim/ <i>Supply of 100 6-inch three wing bit bodies, 100 6-inch chisel bit bodies</i> — F. A. Poole (Pty.), Ltd., Pretoria. Hubert Davies & Co., Ltd., Johannesburg.
P.O. 1714.....	Tenders uitgereik deur die Departement van Pos-en-telegraafwese/ <i>Tenders issued by the Department of Posts and Telegraphs</i> — Lewering van skakelbordsleutels/ <i>Supply of switchboard keys</i> — Rogers-Jenkins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 82/55.....	Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor/ <i>Tenders issued by the Supplies Office</i> — Lewering van bederfbare eetware aan inrigtings in ondergenoemde gebiede/ <i>Supply of perishable provisions to institutions in the undermentioned areas</i> — Floriskraal— D. J. Mouton, Laingsburg. J. C. Joubert, Tlouwsrivier.

Verwysings- en tendernommer. Reference and Tender Number.	Diens en suksesvolle tenderaar. Service and Successful Tenderer.
S.O. 84/55.....	Barberton— Sacca Bpk., Johannesburg. K. Schoeman, Hectorspruit. G. G. Duncan (Pty.), Ltd., Barberton. Montrose Dairy, Barberton. The Fish Shop, Barberton.
S.O. 85/55.....	Brits— L. J. Dercksen, Pk. Reddingshoop. Bolt Bakkery, Brits. Transvaal Products (Pty.), Ltd., Pretoria. Market Egg and Butter Supply, Pretoria. Irvin & Johnson (Tvl.), Ltd., Pretoria. Sacca Bpk., Pretoria. J. N. Bothma, Skeerpoort. Monument Slagtery, Brits. Die Verantwoordelike Beamppte, Vars Plaasprodukte-Distribusieproef, Pretoria.
S.O. 86/55.....	Duiwelskloof— L. J. Botha & E. Jones, Duiwelskloof. Sacca Bpk., Pretoria. Pietersburg Koelkamers Bpk., Pietersburg. D. McB. Adams, Johannesburg.
S.O. 87/55.....	Haenertsburg— Sacca Bpk., Pretoria. Pietersburg Koelkamers Bpk., Pietersburg.
S.O. 88/55.....	Koster— Anette Bakery and Confectionery Co. (Pty.), Ltd., Rustenburg. Sacca Bpk., Johannesburg.
S.O. 89/55.....	Laersdrif— Sacca, Ltd., Pretoria.
S.O. 90/55.....	Louis Trichardt— Excelsior Vrugtewinkel. Pietersburg Koelkamers Bpk., Pietersburg. H. van Heerden, Louis Trichardt. Rooseboom's Bakery, Louis Trichardt. Sacca Bpk., Pretoria.
S.O. 91/55.....	Lydenburg— J. H. Schoeman, Lydenburg. Brown's Bakery, Lydenburg. P. E. Kruger, Lydenburg. Sacca Bpk., Johannesburg. Pionier Slagtery, Lydenburg. Model Viswinkel, Lydenburg. Friesland Melkery, Lydenburg. R. Cross, Lydenburg.
S.O. 92/55.....	Messina— Pietersburg Cold Storage, Ltd., Pietersburg. Sacca Bpk., Pretoria.
S.O. 93/55.....	Middelburg, Transvaal— F. Walters, Middelburg, Transvaal. A. E. Terreblanche, Middelburg, Transvaal. D. D. de Kock, Middelburg, Transvaal. Middelburg Fresh Meat Supply, Middelburg, Transvaal. Middelburg United Bakery (Pty.), Ltd., Middelburg, Transvaal. Sacca Bpk., Johannesburg.
S.O. 94/55.....	Pietersburg— French Bakery, Pietersburg. Pietersburg Fisheries, Pietersburg. Oase Varsprodukte, Pietersburg. T.T. Slaghuis, Pietersburg. Pietersburg Creamery and Ice Works, Ltd., Pietersburg. Pietersburg Koelkamers Bpk., Pietersburg. Pietersburg Hygienic Dairies (Pty.), Ltd., Pietersburg.
S.O. 95/55.....	Potgietersrus— Mark Slaghuis, Potgietersrus. Sacca Bpk., Pretoria. T.A.N. Slaghuis, Potgietersrus. Holland Melkery (Edms.) Bpk., Potgietersrus. W. R. Webber, Potgietersrus. J. P. Eksteen, Potgietersrus.
S.O. 96/55.....	Pretoria— Kolmer Bakery (Pty.), Ltd., Pretoria. Nel's Rust Dairies, Pretoria. African Cold Storage (Pty.), Ltd., Pretoria. J. Karp, Pretoria. Sacca Bpk., Pretoria.
S.O. 97/55.....	Rustenburg— Kock's Meat Market, Rustenburg. Hasell & Krohn, Rustenburg. Rustenburg Dairies (Pty.), Ltd., Rustenburg. Smith's Dairy, Rustenburg. Anette Bakery and Confectionery Co. (Pty.), Ltd., Rustenburg. Sacca Bpk., Johannesburg. Pretoria Food Stores (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 98/55.....	Sabie— Sacca, Ltd., Johannesburg.
S.O. 99/55.....	Settlers— Sacca, Ltd., Pretoria.
S.O. 100/55.....	Sonderwater— Sacca, Ltd., Pretoria. Kafferskraal Slaghuis, Cullinan. Pretoria Food Stores (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 101/55.....	Voortrekkerhoogte— D. Tomkin (Pty.), Ltd., Pretoria. Market Egg and Butter Supply, Pretoria. J. Karp, Pretoria. Unie-Verdedigingsmag Institute, Voortrekkerhoogte. Sacca Bpk., Pretoria.

Verwysings- en tendernommer. <i>Reference and Tender Number.</i>	Diens en suksesvolle tenderaar. <i>Service and Successful Tenderer.</i>
S.O. 102/55.....	Warmbad/Warmbaths— Warmbad Bakkery (Edms.) Bpk., Warmbad. Pietersburg Koelkamers Bpk., Pietersburg. Sacca Bpk., Pretoria. J. T. Erasmus, Warmbad. Irvin & Johnson (Tvl.), Ltd., Pretoria.
S.O. 103/55.....	Witbank— Hygienic Slagtery, Witbank. Hygienic Bakery, Witbank. Witbank Dairies (Pty.), Ltd., Witbank.
S.O. 104/55.....	Witriver/White River— Station Store, Nelspruit. Sacca Bpk., Johannesburg.
S.O. 105/55.....	Seekoeihoek— Sacca, Ltd., Johannesburg.
S.O. 259/55.....	Lewering van toiletbenodigdhede gedurende die tydperk 1 Julie 1955 tot 30 Junie 1956/ <i>Supply of toilet requirements during the period 1st July, 1955, to 30th June, 1956—</i> Gillette Safety Razor Co. of S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Hill & Murray, Ltd., Johannesburg. A. J. North & Co., Ltd., Kaapstad/Cape Town. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Heynes Mathew, Ltd., Kaapstad/Cape Town. Whitehall Products S.A. (Pty.), Ltd., Oos-Londen/East London. Howard Lambert (Pty.), Ltd., Johannesburg. Paramount Suppliers (Pty.), Ltd., Brakpan. Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 552/55.....	Lewering van sout gedurende die tydperk 1 Julie 1955 tot 30 Junie 1956/ <i>Supply of salt during the period 1st July, 1955, to 30th June, 1956—</i> Salnova, Ltd., Johannesburg. Julius Block & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1053/55.....	Lewering van „Kjeldahl”-apparaat aan die Skeikundige Staatslaboratorium, Port Elizabeth/ <i>Supply of „Kjeldahl” apparatus to the Government Chemical Laboratory, Port Elizabeth—</i> Taeuber & Corssen (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town.
S.O. 1060/55.....	Lewering van verbande aan die Sentrale Artsenymagasyn, Pretoria/ <i>Supply of bandages to the C.M.V.S., Pretoria—</i> Vernon & Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 2081/55.....	Lewering van skoelisel aan die Unieregering/ <i>Supply of footwear to the Union Government—</i> Invincible Industries, Elsie'srivier/Elsies River.
S.O. 2089/55.....	Sny, maak en afwerk van chevrons vir die Departement van Verdediging/ <i>Cut, make and trim chevrons for the Department of Defence—</i> S.A.P.H.I. (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 2091/55.....	Wasserydiens vir die Departement van Verdediging/ <i>Laundry services for the Department of Defence—</i> Malmesbury Dry Cleaners, Malmesbury.
S.O. 5517.....	Lewering van diverse handgereedskap aan die Unieregering/ <i>Supply of miscellaneous small tools to the Union Government—</i> E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Churchill's (Pty.), Ltd., Pretoria. Reid Bros. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Halsted & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Associated Engineers Co. (Pty.), Ltd., Durban. Fraser & Chalmers (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Austin & Aldridge, Ltd., Kaapstad/Cape Town. Norville Hardware and Trading Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Forest Eng. (Pty.), Ltd., Johannesburg. W. D. Hearn & Co. (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Champions Timber and Hardware Co., Ltd., Bloemfontein. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. McIntosh, Pretoria. Transvaal Tool and Hardware Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Greatrex, Ltd., Pretoria. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Samuel Osborn (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. General Spares and Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Wilfrid Clark & Co. (Pty.), Ltd., Durban. Arderne Scott Timbers, Ltd., Kaapstad/Cape Town. Rance, Colly & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. U.M.E. (Pty.), Ltd., Kaapstad/Cape Town.
S.O. 5524.....	Lewering van diverse handgereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap/ <i>Diskobolos/Supply of miscellaneous small tools to the Department of Education, Arts and Science</i> <i>Diskobolos—</i> E. A. Hill & Co., Kaapstad/Cape Town. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Transvaal Tool and Hardware Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Firth Brown Tools (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Rance, Colly & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Samuel Osborn (S.A.) (Pty.), Ltd., Pretoria. Norville Hardware and Trading Co. (Pty.), Ltd., Pretoria. Engineering Requisites (Pty.), Ltd., Pretoria. Union Engineering Supply Co. (Pty.), Ltd., Durban. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Halsted & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 7961.....	Lewering van elektriese kabel aan die Suid-Afrikaanse Vloot, Durban/ <i>Supply of electric cable to the South African Navy, Durban—</i> The Scottish Cables (S.A.), Ltd., Pietermaritzburg.
S.O. 7978.....	Lewering van ondergrondse kables, transformators, ens., aan die Departement van Publieke Werke/ <i>Supply of underground cables, transformers, etc., to the Department of Public Works—</i> Reunert & Lenz, Ltd., Pretoria. Enfield Cables (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Henley's (S.A.) Telegraph Works Co., Ltd., Jeppe, Johannesburg.
S.O. 9321.....	Lewering van freesmasjien aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria/ <i>Supply of milling machine to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria—</i> Machine Tools (Pty.), Ltd., Johannesburg.

Verwysings- en tendernommer. <i>Reference and Tender Number.</i>	Diens en suksesvolle tenderaar. <i>Service and Successful Tenderer.</i>
S.O. 10249.....	Lewering van rakplanke, mahoniehout, kaaat, oregondennehout, laaghout, ens., aan die Departement van Naturellesake/ <i>Supply of shelving, mahogany, kaaat, oregon, plywood, etc., to the Department of Native Affairs—</i> Raymond Plywood (Pty.), Ltd., Johannesburg. F. H. Chamberlain (Pty.), Ltd., Riviera, Pretoria. Foresta Timbers (Pty.), Ltd., Industria, Johannesburg. Premier Timber Co., Ltd., Johannesburg. Woolf Engineering Co., Ltd., Bloemfontein. Port Elizabeth Timber Co., Ltd., Port Elizabeth. P. E. Mullin (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Saratoga Timbers, Ltd., Industria, Johannesburg. Champions Timber and Hardware Co., Ltd., Bloemfontein.
S.O. 14060/55.....	Lewering van reserwedele vir „Caterpillar“-trekker aan die Staatsbosbouer, Tweefontein/ <i>Supply of spares for "Caterpillar" tractor to the Government Forester, Tweefontein—</i> Barlow's Tractor and Machinery Co., Johannesburg. General Spares and Accessories (Wholesale) (Pty.), Ltd., Pretoria. Tractor Quality Parts (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 15041.....	Lewering van skottelploeg aan die Departement van Bosbou/ <i>Supply of disc ploughs to the Department of Forestry—</i> Lloyds & Co. (S.A.), Ltd., Kaapstad/Cape Town. Massey-Harris Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Vereeniging.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE.

KENNISGEWING AAN BOUAAANEMERS.—TENDER No. C.E. 76, AFDELING OOS-KAAPLAND.

* TENDER VIR DIE INSTALLEER VAN RIOOLSTELSLS BY ADMINISTRASIE SE 20 HUISE OP CAMBRIDGE-WES, OOS-LONDEN.

Tenders word ingewag vir die installeer van rioolstelsels by Administrasie se 20 huise op Cambridge-Wes, Oos-Londen.

Op en na 15 Julie 1955 sal tenderdokumente ter insae lê in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer 75, Fleetstraat, Oos-Londen.

Teen 'n deposito van £1. 1s. (een ghienie), kan 'n afskrif van die tendervorm, planne en spesifikasies van die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Kamer 75, Fleetstraat, Oos-Londen, verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Hoofkantoor, Suid-Afrikaanse Spoorweë, Johannesburg.

Hierdie tender sluit stip om 9 vm. Vrydag, 5 Augustus 1955.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Wysiging No. 1.
MAGASYNDEPARTEMENT.

* LYS VAN GOEDGEKEURDE TENDERAARS VIR ANKERHERWIKKELINGSDRAAD.

Applikante word versoek om kennis te neem van die volgende wysigings in die voorwaardes in verband met bovermelde onderwerp, wat van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Johannesburg, verkry is:—

- Die sluitingsdatum in klousule 1 van die voorwaardes moet lees 15 Augustus 1955 i.p.v. 15 Julie 1955, en
- vervang spesifikasie No. B.S.S. 1815 in die tweede reël van die eerste paragraaf op bls. 2 met B.S.S. 1791.

Applikante moet meld of hulle monsters ooreenkomstig (b) hierbo is.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
8896—15.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS.

NOTICE TO CONTRACTORS.—TENDER No. C.E. 76, CAPE EASTERN SYSTEM.

* TENDER FOR INSTALLATION OF WATERBORNE SEWERAGE AT THE ADMINISTRATION'S 20 HOUSES AT CAMBRIDGE WEST, EAST LONDON.

Tenders are invited for the installation of waterborne sewerage at the Administration's 20 houses at Cambridge West, East London.

On and after 15th July, 1955, tender documents may be inspected at the office of System Manager, Room 75, Fleet Street, East London.

On payment of a deposit of £1. 1s. (one guinea), a copy of the tender form, plans and specifications may be obtained from the office of System Manager, Room 75, Fleet Street, East London.

Tenders are returnable to the Chairman of the Tender Board, Headquarters Office, South African Railways, Johannesburg.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Friday, 5th August, 1955.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted nor will any reason be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.
8895—15

Amendment No. 1.
STORES DEPARTMENT.

* LIST OF APPROVED TENDERERS FOR ARMATURE REWINDING WIRE.

Applicants are requested to note the following amendments to the conditions obtained from the Chief Superintendent, S.A.R., Johannesburg, relative to the above subject:—

- The closing date mentioned in clause 1 of the conditions should read 15th August, 1955, instead of 15th July, 1955.
- Substitute specification No. B.S.S. 1791 in the 2nd line of the first paragraph on page 2, for B.S.S. 1815.

Applicants to confirm whether or not their samples are in accordance with (b) above.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

* TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Verligingstoebehore. Tender No. C. 5184. Sluitingsdatum 5 Augustus 1955.
2. Druglugsaaismeemasjien. Tender No. F. 5179. Sluitingsdatum 5 Augustus 1955.
3. Douglasdennehout (Oregon) en Baltiese vloerplanke. Tender No. A. 5176. Sluitingsdatum 12 Augustus 1955.
4. Suid-Afrikaanse dennehout. Tender No. A. 5175. Sluitingsdatum 12 Augustus 1955.
5. Blou komberse. Tender No. E. 5153. Sluitingsdatum 12 Augustus 1955.
6. Telefoonmateriaal. Tender No. C. 5116. Sluitingsdatum 26 Augustus 1955.
7. Koperdraad. Tender No. C. 5130. Sluitingsdatum 26 Augustus 1955.
8. Koperdraad. Tender No. C. 5138. Sluitingsdatum 26 Augustus 1955.
9. Verligingstoebehore. Tender No. C. 5117. Sluitingsdatum 26 Augustus 1955.
10. Wielbelastingmeter. Tender No. D. 5139. Sluitingsdatum 26 Augustus 1955.
11. Kruiwaens. Tender No. D. 9138. Sluitingsdatum 26 Augustus 1955.
12. Boute en moere. Tender No. D. 7654. Sluitingsdatum 26 Augustus 1955.
13. Natriumasetaat. Tender No. E. 5185. Sluitingsdatum 26 Augustus 1955.
14. Padroller. Tender No. F. 5162. Sluitingsdatum 26 Augustus 1955.
15. Veertoetsmasjien. Tender No. F. 5143. Sluitingsdatum 26 Augustus 1955.
16. Sweismasjiene. Tender No. G. 5180. Sluitingsdatum 26 Augustus 1955.
17. Plaatwalsmasjiene. Tender No. G. 5133. Sluitingsdatum 26 Augustus 1955.
18. Boormasjiene. Tender No. G. 5147. Sluitingsdatum 26 Augustus 1955.
19. Uitboor- en afdraaimasjiene. Tender No. G. 5114. Sluitingsdatum 2 September 1955.
20. Plaatbuigwals van die knyp tipe. Tender No. G. 5131. Sluitingsdatum 9 September 1955.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige Magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,

Hoofbestuurder.

Johannesburg.

* TENDERWYSIGINGS.

Tender no. F. 9097. Wysiging no. 2. Rytuigwastoerusting: Sluitingsdatum verleng tot 19 Augustus 1955.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan tenders wysig of tenders opnuut indien, voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders wat reeds ingedien is, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige Magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,

Hoofbestuurder.

Johannesburg.

* TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Lighting fittings. Tender No. C. 5184. Closing date 5th August, 1955.
2. Pneumatic swaging machines. Tender No. F. 5179. Closing date 5th August, 1955.
3. Douglas fir (Oregon) timber and Baltic flooring. Tender No. A. 5176. Closing date 12th August, 1955.
4. South African pine. Tender No. A. 5175. Closing date 12th August, 1955.
5. Blue blankets. Tender No. E. 5153. Closing date 12th August, 1955.
6. Telegraph line material. Tender No. C. 5116. Closing date 26th August, 1955.
7. Copper wire. Tender No. C. 5130. Closing date 26th August, 1955.
8. Copper wire. Tender No. C. 5138. Closing date 26th August, 1955.
9. Lighting fittings. Tender No. C. 5117. Closing date 26th August, 1955.
10. Loco wheel load indicator. Tender No. D. 5139. Closing date 26th August, 1955.
11. Wheelbarrows. Tender No. D. 9138. Closing date 26th August, 1955.
12. Bolts and nuts. Tender No. D. 7654. Closing date 26th August, 1955.
13. Acetate of soda. Tender No. E. 5185. Closing date 26th August, 1955.
14. Road roller. Tender No. F. 5162. Closing date 26th August, 1955.
15. Spring testing machines. Tender No. F. 5143. Closing date 26th August, 1955.
16. Welding machines. Tender No. G. 5180. Closing date 26th August, 1955.
17. Plate rolling machines. Tender No. G. 5133. Closing date 26th August, 1955.
18. Drilling machines. Tender No. G. 5147. Closing date 26th August, 1955.
19. Boring and turning mills. Tender No. G. 5114. Closing date 2nd September, 1955.
20. Pinch type plate bending rolls. Tender No. G. 5131. Closing date 9th September, 1955.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,

General Manager.

Johannesburg.

8893—15

* TENDER ALTERATIONS.

Tender No. F. 9097. Amendment No. 2. Coach washing plant: Closing date extended to 19th August, 1955.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing date of the tender concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,

General Manager.

Johannesburg.

8894—15

Tenders word hiermee aangevra vir die ondergenoemde dienste en/of leweransies:—

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van boerebeskuit aan die Voorraaddepot, Tempe, gedurende die tydperk eindigende 31 Maart 1956. Tender No. S.O. 150/55.
- Lewering van knipmesse, opskeplepels en koksvurke aan Voorraaddepot No. 7, Tempe. Tender No. S.O. 151/55.
- Lewering van beddens en rusbanke gedurende die tydperk 1 Oktober 1955 tot 30 September 1956. Tender No. S.O. 560/55.
- Lewering van ketelpakke aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2146/55.
- Sny, maak en afwerk van tunieke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2149/55.
- Lewering van sokkies aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2150/55.
- Lewering van kentekens aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 2154/55.
- Lewering van kentekens aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 2155/55.
- Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2156/55.
- Lewering van broeke vir kokke aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2158/55.
- Lewering van elektriese installasiemateriaal aan die Hoër Tegniese Skool, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 7999.
- Lewering, aflewering en oprigting van 'n pomptoestel wat onder water werk, aangevra deur die Rietondale-grasnavorsingstasie, Pretoria. Tender No. S.O. 8000.
- Lewering van oregonen aan die Nywerheidsskool, Ottery (Kaap). Tender No. S.O. 10267.
- Lewering van hardhout en laaghout aan die Nywerheidsskool, Ottery, Kaap. Tender No. S.O. 10268.
- Lewering van deure, vensterrame, dakteëls, ens., aan die Nywerheidsskool, Ottery, Kaap. Tender No. S.O. 10269.
- Lewering van klaat aan die Hoër Tegniese Skool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 10270.
- Lewering van bouersbokke aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 10271.
- Oprigting van 'n opgaardam by die Rietondalegrasnavorsingstasie, Pretoria. Tender No. S.O. 12071.
- Lewering van staaldraadkabels, afsluitkrane en wasters aan die Senior Voorraadbeampte, S.A. Vloot, Sentrale Voorraaddepot, Durban. Tender No. S.O. 13010.
- Lewering van omheiningsmateriaal aan die Direkteur, Oranje-Vrystaatstreek, Departement van Landbou, Glen. Tender No. S.O. 13011.
- Lewering van B.A.-skroewe en -wasters aan die Leërstafoof, Verdedigingshoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 13012.
- Lewering van leirollers aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 15070.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Julie 1955.

- Lewering van tweedehandse aartappelsakkies aan die Departement van Lande, Pretoria. Tender No. S.O. 274/55.
- Vervoer van klip van die Virginiase Myne na Allemanskraaldam. Tender No. S.O. 275/55.
- Lewering van manillaboortou aan die Departement van Besproeiing gedurende die tydperk eindigende 30 April 1956. Tender No. S.O. 276/55.
- Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2153/55.
- Lewering van 6 buiteboordmotore aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 15067.
- Lewering van 'n snydorsmasjiën aan die Departement van Lande. Tender No. S.O. 15068.

Tenders are hereby invited for the undermentioned services and/or supplies:—

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- Supply of rusks to the Supply Depot, Tempe, during the period ending 31st March, 1956. Tender No. S.O. 150/55.
- Supply of clasp knives, ladles, and cooks' forks to the No. 7 Supply Depot, Tempe. Tender No. S.O. 151/55.
- Supply of bedsteads and divans during the period 1st October, 1955, to 30th September, 1956. Tender No. S.O. 560/55.
- Supply of boiler suits to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2146/55.
- Cut, make and trim of tunics for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2149/55.
- Supply of socks to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2150/55.
- Supply of badges to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 2154/55.
- Supply of badges to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 2155/55.
- Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2156/55.
- Supply of cooks' trousers to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2158/55.
- Supply of electrical installation materials to the Technical High School, Middelburg, Tvl. Tender No. S.O. 7999.
- Supply, delivery and erection of a submersible pumping plant required by the Rietondale Grass Research Station, Pretoria. Tender No. S.O. 8000.
- Supply of oregon pine to the Industrial School, Ottery (Cape). Tender No. S.O. 10267.
- Supply of hardwood and plywood to the Industrial School, Ottery, Cape Town. Tender No. S.O. 10268.
- Supply of doors, casement frames, roofing-tiles, etc., to the Industrial School, Ottery. Tender No. S.O. 10269.
- Supply of klaat to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 10270.
- Supply of builders' trestles to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 10271.
- Erection of a reservoir at the Rietondale Grass Research Station, Pretoria. Tender No. S.O. 12071.
- Supply of steel wire rope, stopcocks and washers to the Senior Stores Officer, S.A.N., Central Stores Depot, Durban. Tender No. S.O. 13010.
- Supply of fencing material to Director, Orange Free State Region, Department van Agriculture, Glen. Tender No. S.O. 13011.
- Supply of B.A. screws, nuts and washers to Army Chief of Staff, Defence Headquarters, Pretoria. Tender No. S.O. 13012.
- Supply of idler rollers to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 15070.

Tenders due 9 a.m., 21st July, 1955.

- Supply of second-hand potato pockets to the Department of Lands, Pretoria. Tender No. S.O. 274/55.
- Transport of rock from the Virginia Mines to the Allemanskraal Dam. Tender No. S.O. 275/55.
- Supply of manilla drilling rope to the Department of Irrigation during the period ending 30th April, 1956. Tender No. S.O. 276/55.
- Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2153/55.
- Supply of six outboard motors to the Department of Defence. Tender No. 15067.
- Supply of a combine threshing machine to the Department of Lands. Tender No. S.O. 15068.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van musiekinstrumente aan die Krygsproduksiekantoor. Tender No. S.O. 15069.
- Lewering van dipstowwe en handappliseermiddels gedurende die tydperk 1 Oktober 1955 tot 30 September 1956. Tender No. S.O. 561/55.
- Lewering van bemestingstowwe, ens., gedurende die tydperk 1 Oktober 1955 tot 30 September 1956. Tender No. S.O. 562/55.
- Sny, maak en afwerk van hemde vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2160/55.
- Lewering van een tapyt aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2162/55.
- Lewering van kleremakersmateriaal en flanelet aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Tender No. S.O. 2163/55.
- Lewering van kleremakersmateriaal, ens., aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 2164/55.
- Sny, maak en afwerk van broeke vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2165/55.
- Sny, maak en afwerk van pette vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2166/55.
- Sny, maak en afwerk van boordjies vir die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2167/55.
- Lewering van goudkoord aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 2168/55.
- Lewering van weegskale aan Oranjehospitaal, Bloemfontein. Tender No. S.O. 5535.
- Lewering van metaalgelykrygters aan die Suid-Afrikaanse Vloot, Durban. Tender No. S.O. 8002.
- Lewering van elektriese installasiemateriaal aan die Hoër Tegniese Skool, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 8003.
- Lewering van deure en grendels aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 10272.
- Lewering van oregondennehout, mahoniehout, kiaat en laaghout aan die Departement van Naturellesake (Vlakfonteinse Nywerheidsskool, distrik Pretoria). Tender No. S.O. 10273.
- Lewering van diverse handgereedskap gedurende die tydperk 1 Augustus 1955 tot 31 Julie 1956. Tender No. S.O. 13013.
- Lewering van diverse handgereedskap, verfrouters, ens., aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 13014.
- Lewering van tuinslang en toebehore gedurende die tydperk 1 Oktober 1955 tot 30 September 1956. Tender No. S.O. 13016.
- Lewering van omheiningsmateriaal aan die Landbouvoorsingsinstituut, Pretoria. Tender No. S.O. 13017.
- Lewering van brandstoffilters aan die Leerstafoff, Verdedigingshoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 14095.
- Lewering van elektriese pompeenhede aan die Departement van Handel en Nywerheid, Pretoria. Tender No. S.O. 14096.
- Lewering van reserwedele vir 'n „Caterpillar D8”-trekker aan die Departement van Besproeiing, Pretoria. Tender No. S.O. 14098/55.
- Lewering van reserwedele vir 'n „Allis Chalmer”-trekker aan die Departement van Besproeiing, Pretoria. Tender No. S.O. 14099/55.
- Lewering van 8 gebruikte motorvoertuigmotore aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 14101/55.
- Lewering van 25 ertappeloverters aan die Sterkrivier-nedersetting, Potgietersrus (Departement van Lande). Tender No. S.O. 15071.
- Opstelling van spesiale kaart van die gebied Kinross-Trichardt, Driehoekmeting, Departement van Lande. Tender No. S.O. 15072.
- Lewering van brons- en silikongietstukke aan die Weerburo, Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 15073.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Julie 1955.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- Supply of musical instruments to the Defence Production Office. Tender No. 15069.
- Supply of dipping and handdressing compound during the period 1st October, 1955 to 30th September, 1956. Tender No. S.O. 561/55.
- Supply of fertilizers, etc., during the period 1st October, 1955, to 30th September, 1956. Tender No. S.O. 562/55.
- Cut, make and trim of shirts for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2160/55.
- Supply of one carpet to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2162/55.
- Supply of tailoring materials and flannelette to the Department of Education, Arts and Science. Tender No. S.O. 2163/55.
- Supply of tailoring materials, etc., to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 2164/55.
- Cut, make and trim of trousers for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2165/55.
- Cut, make and trim of caps for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2166/55.
- Cut, make and trim of collars for the Department of Defence. Tender No. S.O. 2167/55.
- Supply of gold braid to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 2168/55.
- Supply of scales to Oranje Hospital, Bloemfontein. Tender No. S.O. 5535.
- Supply of metal rectifiers to the South African Navy, Durban. Tender No. S.O. 8002.
- Supply of electrical installation materials to the Technical High School, Middelburg, Transvaal. Tender No. S.O. 8003.
- Supply of doors and latches to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 10272.
- Supply of oregon, mahogany, kiaat and plywood to the Department of Native Affairs (Vlakfontein Industrial School, Pretoria District). Tender No. S.O. 10273.
- Supply of miscellaneous small tools during the period 1st August, 1955, to 31st July, 1956. Tender No. S.O. 13013.
- Supply of miscellaneous small tools, paint rollers, etc., to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 13014.
- Supply of garden hose and fittings during the period 1st October, 1955, to 30th September, 1956. Tender No. S.O. 13016.
- Supply of fencing material to the Agricultural Research Institute, Pretoria. Tender No. S.O. 13017.
- Supply of fuel filters to the Army Chief of Staff, Defence Headquarters, Pretoria. Tender No. S.O. 14095.
- Supply of electric pumping units to Department of Commerce and Industries, Pretoria. Tender No. S.O. 14096.
- Supply of spares for “Caterpillar D8” tractor to the Department of Irrigation, Pretoria. Tender No. S.O. 14098/55.
- Supply of spares for “Allis Chalmer” tractor to the Department of Irrigation, Pretoria. Tender No. S.O. 14099/55.
- Supply of 8 used motor vehicle engines to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 14101/55.
- Supply of 25 potato ridgers to the Sterkrivier Settlement, Potgietersrus (Department of Lands). Tender No. S.O. 15071.
- Compilation of special map sheet of Kinross-Trichardt Area. Trigonometrical Survey, Department of Lands. Tender No. S.O. 15072.
- Supply of bronze and silicon castings to the Weather Bureau, Department of Transport. Tender No. S.O. 15073.

Tenders due 9 a.m., 28th July, 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

- Lewering van sersjemateriaal aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2151/55.
- Lewering van waterwerende gaberdien aan die Departement van Verdediging. Tender No. 2152/55.
- Lewering van wolflanel aan die Departement van Gevangenis. Tender No. S.O. 2157/55.
- Lewering van profielsnymesse en plummerblokkappe aan die Departement van Bosbou, Pretoria. Tender No. S.O. 9360.
- Aankoop van aartappel- en vismeel van die Departement van Voeding, Pretoria. Tender No. S.O. 278/55.
- Lewering van omheiningsmateriaal gedurende die tydperk 1 Oktober 1955 tot 30 September 1956. Tender No. S.O. 13015.
- * Lewering van tien kragperse aan die Departement van Vervoer, Pretoria. Tender No. S.O. 141.
- * Lewering van droë bone gedurende die tydperk 1 Oktober 1955 tot 30 Maart 1956. Tender No. S.O. 563/55.
- * Lewering van gomlastiekbuisse, spykers, wasters, handgereedskap, ens., aan die Senior Offisier, Sentrale Voorraaddepot, S.A. Vloot, Fynnlands, Natal. Tender S.O. 13018.
- * Lewering van bandsae en moersleutels aan die Lugstafhoof, Lugdepot No. 10, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 13019.
- * Lewering van reserwedele vir „Allis Chalmer”-trekkers aan die Departement van Besproeiing, Pretoria. Tender No. S.O. 14102/55.
- * Lewering van reserwedele vir „Caterpillar”-trekker aan die Departement van Besproeiing, Pretoria. Tender No. S.O. 14103/55.
- * Die bou en lewering van een mobiele laboratorium aan die Sentrale Tabaknavorsingstasie, Rustenburg. Tender No. S.O. 14104/55.
- * Lewering van een woonsleepwa met twee wiele aan die Departement van Vervoer, Pretoria. Tender No. S.O. 14105/55.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Augustus 1955.

- Lewering van sure gedurende die tydperk 1 Oktober 1955 tot 30 September 1956. Tender No. S.O. 1110/55.
- Lewering van laboratoriumapparaat aan die Sentrale Tabaknavorsingstasie, Rustenburg. Tender No. S.O. 1111/55.
- Lewering van tekenpapier met aluminiuminterliniëring aan die Kantoor van Driehoeksmeting, Pretoria. Tender No. S.O. 1113/55.
- Lewering van gespes aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 2161/55.
- Lewering van radiobuisse aan die Departement van Vervoer, Pretoria. Tender No. S.O. 8001.
- Lewering van radioreserwedele vir vliegtuie aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 8004.
- Lewering van vurkhyse aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 9361.
- Lewering van gegleufde hoekyster en toebehore gedurende die periode 1 Oktober 1955 tot 30 September 1956. Tender No. S.O. 10274.
- Lewering van pentachlorophenolkristalle aan die Departement van Naturellesake. Tender No. S.O. 11205.
- Lewering van asse van weekstaal en vlekrye staalplate aan die Alluviale Staatsdelwery, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 11206.
- Lewering van melkervuistrusting aan die Grootfonteinse Landboukollege, Middelburg, Kaap. Tender No. S.O. 12072.
- Lewering van pletterbrandwaens, skuimtype, aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 14100/55.
- * Lewering van haarknippers en rubbersponse gedurende die tydperk eindigende 30 Junie 1956. Tender No. S.O. 279/55.

Tenders inoewag tot 9-uur vm., 11 Augustus 1955.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

- Supply of cloth, serge, to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2151/55.
- Supply of gaberdine, water repellent, to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2152/55.
- Supply of woollen flannel to the Department of Prisons. Tender No. S.O. 2157/55.
- Supply of profile cutters and plummer block housings for Department of Forestry, Pretoria. Tender No. S.O. 9360.
- Purchase of potato and fish meal from the Department of Nutrition, Pretoria. Tender No. S.O. 278/55.
- Supply of fencing material during the period 1st October, 1955, to 30th September, 1956. Tender No. S.O. 13015.
- * Supply of ten power presses to the Department of Transport, Pretoria. Tender No. S.O. 141.
- * Supply of dried beans during the period 1st October, 1955, to 30th March, 1956. Tender No. S.O. 563/55.
- * Supply of rubber tubing, nails, washers, small tools, etc., to Senior Officer, S.A.N. Central Stores Depot, Fynnlands, Natal. Tender No. S.O. 13018.
- * Supply of band saws and spanners to Air Chief of Staff, 10 Air Depot, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 13019.
- * Supply of spares for “Allis Chalmer” tractors to the Department of Irrigation, Pretoria. Tender No. S.O. 14102/55.
- * Supply of spares for “Caterpillar” tractor to the Department of Irrigation, Pretoria. Tender No. S.O. 14103/55.
- * The construction and supply of one mobile laboratory to the Central Tobacco Research Station, Rustenburg. Tender No. S.O. 14104/55.
- * Supply of one two-wheel caravan to the Department of Transport, Pretoria. Tender No. S.O. 14105/55.

Tenders due 9 a.m., 4th August, 1955.

- Supply of acids, during the period 1st October, 1955, to 30th September, 1956. Tender No. S.O. 1110/55.
- Supply of laboratory apparatus to the Central Tobacco Research Station, Rustenburg. Tender No. S.O. 1111/55.
- Supply of aluminium-interlined drawing paper to the Trigsurvey Office, Pretoria. Tender No. S.O. 1113/55.
- Supply of buckles to the Department of Defence. Tender No. S.O. 2161/55.
- Supply of radio valves to the Department of Transport, Pretoria. Tender No. S.O. 8001.
- Supply of radio spares for aircraft to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 8004.
- Supply of fork lift truck to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 9361.
- Supply of slotted angle and accessories during the period 1st October, 1955, to 30th September, 1956. Tender No. S.O. 10274.
- Supply of pentachlorophenol crystals to the Department of Native Affairs. Tender No. S.O. 11205.
- Supply of mild steel shafting and stainless steel sheets to the State Alluvial Diggings, Alexander Bay. Tender No. S.O. 11206.
- Supply of dairy equipment to the Grootfontein College of Agriculture, Middelburg, Cape. Tender No. S.O. 12072.
- Supply of 3 foam-type fire crash tenders to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 14100/55.
- * Supply of hairclippers and rubber sponges during the period ending 30th June, 1956. Tender No. S.O. 279/55.

Tenders due 9 a.m., 11th August, 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371, Foon 3-6411), Pretoria.

Dienste:

Lewering van buite- en binnebande aan die Lugstafhoof, Groep 3, S.A.L.M., Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 14091.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Augustus 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Johannesburgse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Posbus 8635, Johannesburg.

Kaapstadse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Posbus 22, Kaapstad.

Durbanse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Privaatsak, Merebank.

Kimberleyse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Privaatsak, Kimberley.

Port Elizabethse Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Posbus 745, Port Elizabeth.

Oos-Londense Gebied.

Die Distriksmagasynsuperintendent, Poskantoorvoorraaddepot, Kimberleyweg, Oos-Londen.

Pretoriase Gebied.

Die Kontroleur van Voorrade, Elektrogebou, Bosmanstraat 321, of Posbus 447, Pretoria.

L.W.—Voornemende tenderaars moet tendervorms verkry van die adres wat die naaste aan hul besigheidsplek is.

Dienste:

Lewering van ossiloskope en ander laboratoriumtoetsinstrumente. Poskantoor Tender No. 1730.

* Verkoop deur die Departement van Pos-en-Telegraafwese van ou potyster. Poskantoor Tender No. 1747.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Julie 1955.

Lewering van skakelbordlampe. Poskantoor Tender No. 1731.

Lewering van detektors. Poskantoor Tender No. 1732.

Lewering van betonmengers en waterpompe. Poskantoor Tender No. 1737.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Augustus 1955.

Lewering van kabelvinders. Poskantoor Tender No. 1733.

Lewering van universele meters. Poskantoor Tender No. 1734.

Lewering van spoelwikkels en voumasjiene. Poskantoor Tender No. 1735.

Lewering van lugpers- en slykpompe. Poskantoor Tender No. 1736.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Augustus 1955.

* Lewering van kabeltrekwindas. Poskantoor Tender No. 1738.

* Lewering van diverse werkwinkelmasjiene. Poskantoor Tender No. 1739.

* Lewering van waterfilters. Poskantoor Tender No. 1740.

* Lewering van rotsbore met petrolaandrywing. Poskantoor Tender No. 1741.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Augustus 1955.

* Lewering van drielkanaal draagtelefoonstelsels vir kaal draadlyne. Poskantoor Tender No. 1743.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 13 Oktober 1955.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 291 Bosman Street (P.O. Box 371, Phone 3-6411), Pretoria.

Services:

Supply of tyres and tubes to the Air Chief of Staff, 3 Group, S.A.A.F., Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 14091.

Tenders due 9 a.m., 18th August, 1955.

Tender forms obtainable from:

Johannesburg Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 8635, Johannesburg.

Cape Town Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 22, Cape Town.

Durban Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Private Bag, Merebank.

Kimberley Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Private Bag, Kimberley.

Port Elizabeth Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, P.O. Box 745, Port Elizabeth.

East London Area.

District Stores Superintendent, Post Office Stores Depot, Kimberley Road, East London.

Pretoria Area.

Controller of Stores, Electro House, 321 Bosman Street, or P.O. Box 447, Pretoria.

N.B.—Prospective tenderers should obtain the tender documents from the address nearest to their place of business.

Services:

Supply of oscilloscopes and other laboratory test equipment. Post Office Tender No. 1730.

* Sale by the Department of Posts and Telegraphs of cast iron scrap. Post Office Tender No. 1747.

Tenders due 9 a.m., 28th July, 1955.

Supply of switchboard lamps. Post Office Tender No. 1731.

Supply of detectors. Post Office Tender No. 1732.

Supply of concrete mixers and water pumps. Post Office Tender No. 1737.

Tenders due 9 a.m., 4th August, 1955.

Supply of cable locators. Post Office Tender No. 1733.

Supply of universal meters. Post Office Tender No. 1734.

Supply of coil winding and folding machines. Post Office Tender No. 1735.

Supply of compressors and sludge pumps. Post Office Tender No. 1736.

Tenders due 9 a.m., 11th August, 1955.

* Supply of cable hauling winch. Post Office Tender No. 1738.

* Supply of miscellaneous workshop machines. Post Office Tender No. 1739.

* Supply of water filters. Post Office Tender No. 1740.

* Supply of rock drills, petrol driven. Post Office Tender No. 1741.

Tenders due 9 a.m., 18th August, 1955.

* Supply of three-channel open-wire carrier telephone systems. Post Office Tender No. 1743.

Tenders due 9 a.m., 13th October, 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Bosmanstraat 149), Pretoria.

Dienste:

Lewering van radio-uitrusting en -reserwedele. Suid-Afrikaanse Polisie Formele Tender No. 602.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 18 Augustus 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W. (Kamer 525, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria, Foon 2-1181, Bylyn 45).

Dienste:

Lewering, aflewering en oprigting van 'n outomatiese sprinkelbrandblusstelsel, Diensprodukte, Johannesburg. Tender No. D.P.W. 129.

Lewering, aflewering en aanbring aan vensters van 282 paar en 22 enkele roomkleurige gordyne, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria. Tender No. D.P.W. 130.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Julie 1955.

Lewering, aflewering en installering van koolstof (stowe), Sandhurstblok L.M.S., Waterkloof, Pretoria. Tender No. D.P.W. 136.

Lewering, aflewering en installering van koolstof (stowe), Offisiersmenasie, L.M.S., Waterkloof, Pretoria. Tender No. D.P.W. 137.

Lewering, aflewering en installering van koolstof (stowe), Menasie vir onderoffisiere (T. 151) by die A. en T.-kamp, Lyttelton, Pretoria. Tender No. D.P.W. 138.

Lewering, aflewering en installering van koolstof (stowe), Menasie (T. 175) by die A. en T.-kamp, Lyttelton, Pretoria. Tender No. D.P.W. 139.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Julie 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:

Direkteur, D.P.W. (Kamer 629A, Sentrale Goewermentskantore, Pretoria, Foon 2-1181, Uitbreiding 64).

Dienste:

Lewering van 'n stoomoond, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur die Departement van Publieke Werke vir installering in die Valkenberg-hospitaal, Kaapstad. Tender No. D.P.W. S.1148.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Julie 1955.

Lewering van algemene ysterware vir bouers (ronde ysterstawe, geutsteune, bo-likkoord, vensterknippe, muskietgaas, doringdraad en omheiningspale, ens.), uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1131.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Julie 1955.

* Lewering van staalkabinette vir indekskaarte, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur die Departement van Publieke Werke vir die Paleis van Justisie, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.1153.

* Lewering van vloerskuurmasjien en motoraangedrewe grassnyer, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke, Johannesburg. Tender No. D.P.W. S.1155.

* Vervaardiging en lewering op spoor van staalpilare met voetstukke, dakkappe, kapplatte, ens., uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur die Departement van Publieke Werke vir die Parkeerterrein vir Reserwevoertuie, Departement van Verdiging, Pretoria. Tender No. D.P.W. S.1156.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Augustus 1955.

Lewering van substasie met vyf kompartemente en met metaal beklee en teen weer bestand, uit voorraad of invoer of van plaaslike fabrikaat, aangevra deur die Departement van Publieke Werke vir oprigting by die Radio-uitsaaistatie, Olifantsfontein. Tender No. D.P.W. S.1147.

Lewering van transformators, 400 KVA., en skakelaar-uitrusting, uit voorraad of invoer of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.1154.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Augustus 1955.

Tender forms obtainable from:

The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.

Services:

Supply of radio equipment and spares. South African Police Formal Tender No. 602.

Tenders due 9 a.m., 18th August, 1955.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D. (Room 525, Central Government Offices, Pretoria, Phone 2-1181, Extn. 45).

Services:

Supply, delivery and erection of an automatic sprinkler fire protection system, Service Products, Johannesburg. Tender No. P.W.D. 129.

Supply, delivery and fixing to windows of 282 pairs and 22 single cream curtains, Central Government Offices, Pretoria. Tender No. P.W.D. 130.

Tenders due 9 a.m., 21st July, 1955.

Supply, delivery and installation of coal-burning cooking range(s), A.F.S., Sandhurst Block, Waterkloof, Pretoria. Tender No. P.W.D. 136.

Supply, delivery and installation of coal-burning cooking range(s), A.F.S. Officers' Mess, Waterkloof, Pretoria. Tender No. P.W.D. 137.

Supply, delivery and installation of coal-burning cooking range(s), N.C.O.'s Mess (T. 151) at A. and T. Camp, Lyttelton, Pretoria. Tender No. P.W.D. 138.

Supply, delivery and installation of coal-burning cooking range(s), Mess (T. 175) at A. and T. Camp, Lyttelton, Pretoria. Tender No. P.W.D. 139.

Tenders due 9 a.m., 28th July, 1955.

Tender forms obtainable from:

Director, P.W.D. (Room 629A, Central Government Offices, Pretoria, Phone 2-1181, Extn. 64).

Services:

Supply of steaming oven, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department for installation at the Valkenberg Hospital, Cape Town. Tender No. P.W.D. S.1148.

Tenders due 9 a.m., 21st July, 1955.

Supply of general builders' hardware (round iron bars, gutter brackets, fanlight cords, casement fasteners, mosquito gauze, barbed wire and fencing posts, etc.), ex stock or of local manufacture, for the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1131.

Tenders due 9 a.m., 28th July, 1955.

* Supply of steel cabinets for card index, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department for the Palace of Justice, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.1153.

* Supply of floor sanding machine and motor-driven scythe, ex stock or of local manufacture, for the Public Works Department, Johannesburg. Tender No. P.W.D. S.1155.

* Fabrication and placing on rail of steel columns, with base plates, roof trusses, purlins, etc., ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department for the Vehicle Reserve Park, Department of Defence, Pretoria. Tender No. P.W.D. S.1156.

Tenders due 9 a.m., 4th August, 1955.

Supply of five-cubicle metalclad waterproof sub-station, ex stock or import or of local manufacture required by the Public Works Department for erection at the Radio Transmitting Station, Olifantsfontein. Tender No. P.W.D. S.1147.

Supply of transformers, 400 kVA. and H.T. switch-gear, ex stock or import or of local manufacture, for the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.1154.

Tenders due 9 a.m., 11th August, 1955.

Tendervorms verkrygbaar by:*Die Staatsdrukker, Pretoria.***Dienste:**Bind van boekdele vir die Departement van Landbou.
Tender No. SD/GP-S. 208.*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Julie 1955.*

Lewering van drukkersmasjiene. Tender No. SD/GPW. 213.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Augustus 1955.***Tendervorms verkrygbaar by:***Booringenieur (Tel. 2-4811), Besproeiingsdepartement, Pattersongebou, Tweede Verdieping, Kamer 216, Schoemanstraat, Privaatsak 83, Pretoria.***Dienste:**

Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrikte Pretoria en Brits. Besproeiingstender No. 73.

Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrik Lichtenburg. Besproeiingstender No. 74.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 21 Julie 1955.***Tendervorms verkrygbaar by:***Kontroleur van Voorrade (Tel. 2-5941), Besproeiingsdepartement, Pattersongebou, Eerste Verdieping, Kamer 129, Schoemanstraat, Posbus 411, Pretoria.***Dienste:**

Lewering van boorstaal van die beiteltype met wolfram-karbidpunte. Besproeiingstender No. 45.

Monteer van diamantboorkrone vir diamantkernboormasjiene. Besproeiingstender No. 59.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 28 Julie 1955.***Lewering van dieselmotore:—**

Drie 3 r.p.k.

Drie 5 r.p.k.

Drie 8 r.p.k.

Vier 12 r.p.k.

Agt 40 r.p.k.

Besproeiingstender No. 44.

Lewering van sewe diamantbore. Besproeiingstender No. 58.

Lewering van pype en toebehore met 'n binnemiddellyn van 12 duim, 9 duim en 8 duim. Besproeiingstender No. 64.

Lewering van staaldraadkabel, $\frac{3}{4}$ duim deursnee. Besproeiingstender No. 101.

* Boor na water vir die Departement van Naturellesake, Transkei. Besproeiingstender No. 104.

* Boor na water vir die Departement van Naturellesake, distrik Sibasa. Besproeiingstender No. 105.

* Boor na water vir die Departement van Naturellesake, Zeerust, distrik Marico. Besproeiingstender No. 106.

* Boor na water by die Regeringsgeboue, Kentani, distrik Kentani. Besproeiingstender No. 107.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 4 Augustus 1955.

Lewering van sluiskleppe, lugkleppe, terugslagkleppe en vlotterreguleerkleppe. Besproeiingstender No. 55.

* Lewering van twee sluiskleppe met 'n binnemiddellyn van 30 duim, vertikaal verstelbare asse en spillkoppe. Besproeiingstender No. 78.

*Tenders ingewag tot 9-uur vm., 11 Augustus 1955.***Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Bosmanstraat 291 (Posbus 371), Pretoria.**

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Tender forms obtainable from:*The Government Printer, Pretoria.***Services:**Binding of volumes for the Department of Agriculture.
Tender No. SD/GP-S. 208.*Tenders due 9 a.m., 28th July, 1955.*

Supply of printers' machinery. Tender No. SD/GPW. 213.

*Tenders due 9 a.m., 11th August, 1955.***Tender forms obtainable from:***Boring Engineer (Tel. 2-4811), Irrigation Department, Patterson Building, Second Floor, Room 216, Schoeman Street, Private Bag 83, Pretoria.***Services:**

Boring for water for the Department of Native Affairs, Pretoria and Brits Districts. Irrigation Tender No. 73.

Boring for water for the Department of Native Affairs, Lichtenburg District. Irrigation Tender No. 74.

*Tenders due 9 a.m., 21st July, 1955.***Tender forms obtainable from:***Controller of Stores (Tel. 2-5941), Irrigation Department, Patterson Buildings, First Floor, Room 129, Schoeman Street, P.O. Box 411, Pretoria.***Services:**

Supply of tungsten carbide tipped chisel type drill steels. Irrigation Tender No. 45.

Setting of diamond drilling crowns for diamond core drilling machines. Irrigation Tender No. 59.

*Tenders due 9 a.m., 28th July, 1955.***Supply of diesel engines:—**

Three 3 B.H.P.

Three 5 B.H.P.

Three 8 B.H.P.

Four 12 B.H.P.

Eight 40 B.H.P.

Irrigation Tender No. 44.

Supply of seven diamond drills. Irrigation Tender No. 58.

Supply of pipes and fittings, 12-inch, 9-inch and 8-inch nominal bore. Irrigation Tender No. 64.

Supply of steel wire rope, $\frac{3}{4}$ -inch diameter. Irrigation Tender No. 101.

* Boring for water for the Department of Native Affairs, Transkei. Irrigation Tender No. 104.

* Boring for water for the Department of Native Affairs, Sibasa District. Irrigation Tender No. 105.

* Boring for water for the Department of Native Affairs, Zeerust, Marico District. Irrigation Tender No. 106.

* Boring for water at Kentani Government Buildings, Kentani District. Irrigation Tender No. 107.

Tenders due 9 a.m., 4th August, 1955.

Supply of sluice valves, air valves, reflux valves and float control valves. Irrigation Tender No. 55.

* Supply of two 30-inch bore sluice valves, rising spindles and headstocks. Irrigation Tender No. 78.

*Tenders due 9 a.m., 11th August, 1955.***Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 291 Bosman Street (P.O. Box 371), Pretoria.**

Separate tenders are required to be submitted for each service and the envelopes must be superscribed with the number of the relative service.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

* VAKANTE DEELTYDSE DISTRIKS- GENEESHEERSKAPPE.

Aansoeke om ondergenoemde poste van distriksgenees-
here, met vermelding van land van geboorte, kwalifikasies,
ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings en die
vroegste datum waarop diens aanvaar kan word, indien
aangestel, word deur die Sekretaris van Gesondheid,
Posbus 386, Pretoria, ingewag en moet hom voor of op
10 Augustus 1955, bereik. Afskrifte van getuigskrifte
mag gestuur word.

Invloedwerwing deur of ten behoeve van 'n applikant
stel hom bloot aan diskwalifikasie.

Die aanstelling is deelyds en privaat praktyk word toe-
gelaat.

Applikant moet ook vermeld of hulle albei amptelike
tale kan praat, lees en skryf, asook of hulle melaatsheid
en veneriese siekte kan diagnoseer.

Applikante moet verder vermeld of hulle ondervinding
as 'n geneeskundige gesondheidsbeampte of in 'n soort-
gelyke hoedanigheid het. As om meer as een pos aansoek
gedoen word, moet 'n afsonderlike aansoek ten opsigte
van elkeen ingedien word.

Plek.	Salaris per jaar.	Toelae vir medisyne per jaar.
<i>Kaapprovinsie—</i>	£	£
Port Alfred.....	300	20
Marydale.....	300	20
Stella.....	500	30
Pearston.....	200	25
Rhodes.....	350	25
Ugie.....	180	20
<i>Transvaal—</i>		
Alldays.....	435	25
Devon.....	200	30
Randfontein.....	350	*
<i>Oranje-Vrystaat—</i>		
Hertzogville.....	230	40
Paul Roux.....	370	60
Frankfort.....	500	80
<i>Natal—</i>		
Ingwavuma.....	750	50

* Medisyne kragtens kontrak.

Die salaris dek alle gewone en roetine dienste, dog reis-
toelae teen 1s. per myl vir alle afstande wat buite 'n
omtrek van drie myl vanaf die standplaas afgelê word,
nagverblyf teen 15s. en bykomende vergoeding vir sekere
dienste word betaal, asook gelde vir bywoning van hof-
sittings en geregelike lykskouings ooreenkomstig die skaal
van die Departement van Justisie.

Aansoekvorms en kopieë van kontrakvorms word op
aansoek verskaf.

* VACANT PART-TIME DISTRICT SURGEONCIES.

Applications for the undermentioned district surgeoncies
accompanied by full particulars as to date and country
of birth, qualifications, experience, previous and present
appointments of the applicants and the earliest date on
which they can assume duty, if appointed, should reach
the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, not later
than 10th August, 1955. Copies of testimonials may be
submitted.

Canvassing by or on behalf of any applicant is liable
to disqualify him.

The appointments are on a part-time basis and private
practice is not precluded.

Applicants should state whether they can speak, read
and write both official languages, also whether they are
competent to diagnose leprosy and venereal disease.

Applicants should also state whether they have any
experience as a medical officer of health or in any similar
capacity. If more than one post is applied for, a separate
application should be submitted in respect of each.

Place.	Salary per Annum.	Drug Allowance per Annum.
<i>Cape Province—</i>	£	£
Port Alfred.....	300	20
Marydale.....	300	20
Stella.....	500	30
Pearston.....	200	25
Rhodes.....	350	25
Ugie.....	180	20
<i>Transvaal—</i>		
Alldays.....	435	25
Devon.....	200	30
Randfontein.....	350	*
<i>Orange Free State—</i>		
Hertzogville.....	230	40
Paul Roux.....	370	60
Frankfort.....	500	80
<i>Natal—</i>		
Ingwavuma.....	750	50

* Drugs under contract.

The salaries cover all ordinary and routine services but
travelling allowances of 1s. per mile for all mileage
travelled outside a radius of three miles from head-
quarters, night detention at 15s. and supplementary fees
for certain other services will be payable, also fees for
attendance at courts and inquests in accordance with the
tariff of the Department of Justice.

Forms of application and copies of draft agreement will
be furnished on application. 15-11-29-5

Offisiële Publikasies Uitgegee gedurende Junie 1955.

BLOUBOEKE

Verslag van die Kontroleur en Ouditeur-generaal oor die
rekenings van die Sagtevrugteraad vir die boekjaar 1 Augustus
1952 tot Julie 1953 (U.G. 16/1955). Prys 6s.

GEKOSSE KOMITEE VERSLAE.

Eerste en tweede verslae van die Gekosse Komitee oor Spoorweë
en Hawens (G.K. 2/55). Prys 1s. 6d.

Verslag van die Gekosse Komitee oor die Onderwerp van die Wets-
ontwerp op aanvullende Gesondheidsdienste (G.K. 5/55).
Prys 1s.

Verslag van die Gekosse Komitee oor die Wetgewende uitwerking
van die Strafproseduurewetsontwerp (G.K. 9/1955). Prys 1s.

Verslag van die Gekosse Komitee oor die Wetgewende uitwerking
van die Doeanewetsontwerp (G.K. 10/55). Prys 1s.

SENAAT GEKOSSE KOMITEE VERSLAE.

Verslag van die Sessiekomitee oor Pensioene, Gratifikasies en
Grondtoekennings (S.K. 2/55). Prys 1s. 6d.

Tweede Verslag van die Sessiekomitee oor Pensioene, Gratifikasies
en Grondtoekennings (S.K. 2A/55). Prys 1s.

Verslag van die Sessiekomitee oor Naturellesake (S.K. 3/55).
Prys 1s.

Official Publications Issued during June, 1955.

BLUE BOOKS.

Report of the Controller and Auditor-General on the Accounts
of the Deciduous Fruit Board, 1952/53 (U.G. 16/1955).
Price 6s.

SELECT COMMITTEE REPORTS.

First and Second Reports of the Select Committee on Railways
and Harbours (S.C. 2/1955). Price 1s. 6d.

Report of the Select Committee on the Subject of the Supplemen-
tary Health Services Bill (S.C. 5/1955). Price 1s.

Report of the Select Committee on the Legislative Effect of the
Criminal Procedure Bill (S.C. 9/1955). Price 1s.

Report of the Select Committee on the Legislative Effect of the
Customs Bill (S.C. 10/1955). Price 1s.

SENATE SELECT COMMITTEE REPORTS.

Senate Sessional Committee Report on Pensions, Gratuities and
Grants of Land (Senate S.C. 2/1955). Price 1s. 6d.

Senate Second Report of the Sessional Committee on Pensions,
Gratuities and Grants of Land (Senate S.C. 2A/1955). Price 1s.

Senate Report of the Sessional Committee on Native Affairs
(Senate S.C. 3/1955). Price 1s.

HANDBOEKE.

Ongevallewet 1941 (Wet No. 30 van 1941) soos gewysig en Regulasies daaronder gepubliseer. Prys 7s.

WETTE.

- No. 16/1955.—Naturelle (Stadsgebiede) Wysigingswet. Prys 6d.
 No. 17/1955.—Wysigingswet op Suiker. Prys 3d.
 No. 18/1955.—Mynhandelwysigingswet. Prys 6d.
 No. 19/1955.—Oranje-Vrystaatse Metaalmyn wysigingswet. Prys 6d.
 No. 20/1955.—Wysigingswet op Myne in Natal. Prys 6d.
 No. 21/1955.—Wysigingswet op die Ontginning van voorbehoude Minerale. Prys 3d.
 No. 22/1955.—Wysigingswet op Onedele Minerale. Prys 3d.
 No. 23/1955.—Wet op Tweedehandse Goed. Prys 6d.
 No. 24/1955.—Wet op Reëling van Monopolistiese Toestande. Prys 6d.

REGULASIES

Sitrusuitvoerregulasies (Goewts. Kennisgewing No. 159 van 1954). Prys 1s. 6d.

DIVERSE

- Maandelikse uittreksel van Handelstatistiek, Februarie 1955. Prys 3s. 6d.
 Maandbulletin van Statistiek, Junie 1955. Prys 5s.
 Blomplante van Afrika, Vol. 30, Deel 2, Julie 1954. Prys 15s.
 Departement van Mynwese, Statistieke vir die maand Maart 1955. Prys 2s. 6d.
 Verslae van die Naturelle Appèlhowe, 1954 (1). Prys 10s.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER,
 PRETORIA EN KAAPSTAD.

HANDBOOKS.

Workmens Compensation Act, No. 30/1941, as Amended and Regulations framed thereunder. Price 7s.

ACTS.

- No. 16/1955.—Native Urban Areas Amendment Act. Price 6d.
 No. 17/1955.—Sugar Amendment Act. Price 3d.
 No. 18/1955.—Mine Trading Amendment Act. Price 6d.
 No. 19/1955.—Orange Free State Metals Mining Amendment Act. Price 6d.
 No. 20/1955.—Natal Mines Amendment Act. Price 6d.
 No. 21/1955.—Reserved Mineral Development Amendment Act. Price 3d.
 No. 22/1955.—Base Minerals Amendment Act. Price 3d.
 No. 23/1955.—Second-Hand Goods Act. Price 6d.
 No. 24/1955.—Regulation of Monopolistic Conditions Act. Price 6d.

REGULATIONS.

Citrus Export Regulations. Price 1s. 6d.

MISCELLANEOUS.

- Monthly Abstract of Trade Statistics, February, 1955. Price 3s. 6d.
 Monthly Bulletin of Statistics, June, 1955. Price 5s.
 The Flowering Plants of Africa, Vol 30, Part 2, No. 118. Price 15s.
 Department of Mines, Monthly Statistics, March, 1955. Price 2s. 6d.
 Reports of the Native Appeal Courts, 1954 (1). Price 10s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER,
 PRETORIA AND CAPE TOWN.



„HANDEL EN NYWERHEID“

*die maandblad van
 die Departement van Handel en Nywerheid*

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting
 van belang vir
INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoenaland-Protektoraat, Swasiland, Basutoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria



“COMMERCE & INDUSTRY”

*the monthly Journal
 of the Department of Commerce and Industries*

published in both official languages and containing the latest information of interest to
IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

Wetlike Advertensies—Legal Advertisements

ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregshodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoop, Maatskappykennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s. Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

£1. 1s. per plasing.

AANSTELLINGS AS BEËDIGDE TAKSATEURS.

14s. per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIERS).

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings wat ter insae lê, word gepubliseer in lysvorm teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie in lysvorm van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*.

Eksemplare van *Staatskoerante*, 6d. elk ekstra.

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats, 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch (single column).

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES.

£1. 1s. per insertion.

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.

14s. per insertion.

CHANGE OF NAME (INDIANS).

14s. per insertion.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published in schedule form at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form.

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices in the schedule forms prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

Copies of *Gazettes*, 6d. each extra.

BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.—BUSINESS NOTICES

Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.—Sale, Transfer, Change in Partnerships.

TRANSVAAL.

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership hitherto existing between ARON BARON and BENJAMIN ZLOTNICK trading as general dealers and Native eatinghouse keepers on Stands Nos. 84 and 89 Messina, Northern Transvaal, will be dissolved with effect from the 30th day of June, 1955.

ARON BARON will retire from the said partnership and all assets and liabilities thereof will be taken over and assumed by BENJAMIN ZLOTNICK. Dated at Johannesburg this 15th day of June, 1955.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, corner Loveday and Main Streets, Johannesburg.

8159—1-8-15

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 34 van die Insolvensie Wet van 1936, soos gewysig, dat dit die voorneme is van ABRAHAM CAREL GREYLING om sy besigheid bekend as DIE PARYS MELKDEPOT geleë te Middelstraat 22, Parys, te verkoop aan JOHANNES PETRUS MARAIS en DANIEL ERASMUS MARAIS van Grensstraat 10, Parys, wat voortaan die genoemde saak sal voortsit onder die naam van DIE VOL ROOM MELKERY. Geteken te Vereeniging hierdie 20ste dag van Junie 1955.—Brits, Grevelink & Olckers, Prokureurs vir die Partye. Mutualgebou 26, Krugerlaan, Posbus 462, Vereeniging.

8155—1-8-15

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of PATRICK CECIL HANDE to dispose of the business and assets of the business carried on by him under the style of KLERKSDORP FISHERIES & DELICATESSEN at Stand No. 444, in Leask Street, Klerksdorp, to PATRICIA MARGARET MAYTHAM who will after the expiration of the minimum period permitted by law after expiration of this notice, carry on the business under the same style, for her own benefit.—Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys for the Parties, Couzyn's Buildings, Anderson Street, Klerksdorp.

8178—1-8-15

NOTICE.

The fresh produce dealer's business known as POLANA FRUITERERS conducted by J. J. ANDRADE at 278b Louis Botha Avenue, Orange Grove, was sold and will be transferred to HUMBERTO RODRIQUE COELHO as from the 14th April, 1955.

8288—1-8-15

Notice is hereby given that the partnership between ISAAC ABRAWOWITZ and RICHARD EPSTEIN trading under the style of REGENT MEN'S WEAR at 29 Kerk Street, Johannesburg, has been dissolved by the retirement of the said RICHARD EPSTEIN as at the 31st May, 1955. The said ISAAC ABRAWOWITZ has taken over all the assets and liabilities and will continue to conduct the said business under the same name at the same address for his own account and benefit.

8412—1-8-15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat dit die bedoeling is van HENDRIK JACOBUS COETZEE, handelende as VAALWATER MOTORS te Hartbeespoort No. 701, distrik Waterberg, om die voorraad van gemelde besigheid te verkoop aan PETRUS JOHANNES DE JAGER en PHILIP WILLIAM CLARKE handelende as MODEL GARAGE. Geteken te Warmbad die 2de Julie 1955.—Mathews & Lanser, Prokureur vir die Partye, Sutterweg, Warmbad, Tvl.

8771—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the personnel of the partnership business of agent for foreign firms carried on by HIRAM CLAYTON HARTLEY, ARTHUR HAMILTON WOODS, ARNOLD GIBSON and ROBERT HENRY MITCHELL under the style of HARTLEY AND WOODS at 202 State Buildings, 45 Kruis Street, Johannesburg, has been altered by the retirement therefrom of the said ROBERT HENRY MITCHELL with effect from the 30th June, 1955. As and from the 1st July, 1955, the said business will be carried on by the remaining partners under the same style of HARTLEY AND WOODS at the same address. Johannesburg, this 24th June, 1955.—Hayman, Godfrey & Sanderson, Attorneys for the Parties, Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

8435—1-8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that SAMUEL FREEMAN, trading as MERCHANDISE TRADING COMPANY at Montreal House, 118 President Street, Johannesburg, has disposed of his said business together with the goodwill and all the assets thereof as a going concern to MERCHANDISE TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, who will continue to carry on the said business at the same address as from the 1st July, 1955.—Jack Helman, Attorney for the Parties, 712 Bristol Building, corner of Marshall & MacLaren Streets, Johannesburg. 8445—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by MARTINUS JOHANNES JANSSEN under the style of MARKS KAFEE at 1 Loods Street, Market, Pretoria, has been sold to DOMINIC LAHOUD and will be transferred to him thirty (30) days after the final publication of these notices from which date the said DOMINIC LAHOUD will carry on the said business under the same style and at the same address as heretofore for his sole benefit and account.—Schewitz & Hurwitz, Attorneys for the Parties, 106/9 Poynton's Building, 173 Church Street, Pretoria. 8438—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore subsisting between ESSOP ISMAIL PATEL, ISMAIL ESSOP PATEL and MAHOMED ESSOP PATEL, who carried on business under the style of M. JOOSUB, in Joosubs Building, 49a Market Street, Johannesburg, has been dissolved by reason of the death on the 15th April, 1954, of the said ESSOP ISMAIL PATEL.

The said ISMAIL ESSOP PATEL and MAHOMED ESSOP PATEL, have conducted the said business under the same style for their own account and benefit since the 15th April, 1954, and shall continue to do so.—Cranko & Hyman, Attorneys for Partners, London House, Loveday Street, Johannesburg. 8444—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of Native eating-house keeper, butcher and grocer together with the stock-in-trade, but not the liabilities attaching thereto at present being carried on by MENDEL RAISSEN on Stand No. 11, Rietvalei No. 9, District Randfontein, under the style or firm of BATTERY REEF SUPPLY STORE has been sold and will be transferred to IVAN KNEZOVICH with effect from the 1st day of July, 1955, who will thereafter conduct the same for his own account and benefit at the same address under the style or firm of I. KNEZOVICH.—Miller & Wright, Attorneys for Parties, 45 Village Street, Randfontein. 8461—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that ABRAHAM HYMAN RICHARDS, carrying on the business of a restaurant and fresh produce dealer at 45 Voortrekker Road, Klerksdorp, under the trade name or style of SPRINGBOK HANDELAARS, has sold the said business together with the stock-in-trade and other assets thereof, to JACOB PIETER MALAN, who will continue the said business for his own account at the same address.—M. E. Rood, Attorney for the Parties, 38a Boom Street, Klerksdorp. 8477—8-15

Notice is hereby given that the partnership business hitherto carried on by MARLENE ELAINE PURVIS and LESLIE ALLAN DURNO under the style or firm of LES DURNO SIGNS has been dissolved as and from the 30th day of June, 1955. The said LESLIE ALLAN DURNO will henceforth carry on the said business for his sole account and benefit.—Kotze, Duffey & James, Attorneys for the Parties, 38 Steen Street, P.O. Box 97, Rustenburg. 8647—8-15-22

Kennisgewing geskied hiermee dat die besigheid bekend as UITSPAN KAFEE, hoek van Voortrekker- en Kerkstraat, Carolina, op 8 Mei 1955 verkoop is aan MEV. ALLETTA CATHARINA MARIA PRINSLOO binne gemeenskap van goedere getroude met JOHANNES THEODORUS PRINSLOO wat die besigheid vanaf genoemde datum op dieselfde eiendom onder dieselfde naam voortsit.—G. Stoltz, Prokureur vir Koper, Posbus 13, Carolina. 8504—8-15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by WILLIAM EDWARD MCGLASHAN under the style of WALKERS SHOES, at 282 Paul Kruger Street, Pretoria, has been sold to PARISIAN TAILORING & OUTFITTING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from the 1st July, 1955, from which date the said business will be carried on at the same address and under the same style by the said PARISIAN TAILORING & OUTFITTING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, for its sole benefit. Dated at Pretoria this 4th day of July, 1955.—Caplan and Green, Attorneys for Parties, 15, 16 and 28 Security Buildings, 228 Pretorius Street, Pretoria. 8622—8-15

KENNISGEWING.

Geliewe kennis te neem dat WILHELM JOHANNES MULLER, wie handel gedryf het op die plas Basterpad, distrik Potgietersrust as algemene handelaar onder die naam van RELLUM TRADING STORE die gesegde besigheid verkoop het aan WILLIAM JOHN KEOGH wie die gemelde besigheid vanaf 1 Maart 1955, voortsit op dieselfde adres en onder die naam van KOMOLA KONTANT WINKEL vir sy eie krediet en voordeel.—Botha & Botha, Prokureurs vir die Partye, Voortrekkerweg 88, Posbus 98, Potgietersrust. 8633—8-15

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die slaghuissigheid gedryf deur MAURICE MICHAEL HART onder die naam van DISTRICT MEAT SUPPLY te Volksrust verkoop is aan AZET PRODUCTS, LIMITED, wat gemelde besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres sal dryf vir eie voordeel vanaf uitreik van lisensies. Gedateer te Volksrust hierdie 1ste dag van Julie 1955.—Kuit & Mortimer, Prokureurs vir Partye, Louis Trichardtstraat 69, Posbus 12, Volksrust.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the butcher's business carried on by MAURICE MICHAEL HART under the name or style of DISTRICT MEAT SUPPLY at Volksrust has been sold to AZET PRODUCTS, LIMITED, who will carry on the said business under the same name and address for its own benefit and account with effect from issue of licences in its name. Dated at Volksrust this 1st day of July, 1955.—Kuit & Mortimer, Attorneys for Parties, 69 Louis Trichardt Street, P.O. Box 12, Volksrust. 8630—8-15-22

NOTICE.

Notice is given that the partnership between MANUEL FARINLA DE ARAWJO and JOAO CARREIRA FUGAREV, trading as VASCO DA GAMA GREENGROCERS, has been dissolved.

MANUEL FARINLA DE ARAWJO will carry on the above business under the name of VASCO DA GAMA FRUITERS as from the 1st of July, 1955. 8719—8-15-22

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by MAHOMED MOOSA BHOJA at Witklip, Delmas, has been transferred to FATIMA EBRAHIM, who will henceforth carry on the said business for her own account and benefit under the style or firm of G.M.S. STORES.—Pickard & Kirstein, Attorneys for the Parties, P.O. Box 14, Delmas.

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur MAHOMED MOOSA BHOJA te Witklip, Delmas, oorgemaak is aan FATIMA EBRAHIM, wat hierdie besigheid voortaan sal dryf vir haar eie rekening en voordeel onder die naam van G.M.S. STORES.—Pickard & Kirstein, Prokureurs vir die Partye; Posbus 14, Delmas. 8473—8-15-22

Notice is hereby given that ARGUS MOTOR AND SERVICE STATION (PTY.), LIMITED, carrying on business at Rietpan No. 1, Benoni District, have disposed of its assets consisting of plant and equipment and stock-in-trade to LOUIS RAFF, and it will transfer the aforesaid assets to him 30 days after the expiration of the second publication hereof. The said LOUIS RAFF will carry on business at the same address for his sole benefit and account under the style and firm of ARGUS MOTOR AND SERVICE STATION.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorneys for Parties, 76 Cranbourne Avenue, Benoni. 8609—8-15

NOTICE.

The restaurant business conducted by FLORENCE GERTRUDE KAHN at Erf No. 17, Mare Street, Pietersburg, under the style of RESTAURANT VENUS has been sold and will be transferred with effect from the 1st July, 1955, to JACOB JOHANNES VAN DER WALT, who will continue the said business at the same address under the style of UITSPAN KOFFIEHUIS.—Moss Cohen & Meyer, Attorneys for Parties, Van Riebeeck Buildings, Pietersburg. 8553—8-15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership at present existing between Mrs. M. GERDAU and Mrs. M. E. KNACKMOSS trading as M. & E. RESTAURANT, 356 Paul Kruger Street, Pretoria, has been mutually dissolved with effect from 30th June, 1955.

The said Mrs. MARTHA ERNA KNACKMOSS, 268 Struben Street, Pretoria, will continue thereafter to carry on the business for her own account under the name of M. & E. RESTAURANT, GENERAL DEALER, FISH PRODUCE AND RESTAURANT at 356 Paul Kruger Street, Pretoria. 8503—8-15-22

The retail butchery carried on by SAM LEVER and MAURICE KATZEFF as NORTHERN MEAT MARKET, 50 Pretoria Street, Hillbrow, has been dissolved as from the 1st July, 1955, the said LEVER, will carry on the business under the same name, for his own account and benefit. 8426—1-8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that subject to transfer to the purchaser of the licence, the fixtures and fittings and stock-in-trade belonging to the business of the SCOTCH WOOL SHOP carried on by Mrs. ETHEL MARY POTTS at 52 Commissioner Street, Boksburg, under a general dealer's licence issued by the Receiver of Revenue, Boksburg, on the 12th January, 1955, will be sold with effect from the 1st August, 1955, to DOROTHY MAY COOPER, widow, who will as from that date carry on the business for her own benefit at the same address under the same style or firm. Boksburg, this 30th day of June, 1955.—Malherbe, Rigg & Ranwell, Attorneys for the Parties, Corder's Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 186, Boksburg.

8689—8-15-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaars- en aptekersaak wat MNR. O. U. BECK tot datum hiervan beoefen het te Kroghstraat, Louis Trichardt, onder die firmaam van BECK'S PHARMACY, oorgedra is en getransporeer sal word aan BEXDON (EIENDOMS), BEPERK, wat die gesegde saak onder die gesegde firmaam sal voortsit op dieselfde perseel. Gedateer te Louis Trichardt op hierdie 30ste dag van Junie, 1955.—Rooth & Coxwell, Prokureurs vir die Partye, Posbus 52, Louis Trichardt. 8465—8-15-22

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership hitherto existing between GERALD ROSIN and ELIAS SAMUEL ROSIN, trading together and carrying on business as ROSIN'S STORES and AFRIKANDER WINKEL on the farm Rietkuil No. 86, District Klerksdorp, has been dissolved with effect from the first day of July, 1955.

The said GERALD ROSIN shall take over from the partnership for his sole benefit and property the assets of the business known as AFRIKANDER WINKEL and under which style and firm he shall continue to so carry on business at the place aforesaid.

The said ELIAS SAMUEL ROSIN will take over for his sole benefit and property the assets of the business known as ROSIN'S STORES and shall continue so to trade under the same style and firm at the same address. Dated at Klerksdorp, this the 29th day of June, 1955.—Chas. H. Horwitz, Attorney for Parties, Klerksdorp.

8664—8-15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PARRY SALLEY intends selling and transferring the general dealer's business trading as PARRY'S FASHIONS at 177a Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, to Nu-Cosmo Cinema (Proprietary), Ltd. Dated at Johannesburg this 28th day of June, 1955.—S. Muller, Attorney for the Parties, First Floor, 119/120 Union Centre, 31 Pritchard Street, Johannesburg.

8511—8-15

Notice is hereby given that the partnership between PRANJIVAN VANMALI and MOTIRAM VANMALI, carrying on business as V. DAYA & SONS at 172 Market Street, Johannesburg, has been dissolved on 30th June, 1955. The said PRANJIVAN VANMALI and NATWARLAL PRANJIVAN will continue trading at the same address, under the same style as heretofore-mentioned for their sole account and benefit.—D. P. Naik, Agent for Parties, 29e Commissioner Street, Johannesburg.

8751—8-15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general dealer heretofore carried on by SCHALK RICHARD BRINK under the name and style of Sr. PAULS TRADING STORE on the farm Rietvlei No. 27, District Belfast, has been sold to PETRUS JOHANNES UYS WESSELS with effect from the 1st July, 1955. The Purchaser will carry on the said business for his own account under the same name and style on the said premises, subject to the issue of the required licence in his own name.—Ferreira & Boshoff, P.O. Box 139, Saamwerk Building, Bester Street, Nelspruit.

8469—8-15-22

NOTICE.

The partnership between JOE KATZ, LIONEL KATZ, SAMUEL KATZ and CYRIL KATZ, trading as KLIPTOWN WHOLESALEERS on Porton No. 1 of portion of farm Klipspruit No. 49, District Johannesburg, was dissolved on 20th August, 1954, by reason of the death of the said JOE KATZ on that date, and the said business has since been conducted by the remaining partners under the same style at the same address.—Norman Kaye, Attorney for Parties, 303/4 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.

8692—8-15-22

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by DAVID JACK GOLDBLATT under the style of ATLANTIC FISHERIES AND MILKMAID DAIRY at 44 Hanover Street, Mayfair, Johannesburg, has been sold as a going concern to ELIAS SPITALNIK, who will carry on the business under the style of ATLANTIC FISHERIES, and will be transferred to him after due expiry of these advertisements in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended. Dated at Johannesburg this 8th day of July, 1955.—Sapire and Jacobson, Attorneys for Parties, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg.

8695—8-15

The partnership between RANCHOD FAKIRA, KANJI DULLABH, DAYA DAJI and VALLABH KARA, in the business of wholesale provision dealers, trading as PATEL & SON at Stand No. 182, being 68 Bree Street, Newtown, Johannesburg, will be dissolved as at the 30th June, 1955, by the retirement of DAYA DAJI. The remaining partners who have taken over the assets and liabilities will continue to carry on the said business at the same address under the same style. Johannesburg, 8th July, 1955.—Berman & Krawitz, Attorneys for the Parties, 818 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg.

8752—8-15-22

Notice is hereby given that the business carried on by ELSIE SELINA GIBSON, widow, under the style or firm of CECIL RESTAURANT, at Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg, has been sold to ANTONIO AMARAL FILHO and HORACIO DOS SANTOS FERREIRA, with effect as and from the 1st day of September, 1955.—Goldman & Goodman, Attorneys for the Parties, Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg.

8738—8-15-22

Notice is hereby given that business of general dealer and patent medicine dealer, carried on by AHMED ASMALJEE at Stand No. 247, being 364b Main Reef Road, Denver, Johannesburg, under style of A. I. PATEL, has been sold, and will, with effect from 23rd July, 1955, be transferred, to DAYARAM KALAN, who will continue to carry on same at same place under style of D. K. PATEL, for his sole account and benefit.—D. U. Mistry, Parties' Attorney, 4 Kort Street, Johannesburg.

8753—8-15-22

Notice is hereby given that WILLIAM TSHABALALA, carrying on business as LANDILA STORE (general dealer), i.e., groceries and fresh produce, at 50 Ninth Avenue, Alexandra Township, P.O. Bergvlei, Johannesburg, has disposed of his business to ARTHUR ZUNGU, who henceforth will carry on the said business for his own benefit and account under his name and style. Dated at Johannesburg this the 29th day of June, 1955.—A. Hongo (Bookkeeper), for W. Tshabalala.

8757—8-15-22

The general dealer's business carried on by HAMILTON MANTIKOE MMACHAKA as GREAT NORTH STORES at Stand No. 993, Orlando East (I), Johannesburg, has been sold and will be transferred to JABAVU TRADING (PROPRIETARY), LIMITED, thirty (30) days after the last publication of this notice. The business will thenceforth be carried on under the style of JABAVU TRADING (PROPRIETARY), LIMITED, at the same address as heretofore. Johannesburg this 4th day of July, 1955.—Colman V. Cohen, Attorney for the Parties, Suite 3, Sixth Floor, Property Centre, New Street South, P.O. Box 4319, Johannesburg.

8754—8-15

Notice is hereby given that the assets of the business of a tearoom and restaurant carried on by PARK CAFÉ (PTY.), LIMITED, under the name or style of DEL RIO CAFÉ at corner of Einstein and Becquerel Streets, Vanderbijlpark, District Vereeniging, has been sold to and taken over by JOHN POULTIDES with effect from 18th June, 1955. Dated at Johannesburg this 30th day of June, 1955.—Jack Blumenthal, Attorney for the Parties, 1/4 Beckett's Buildings, President Street, Johannesburg.

8750—8-15-22

General dealers business carried on by E. O. KHAN as AFRICAN STORE at 8a First Street, La Rochelle, Johannesburg, will be sold and transferred to ESSA SULIMAN who will trade as AFRICA STORE at the same address from last publication hereof.

8512—8-15

Notice is hereby given that the partnership carried on under the name of B. N. PATEL & SONS, at Stand No. 567, being 44 Park Road, Fordsburg, Johannesburg, has been dissolved as from the 1st July, 1955. The partners, BHOOLA NARAN PATEL and JIVAN BHOOLA PATEL, retires from the said date. The remaining partner, LALOO BHOOLA PATEL, will carry on the said business under the same name and style and at the same address for his sole benefit.

8818—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between PATRICK COLIN RYAN and ZACHERIAS JOHANNES DE BEER, carrying on business as P. VAN WYK & CO. at 25 Cranbourne Avenue, Benoni, is dissolved with effect from the 1st July, 1955, from which date the said PATRICK COLIN RYAN will continue to conduct the said business under the same name for his own account.

8923—15

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by DA SILVA CATERERS (PTY.), LIMITED, under the name of WIMPEY SNACKS at 5 Kruis Street, Johannesburg, has been sold to HANS PETER PRUMM, who will carry on the said business under the name or style of WIMPEY SNACKS at the same address for his own account and benefit with effect from the 1st day of August, 1955.—Van Gorkom & Noonan, Attorneys for the Parties, 21-25 Clonmel Chambers, 70 Eloff Street, Johannesburg.

8943—15-22

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the business carried on by WALLACE TERRY, LEN HERMAN VAN DER LINDE and RAY HAL VAN DER LINDE, under the name and style of H. J. P. A. VAN DER LINDE AND SON, as estate and general agents, on the First Floor, Netherlands Bank Buildings, corner Fox and Simmonds Streets, Johannesburg, has been dissolved as from the 30th day of June, 1955, and that LEN HERMAN VAN DER LINDE and RAY HAL VAN DER LINDE will continue to carry on the said business under the same name and style at the same address as from the 1st July, 1955.—Terblanche & Brighish, Attorneys for the Parties, Reinsurance House, corner Commissioner and Sauer Streets, Johannesburg. 8907—15-22-29

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die garage en diensstasie, gedryf deur JULIUS RUDOLPH, onder die firmaam van ELLATON GARAGE, by Guesstraat, Ellaton, Klerksdorp, verkoop is en oorgedra sal word aan LESLIE HAVENGA en dat die genoemde LESLIE HAVENGA die besigheid onder dieselfde firmaam en by dieselfde adres sal dryf. Gedateer te Klerksdorp op hede die 1ste dag van Julie 1955.—G. P. Pretorius, Prokureur vir die Belanghebbendes, p/a J. Rudolph, Andersonstraat 23, Posbus 100, Klerksdorp. 8821—15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's, fresh produce and restaurant business carried on by SARAH BOTHA, married out of community of property to RONALD BOTHA, on Stand No. 117, on the farm Messina No. 815, District Soutpansberg, under the style or firm of the ELDERADO CAFE, Messina, has as from the 28th day of May, 1955, been sold to CORNELIUS JACOB HUMAN, who will carry on the said business under the same style or firm and for his sole benefit. Dated at Messina this 5th day of July, 1955.—Gus L. Klaff, Attorney for the Parties, Messina Hotel Buildings, P.O. Box 1, Messina. 8866—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business conducted by ANNIE COHEN, at 64 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg, under the name and style of HANDY TEA ROOM, has been sold and will be transferred to MICHAEL STYLIANOU and KYRIACOS HARALAMBOUS on the 27th day of August, 1955, from which date the said STYLIANOU and HARALAMBOUS will carry on the business for their own account and under the same name and style. Dated at Johannesburg, this 5th day of July, 1955.—Harry Friedgut, Attorney for the Parties, Third Floor, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg. 8882—15

KENNISGEWING.

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat LESLIE GLUCKMANN voornemens is om sy algemene handelaarsbesigheid, gedrywe onder die naam BOSCHPOORT HANDELSHUIS, te verkoop aan THOMAS WILLIAM PEDDLE, wat gemelde besigheid vir sy eie rekening sal voortsit te Boschpoort onder dieselfde naam, binne 30 dae vanaf die publikasie hiervan. Gedateer te Ottosdal op hierdie 5de dag van Julie 1955.—Van der Wal & Otto, Prokureurs vir Partye, Voortrekkerstraat, Ottosdal. 8933—15-22

NOTICE.

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the pharmacy business heretofore carried on by HYMAN SIMON under the style of PEELS PHARMACY at 68 Troye Street, Johannesburg, has been sold and will on the 16th day of August, 1955, be transferred to WALTER RICHARD KAHN, who will thereafter carry on the said business under the same style and at the same address and for his sole benefit.—C. M. Sacks, Seller's Attorney, Cranko & Hyman, Purchaser's Attorney, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 8932—15

NOTICE.

(In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936.)

Notice is hereby given that HILL & MURRAY, LIMITED, will with effect from the 15th August, 1955, sell to CRYSTALLIZERS, LIMITED, the assets and goodwill of the business known as THE NU-WRAP BUSINESS, hitherto carried on by the sellers at Johannesburg. The purchasers will from the said date carry on the said NU-WRAP BUSINESS for its own account and benefit.—N. Werksman & Partners, Attorneys for the Purchaser, P.O. Box 927, Johannesburg. 8926—15

Kindly take notice that the business of a general dealer and fishmonger heretofore carried on by WILFRED KODESH under the style or firm of RAEDENE FISHERIES at 81 Hathorn Avenue, Rouxville, Johannesburg, will be sold to LOUIS CHARLES LOWENSTEIN with effect from thirty (30) days of the last publication of this notice.—Lubner, Fisher & Judah, Attorneys for the parties, 406 Accountancy House, 134 Fox Street, Johannesburg. 8915—15

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between MAHOMED ISMAIL, MOHAMED AHMED KARA and AHMED MOHAMED KARA, trading as general dealers under the style of KAYBEE WHOLESALERS at 21a Commissioner Street, Johannesburg, has been dissolved as and from the 30th June, 1955; the said MAHOMED ISMAIL has retired from the said partnership and the said MOHAMED AHMED KARA and AHMED MOHAMED KARA have taken over the assets and liabilities of the said partnership and will continue to trade under the style of KAYBEE WHOLESALERS at the said address of 21a Commissioner Street, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 15th July, 1955.—Louis Sachs & Baskin, Attorneys for the Parties, 619 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 8921—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the sale of the business carried on by LESLIE JAMES MORRIS and DOREEN VICTORIA MORRIS in partnership under the style of HYGIENIC FISH AND CHIPS at 6 Church Street, Germiston, to KAREL FREDERICK NEL has been cancelled, and that the said business has been sold by the said LESLIE JAMES MORRIS and DOREEN VICTORIA MORRIS to CATHARINA SUSANNA GOUWS and will be transferred to her thirty (30) days after final publication of this notice from which date the said CATHARINA SUSANNA GOUWS will carry on the said business under the same style and at the same address as heretofore for her sole benefit and account.—Benjamin Nathanson & I. C. Shapiro, Attorneys for the Parties, Third Floor, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg; S. Seeff & Company, Limited, Agents for the Parties, Third Floor, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg. 8856—15

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap wat bestaan het tussen LUKAS ANDRIES SWANEPOEL en ANNA SUSANNA HARMZEN ten aansien van die algemenehandelaars besigheid bekend as VAALRIVIER HANDELAARS, geleë te Baviaanskrans, distrik Wolmaransstad, ontbind is, met effek vanaf die 1ste Julie 1955 deur die onttrekking uit die besigheid van die gemelde ANNA SUSANNA HARMZEN, en dat vanaf voorgenoemde datum gemelde LUKAS ANDRIES SWANEPOEL die voornoemde besigheid oorgeneem het en dit voortsit onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir sy uitsluitlike voordeel, gerief en rekening. Geteken te Leeudoringstad op hierdie 4de dag van Julie 1955.—J. G. M. Loubser (Edms.), Bpk., Agente vir die Partye, Posbus 10, Leeudoringstad. 8777—15

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat die begrafnisbesigheid gedryf deur V.W.T. (EIENDOMS), BEPERK, onder hierdie naam te Wolmaransstad en Bloemhof, verkoop is aan DANIEL JACOBUS DU PLESSIS en aan hom oorgedra is soos vanaf 26 Maart 1955. Die gemelde besigheid word deur die gesegde DANIEL JACOBUS DU PLESSIS vir sy eie voordeel by dieselfde adres onder die naam van WESVAAL BEGRAFNISGENOOTSKAP gedryf.—D. J. de Villiers & Hofmeyr, Prokureurs vir Partye, Sanlamgebou, Kommissarisstraat, Johannesburg. 8803—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that STELLIOS KALOGERAKIS intends disposing of the business carried on by him at 49 Fox Street, Johannesburg, under the style of NEW YORKER RESTAURANT to ANGELO LUIGI CARDIN, who will carry on the said business for his own account at the same address under the same style, with retrospective effect from the 18th June, 1955. Dated at Johannesburg this 5th day of July, 1955.—Messrs. Segal & Hoffmann, Agents for the Parties, 207/209 Surrey House, corner Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg. 8804—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business heretofore carried on by MONICA ALIDA VAN NIEKERK under the style of GARO FISH AND CHIPS at 18 High Street, Turfontein, Johannesburg, has been sold and will be transferred to HILDA FRIESSNER who will carry on the said business under the same name and address with effect from thirty (30) days after the final publication hereof.—Edward Gordon, Attorney for the Parties, 101/4 Ferreira House, corner Commissioner and Ferreira Streets, Johannesburg. 8814—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that MAURICE RABIE and ABIE RABIE, trading in partnership under the style of RABIE AGENCIES at 4 Manchester House, 68 Von Weilligh Street, Johannesburg, intend selling and transferring their business to RABIE AGENCIES (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on business on its own accord at the same address, from the 1st September, 1955. Johannesburg, this 4th day of July, 1955.—Cooper & Cooper, Attorneys for the Parties, 303 Lewis & Marks Buildings, 65 President Street, Johannesburg. 8816—15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a dress manufacturer carried on by CYRIL FRIEND at 134 President Street, Johannesburg, under the style of C.M.T. DRESS MANUFACTURERS has been sold with effect from the 1st day of July, 1955, to C.M.T. DRESS MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, a Company duly incorporated with limited liability according to the laws of the Union of South Africa, and will be transferred thirty (30) days after the final publication of this notice, whereafter the said C.M.T. DRESS MANUFACTURERS (PROPRIETARY), LIMITED, will carry on the business at the same address.—Benjamin, Nathanson & I. C. Shapiro, Attorneys for the Parties, Third Floor, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg. 8817—15

KENNISGEWING.

Die kafee en varsprodukte handelaarsbesigheid gedryf deur H. A. MAHMOOD (PTY.), LTD., op Erwe Nos. 79 en 80, Potgietersstraat, Nylstroom, onder die naam van HASSIM'S CAFÉ, is verkoop en word oorgemaak aan ABOO BAKER ISMAIL wat gemelde besigheid vir sy eie voordeel sal voortset onder die naam ABE'S CAFÉ. Geen skulde word oorgeneem nie.—Mr. Odendaal & Viljoen, Posbus 37, Nylstroom. 8808—15-22-29

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the tearoom business heretofore carried on by TRAFFIC SQUARE TEAROOM (PROPRIETARY), LIMITED, at Somerset House, New Street North, Johannesburg, under the style of TRAFFIC SQUARE RESTAURANT, has been sold and will be transferred to ALBOS (PROPRIETARY), LIMITED, which will continue to carry on the said business under the same style and at the same address for its sole account and benefit. Dated at Johannesburg this 8th day of July, 1955.—Guttenberg & Burgin, Seller's Attorneys, Prince's House, Kerk and Loveday Streets, Johannesburg. 8946—15

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

The partnership heretofore existing between HERBERT JOHN PARTRIDGE, MAURICE JOHN PARTRIDGE and FREDERICK SAMUEL BICKERTON BROOKS, carrying on business as general dealers and butchers under the style of H. Partridge & Son at 181 Oxford Road, Rosebank, Johannesburg, will be dissolved with effect from the 31st July, 1955. Thereafter HERBERT JOHN PARTRIDGE and MAURICE JOHN PARTRIDGE will continue to operate the business in co-partnership.—Paul Summerley, Attorney for the Parties, 66 Belfast Building, 29 Joubert Street, Johannesburg. 8948—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by VICTOR NOFAL under the style of OUTSPAN BILTONG COMPANY at 21 Upper Railway Road, New Doornfontein, Johannesburg, has been sold to ARTHUR BAYER and ISAAC MAX KURLANSKY, who will carry on business in co-partnership under the same style and at the same address with effect from the 1st day of July, 1955.—Goldman & Goodman, Solicitors for the Parties, Coronation Building, 23 Simmonds Street, Johannesburg. S. Seeff & Company, Limited, Agents for the Parties, Property Centre, 12 New Street South, Johannesburg. 8947—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that certain fittings and fixtures of the business of MARY KATHLEEN BAKER (married out of community of property to FRANK

VINCENT BAKER), trading under the style of MARY MUFFET, at Tulbagh House, 327 Andries Street, Pretoria, will be alienated to GWENDA BLANCHE DADDY, divorcee, on the 2nd August, 1955. 8962—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given that the stock-in-trade of the business heretofore carried on by ABRAM MILNER, under the style of CAPE SETTLEMENT STORE, at Stand No. 174, Luipaardsvlei No. 8, Krugersdorp has been sold to BARNEY GROSS, who is now carrying on the business under the style of CAPE SETTLEMENT STORE, at the above address. Dated at Krugersdorp, this 7th day of July, 1955.—Wolk & Uran, Attorneys for the Parties, 63 Rustenburg Road (P.O. Box 4, West Krugersdorp. 8984—15

NOTICE.

Notice is hereby given that the stock-in-trade of the business of general dealer, draper and outfitter, carried on by DORA RAGOSIN, on Erf No. 115, Boltonia Township, Krugersdorp, has been sold to ISAAC KOTLER, ABE WEINER, SAM BERKOVITZ and HARRY ROOTENBERG, trading in co-partnership, as MILLSITE SUPPLY STORES, and that the business itself will be abandoned by the said DORA RAGOSIN, as and from the 1st day of August, 1955. Dated at Krugersdorp, this 7th day of July, 1955.—Wolk & Uran, Attorneys for the Parties, 63 Rustenburg Road (P.O. Box 4), West Krugersdorp. 8985—15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die uitrustersbesigheid, bekend as VENTERSDORP MANSUITRUSTERS, te Carmichaelstraat, Ventersdorp, deur CORNELIS JANSE UYS verkoop word aan CHRISTIAN FRIEDRICH FERDINAND OOSTHUIZEN en op 30 deser oorgedra word aan die koper, met terugwerkende krag vanaf 28 Junie 1955.—Gillett, Van Zyl & Nell, Carmichaelstraat, Ventersdorp. 8999—15-22

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene agentskapsbesigheid, gedryf deur HENRI CHRISTOPHER NORDEN te Erf No. 142, De Jagerstraat, Morgenzen, verkoop is en oorgedra sal word aan GERT DE JAGER (EDMS.), BEPERK, wat gemelde besigheid op dieselfde plek en vir hul eie voordeel sal dryf vanaf 1 September 1955.—E. J. Pienaar, Prokureur vir Partye, Posbus 50, Morgenzen. 9008—15-22-29

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur AWABOO MAHOMED BHYAT, te Vaalkop No. 167, distrik Ermelo, onder die naam van DENATH CASH STORE, vanaf 1 Julie 1955 oorgedra is aan BLOUKOP TRADING COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, wat gemelde besigheid voortaan op dieselfde plek en vir hul eie voordeel sal dryf vanaf gemelde datum.—E. J. Pienaar, Prokureur vir Partye, Posbus 50, Morgenzen. 9011—15-22-29

Notice is hereby given that the general dealer, patent medicine dealer, fresh produce dealer and restaurant and provision dealer businesses licensed in the name of APRIL NAHENG and conducted by WILLIAM TSHABALALA on Stand No.

929, Nkosi Street, Watville, Benoni Location, Benoni, together with the goodwill, stock-in-trade and all the other accompanying assets of such businesses, will be sold and transferred to WILLIAM MASANGO on the 23rd day of August, 1955, from which date the said WILLIAM MASANGO will conduct the said businesses at the same address for his own benefit and account.—Alfred J. Levy, Attorney for the Parties, P.O. Box 342, Benoni. 9032—15-22-29

KAAP—CAPE.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of GILBERT a'BECKETT ADAMS to dispose of the chemist and druggist business carried on by him at 9 Princes Street, Port Elizabeth, under the style or firm of S. ADAMS AND COMPANY to AUBREY HANCOCK BAKER who will continue the business at the same address under the same name but for his own account. Dated at Port Elizabeth this 8th day of July, 1955.—Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for the Parties, Natal Building, 20 Main Street, Port Elizabeth. 8627—8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Kindly take note that the business carried on by E. A. SERIA under the style of STAR CAFÉ, 98 Walmer Road, Port Elizabeth, is being disposed of to BHANAS OUTFITTERS (PTY.), LTD., who will trade at the same address under the style of BHANA & SONS.—Marcus S. Jacobs, Parties Attorneys, 13-16 Barclays Bank Building, Adderley Street, Port Elizabeth. Dated 24th June, 1955. 8471—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of JOHANNES NICOLAAS SWANEPOEL to dispose of his general dealers business at Koegrabie District of Kenhardt, to ANNA BERGH FAUL who will carry on the said business for his own account as KOEGRABIE CASH STORE. Date dat Kenhardt on this 23rd day of June, 1955.—Eric B. Levy & Co., Attorney for the Parties, P.O. Box 233, Uppington. 8505—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that PIETER WILLIAM PRETORIUS has sold the general trader's business carried on by him at EMJANYANA TRADING STATION in the District of Engcobo, and leased the said trading station site, to CHRISTIAN HENDRIK ELS, who will continue the said business at the same address for his own benefit. Dated at Engcobo this 4th day of July, 1955.—Carey Miller & Franz, Attorneys for the Parties, P.O. Box 8, Engcobo. 8464—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that DULCIE MAKINTOSH TAINTON carrying on business as a general dealer at Schoombee Station, C.P., under the style of FARMER'S SUPPLY STORE intends disposing of her said business to FRANCIS AUGUSTUS ROUX, who will carry on business at the same address for his own account as from the 1st day of September, 1955.—Du Plessis & Post, Attorneys for the Parties, P.O. Box 21, Middelburg, C.P. 8671—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Act, No. 24 of 1936, as amended, that PERCY ST. JOHN SAVAGE, trading as BENS SHOE STORE, 71 Voortrekker Road, Parow, intends disposing of such business to MARCEL GEORGES PAUL ACHTEN, who will carry on the said business under the same style or name at the same address. Dated at Parow this 5th day of July, 1955.—Max Weinberg, Attorney for Seller, 100a Voortrekker Road, Parow. 8766—8-15

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat GERT JACOBUS KOK voornemens is om by algemene handelaarsbesigheid wat hy tans dryf te Frederickstraat 61, Tiervlei, Parow, onder die naam SAAMWERK HANDELSHUIS te verkoop aan FRANCES JANSE VAN RENSBURG, voorheen SWANEPOEL, gebore KRUGER, getroud buite gemeenskap van goedere met Marthinus Coenraad Janse van Rensburg, wat die genoemde besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir haar eie rekening sal voortsit. Gedateer te Bellville, K.P., hierdie 30ste dag van Junie 1955.—Erlank, Meyer en Nel, Prokureurs vir die Partye, Volkskasgebou, Durbanweg, Bellville, K.P. 8603—8-15

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat PHILIPPUS MICHEL FOURIE, wat besigheid dryf onder die naam van CENTRAL GARAGE, Napier, voornemens is om die genoemde besigheid te verkoop aan REGINALD ERIC BOOKER, wie die genoemde besigheid sal dryf vir sy eie rekening by dieselfde adres onder die naam van R. E. BOOKER. Gedagteken te Napier, op hierdie 5de dag van Julie 1955.—H. J. Luttig, Prokureur vir die Partye, Posbus 16, Napier. 8922—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that SUPERCONCRETE PIPES (S.A.), LTD., carrying on business at Burman Road, Deal Party Estate, Port Elizabeth, hereby intends alienating the said business to UNITED CEMENT INDUSTRIES (PTY.), LTD., which will carry on the said business for its own account and benefit at the same address. Dated at Port Elizabeth this 4th day of July, 1955.—Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for the Parties, United Buildings, Main Street, Port Elizabeth. 8891—15

NOTICE.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936 (as amended), that ROBERT ISAACSON, carrying on business under the style or firm of ROBERTS STORE, 319 Cape Road, Newton Park, Port Elizabeth, intends to sell and alienate the said business, with all its assets and liabilities, to R. ISAACSON (PTY.), LIMITED, who will trade as ROBERTS STORE at the same address. Dated at Port Elizabeth this 4th day of July, 1955.—H. Friedman, Agent for the Parties, 304 Alfin House, 130 Princes Street, Port Elizabeth. 8805—15

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat STEPHANUS FRANCOIS DE JONGH, wat besigheid

doen as 'n skoenfabrikant en algemene handelaarsaak onder die naam van DE JONGH'S VELDSKOENFABRIEK te Van der Stelstraat, Tuibagh, sy besigheid verkoop het aan ANDRIES DANIEL JACOBUS LATEGAN, wat die besigheid onder dieselfde naam vir sy eie voordeel by voormelde adres sal dryf. Gedateer te Tuibagh, hierdie 1ste dag van Julie 1955.—J. R. Grimbeck, Prokureur vir Partye, Posbus 6, Van der Stelstraat, Tuibagh, K.P. 8809—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936 (as amended), that CHARLES NEWBY, carrying on business under the style or firm of NEWBY'S AGENCIES & DISTRIBUTORS at the corner of Theale and Field Streets, Port Elizabeth, intends to sell and alienate the said business, with all its assets and liabilities, to NEWBY'S AGENCIES & DISTRIBUTORS (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Port Elizabeth this 5th day of July, 1955.—Marcus S. Jacobs, Attorney for the Parties, First Floor, 13-16 Barclays Bank Buildings, Adderley Street, Port Elizabeth. 8819—15-22

KENNISGEWING.

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHN ERRARD VAN DER MERWE LEWIS voornemens is om sy algemene handelaarsbesigheid te Badstraat, Montagu, oor te dra aan SUSANNA ELIZABETH DU TOIT, gehuud buite gemeenskap van goedere met STEPHANUS GERHARDUS DU TOIT, wat die gesegde besigheid vir haar eie rekening en te dieselfde adres sal dryf. Gedateer te Montagu op 4 Julie 1955.—A. F. du Plessis, Prokureur vir Partye, Posbus 15, Badstraat, Montagu. 8939—15

Notice is hereby given of the proposed sale of the business carried on at 64 Orange Street, Cape Town, by JAN DRZEWICKI and the business carried on at 2 Rheede Street, Cape Town, by MARGARET KAY NEIL DRZEWICKA to HAROLD AUGUSTUS BARNES, who will carry on the said businesses at the same addresses as MAC'S STORES. Dated at Cape Town this 8th day of July, 1955.—Block & Block, Attorneys for the Parties, 136 Adderley Street, Cape Town. 8973—15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of the Insolvency Act, that the business carried on by BARBARA LOKOTSCH (born FILIP) married according to the laws of Germany to FRITS LOKOTSCH, of Port Elizabeth, under the style or firm of NEWTON PARK LADIES' AND GENT'S HAIRDRESSING SALOON, 39 Newton Street, Newton Park, Port Elizabeth, has been sold to WILLEM JOHANNES VAN DER MERWE, who will as from the 1st day of August, 1955, carry on business at the same address and have his own account under the same name. Dated at Port Elizabeth this 7th day of July, 1955.—Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Parties, 69 Main Street, Port Elizabeth. 8987—15-22

NOTICE.

Notice is hereby given, pursuant to the provisions of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936 (as amended), that JOHN KOAKO and JONATHAN JAMES VELINE TANDAMI, carrying on business under the style or firm of TANDANI TRADING STORE, at 4 Embisweni Square, New Brighton, Port Elizabeth, intend to sell and alienate the said business, with all its assets and liabilities, to TANDANI TRADING STORE (PROPRIETARY), LIMITED. Dated at Port

Elizabeth this 6th day of July, 1955.—Marcus S. Jacobs, Attorney for the Parties, 13-16 First Floor, Barclays Bank Building, Adderley Street, Port Elizabeth. 8989—15-22

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of IDELS CATERERS (PROPRIETARY), LTD., carrying on business as ALADDIN'S CAVE at 367 Main Road, Sea Point, Cape, to dispose of the business conducted by the Company at the said address to MONTAGUE FEARNLEY and EIDIA RIVCKA FEARNLEY (born MININBERG) who will carry on the said business in partnership at the same address for their own account under the style of ALADDIN'S CAVE. Dated at Cape Town this 4th day of July, 1955.—Levy, Berman & Boerbaitz, Attorneys for the Sellers, 48 St. George's Street, Cape Town. Messrs. A. & H. Lazarus & Melamet, Attorneys for the Purchasers, Union House, Queen Victoria Street, Cape Town. 9016—15

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHANNA HELENA VAN DYK, weduwe, as eienaar, die besigheid verkoop het bekend as LANDBOUDIENSTE en wat deur haar gedrywe word op perseel geleë op Erf No. 408, Ceres, Voortrekkerstraat, Ceres, inklusief die klandisiewaarde en voorraad en toebehoorsels wat daaraan behoort aan JOHANNES WILHELMUS MULLER en HENDRIK PHILIPPUS VAN DER MERWE in hulle hoedanigheid as Trusteas van LANDBOUDIENSTE (EIENDOMS), BEPERK, 'n maatskappy opgerig te word, wie sal, onderhewig aan die oordrag van die algemene handelaarslisensie in verband met die gesegde besigheid, aan hulle toegestaan te word vanaf 1 Augustus 1955, besigheid doen by dieselfde adres en onder die naam van die gesegde maatskappy vir hulle rekening en voordeel. Gedateer te Ceres, hierdie 7de dag van Julie 1955.—Paul H. S. van Zijl, Prokureur, Voortrekkerstraat, Ceres. 9010—15

KENNISGEWING.

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat 14 dae na publikasie hiervan aansoek gedoen sal word aan die Ceres Munisipaliteit vir die nodige sertifikaat wat die oordrag magtig van LANDBOUDIENSTE, Voortrekkerstraat, Ceres, die eiendom van Mv. J. H. VAN DYK, van Voortrekkerstraat, Ceres, aan J. W. MULLER en H. P. VAN DER MERWE, in hulle hoedanigheid as Trusteas van LANDBOUDIENSTE (EIENDOMS), BEPERK, 'n maatskappy opgerig te word, wie dieselfde besigheid sal drywe vir hulle eie rekening by dieselfde adres onder die naam van LANDBOUDIENSTE (EIENDOMS), BEPERK. Gedateer te Ceres, hierdie 7de dag van Julie 1955.—Paul H. S. van Zijl, Prokureur, Voortrekkerstraat, Ceres. 9009—15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that DERRICK ORIEL HARDS, carrying on a garage and general dealer's business at Main Street, Willowvale, under the name or style of HARDS GARAGE, has disposed of the said business to ALLEN ERNEST COLIN IVINS, who will continue to carry on the said business at the same address and under the same name or style, on his own account with effect from the 1st day of July, 1955.—J. L. Wigley, Attorney for the Parties, P.O. Box 8, Willowvale, Transkei. 9014—15

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat JAN JOHANNES PRETORIUS, wie besigheid drywe onder die naam CALVINIA HAARKAPPERS, van Kortstraat 6, Calvinia, voornemens is om genoemde besigheid te verkoop aan HENDRIK ANDRIES LOUW, wie sodanige besigheid by dieselfde adres vir sy eie rekening sal voortsit vanaf 1 Augustus 1955. Gedateer te Calvinia hierdie 7de dag van Julie 1955.—Le Roux & Van der Westhuysen, Prokureurs vir die Partye, Posbus 33, Calvinia. 9019—15

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of LEON TAUBER, trading as WADE'S SERVICE STATION, at Maclear Road, Elliot, to dispose of the said business to HENDRIK PETRUS PRETORIUS, who will conduct the business for his own account at the same address under the name of HEN'S SERVICE STATION.—Dampier & Matthis, Attorneys for the Parties, Voortrekker Street, Elliot. 8996—15

NATAL.**NOTICE OF SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that BRIAN DESMOND MARITZ, carrying on business under the firm name BRIAN'S GARAGE, intends to dispose of his motor garage and restricted general dealer's business, carried on by him on the remainder of Lot No. 3, Umhlanga No. 10202, Hibberdene, District Umzinto, to JOSEPH NOEL ROBERT, who will carry on the said business at the same address under the firm name HIBBERDENE MOTORS. Dated at Port Shepstone this 29th day of June, 1955.—Forder, Ritch & Eriksson, Attorneys for the Parties, P.O. Boxes 18 and 29, Port Shepstone. 8655—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of MARIA SUSANNA RAUBENHEIMER, to sell the business carried on at 7 Broadway, Durban North, under the style of MICHELLE MODES, to ELLEN BEATRICE GOODERSON, who intends to carry on the said business under the same name. Dated at Durban this 8th day of July, 1955.—Henry Rose (Pty.), Limited, Agents for the Parties, 360 Smith Street, Durban. 8613—8-15

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that SNYMAN'S QUARRIES (PROPRIETARY), LIMITED, has sold its quarry and stone crushing plant at Kruis River, District Uitenhage, together with machinery and equipment to ESTEE QUARRIES (PROPRIETARY), LIMITED, with effect from 1st July, 1955, from which date the said purchaser will carry on the said business at the same site and for its own account and benefit. Dated at Uitenhage this 30th day of June, 1955.—Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Limited, Agents for the Parties, 1 Church Street, Uitenhage. 8669—8-15

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that MANUEL ANDRADE, trading as GLEN CAFE, 153 Church Street, Pietermaritzburg, has disposed of the said business with effect from 1st August, 1955, to CONSTANTINE

EGBERT SCOTT and WILLIAM ALBERT RABE. Dated at Pietermaritzburg this 1st day of July, 1955.—Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys for the Parties, P.O. Box 96, Pietermaritzburg. 8617—8-15

NOTICE OF SALE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that CHARLES FREDERICK LAMB SCOTT, trading as RAMONA CAFE, 9 Railways Street, Pietermaritzburg, has disposed of the said business with effect from 1st August, 1955, to MERVIN VIVIAN SCHEFERMANN and ETHNEE MONICA SCHEFERMANN. Dated at Pietermaritzburg this 1st day of July, 1955.—Masson, Harrison & De Villiers, Attorneys for the Parties, P.O. Box 96, Pietermaritzburg. 8618—8-15

SALE NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of THANDROYEN THOLSI GOVINDER, carrying on business of fresh produce dealer, aerated water dealer, restricted general dealer and milk purveyor in respect of premises 294 Bellair Road, Mayville, Durban, to dispose of his business together with all furniture and fittings to RAMDHARI SEWSAREN, KUMAR RAMNATH and PALUCKDHARI SEWSAREN who will trade in the same premises under the firm of SAREN STORES as from 1st July, 1955. Dated at Durban this 29th day of June, 1955.—S. Bridgemohan & Co., Agents for the Parties, 4/5 Rajkoomar Chambers, 39 Cross Street, Durban. 8616—8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that GUSTAV HEINRICH PAUL, trading as PAUL'S MOTOR SERVICE, at Paulpietersburg, has disposed of his garage business to GABRIEL STEPHANUS KOLBE and HENDRIK JOHANNES HOFMEYR KOLBE, who will carry on the business as from 1st July, 1955, under the same name.—C. W. A. Freyer, Agent for the Parties, Paulpietersburg, 1st July, 1955. 8629—8-15

NOTICE OF DISSOLUTION.

Notice is hereby given that the partnership heretofore carried on by CLYDEWELL CALDWELL and HAROLD CALDWELL, as building contractors, at Park Rynie, Natal, has been dissolved by mutual consent. The said CLYDEWELL CALDWELL has taken over all the assets of the partnership and will be liable for all the liabilities and debts of the partnership. Dated at Amanzimtoti this 1st day of July, 1955.—J. Levin, Attorney for Harold Caldwell, P.O. Box 83, Amanzimtoti. 8705—8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

We, JUNE'S BEAUTY SALON (PROPRIETARY), LIMITED, do hereby give notice that we intend to sell the business formerly carried on by us at 104/106 Clarence Road, Durban, to GILBERT ERNEST FREDERICK SANDER. Dated at Durban this 5th day of July, 1955.—H. J. L. Kersten, Q. B. Kersten, c/o Abelson & Biebuyck, Attorneys for Parties, Lincoln House, Masonic Grove, Durban. 8881—15

NOTICE.

Notice is hereby given that on the 1st day of July, 1955, the following change took place in the constitution of the firm registered in name of JOHN & SALTER of 320 Longmarket Street, Pietermaritzburg; that is to say WILLIAM DAVID JOHN

retired from the firm and PHYLLIS EDITH KATHLEEN WINTER (born JOHN), became a member of said firm.—Andrew Fox, Attorney for the Parties, Box 281, Pietermaritzburg. 8775—15

Notice is hereby given that on the 1st January, 1955, the following change took place in the constitution of the firm registered in the name of WARD & SALMONS, namely, MARCUS ELKINGTON GAMBLE became a partner of the firm. Dated at Durban this 5th day of July, 1955.—Shepstone & Wylie, Attorneys, 41 Acutt Street, Durban. 8858—15

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business, carried on by ALFRED HAMILTON under the style of HAMILTON'S MENS OUTFITTERS, at 153 West Street, Durban, has been sold to SOLOMON LURIE and FLORA LURIE (born COHEN), who will carry on the said business at the same address in partnership under the style of JULIAN'S MENS OUTFITTERS for their own account and benefit. Durban, this 6th day of July, 1955.—Selwyn Greene & Co., Attorneys for the Parties, Second Floor, Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban. 8981—15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, that the business heretofore carried on by MATHURA ACKLOO under the style or firm of RIO DE GRANDE FRUITERERS, at 44a Queen Street, Durban, has been disposed of to SAHE NAIDOO and APPALSAMY, who will henceforth carry on the aforesaid business under the same style or firm name for their joint benefit and account. Dated at Durban this 15th July, 1955.—Bernard Lindsay, Attorney for the Parties, P.O. Box 2374, Durban. 8980—15-22

O.V.S.—O.F.S.**NOTICE.****SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ANDREW TSIRINDANIS has alienated his interest in PALM COURT TEA ROOMS AND BAKERY, conducted by him and JOHN GEORGE AMIRADAKIS in co-partnership at Erf No. 25, Malan Street, Senekal, to the remaining partner the said JOHN GEORGE AMIRADAKIS, who will continue to conduct the business at the same address and under the same name for his sole benefit. Dated at Senekal on the 4th July, 1955.—Visser & Co., Attorneys for Parties, Van Riebeeck Street, P.O. Box 49, Senekal. 8870—15

NOTICE.**SALE OF BUSINESS.**

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that AARON ZALTZMAN, of Senekal, intends alienating his general dealer's business, conducted by him at Erf No. 61, Suider Street, Senekal, under the name of A. ZALTZMAN, as a going concern to AARON ZALTZMAN (PROPRIETARY), LIMITED, a company duly registered with limited liability, and having its Head Office at Erf No. 61, Suider Street, Senekal, who will continue to conduct the said business at the same address. Signed at Senekal this 4th day of July, 1955.—Visser & Co., Attorneys for Parties. 8874—15

Notice is hereby given of the intention of **RIALTO CAFE & BAZAARS (PROPRIETARY), LIMITED**, to sell to **PAN TRADERS (PROPRIETARY), LIMITED**, a Company in the course of formation, its business of a grocer and café carried on at Stateway, Bedelia, Orange Free State. Dated at Johannesburg this 26th day of June, 1955.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, corner of Main and Loveday Streets, Johannesburg. 8470—8-15

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936 (as amended), that it is the intention of **IZAK JACOBUS NEL**, carrying on business as fresh produce dealer under the name of **RHEEDER PARK GROENTEWINKEL**, at Stand No. 33, Rheeder Park, Welkom, to dispose of the said business to **VALENTE VENTURI**, who will continue to carry on the said business under the same name, at the same address, for his sole account.—Wessels, Lapinsky & Smith, P.O. Box 707, Raymond House, Welkom. 8869—15

KENNISGEWING VAN VERVREEMDING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat dit die voorneme is van **CATHARINA JACOBA MAGDALENA ROBINSON** om haar

besigheid bekend as **HENNENMAN BOEKWINKEL**, gedryf te Poskantoor-gebou, Kerkstraat, Hennenman, te verkoop aan die vennootskap tussen haar en **SHEILA MARIAN YOUNG**, wie die besigheid sal voortsit te dieselfde adres onder dieselfde naam.—Immelman & Immelman, Prokureurs vir die Partye, Posbus 25, Hennenman. 9006—15

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended by Section 12 of Act No. 32 of 1952, that it is the intention of **LIONEL ALPER**, carrying on business as **ORANJEVILLE BOTTLE STORE**, to sell as a going concern his bottle liquor licence, held in respect of Erf No. 267, Oranjeville, District Heilbron, to **JOHANNES JACOBUS PRETORIUS** of Oranjeville, District Heilbron, as Licensee on behalf of the partnership between one **ALEC ASERMAN** of Heilbron and himself. Dated at Heilbron this 8th day of July, 1955.—B. Simon, Attorney for the Parties, Church Street, P.O. Box 58, Heilbron. 9013—15-22

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the restaurant and fresh produce business carried on by **JOHAN GEORGE MICHAEL VAN WYK** and **ABRAHAM ANDRIES JOHANNES BEZUIDENHOUT**, in co-partnership,

under the name of **ROXANA CAFE**, at 71 West Burger Street, Bloemfontein, has, with effect from the 8th day of July, 1955, been sold as a going concern (exclusive of liabilities) to **JOHN HUGH COOMBE**, who will carry on the said business at the same address and under the same name for his own account and benefit. Dated at Bloemfontein this 7th day of July, 1955.—S. & V. A. Rosendorff, Attorneys for the Parties, First Floor, S.A. Mutual Building, Bloemfontein. 8998—15

KENNISGEWING.

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat dit die voornemens is van **BAREND DANIEL PIENAAR** en **WILLEM HERCULES VILJOEN**, handel-drywende as algemene handelaars en garage eienaars te Erf No. 4, Hobhouse, onder die firmaam van **HOBHOUSE MOTOR-HAWE**, om genoemde saak te verkoop aan **BAREND STEPHANUS BRITZ** en **WILLEM JOHNSON**, van Hobhouse, wat voortaan genoemde saak sal dryf onder die firmaam van **UNIE GARAGE** vir hulle eie voordeel. Geteken te Ladybrand, op hierdie 7de Julie 1955.—V. Vlotman, Prokureur vir Partye, Posbus 60, Ladybrand. 9022—15-22

Koop Unie-leningssertifikate Buy Union Loan Certificates

Adresverandering.—Removal of Business.

NOTICE.

The butchery carried on by **JOSEPH RADEBE** under the style of **ESTCOURT AFRICAN BUTCHERY** at 102 Eighteenth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, will be removed to 70 Third Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, as from 31st July, 1955. 8513—8-15-22

The business of engineer and merchant, hitherto carried on by **A. KELLER** at 14 Moray House, 199 Jeppe Street, Johannesburg, has been removed to 16 Edinburgh Court, 79 Von Brandis Street, Johannesburg, as from the 1st March, 1955. 8638—8-15-22

NOTICE OF CHANGE OF ADDRESS.

Notice is hereby given that **THE YOUNG TRADING CO.**, wholesale merchants, have moved their place of business from 120 President Street, Johannesburg, to 119 Market Street, Johannesburg.—Shenker, Shenker & Gross, 218/225 Loveday House, Loveday Street, Johannesburg. 8737—8-15.

NOTICE.

Notice is given that **VASCO DA GAMA FRUITERS**, 8 Pretoria Street, Hillbrow, will be removed to 75 Klein Street, Hillbrow, as from 1st July, 1955. 8718—8-15-22

NOTICE.

The business of **LYTTELTON VARS PRODUKTE**, 249 Botha Avenue, Lyttelton, will be removed to 99d Cantonment Road, Lyttelton, on the 4th of July, 1955.—M. Pontes. 8440—1-8-15

The general dealer's business carried on by **E. C. LEVYNO**, under the style of **UTILITY IMPORTS TRADERS**, will be removed from 415 Alris Building, 3 Rissik Street, Johannesburg, to 48a Marlborough Road, Springfield, Johannesburg, as from 1st August, 1955. 8441—1-8-15

KENNISGEWING.

Vir algemene inligting word bekend-gemaak, dat die algemene handelaar bekend as **LANDDIENS UITRUSTERS** van Pretoriaweg 148, Silverton, nou verhuis het na Andriessstraat 158, Pretoria. 8264—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer conducted by **HYMAN NAFTE** at 48 Prince's Avenue, Benoni, under the style of **ELECTRICAL & MUSICAL SUPPLY COMPANY** has been removed to 65a Prince's Avenue, Benoni, with effect from the 1st July, 1955.—Lovell, Miller & Dreyer, Attorney for the Party, Province Buildings, 76 Cranbourne Avenue, Benoni. 8307—1-8-15

NOTICE.

Kindly take notice that the business carried on under the style **CIRCLE SUPPLY STORES** at 55 Oppenheimer Circle, Selection Park, Springs, by **JOE PANOVKA** and **ISRAEL DAVE**, has been moved and will be carried on under the same style at 57c Oppenheimer Circle, Selection Park, Springs, by the same parties.—M. G. Panovka, Attorney for the Parties, 23/6 Lochiel House, 17 Third Street, Springs. 8286—1-8-15

KENNISGEWING.

ADRESVERANDERING.

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat die algemene handelaars-besigheid bekend as **UNIVERSITAS BOOKS** op 1 Augustus 1955, vanaf Andriessstraat 369, verskuif word na City Centre No. 12, Pretoriusstraat en in die vervolg onder die naam **UNIVERSITAS** gedryf sal word. 8390—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of **HUGO FRANCO (PTY.), LTD.**, has been moved from Hego House, corner Bree and Gold Streets, to First Floor, Maxam House, 308 Fox Street, Jeppestown, Johannesburg, as and from 1st April, 1955. 8185—8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that **ARAGON AGENCIES** have removed from 601 Cambridge Buildings, corner Kerk and Sauer Streets, to 406-13 Lenvic House, corner Kerk and Diagonal Streets, Johannesburg, as from the 1st June, 1955. 8429—1-8-15

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of general and cycle dealer and dealer in fire-works, carried on by **FRUMA SCHNEIDER**, trading as **M. SCHNEIDER** at 39a Rustenburg Road, West Krugersdorp, will, as from the 1st day of August, 1955, be removed to 53a Rustenburg Road, West Krugersdorp. Dated at Krugersdorp, this 4th day of July, 1955.—Wolk & Uran, Attorneys for the Party, 63 Rustenburg Road, P.O. Box 4, West Krugersdorp. 8785—15

Notice is hereby given that the business carried on by **MARY KATHLEEN BAKER**, trading as **MARY MUFFET**, at Tulbagh House, 327 Andries Street, Pretoria, will be transferred to 20 City Centre, Pretorius Street, Pretoria, as from the 1st day of August, 1955. 8961—15-22-29

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by **MARITIME SUPPLY COMPANY (PTY.), LTD.**, at 45 and 46 Coronation Building, Simmonds Street, Johannesburg, has been moved to 611/14 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg, as from the 1st July, 1955. 8952—15-22-29

Notice is hereby given that the business carried on by HARRY SUPERFAIN under the style of PARAMOUNT RADIATOR WORKS has been removed from 15 Error Street, Doornfontein, Johannesburg, to corner Anderson and Greene Street, City and Suburban, Johannesburg.

8949—15-22-29

NOTICE.

The business of restaurant and general dealer carried on by WILLEM JOHANNES ODENDAAL at 64a Harpur Avenue, Benoni, under the style or firm of SONOP VIS WINKEL will be removed and transferred to the premises situate at the corner of Rothsay Street and Harpur Avenue, Benoni (Lot No. 1518, Benoni), on the 1st August, 1955.—Max Toker, Attorney for W. J. Odendaal, Mutual Building, 83 Cranbourne Avenue, Benoni. 8910—15-22-29

NOTICE.

The general dealer's business carried on by ROSA at 16 Seventh Avenue, Parktown North, Johannesburg, has been removed to 45 First Avenue, West Parkhurst, Johannesburg, as from 1st June, 1955. 8944—15-22-29

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealer carried on by JOHN WESSEL VAN DER RIET under the name or style of EAST RAND SEWING MACHINES SALES AND SERVICE at 41 Cranbourne Avenue, Benoni, will be removed to 23c Voortrekker Street, Benoni, with effect from the 15th day of July, 1955. Dated at Benoni this 6th day of July, 1955.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Firm, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni. 8911—15-22-29

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the business of general dealer, provision dealer and fresh produce dealer, carried on by DAVID STILLERMAN under the name or style of BENONI STORES at 23b Prince's Avenue, Benoni, will be removed to 22 Prince's Avenue, Benoni, with effect from the 15th day of August, 1955. Dated at Benoni this 6th day of July, 1955.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Firm, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni. 8912—15-22-29

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates

Staak van Besigheid.—Abandonment of Business.

TRANSVAAL.

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by BARNEY MOSSELSON under the style of SONZA'S DRESS SHOP at 438 Louis Botha Avenue, Highlands North, Johannesburg, has been abandoned as and from the 31st day of May, 1955.—Daneman & Cohen, P.O. Box 8353, Johannesburg.

8920—15-22

NOTICE.

The business of general dealer and shoe repairer conducted by SOLLY TOM GORK at 766 Voortrekker Road (Stand No. 2784), Brakpan, under the style of JACK'S SHOE REPAIRS was abandoned as at the 30th June, 1955.—B. D. Selvan, Kalk & Gromer, Attorney for the Party, 103 Sheffreel House, Brakpan.

9003—15-22-29

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on in co-partnership by CHARLES JOHANNES SOLOMON and JAMES JOHAN FREDERICK SOLOMON, under the style of SOUTH AFRICAN CLUB HAIRDRESSING SALOON, at 124 Eloff Street, Johannesburg, will be abandoned on the 31st July, 1955. Dated at Johannesburg this 8th day of July, 1955.—Bert Hofmann, Attorney for Parties, 801 Prince's House, corner Kerk and Loveday Streets, Johannesburg. 8992—15-22-29

NOTICE OF ABANDONMENT.

Notice is hereby given that W. SCOTT and M. K. SCOTT, carrying on business of boarding-housekeepers, in partnership, under the name or style of SHALIMAR BOARDING HOUSE at 130 Prince's Avenue, Benoni, intend abandoning the said business as at the 31st day of July, 1955. Dated at Benoni this 7th day of July, 1955.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Firm, Lewco Buildings, Tom Jones Street (P.O. Box 243), Benoni. 8930—15

KENNISGEWING VAN SLUITING VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die kafeebesigheid wat deur MARTHA LOUISA DE BEER en JOHANNA STOFFELINA DE BEER, albei minderjarige jongedogters, gedryf is te Strubenstraat 151, Pretoria, onder die naam HANDY HOUSE TEEKAMER, met ingang vanaf 2 Julie 1955 gesluit is. Gedateer te Pretoria die 8ste dag van Julie 1955.—Pickard & Van Niekerk, Prokureurs vir Partye, Centenarygebou, Bureauaan, Pretoria. 8931—15-22-29

NOTICE OF ABANDONMENT.

The businesses carried on by LELANIE MODES (PROPRIETARY), LIMITED, and CONROSE (PTY.), LIMITED, both of 18 Olga Buildings, President Street, Johannesburg, will be abandoned as from the 1st July, 1955.—William M. Salakoff, Attorney, 201 Investment Buildings, 97 Commissioner Street, Johannesburg.

8860—15

MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.—COMPANY NOTICES.

TRANSVAAL.

SYFRET'S EXECUTOR AND TRUST COMPANY, LIMITED.

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.

(Pursuant to Section 129 of the Companies Act, 1926.)

UNION HOLLOW-WARE COMPANY (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5652).

Notice is hereby given to all persons being Creditors and Contributories of the above-named Company that the Second Meeting of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Germiston, at his office on Friday, the 29th July, 1955, at 9.30 a.m.—

- for the proof of debt by Creditors;
- to receive the Liquidator's Report;
- to give the Liquidator directions as to the further administration and liquidation of the Company;
- to give the Liquidator authority, if necessary, to pay legal costs and to institute and/or defend any legal proceedings in connection with any affairs of the Company and for these purposes to engage attorneys and counsel.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors, and all powers of attorney or proxies intended to be used at the said Meeting of Contributories must be lodged with the Magistrate not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—C. W. Tasmer, Liquidator, P.O. Box 7419, Johannesburg.

8884—15

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC DEVELOPMENT.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Development for a licence directing an Association which has been formed under the name PRETORIA REPERTORY THEATRE to be registered with limited liability without the addition of the word "Limited" to its name.

The principal objects for which the Association is established is to promote and encourage the study and appreciation of the drama, dramatic art, and the art of the playwright, and for the due fulfilment of these objects to present, produce, manage, conduct and represent to Members, Honorary Members and to exclusively

European or exclusively non-European audiences of the general public, at any theatre or other suitable place such dramatic plays and comedies as the Association may from time to time think fit.

The other objects are set out *in extenso* in the memorandum of association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the Association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Development within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria this 4th day of July, 1955.—Messrs. Aubrey Molin, Matterson, Bennett & Co., Savelkoul's Buildings, Pretoria. 8786—15-22-29

POWER MINING AND INVESTMENT CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 16th July to 25th July, 1955, both days inclusive, *re* Extraordinary General Meeting on 25th July, 1955. By Order of the Board.—Wilco Finance and Trust Company (Pty.), Ltd., Secretaries, per V. Kirkland, 34 Gokson House, 52 Commissioner Street, Johannesburg. 8914—15

CONSOLIDATED AFRICAN INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 17—6 PER CENT CUMULATIVE REDEEMABLE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that a Dividend for the six months ending 30th June, 1955, has been declared payable to the 6 Per Cent Cumulative Redeemable Preference Shareholders, registered in the books of the Company at the close of business on the 15th July, 1955.

Dividend Warrants in respect of this Dividend will be posted on the 1st August, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of $7\frac{1}{2}$ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Transfer Registers and Registers of Members in respect of the 6 Per Cent Cumulative Redeemable Preference Shareholders will be closed from the 16th July, 1955, to the 25th July, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—R. S. Munton, Secretary. Transfer Secretaries: Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, 524 Locarno House, Loveday Street (P.O. Box 6905), Johannesburg. 8918—15

AMATO CONSOLIDATED INDUSTRIES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 16—5½ PER CENT CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.**DIVIDEND No. 9—6 PER CENT REDEEMABLE CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.**

Notice is hereby given that Dividends for the six months ending 30th June, 1955, have been declared payable to the 5½ Per Cent Cumulative Preference Shareholders, and to the "A" 6 Per Cent Redeemable Cumulative Preference Shareholders, registered in the books of the Company at the close of business on the 29th July, 1955.

Dividend Warrants in respect of these two Dividends will be posted on the 15th August, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of $7\frac{1}{2}$ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Transfer Registers and Registers of Members in respect of both the 5½ Per Cent Cumulative Preference Shareholders and the "A" 6 Per Cent Redeemable Cumulative Preference Shareholders will be closed from the 30th July, 1955, to the 8th August, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—N. J. Mendelsohn, Secretary. Transfer Secretaries: Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, 524 Locarno House, Loveday Street (P.O. Box 6905), Johannesburg. 8916—15

REEF NIGEL EXPLORATION GOLD MINING COMPANY, LIMITED.**FARMS ROOIKRAAL No. 257 AND GLENROY No. 54, DISTRICT HEIDELBERG, TRANSVAAL.**

Notice is hereby given of a proposal to establish Agricultural Holdings on Portion No. 11 and the remainder of portion of the farm Rooikraal No. 257 and the remaining extent of farm Glenroy No. 54, District

Heidelberg, which land is subject to a reservation in favour of Rooikraal Development Company (Pty), Limited, of the full and free interest in and to coal with certain ancillary rights fully set out in Notarial Deed of Servitude of Coal Rights No. 421/1934S, registered in the office of the Registrar of Deeds, Pretoria.

Any person interested is invited to communicate with the undersigned.—New Union Goldfields, Limited, Secretaries, per H. D. Hubbard, New Clewer House, 31 Simmonds Street (P.O. Box 8652), Johannesburg, 15th July, 1955. 8917—15

THE METAL BOX COMPANY OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF FINAL DIVIDEND (No. 7).**ORDINARY STOCK.**

Notice is hereby given that a Final Ordinary Dividend (No. 7) of 10% (ten per cent) has been declared payable to the holders of Ordinary Stock registered in the books of the Company as at the close of business on Friday, 29th July, 1955.

The Dividends are payable in the currency of the Union of South Africa and Warrants in payment thereof will be despatched on or about the 6th August, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act of 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax of $7\frac{1}{2}$ % (seven and one half per cent) will be deducted from the Dividends payable to Stockholders whose addresses in the Stock Register of the Company are outside the Union of South Africa.

The Transfer Books and Register Ordinary Members will be closed from Saturday, 30th July, 1955, to Friday, 5th August, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—Lewis Beaumont, Secretary. Registered Office: 40 Fox Street, Johannesburg. 8802—15

NATIONAL CHEMICAL PRODUCTS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.**ORDINARY DIVIDEND No. 26.**

Notice is hereby given that the Directors have declared a Final Dividend of six and one-quarter per cent ($6\frac{1}{4}$ %), equal to one shilling and threepence (1s. 3d.) per Share, on the Ordinary Shares in respect of the financial year ended 25th March, 1955, payable to Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 6th August, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of $7\frac{1}{2}$ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Ordinary Share Register will be closed from 8th August to 19th August, 1955, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted on or after 19th August, 1955. By Order of the Board.—K. J. Richardson, Secretary, Industrial Sites East, Germiston, 7th July, 1955. 8936—15

NOTICE.**ISSUES AND INVESTMENTS LIMITED.** (Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Books and the Register of Members of the Company will be closed from the 23rd July, 1955, to the 30th July, 1955, both days inclusive.—H. G. Williamson, Secretary, 202 Stock Exchange Buildings, Hollard Street, Johannesburg. 8951—15

ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE.**ELEKTRISITEITVOORSIENINGSKOMMISSIE PLAASLIK GEREGISTREERDE EFFEKTE VAN 4½ PERSENT, 1964/67 (LENING No. 22) EN 5 PERSENT 1964/67 (LENING No. 23).**

Hiermee word kennis gegee dat die Nominale Registers en die Oordragboeke van die bogenoemde Effekte gesluit sal word vanaf 1 tot 31 Augustus 1955, beide dae ingesluit, en dat die betreffende rente tot op 31 Augustus 1955, betaal sal word aan die Effektehouers wat op die datum van sluiting van die bogenoemde Registers en Oordragboeke, geregistreer is.—J. van Niekerk, Hoofrekenmeester, Escomgebou, Rissikstraat, Johannesburg, 15 Julie 1955.

ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION.**ELECTRICITY SUPPLY COMMISSION 4½ PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1964/67 (LOAN No. 22) AND 5 PER CENT LOCAL REGISTERED STOCK, 1964/67 (LOAN No. 23).**

Notice is hereby given that the Nominal Registers and the Transfer Books of the above-mentioned Stocks will be closed from the 1st to the 31st August, 1955, both days inclusive, and that the interest payable in respect thereof on the 31st August, 1955, will be paid to the Stockholders registered at the date of closing the above-mentioned Registers and Transfer Books.—J. van Niekerk, Chief Accountant, Escom House, Rissik Street, Johannesburg, 15th July, 1955. 8879—15

H. POLLIACK AND COMPANY, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Board of Directors has declared an Interim Dividend on the Ordinary Shares and on the "A" Ordinary Shares of 10 per cent (6d. per share) in respect of the year ended 31st May, 1955, payable in cash to the holders of such shares registered in the books of the Company at the close of business on 30th July, 1955.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and Warrants will be posted from the Head Office and London Transfer Office on 29th August, 1955.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from Dividends due to—

- (a) persons other than companies not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
- (b) companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Transfer Books and Registers of Members of the Ordinary Shares and the "A" Ordinary Shares will be closed from the 1st to the 29th August, 1955, both days inclusive. By Order of the Board.—W. D. McKenzie, Secretary, 124 President Street (P.O. Box 3008), Johannesburg, 12th July, 1955. 8976—15

KAAP.—CAPE.**NOTICE.****JAYMORE MANUFACTURING CO., LTD. (in Voluntary Liquidation).**

Notice is hereby given, in terms of Section 139 (2) of the Company's Act of 1926 (as amended), that the Final Liquidation and Distribution Account has been confirmed by the Master and that a dividend is in the course of payment.—J. Henderson, Liquidator. 8871—15

JOHN ORR, LIMITED.**PREFERENCE SHARE DIVIDEND
No. 8.**

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 6 per cent per annum in respect of the six months ending 31st August, 1955, has been declared payable to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 10th August, 1955.

The Preference Share Register will be closed from the 11th to 17th August, 1955, both days inclusive, and the Dividend will be paid on or before the 31st August, 1955.

The Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from the Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—T. J. West, A.C.I.S., Assistant Secretary, 26-38 Jones Street, Kimberley, 4th July, 1955. 8886—15

**HERZBERG MULLNE HOLDINGS,
LIMITED.**

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 17.

Notice is hereby given that a Preference Dividend at the rate of 6½ per cent per annum for the six months ending 31st July, 1955, has been declared payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st July, 1955.

The Register of Preference Shareholders and the relevant Transfer Register will be closed from the 1st to the 14th August, 1955, both days inclusive.

Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about the 22nd August, 1955. By Order of the Board.—F. C. Cornell, Secretary, 19 Woodlands Road, Woodstock, Cape. 8787—15

BERTRAMS WINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given to Shareholders that an Interim Ordinary Dividend of 2½ per cent has this day been declared payable on or about the 16th August, 1955, to all Ordinary Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 2nd August, 1955.

The Ordinary Transfer Register and Register of Members will be closed from the 3rd to the 16th August, 1955, both dates inclusive. By Order of the Board.—L. P. Harker, Secretary, 5th July, 1955, 73/75 Church Street (P.O. Box 2544), Cape Town. 8974—15

THE COMPANIES ACT, 1926.**MARITIME FINANCE COMPANY,
LIMITED.**

At an Extraordinary General Meeting of Members of the above-named Company, duly convened, and held at Cape Town on

the 30th June, 1955, the following Resolutions were duly passed as Special Resolutions, viz.—

- (a) That the Company be wound up voluntarily in terms of Section 160 (b) of the Companies Act, 1926, as amended.
- (b) That Ronald Brian Sherratt be, and is hereby appointed Liquidator in voluntary winding up, with all such powers and authorities as are allowed in law, such powers to be exercised by the said Liquidator who shall have full power to delegate his authority from time to time to some other person.
- (c) That the Liquidator be empowered to distribute in specie to Shareholders on a pro rata basis any shares or other securities or investments held by the Company, to deal with and dispose of any shares or fractions of shares arising from such distribution and to distribute the nett cash proceeds thereof among the Shareholders entitled thereto.
- (d) That the Liquidator be empowered to destroy all books, papers and records after the expiry of two years from the date of dissolution of the Company.
- (e) The Liquidator shall receive no remuneration for his services but shall be reimbursed for all out of pocket expenses and disbursements.
- (f) That it shall not be necessary for the Liquidator to furnish the Master of the Supreme Court security for the due performance of his duty.

C. H. Gaggins, Director, 68 Orange Street, Cape Town, 30th June, 1955. 8909—15

MARITIME TRUST, LIMITED.**THE COMPANIES ACT, 1926.**

At an Extraordinary General Meeting of Members of the above-named Company, duly convened, and held at Cape Town on the 30th June, 1955, the following Resolutions were duly passed as Special Resolutions, viz.—

- (a) That the Company be wound up voluntarily in terms of Section 160 (b) of the Companies Act, 1926, as amended.
- (b) That Ronald Brian Sherratt be, and is hereby appointed Liquidator in voluntary winding up, with all such powers and authorities as are allowed in law, such powers to be exercised by the said Liquidator who shall have full power to delegate his authority from time to time to some other person.
- (c) That the Liquidator be empowered to distribute in specie to Shareholders on a pro rata basis any shares or other securities or investments held by the Company, to deal with and dispose of any shares or fractions of shares arising from such distribution and to distribute the nett cash proceeds thereof among the Shareholders entitled thereto.

(d) That the Liquidator be empowered to destroy all books, papers and records after the expiry of two years from the date of dissolution of the Company.

(e) The Liquidator shall receive no remuneration for his services but shall be reimbursed for all out of pocket expenses and disbursements.

(f) That it shall not be necessary for the Liquidator to furnish the Master of the Supreme Court security for the due performance of his duty.

C. H. Gaggins, Director, 68 Orange Street, Cape Town, 30th June, 1955.

8908—15

**NOTICE AS TO INSPECTION OF
LIQUIDATOR ACCOUNT.**

In the matter of THE SMARTT SYNDICATE, LTD. (in Voluntary Liquidation) (No. C. 1381).

Notice is hereby given, in terms of Section 136 of the Companies Act, 1926, as amended, that the Liquidator's Second Account will lie open for inspection from the 15th day of July, 1955, to the 5th day of August, 1955, inclusive, at the office of the Supreme Court, Cape Town.—Sir A. T. Hennessy, C. S. Corder, E. Oppenheimer, Joint Liquidators. 9026—15

NATAL**THE NATAL ESTATES, LIMITED,
Mount Edgecomb, Natal.****NOTICE TO SHAREHOLDERS.**

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 21 per cent in respect of the financial year ended 31st March, 1955, has been declared payable to all Shareholders registered at the close of business on the 29th July, 1955, in respect of both Ordinary and "A" Shares.

The Company's Transfer Registers will be closed from the 30th July to 5th August, 1955, both days inclusive, and cheques will be issued to Shareholders on or about the 5th August, 1955. By Order of the Board.—W. R. Manson-Kullin, A.C.I.S., Secretary. 8935—15

O.V.S.—O.F.S.**DAGBREEK KOÖPERATIEF, BEPERK
(in Likwidasie).**

Kennisgewing geskied hiermee dat bogenoemde Vereniging op 23 Junie 1955 deur die Hooggeregshof (O.V.S. Provinsiale Afdeling), final Gesekwestreer is en dat Jan Hendrik Kleynhans, Posbus 272, Kroonstad (K.W.B.-gebou, hoek van Hill- en Buitenkantstraat), deur die Minister van Landbou aangestel is as Likwidateur.—J. H. Kleynhans, Likwidateur, Posbus 272, Kroonstad, 9035—15

Koop Unie-leningsertifikate

Buy Union Loan Certificates

VERLORE DOKUMENTE—LOST DOCUMENTS.

TRANSVAAL.

Name and Address of Insurer: THE SOUTH AFRICAN TRADE UNION ASSURANCE SOCIETY, LIMITED. Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg.

Person whose Life is Insured: GERHARDUS HERMANUS STEPHANUS PRINSLOO.

Owner: GERHARDUS HERMANUS STEPHANUS PRINSLOO.

Policy No. 31320.

Date of Policy: 1st September, 1951.

Sum Assured: Three Hundred Pounds (£300).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have an interest therein, should communicate by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—The South African Trade Union Assurance Society, Limited, J. R. Mountjoy, Secretary.

8806—15

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING GENOOTSCHAP, Mutualpark, Pinelands.

Polis No. 744741, vir £1,000, gedateer 15 Junie 1950, op die lewe van en die eiendom van THOMAS MOLL MAREE.

Kennigewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 27 Junie 1955.

8815—15

BRODERICK INVESTMENTS, LIMITED.

Lost: Share Certificate No. 1927, for 80 Ordinary Shares, in the name of MRS. MINNIE HANNAH CHARTER.

A duplicate will be issued unless the original is produced at the Company's Transfer Secretaries Office, 101 United Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging, 14 days from date hereof.—Associated Trust & Investment Corp'n. (Pty.), Ltd., Transfer Secretaries, P.O. Box 319, Vereeniging.

8925—15

VERLORE TRANSPORTAKTES.

Kennis word hiermee gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir gesertifiseerde afskrifte van—

- (1) Transportakte No. 7520/1941, gedateer 16 Mei 1941, gegee deur Willem Daniel Pretorius ten gunste van Francois Johannes Benjamin Pretorius ten aansien van sekere Gedeelte No. 2 van Erf No. 260, geleë aan King Edward- en Smitstraat, Potchefstroom, groot 2,1659 vierkante roede;
- (2) Transportakte No. 12142/1941, gedateer 26 Julie 1941, gegee deur Jacobus Petrus Samuel Pretorius ten gunste van Francois Johannes

Benjamin Pretorius ten aansien van sekere resterende gedeelte van Erf No. 260, geleë aan Smitstraat, Potchefstroom, groot 9330.79 vierkante voet;

- (3) Transportakte No. 12143/1941, gedateer 26 Julie 1941, gegee deur Willem Daniel Pretorius ten gunste van Francois Johannes Benjamin Pretorius ten aansien van—
 - (a) sekere Erf No. 261, geleë aan Gouws- en King Edwardstraat, Potchefstroom, groot 1 morg 1 roede 93.58 vierkante voet;
 - (b) sekere Erf No. 262, geleë aan Gouws- en King Edwardstraat, Potchefstroom, groot 1 morg 1 roede 93.58 vierkante voet;
 - (c) sekere Erf No. 263, geleë aan Gouws- en King Edwardstraat, Potchefstroom, groot 1 morg 1 roede 93.58 vierkante voet;
 - (d) sekere Erf No. 264, geleë aan Gouws- en King Edwardstraat, Potchefstroom, groot 1 morg 1 roede 93.58 vierkante voet;
 - (e) sekere Erf No. 265, geleë aan Jeugd- en King Edwardstraat, Potchefstroom, groot 1 morg 1 roede 93.58 vierkante voet;
 - (f) sekere Erf No. 273, geleë aan Jeugd en Gouwsstraat, Potchefstroom, groot 1 morg 1 roede 93.58 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrifte beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Potchefstroom op hede die 6de dag van Julie 1955.—Williams, Gaisford & Steyn, Prokureurs vir F. J. B. Pretorius, Kerkstraat 120 (Postbus 71), Potchefstroom.

8872—15

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 12842/1929, dated the 23rd October, 1929, passed in favour of Fredriki Bosigo, a Native, in respect of certain Lot No. 94, situate on Max Road, Evaton Township, District Vereeniging.

All persons having objection to the issue of such copy, are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 6th day of July, 1955.—J. Blieden, Applicant's Attorney, P.O. Box 2046, Johannesburg.

8919—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 16024/1936, dated the 8th September, 1936, passed in favour of Martha Maria van Tonder (born Helberg, on the 13th October, 1894), widow, in respect of—

- (1) certain Portion "A" of Erf No. 1348, situate on Lutttig Street, in the City of Pretoria, measuring one hundred (100) square roods;
- (2) certain remaining extent of Erf No. 1348, situate on Lutttig Street, in the City of Pretoria, measuring as such one hundred (100) square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 7th day of July, 1955.—Macrobert, De Villiers & Hitege, Attorneys for Applicant, Van der Stel Buildings, Pretoria.

8876—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I, Johannes Immanuel Serote, in my capacity as the representative in the Estate of the late Habakuk Segome Serote (a Native) intend applying for the issue of a Certificate of Registered Title in terms of Section 34 (2) of the Deeds Registries Act, No. 47 of 1937, in respect of the said deceased's undivided one-ninth (1/9th) share in and to certain Portion "C" of the quitrent farm Groenfontein No. 228, District Middelburg, measuring 699 (six hundred and ninety-nine) morgen 546 (five hundred and forty-six) square roods, held by the said late Habakuk Serote and eight other Natives by virtue of Deed of Transfer No. 13802/1926, dated 20th day of December, 1926, in respect whereof transfer was passed by Theodor Heinrich Hermann Schloemann and Friedrich Carl August Sack, in their capacities as agents of Berliner Missionsgesellschaft in favour of Jeremiah Makuse, Nehemiah Machabe, Zakeas Segoea, Nathan Mathumetse, Andreas Sekoto, Habakuk Serote, Caspus Serote and Samuel Machabe, all Natives, which afore-said Deed of Transfer No. 13802/1926 has been lost.

All persons having objection to the issue of such Certificate of Registered Title are hereby requested to lodge such objection with the Registrar of Deeds at Pretoria within a period of three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 8th day of July, 1955.—Weavind & Weavind, Attorneys for Applicant, 257 Pretorius Street, Pretoria.

8964—15

THE STANDARD GENERAL INSURANCE COMPANY, LIMITED, Stangen House, 63 Anderson Street, Johannesburg.

Policy No. 5240, for £10,000, dated the 1st March, 1948, on the life of ISAAC WILFRED JACOBSON, and the property of RACHEL (RAY) JACOBSON (née LEFCOVITCH).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Company, and any person in possession of this Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—A. M. Cramer, Managing Director.

8991—15

THE STANDARD GENERAL INSURANCE COMPANY, LIMITED, Stangen House, 63 Anderson Street, Johannesburg.

Policies Nos. 54870 and 7885, for £1,500 and £695 respectively, dated the 1st March, 1953, and 1st August, 1950, respectively, on the life of EDWARD MALKIN and the Property of EDWARD MALKIN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Company and any person in possession of these Policies or claiming to have any interest therein should communicate immediately by registered post with the Company. Failing any such communication certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—A. M. Cramer, Managing Director.

8990—15

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Indefinite Period Paid-up Share Certificates, numbered 580, 9850 and 10467, in the name of Mrs. Anna Wouterina Jacoba de Jager, having been lost, duplicates thereof will be issued, unless the originals be produced at this office, 107 Commissioner Street, Johannesburg, within thirty days from date hereof. By Order of the Board.—Selwyn Miller, General Manager. 8953—15.

LOST TITLE DEED.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 29556/1945, dated the 22nd day of November, 1945, passed by Myers Silberman & Sons, Limited (a company duly registered and incorporated with limited liability in accordance with the Company Laws of the Union of South Africa), in favour of Alphonse Joseph Jacquesson (born on the 9th December, 1919), in respect of—

- (1) certain northern portion of Erf No. 484, situate on Street No. 2, in the township of Vereeniging, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet;
- (2) certain portion of Erf No. 484, situate on Street No. 2, in the township of Vereeniging, measuring 10 (ten) square roods 132 (one hundred and thirty-two) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 5th day of July, 1955.—Alec Oshry, Attorney for the Applicant, 123 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. 8942—15

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 16165/1941, dated 22nd September, 1941, passed by Izak Jakob Haarhoff (born on 7th June, 1869), in favour of Alfred Roussouw Foster (born on 16th November, 1905), in respect of—

- (1) certain portion marked No. 40 of the farm Buffelsfontein No. 558, District Rustenburg, measuring 11 morgen 18 square roods (eleven morgen eighteen square roods);
- (2) certain lot marked No. 48 of the farm Buffelsfontein No. 558, District Rustenburg, measuring 490 square roods (four hundred and ninety square roods);
- (3) a 1/32nd (one-thirty-second) share of and in the remaining extent of the farm Buffelsfontein No. 558, District Rustenburg, measuring as such 3,400 morgen 290.45 square roods (three thousand four hundred morgen two hundred and ninety decimal four five square roods).

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg 16th June, 1955.—Bell, Dewar & Hall, Attorneys for Applicant, Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg. 8945—15

KENNISGEWING.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gewaarmerkte afskrif van Akte van Transport No. 9634/1904, gepasseer op 15 Oktober 1904, deur Jacob Cornelis Taljard, in sy hoedanigheid as Eksekuteur Datief in

die Boedels van wyle Christiaan Frans Taljard en Dina Maria Taljard (gebore Geldenhuys), kragtens Briewe van Administrasie, gedateer 6 Februarie 1903, ten gunste van Jacob Cornelis Taljard, ten opsigte van die resterende gedeelte van gedeelte van die plaas Rietpan No. 64, geleë in die distrik Bethal (Standerton), wyk Bethal (voorheen No. 422, distrik Middellburg), groot, 407 morges 48 vierkante roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige gewaarmerkte afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om hulle besware skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—Tim du Toit & Kie., Prokureurs, Volkskas-gebou 120, Van der Waltstraat 229, Posbus 834, Pretoria. 8986—15

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 1808/1928, gedateer die 24ste dag van Februarie 1928, gegee deur Johannes Petrus Pretorius ten gunste van Petrus Paulus le Roux, ten aansien van—

- (a) Erf No. 278, geleë aan Coetzestraat, in die dorp Ottosdal, distrik Lichtenburg, groot 138 vierkante roede en 128 vierkante voete;
- (b) Erf No. 279, geleë aan Coetzestraat, in die dorp Ottosdal, distrik Lichtenburg, groot 138 vierkante roede en 128 vierkante voete.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Ottosdal op hierdie 6de dag van Julie 1955.—Van der Wal en Otto, Prokureurs vir Applikant, Voortrekkerstraat, Ottosdal. 8966—15

KENNISGEWING.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport, naamlik, No. 22115/38, gedateer 10 Desember 1938, gegee deur Hermina Christina Maria van der Westhuizen (gebore van der Westhuizen op 24 September 1886), weduwee, ten gunste van Willem Petrus Stols (gebore op 11 November 1904), ten aansien van seker resterende gedeelte van Gedeelte No. 1 van daardie Gedeelte R van die plaas Blaauwbank No. 40, distrik Randfontein, groot as sulks 10.0151 morges (tien desimaal punt nul een vyf een) morges.

Alle persone wat beswaar teen die uitreiking van sodanige afskrif het, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Pretoria, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedagteken te Potchefstroom op hede hierdie 8ste dag van Julie 1955.—G. Fleischack, p/a A. R. Fleischack & Kie., Prokureurs vir Aanvrager, Kerkstraat 149 (Posbus 64), Potchefstroom. 9028—15

KENNISGEWING.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Kennis word hiermee gegee dat ek voornemens is om aansoek te doen vir die uitreik van 'n gewaarmerkte afskrif van Transportakte No. 24968/1949, gedateer 23 November 1949, waardeur die Boedel van wyle Henrietta Van Doesburgh getranspoteer het aan Jan Andreas Adriaan Kruger, gebore op 13 Januarie 1891—

- (a) seker Gedeelte No. 15 van Gedeelte No. 1 (bekend as Rusoord) van die plaas Diepkloof No. 2096, geleë in die distrik Pietersburg, groot as sulks 10.0015 (tien punt nul nul een vyf) morges;

(b) seker 4119/72,000 aandeel in die resterende gedeelte van Gedeelte No. 1 (bekend as Rusoord) van die plaas Diepkloof No. 2096, geleë in die distrik Pietersburg, groot as sulks 10 (tien) morges.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Pretoria binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—(Mev.) C. M. Bosman, Prokureur vir Aanvrager, Librigebo 29-30, Pretoria. 9004—15

LOST CESSION OF RIGHTS TO MINERALS No. 155/1933S.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of certain Cession of Rights to Minerals No. 155/1933S, executed before the Notary, Terence Edward Lawlor, on the 27th April, 1933, registered on the 11th May, 1933, whereby Harold Dugard Bowker ceded to Cecil Townsend Evelyn Moore all rights to coal, base metals and minerals in respect of the farm Blesbokspruit No. 5, District Bethal, measuring 1,275 morgen 308 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Leslie this 8th day of July, 1955.—O. C. Batterson, care of Batterson, Curlew & Els, Attorneys for Applicant, P.O. Box 3, Leslie. 9007—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9092/1926, dated the 28th day of August, 1926, passed by Julius Koenig in favour of Carl Ernst Wittke in respect of certain remaining extent of Erf No. 652, situate on Jorissen and Dorp Streets in the town of Pietersburg, measuring as such 19,200 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietersburg this 8th day of July, 1955.—Slabbert, Roos & Chaitow, P.O. Box 181, Pietersburg. 9013—15

KAAP.—CAPE.

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. B. 8195, for Paid-Up Permanent Class A4 Shares, in the name of Lorna le Cornu, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 15th day of July, 1955. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager. 8970—15

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Share Certificate No. B. 8624, for Paid-Up Permanent Class A4 Shares, in the name of Rachel Margaret Johns, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 15th day of July, 1955. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager. 8971—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 415216, vir £300, gedateer 1 Februarie 1950, op die lewe van en die eiendom van CHRISTIAAN ARNOLDUS JACOBUS ELS (geregi-streer CHRISTIAN A. J. ELS).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

8901—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 436354, vir £1,000, gedateer 1 November 1950, op die lewe van en die eiendom van JAN HENDRIK BOTHA.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

8902—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 445864, vir £500, gedateer 1 April 1951, op die lewe van en die eiendom van ALBERTUS JOHANNES TAUTE.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

8903—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 461620, vir £500, gedateer 1 September 1951, op die lewe van en die eiendom van PETRUS JOHANNES GREBE en MARTHA JACOBA GREBE (gebore ROUX).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde

brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

8904—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 478040, vir £600, gedateer 1 April 1952, op die lewe van en die eiendom van GETRUIDA ELIZABETH SMIT (nou mev. MYBURGH).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

8905—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 413533, vir £250, gedateer 1 Februarie 1950, op die lewe van en die eiendom van PIETER WILLEM SPAN-GENBERG.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

8900—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 411851, vir £1,000, gedateer 1 November 1949, op die lewe van en die eiendom van JOSEF JOHANNES FOURIE (geregi-streer JOZEF JOHAN-NES FOURIE).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

8899—15

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 25709, gedateer 29 Desember 1947, gegee deur Jacobus Daniel de Kock, in sy hoedanigheid as Burgemeester en Everhardus Johannes Jacobus Basson, in sy hoedanigheid as Stadsclerk van die Munisipaliteit

van Montagu, as sulks agerende namens die Raad van die gemelde Munisipaliteit van Montagu, ten gunste van George Euvrard Brink (gebore op 1 September 1898), ten aansien van seker stuk opgehefte erfpaggrond, geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van Montagu, synde Erf No. 871 ('n gedeelte van Erf No. 1), Montagu, groot 22,811 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad, binne drie (3) weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad op hede die 6de dag van Julie 1955.—Bisset, Boehmke & McBlain, Prokureurs vir Applikant, Cape Times-gebou, St. Georgesstraat, Kaapstad.

8892—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 403193, vir £1,230, gedateer 1 Augustus 1949, op die lewe van IDRIS CONIN JONES op IAN CONIN JONES, en die eiendom van IDRIS CONIN JONES.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

8898—15

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENS-ASSURANSIE-MAATSKAPPY, Sanlamhof, Bellville.

Polis No. 396988, vir £500, gedateer 1 Junie 1949, op die lewe van en die eiendom van JOHANNES PETRUS SCHULTZ.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

8897—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 28096, dated 10th December, 1948, passed by Esau Isaacs in favour of John Jacobus Rudolph, in respect of certain piece of redeemed quitrent land, situate in the Municipality of Goodwood, in the Cape Division, being Portion A of Lot VA No. 26, Vasco Estate, measuring 12,760 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, Cape Town, within three weeks of the last publication of this notice. Dated at Athlone, C.P., this 2nd day of July, 1955.—Joseph Urdang & Company, Attorneys for the Applicant, cor. Klipfontein Road and George Street, Athlone.

8887—15

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

(OUDTSHOORN BRANCH.)

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. 23901, in the name of Maria MAGDALENA McNALLY, having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at this office at Oudtshoorn within thirty days from the date hereof. By Order of the Board.—H. E. S. Roy, Manager. 8929—15

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVZERKERING GENOOTSCHAP, Mutualpark, Pinelands.

Polisse Nos. 337027 en 337028, vir £644 en £592, onderskeidelik, gedateer 29 Oktober 1936. Polis No. 337027 op die lewe van NICOLAAS JOHANNES P. SMIT en Polis No. 337028 op die lewe van HENDRIK JACOBUS SMIT, albei die eiendom van ANNA (ANNIE) ALETTA SMIT.

Kennsgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polisse aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polisse besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal gesertifiseerde afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakke sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 8 Julie 1955. 8959—15

LOST POLICIES OF ASSURANCE.

THE COLONIAL MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, LIMITED.
106 Adderley Street, Cape Town.

Policy No. 630057.
Date of Policy: 27th December, 1945.
Sum Assured: £300.
Life Assured: ELIZABETH SUSANNA LOUISA CAMPBELL (born DU TOIT).
Owner: Estate late ELIZABETH SUSANNA LOUISA CAMPBELL (born DU TOIT).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer, and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication within the period of 6 weeks of the date of the first appearance of this advertisement, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—J. D. Wares, Manager. 8975—15

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipts Nos. Fa. 1913 and Fa. 1983, in the name of Isaac George Pratt, having been lost, duplicates thereof will be issued unless the originals be produced at the offices of the Society, 8 Darling Street, Cape Town, within one month from date hereof. Dated this 15th day of July, 1955. By Order of the Board.—R. R. Harding, Manager. 8969—15

VERLORE VASTE DEPOSITO.

Verlore Vaste Deposito No. 52317 vir £2.500, in naam van SCHALK VAN DER MERWE MAAS.

Kennis word hiermee gegee dat bogenoemde Vaste Deposito wat deur Volkskas Beperk, Vredendal-tak, uitgereik is, verlore of vernietig geraak het en enige persoon

wat in besit van die oorspronklike dokument is of aanspraak daarop maak dat hy of sy belang daarin het, word versoek om onmiddellik per aangetekende skrywe met Volkskas Beperk, Vredendal-tak, in verbinding te tree. Indien geen sodanige mededeling die betrokke tak van Volkskas Beperk voor of op 5 Augustus 1955 bereik nie sal die Bank 'n duplikaat bewys aan mnr. Schalk van der Merwe Maas uitreik.—Namens Volkskas Beperk, Vredendal-tak, F. C. Truter, Bestuurder. 8968—15

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policy No. 456816, for £500, dated 19th November, 1942, on the life of and the property of JOACHIM MARTINUS FERREIRA.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 7th July, 1955. 9024—15

NATAL

NOTICE.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend making application on behalf of Friedrich Wilhelm Christoph Dammann, Johann Heinrich Friedrich Dammann, Karl Heinrich Diedrich Hellberg, as the Husband of Johanna Marie Dorothea Hellberg (born Dammann), married in community of property, Anna Marie Katharine Dammann, Spinster, and Anna Pauline Dorothea Dammann, Spinster, for a certified copy of Deed of Transfer No. 1191/1933 dated 22nd May, 1933, passed by Anna Catharina Dammann and Georg Schroeder, in their capacity as Executors Testamentary in the Estate of the late Albrecht Friedrich Christoph Dammann of "Celle", Glencoe Junction, Natal; acting under Letters of Administration in their favour dated the 22nd day of February, 1929, and also by the said Anna Catharina Dammann as the Surviving Spouse of Albrecht Friedrich Christoph Dammann, aforesaid to whom she was married in community of property, in respect of the following property:—

1. Portion "Newcastle Road" of Subdivision A of Sterkstruom No. 3306, situate in the township of Glencoe, County of Klip River, Province of Natal, in extent one (1) acre twenty-one thousand nine hundred and seventy-four (21,974) square feet.
2. Portion "Ladysmith Road" of Subdivision A of Sterkstruom No. 3306, situate in the township of Glencoe, County of Klip River, Province of Natal, in extent eight (8) acres sixteen thousand two hundred and fifty-four (16,254) square feet.
3. Portion AFCD of Subdivision A of Sterkstruom No. 3306, situated in the County of Klip River, Province of Natal, in extent two hundred and fifty-one (251) acres thirty-two thousand nine hundred and sixty-three (32,963) square feet.
4. Erf No. 9, Block BB of Subdivision A of Sterkstruom No. 3306, situate in the township of Glencoe, County of Klip River, Province of Natal, in extent two (2) acres nineteen thousand five hundred and seventy-one (19,571) square feet.

5. Erf No. 11, Block CC of Subdivision A of Sterkstruom No. 3306, situate in the township of Glencoe, County of Klip River, Province of Natal, in extent one (1) acre.
6. Erf No. 19, Block EE of Subdivision A of Sterkstruom No. 3306, situate in the township of Glencoe, County of Klip River, Province of Natal, in extent one (1) acre.
7. Erf No. 20, Block EE of Subdivision A of Sterkstruom No. 3306, situate in the township of Glencoe, County of Klip River, Province of Natal, in extent one (1) acre.
8. Erf No. 21, Block EE of Subdivision A of Sterkstruom No. 3306, situate in the township of Glencoe, County of Klip River, Province of Natal, in extent one (1) acre.
9. Erf No. 22, Block EE of Subdivision A of Sterkstruom No. 3306, situate in the township of Glencoe, County of Klip River, Province of Natal, in extent one (1) acre.
10. Erf No. 23, Block EE of Subdivision A of Sterkstruom No. 3306, situate in the township of Glencoe, County of Klip River, Province of Natal, in extent thirty-eight thousand nine hundred and eighty-six (38,986) square feet.
11. Erf No. 24, Block EE of Subdivision A of Sterkstruom No. 3306, situate in the township of Glencoe, County of Klip River, Province of Natal, in extent thirty-five thousand seven hundred and forty-four (35,744) square feet.
12. Erf No. 2, Block LL of Subdivision A of Sterkstruom No. 3306, situate in the township of Glencoe, County of Klip River, Province of Natal, in extent thirty-four thousand eight hundred and forty-eight (34,848) square feet.
13. Erf No. 3, Block LL of Subdivision A of Sterkstruom No. 3306, situate in the township of Glencoe, County of Klip River, Province of Natal, in extent thirty-four thousand eight hundred and forty-eight (34,848) square feet.
14. Erf No. 4, Block LL of Subdivision A of Sterkstruom No. 3306, situate in the township of Glencoe, County of Klip River, Province of Natal, in extent thirty-four thousand eight hundred and forty-eight (34,848) square feet.
15. Erf No. 9, Block LL of Subdivision A of Sterkstruom No. 3306, situate in the township of Glencoe, County of Klip River, Province of Natal, in extent thirty-six thousand six hundred and forty-eight (36,648) square feet.
16. Erf No. 10, Block LL of Subdivision A of Sterkstruom No. 3306, situate in the township of Glencoe, County of Klip River, Province of Natal, in extent thirty-seven thousand one hundred and forty-four (37,144) square feet.
17. Erf No. 10, Block M of Subdivision A of Sterkstruom No. 3306, situate in the township of Glencoe, County of Klip River, Province of Natal, in extent thirty-one thousand seven hundred and seventy-eight (31,778) square feet.
18. Erf NB³ of Subdivision A of Sterkstruom No. 3306, situate in the township of Glencoe, County of Klip River, Province of Natal, in extent twenty-one thousand seven hundred and eighty (21,780) square feet.
19. Erf NB³ of Subdivision A of Sterkstruom No. 3306, situate in the township of Glencoe, County of Klip River, Province of Natal, in extent twenty-one thousand seven hundred and eighty (21,780) square feet.

20. Erf NF^s of Subdivision A of Sterkstruom No. 3306, situate in the township of Glencoe, County of Klip River, Province of Natal, in extent nineteen thousand seven hundred and thirty-five (19,735) square feet.
21. Erf No. 5, Block P of Subdivision A of Sterkstruom No. 3306, situate in the township of Glencoe, County of Klip River, Province of Natal, in extent one (1) acre.

All persons having objection to such certified copy are hereby required to lodge the same, in writing, to the Registrar of Deeds for the Province of Natal, at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Dundee, Natal, this 4th day of July, 1955.—Acutt & Worthington, Attorneys for Applicant, 62a Gladstone Street, (P.O. Box 42), Dundee, Natal. 8859—15

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Share Certificate No. 18874, issued in the name of Sandy Mount Shellhole, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 1st July, 1955. 8913—15

LOST SCRIP.

Notice is hereby given that Certificate No. 8080, for ten shares numbered 220105 to 220114, inclusive, in favour of Mrs. H. J. Butcher, and Certificate No. 3589, for five shares numbered 63448 to 63452, and Certificate No. 5215, for five shares numbered 119747 to 119751, inclusive, in favour of P. U. Fischer are reported to have been lost and applications have been made to the Board of Directors for the issue of duplicate certificates.

Notice is, therefore, given that unless objection is lodged with the undersigned on or before the twelfth day of September, 1955, the applications will be granted and new Certificates issued. By Order of the Board.—W. J. Watling, Secretary, The Farmers' Co-operative Bacon Factory, Limited, P.O. Box 1, Estcourt, 5th July, 1955. 8857—15-22

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 437/1949, dated 25th January, 1949, passed by Marimuthu, Colonial Born Indian (Birth Register No. 1432/1904, born in May, 1904), a member of the Indian Group, in favour of Gopaul Pillay, Colonial Born Indian (Birth Register No. 4399/1915, born on 20th September, 1915), in respect of certain property, being Lot No. 163 of Lot No. 92 of Mid-Wentworth of the farm Wentworth No. 860, situate in the City and County or Durban, Province of Natal, in extent eight thousand six hundred and fifty-one (8,651) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Natal, at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 6th day of July, 1955.—A. Goldberg & Co., Applicant's Attorneys, 16-19 Redforde Buildings, Parry Road, P.O. Box 176, Durban. 8934—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1630/1940, dated the 9th day of April, 1940, passed by Anna Maria Hoch in favour of Najir in respect of certain Lot No. 35, Subdivision B of Lot No. 1 of the farm Ockert's Kraal No. 1336, situated in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent one (1) acre.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 8th day of July, 1955.—A. J. McGibbon & Brokensha, Applicant's Attorneys, Change Lane, Pietermaritzburg. 8995—15

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Society's Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 3550, issued in the name of Hendrik Adriaan Cilliers, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban. 9015—15

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutualpark, Pinelands, C.P.

Policy No. 498523, for £1,000, dated 24th August, 1944, on the life of and the property of MARK LAZARUS.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager, Pinelands, 29th June, 1955. 8967—15

O.V.S.—O.F.S.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1049/1915, dated 18th June, 1915, passed by Morris Moscovitz and Jacob Bucholtz in favour of John Williams in respect of certain Erf No. 1740, situate in the town and District of Bloemfontein, measuring fifty-three (53) square roods ninety-two (92) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 6th day of July, 1955.—Goodrick & Franklin, Attorneys for Applicant, Forum Buildings, 28 Aliwal Street, Bloemfontein. 8868—15

HET ZUID AFRIKAANSE ONDER- LINGE LEVENSVZERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutualpark, Pine- lands.

Polisse Nos. 348609 en 447069, vir £300 elk, gedateer 10 Junie 1937 en 14 Mei 1942, op die lewens van ENGELA HELENA DU PLOOY en CORNELIUS PETRUS VAN SCHALKWYK onderskeidelik, altwee die eiendom van ENGELA HELENA DU PLOOY; en Polis No. 446638, vir £300, gedateer 7 Mei 1942, op die lewe van en die eiendom van JOHAN JACOB VAN SCHALKWYK.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polisse aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polisse besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal gewaarmerkte afskrifte van die Polisse (wat die enigste bewys van die kontrakte sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder, Pinelands, 25 Mei 1955. 8873—15

JOHANNESBURG BUILDING SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. B.821, for £1,000, issued in the name of George Frederick Oosthuizen, of Warden, O.F.S., having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original is produced at the Society's offices, 49 Stuart Street, Harrismith, within 21 days from date hereof.—H. A. Taylor, Manager, Local Branch. 8940—15

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 6637/1946, geregistreer 12 November 1946, gegee deur die Stadsraad van die Munisipaliteit van Hoopstad aan Isidor Goodman ten opsigte van Erf No. 278, Hoopstad, groot 17,888 vierkante voet en Erf No. 279, Hoopstad, groot 18,000 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreik van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne drie weke na die laaste publikasie hiervan.—Van der Wall, Leinberger & Potgieter, Aanvrager se Prokureurs, Maitlandstraat 75, Bloemfontein. 8938—15

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1003/1926, dated 18th March, 1926, passed by Louis Johannes Myburgh Fourie in favour of Petrus Jacobus Johannes van Rooyen (born on 5th June, 1888), in respect of certain remaining extent of Water Erf No. 129, situate in the Town of Zastron, District Rouxville, measuring as such 91 square roods 36 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Bloemfontein within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Bloemfontein this 7th day of July, 1955.—Claude Reid, Attorneys for Applicant, c/o P.O. Box 1105, Bloemfontein. 9017—15

Koop Unie-leningsertifikate
Buy Union Loan Certificates

ORDERS VAN HOF, ENS.—ORDERS OF COURT, ETC.

TRANSVAAL.

NOTICE OF SURRENDER OF
DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Transvaal Provincial Division of the Supreme Court of South Africa on Thursday, the 4th day of August, 1955, at 10 o'clock in the forenoon, or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of LOUIS BERSON, trading under the style of IDEAL SEED SUPPLY and IDEAL SEED AND PRODUCE SUPPLY; and that a statement of his affairs will lie open for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria for a period of 14 days from the 16th day of July, 1955.—Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Applicant, 246 Paul Kruger Street, Pretoria, July, 1955.

8983—15

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Ludorf.

Pretoria, Thursday, the 7th day of July, 1955.

In the matter of the application of MICHAEL IVAN CATO, CHRISTIAN MARTHINUS DE BEER, HESSEL ALEXANDER VON GEUSAU, in their capacities as Joint Judicial Managers of the Company SWISS SOUTH AFRICAN ENGINEERING CORPORATION (PROPRIETARY), LIMITED.

Having heard Mr. G. Viljoen, of Counsel for the applicants, and having read the petition filed;

The Court Orders:

1. That the Order issued by this Court on the 27th January, 1955, placing the said Swiss South African Engineering Corporation (Proprietary), Limited, under Judicial Management, be and is hereby, cancelled.
2. That the said Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation.
3. That a rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on the 21st day of July, 1955, why the said Company should not be placed under final winding-up Order; and
4. That publication of this rule be effected in the *Government Gazette* and a local newspaper. By Order of the Court.—F. E. Fouche, Assistant Registrar.

8988—15

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between SYDNEY GOODMAN, HILDA KAWARSKY, RENE ABRAMS AND CLAIRE HELENE MEDWIN, Plaintiffs, and WILLIAM ARTHUR JOHN LOUCH, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 15th July, 1955. 8889—15

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

In the matter between JAN ADRIAAN GROBLER, Plaintiff, and CORNELIUS JOHANNES BEUKES, Defendant.

Notice is hereby given that the Account and Plan of Distribution of the Proceeds of the Immovable Property sold under attachment in this case will lie, for the inspection of all parties interested, at this Office for fourteen days from the date of publication hereof; after which, should no appeal be made, it will be reported to the Court for confirmation.—E. J. White, Sheriff, Sheriff's Office, Pretoria, 15th July, 1955. 8888—15

NOTICE OF SURRENDER OF A
DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Witwatersrand Local Division of the Supreme Court of South Africa on Tuesday, the 9th day of August, 1955, at 10 o'clock in the forenoon or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of FRANK JOHN DU TOIT, a bricklayer of 108 Sivewright Street, Krugersdorp, and carrying on business under the style or firm of DIANE DRESS at 29 Ockerse Street, Krugersdorp; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the Office of the Magistrate, Krugersdorp, for a period of fourteen days as from the 18th day of July, 1955.—G. S. Blake, Attorney for Frank John du Toit, 64 Commissioner Street (P.O. Box 238), Krugersdorp. 8862—15

KENNISGEWING VAN OORGAWE
VAN 'N SKULDENAAR SE BOEDEL.

Hiermee word kennis gegee dat daar op 4 Augustus 1955, om 10-uur vm., of so spoedig daarna as wat die saak gehoor kan word, by die Transvaalse Afdeling van die Hooggeregshof (Pretoria) aansoek gedoen sal word om aanname van die oorgawe van die Boedel van RUDOLPH PETRUS GERHARDUS JANSSEN VAN VUUREN, van Reitzstraat 594, Sunnyside, Pretoria; en dat sy vermoëstaar op die kantoor van die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, ter insae sal lê gedurende die tydperk van veertien (14) dae vanaf 16 Julie 1955.—Viljoen & Van Nickerk, Prokureurs vir Aansoeker, Koedoegebou 21, Pretoriusstraat, Pretoria. 8965—15

5s. Revenue stamps cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Bekker.

Johannesburg, this 6th day of July, 1955.

In the matter between ZEBGED (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and RASCOL VALLY & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at A. I. Momoni, First Floor, Adelson Buildings, 40a Commissioner Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. Rothschild, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby, placed under provisional liquidation;

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 26th day of July, 1955, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

4. That leave be and is hereby granted to telegraph this Order, if necessary. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar.

(Sasto & L.)

9002—15

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Transvaal Provincial Division.)

At Pretoria, Thursday, the 16th day of June, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

In the matter between KUSIEL KAPLAN, Applicant, and GERT JOHANNES BOUILLON (trading as OMEGA KOEKSISTERS, at 328 Church Street West, Pretoria West, Pretoria, and residing at 478 Lutitg Street, Pretoria West, Pretoria), Respondent.

Having heard Mr. D. A. Melamet, of Counsel for the Applicant, and having read the petition filed;

The Court Orders:

That the Estate of the above-mentioned GERT JOHANNES BOUILLON be, and is hereby, placed under provisional sequestration in the hands of the Master of the Supreme Court, and that a rule *nisi* issue calling upon the said Respondent to appear and to show cause, if any, in this Court on the 30th day of June, 1955, why a final order of sequestration should not be made against his Estate. By Order of the Court.—O. Briede, Assistant Registrar.

POSTEA.

At Pretoria, Thursday, the 30th day of June, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Ramsbottom.

Having heard Mr. D. A. Melamet, of Counsel for the Applicant, and having read the rule *nisi* and the Provisional Order of Sequestration issued out of this Court on the 16th day of June, 1955;

The Court Orders:

That the return date of the aforesaid rule *nisi* be, and is hereby, extended to the 7th day of July, 1955. By Order of the Court.—F. E. Fouche, Assistant Registrar.

POSTEA.

At Pretoria, Thursday, the 7th day of July, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Ludorf.

Having heard Mr. D. A. Melamet, of Counsel for the Applicant, and having read the rule *nisi* and the *Postea* and the Provisional Order of Sequestration issued of this Court on the 30th day of June, 1955;

The Court Orders:

1. That the return date of the aforesaid rule *nisi* be, and is hereby, extended to the 21st day of July, 1955.

2. That service hereof be effected by one publication in the *Government Gazette* and *ad valvas curiae*. By Order of the Court.—F. E. Fouche, Assistant Registrar.

8958—15

KAAP.—CAPE.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court on Wednesday, the 27th day of July, 1955, at 10.30 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the Surrender of the Estate of HENDRIK CHRISTIAAN NOLTE, a motor dealer and mechanic, trading as NOLTE'S SPRAY WORKS, Dock Road, Cape Town, and that a statement of his affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of fourteen days as and from the 8th July, 1955. Dated at Cape Town this 1st day of July, 1955.—S. Lazarus & Co., Attorneys for Applicant, 88 St. George's Street, Cape Town.

8433—1-8-15

NOTICE OF INTENTION TO SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) at Cape Town, on the 10th August, 1955, at 10.30 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of WILLIAM CHRISTIAN JACOBS residing at "Willanor", Albert Road, Lansdowne, a general dealer trading as NEW LOOK CAFE and RETREAT FISHERIES, Retreat Road, Retreat, and GOLDEN RAY FISHERIES, Lansdowne Road, Lansdowne; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Cape Town for a period of fourteen days as from the 21st July, 1955. Dated at Muizenberg this 6th July, 1955.—Walter Block, Applicant's Attorney, Alexandra Hotel Buildings, York Road, Muizenberg. 9034—15

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.) (M. 491/1955.)

Before the Honourable Mr. Justice Watermeyer (Acting).

Cape Town, Monday, 4th July, 1955.

In the matter of the Application of HOTEL BIRKENHEAD HERMANUS (PROPRIETARY), LIMITED, registered office at Mossel River, Hermanus, in the District of Caledon.

Upon the motion of Mr. Titterton, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

It is Ordered:

1. That the said Hotel Birkenhead Hermanus (Proprietary), Limited, be and it is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master of this Court.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons interested to show cause, if any, in this Court on the 2nd August, 1955, why the said Hotel Birkenhead Hermanus (Proprietary), Limited, shall not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected by one publication in the *Government Gazette* and one publication in the *Cape Times* newspaper. By Order of the Court.—H. A. D. Murdoch, Assistant Registrar. (A. Wagner de Villiers.) 8779—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Cape of Good Hope Provincial Division.)

In the matter between JOHN COLLIN DAVENPORT, Applicant, and ELECTRICRAFT (PROPRIETARY), LIMITED (No. C. 1430), Respondent.

Notice is hereby given that the Provisional Order of Judicial Management granted in this case on the 5th January, 1955, by the Honourable Mr. Justice Watermeyer, has been superseded and the Petition discharged by an Order of the Honourable the Supreme Court, dated 25th May, 1955.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Master's Office, Cape Town, this 2nd day of July, 1955.

IN DIE HOOGGEREGSHOF VAN SUID-AFRIKA.

(Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling.)

In die saak tussen JOHN COLLIN DAVENPORT, Applikant, en ELECTRICRAFT (PROPRIETARY), LIMITED (No. C. 1430), Verweerder.

Hiermee word bekendgemaak dat die Voorlopige Bevel van die Geregteleke Bestuur toegestaan in hierdie saak op 5 Januarie 1955, deur Sy Edele Regter Watermeyer, opgehef is en die Petisie ingetrek is op las van die Hooggeregshof, gedateer 25 Mei 1955.—P. W. Scholtz, Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Meesterskantoor, Kaapstad, hierdie 2de dag van Julie 1955. 8820—15

NOTICE.

SWORN APPRAISER.

CERTIFICATE OF APPOINTMENT.

By virtue of the authority vested in me by Section 10 of the Administration of Estates Act, 1913, I have appointed ALLAN ALBERT MYBURGH of P.O. Box 44, Somerset West, C.P., to act as Sworn Appraiser for the District of Somerset West, C.P.—P. W. Scholtz, Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division), Cape Town, this 4th day of July, 1955. 8937—15

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Kragtens die outoriteit my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek mnr. ANDRIES NORTJE STEYN, van Knysnastraat, Willowmore, aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Willowmore.—C. S. John Thomson, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), Kaapstad, hede die 28ste dag van Junie 1955. 8867—15

NATAL.

NOTICE OF SURRENDER OF DEBTOR'S ESTATE.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) on Wednesday, 3rd day of August, 1955, at 10 o'clock in the forenoon, or so soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of KIT KAT CAFE, carrying on business as general dealer, aerated water dealer, fresh produce dealer, refreshment room keeper and milk purveyor at 97-101 Warwick Avenue,

Durban, the individual partners whereof are SAVAPATHY ARNALLAM MOODLEY, of 101 Warwick Avenue, Durban, and BOODHOO RAMCHARRAN, of Stall 105, Early Morning Market, Warwick Avenue, Durban, and of the private estates of the said individual partners; and that statement of affairs of the said partnership and of the said persons aforesaid will lie at the office of the Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, and at the office of the Magistrate, Durban, for a period of fourteen (14) days as from the 16th day of July, 1955.—I. Amin & Co., Applicants' Attorneys, 208-9 Lakhani Chambers, Saville Street, Durban. 9021—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Natal Provincial Division.)

Pietermaritzburg, Thursday, the 30th day of June, 1955.

Before the Honourable Mr. Acting Justice Fannin.

Between B.W. (DIESEL DISTRIBUTORS) (PTY.), LTD., Applicant, and FRANCIS JOHN CHIVELL, Respondent.

Having heard Mr. D. D. Will, Counsel for the Applicant, and Mr. J. A. Meachin, Counsel for the Respondent, and having read the Order of this Court issued on the 24th day of May, 1955, placing the Estate of the above-named Respondent under provisional sequestration and the rule *nisi* calling upon the Respondent to show cause, if any, in this Court on the 14th day of June, 1955, why a final order of sequestration of his said Estate shall not be granted; The application having been adjourned to this day,

The Court Orders:

(By consent)

That the aforesaid rule *nisi* be, and is hereby, discharged and the provisional order of sequestration set aside. By Order of the Court.—U. R. Barnard, Assistant Registrar. (Cecil Nathan & Co.) 8928—15

5s. Revenue stamp cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Monday, 4th July, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Milne.

In the matter of GUNAS SINGH, Applicant, and NATIONAL CLOTHING FACTORY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company with limited liability, duly registered and having its registered office at 25 Moss Street, Verulam, Natal, carrying on business as clothing manufacturers, Respondent.

Upon the motion of Mr. May, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

The Court Orders:

1. That National Clothing Factory (Proprietary), Limited, be and the same is hereby placed under provisional liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all concerned to show cause, if any, in this Court on the 25th July, 1955, at 10 a.m., why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That this Order be served at the registered office of the Respondent Company and be published in a daily newspaper circulating in Durban and once in the *Government Gazette* on or before the 16th July, 1955, and that copies of this Order be posted to all Creditors of the said Company on or before that date. By Order of the Court.—J. D. Dafel, Assistant Registrar. (G. Singh & Co.) 8941—15

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS
AND CONTRIBUTORIES.(Pursuant to Section 125 of the Companies
Act, 1926.)

In the matter of **CHOONILALL'S FASHION HOUSE (PTY.), LTD.** (in Liquidation), of 113 Grey Street, Durban.

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Durban, at his office on the 28th day of July, 1955, the Meeting of Creditors at 9 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person(s) whose names shall be submitted for appointment as liquidator(s), and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Durban, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.

8977—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH
AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Monday, 27th June, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Brokensha.

In the matter of **E. SULEMAN BROTHERS (PROPRIETARY), LIMITED**, Applicant, and **M. G. GOVENDER**, who carries on business as a building contractor at 59 St. Augustine Road, Escombe, Natal, Respondent.

Upon the motion of Mr. Milne, Counsel for the Applicant, and upon reading the Order of this Court issued on the 6th June, 1955, placing the Estate of the above-named Respondent under provisional sequestration and the rule *nisi* calling upon the Respondent to show cause, if any, in this Court on the 20th June, 1955, why a final Order of sequestration of his Estate shall not be granted;

The Court Orders:

That the aforesaid Provisional Order of Sequestration and rule *nisi* be and are hereby discharged. By Order of the Court.—J. D. Dafel, Assistant Registrar. (Bawa.)

8927—15

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH
AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Monday, 4th July, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Milne.

In the matter of **M. L. SULTAN & SONS (PROPRIETARY), LIMITED**, Applicant, and **CAMBRIDGE OUTFITTERS (PROPRIETARY), LIMITED**, a Company duly registered and incorporated with limited liability and having its registered office and carrying on business as general merchants at 115 Field Street, Durban, Natal, Respondent.

Upon the motion of Mr. May, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition and the other documents filed of record;

The Court Orders:

1. That Cambridge Outfitters (Proprietary), Limited, be and the same is hereby placed under provisional liquidation.
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all concerned to show cause, if any, in this Court on the 25th July, 1955, at 10 a.m. why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and

3. That this Order be served at the registered office of the Respondent Company and be published once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper circulating in Natal on or before the 16th July, 1955. By Order of the Court.—Jan D. Dafel, Assistant Registrar. B. Athmanand Maharaj & Co., Applicant's Attorneys, Second Floor, Valbro Chambers, 115 Victoria Street, Durban. 9030—15

IN THE SUPREME COURT OF
SOUTH AFRICA.

(Durban and Coast Local Division.)

Durban, Monday, 4th July, 1955.

Before the Honourable Mr. Justice Milne.

In the matter of **GUNAS SINGH**, Applicant, and **NATIONAL CLOTHING FACTORY (PROPRIETARY), LTD.**, a Company with limited liability, duly registered and having its registered office at 25 Moss Street, Verulam, Natal, carrying on business as clothing manufacturers, Respondent.

Upon the motion of Mr. May, Counsel for the Applicant and upon reading the petition and the other documents filed of record;

The Court Orders:

1. That National Clothing Factory (Proprietary), Limited, be and the same is hereby placed under provisional liquidation;
2. That a rule *nisi* do issue calling upon all concerned to show cause, if any, in this Court on the 25th July, 1955, at 10 a.m., why the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order; and
3. That this Order be served at the registered office of the Respondent Company and be published in a daily newspaper circulating in Durban and once in the *Government Gazette* on or before the 16th July, 1955, and that copies of this Order be posted to all creditors of the said Company on or before that date. By Order of the Court.—J. F. Dafel, Assistant Registrar. (G. Singh & Co.)

8982—15

NOTICE OF MEETINGS OF CREDI-
TORS AND CONTRIBUTORIES.(Pursuant to Section 125 of the Companies
Act, 1926.)

In the matter of **A. E. JARVIS & CO. (PTY.), LTD.**, 102 Ordinance Road and 802 Salisbury House, West Street, Durban (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Durban, at his office, on the 28th day of July, 1955, the Meeting of Creditors at 9 a.m. o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

- (a) the proof of debts by Creditors;
- (b) determining the person(s) whose names shall be submitted for appointment as liquidator(s), and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all powers of attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Durban, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meetings.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Master's Office, Pietermaritzburg, 8th July, 1955. 8978—15

OVS—OFS.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat op die 11de dag van Augustus 1955 om 10.30 in die voormiddag, of so gou daarna as wat

die saak verhoor kan word by die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje Vrystaats Provinsiale Afdeling), op Bloemfontein, sal aansoek gedoen word vir die oorgawe van die Boedel van **PIETER JOHANNES MAARTENS**, motorkar verkoopsagent, te Kerkstraat, Wepener, distrik Wepener, Provinsie van die Oranje-Vrystaat; en dat die skedules vir insage sal lê by die Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof, Bloemfontein, en by die Kantoor van die Magistraat te Wepener, vir 'n tydperk van veertien dae vanaf die 22ste dag van Julie 1955.—Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Applikant, Markplein, Posbus 7, Wepener. 8994—15

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF DEPUTY-
SHERIFF.

Mr. **JOHANNES HAUPTFLEISCH**, residing at Fauresmith, has this day been appointed Deputy-Sheriff for the District of Fauresmith. Bloemfontein, 1st day of July, 1955.—A. Brink, Sheriff of the Orange Free State.

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN ADJUNK-BALJU.

Mnr. **JOHANNES HAUPTFLEISCH**, woonagtig te Fauresmith, is vandag aangestel as Adjunk-Balju vir die distrik Fauresmith. Bloemfontein, op 1 Julie 1955.—A. Brink, Balju van die Oranje-Vrystaat. 8782—15

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF DEPUTY-
SHERIFF.

Mr. **HENDRIK VAN ZYL HOFFMANN**, residing at Bethlehem, has this day been appointed Deputy-Sheriff for the District of Bethlehem. Bloemfontein this 1st day of July, 1955.—A. Brink, Sheriff of the Orange Free State.

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN ADJUNK-BALJU.

Mnr. **HENDRIK VAN ZYL HOFFMANN**, woonagtig te Bethlehem, is vandag aangestel as Adjunk-Balju vir die distrik Bethlehem. Bloemfontein, op 1 Julie 1955.—A. Brink Balju van die Oranje-Vrystaat. 8783—15

SHERIFF'S NOTICE.

APPOINTMENT OF DEPUTY-
SHERIFF.

Mr. **BERNARDUS LAMBERTUS MULLER**, residing at Odendaalsrus, has this day been appointed Deputy-Sheriff for the District of Odendaalsrus. Bloemfontein this 1st day of July, 1955.—A. Brink, Sheriff of the Orange Free State.

BALJU SE KENNISGEWING.

AANSTELLING VAN ADJUNK-BALJU

Mnr. **BERNARDUS LAMBERTUS MULLER**, woonagtig te Odendaalsrus, is vandag aangestel as Adjunk-Balju vir die distrik Odendaalsrus. Bloemfontein, op 1 Julie 1955.—A. Brink, Balju van die Oranje-Vrystaat. 8781—15

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer **PAUL MICHEL BOUWER**, van Parys, O.V.S., aangestel as Beëdigde Taksateur vir die Distrik Parys, O.V.S.—J. J. Burger, Waarnemende Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling), Bloemfontein, hierdie 7de dag van Junie, 1955. 8776—15

GEREGTELIKE VERKOPE—SALES IN EXECUTION.

TRANSSVAAL.

Case No. 84479/54.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG and SEGGERMANN AVENUE BUILDINGS PTY., LTD.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 21st June, 1955, the following will be sold in execution on Friday, the 29th July, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain freehold Lot No. 131, situate in Davy Road and Seggermann Avenue, Newclare, District of Johannesburg, measuring 30 square roods 55 square feet; held by Seggermann Avenue Buildings Pty., Ltd., under Deed of Transfer No. F.145/41, dated 13th January, 1941.

Certain freehold Lots Nos. 135/6, situate in Seggermann Avenue, Newclare, District of Johannesburg, each measuring 43 square roods 58 square feet; both held by Seggermann Avenue Buildings Pty., Ltd., under Deed of Transfer No. F.6696/40, dated 2nd December, 1940.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Stand No. 131.—Brick building of seven rooms.

Stand No. 135.—Brick building of eight rooms.

Stand No. 136.—Brick building of twelve rooms.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within fourteen days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 27th June, 1955. 8514—8-15

GEREGTELIKE VERKOPING.

In die saak tussen ISAAC BORCOVITZ, Eiser, teen JAN ADRIAAN LABASCHAGNE, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Magistraat van Johannesburg en 'n bevelskrif van eksekusie, gedateer die 10de dag van Mei 1955, uitgereik te Johannesburg, sal die volgende goedere in eksekusie verkoop word vir kontant aan die hoogste bieder, op Saterdag, die 6de Augustus 1955, om 10-uur vm., voor die Magistraatskantoor te Delareyville:—

(1) Erf No. 215, geleë te Slabbertstraat, in die dorpsgebied Roosville, distrik Delareyville, groot 150 vierkante roede.

(2) Erf No. 216, geleë te Slabbertstraat, in die dorpsgebied Roosville, distrik Delareyville, groot 139 vierkante roede 2 vierkante voet.

Voorwaardes sal dag van verkoping afgelees word.—G. P. van Vuuren, geregsbode. —8-15

Case No. 5265/1953.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF VEREENIGING, HELD AT VEREENIGING.

Between PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD, Plaintiff, and V. W. & M. A. BRITZ (their heirs, executors, administrators or assigns), Defendants.

In pursuance of a Judgment of the above Court and subsequent Writ of Execution, dated the 2nd day of February, 1954, the following will be sold in Execution on Saturday, the 23rd day of July, 1955, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder, viz.—

Certain Erf No. 694, situate on Boundary Street and Sixth Lane, Witkop, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The purchase price shall be paid in cash to the Messenger, immediately upon conclusion of the sale.

2. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to the confirmation of the Magistrate, Vereeniging.

3. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and licences.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by Plaintiff's Attorneys.

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.

6. Within seven days of the date of sale satisfactory proof either by affidavit or otherwise shall be furnished to the Messenger of the Court that the purchaser is not a "disqualified person" or "disqualified company" as defined by the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—T. J. van Rooyen, Messenger of the Court, Vereeniging, 20th June, 1955. 8654—8-15

Case No. 23785/1954.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between THE TRUSTEE OF THE JAMAICA TRUST, Plaintiff, and ANTONIO SEUTE and ALETTA RAMOSIMA, Defendants.

In pursuance of a Judgement of the above Court and subsequent Writ of Execution, dated the 2nd day of October, 1954, the following will be sold in Execution on Saturday, the 23rd day of July, 1955, at 10 a.m. at the Magistrate's Court, Vereeniging, to the highest bidder, viz.—

Certain Lot No. 1088, situate on Lind Road, Evaton Township, District Vereeniging.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale shall be for cash.

2. The property shall be sold without reserve to the highest bidder and shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944 and to the confirmation of the Magistrate, Vereeniging.

3. The purchaser shall pay all costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and licences.

4. Transfer shall be given as soon as possible after the sale and payment of the purchase price as above and transfer passed by Plaintiff's Attorneys.

5. Purchaser to be liable for the release of all encumbrances on the said property to enable transfer to be given according to law.

6. Within seven days of the date of sale satisfactory proof either by affidavit or otherwise shall be furnished to the Messenger of the Court that the purchaser is not a "disqualified person" or "disqualified company" as defined by the Group Areas Act, No. 51 of 1950.—T. J. van Rooven, Messenger of the Court, Vereeniging, 20th June, 1955. 8653—8-15

Case No. 52406/53.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG and D. A. WADGE.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution dated 21st May, 1955, the following will be sold in execution on Friday, the 29th July, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain freehold Lot No. 211, situate in Seventh Avenue, in the Township of Bezuidenhout Valley, Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet; held by Defendant under Deed of Transfer No. F.3262/51, dated 17th April, 1951.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Brick under iron roof, four rooms, kitchen, etc., garage of brick under iron roof.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within fourteen days shall be paid by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 27th June, 1955. 8480—8-15

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 58/55.)

In the matter between THE SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and BERNARD BEETON, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit, a sale, with reserve of £2,180, will be held in front of the Magistrate's office (Fox Street Entrance), Johannesburg, on Saturday, the 16th July, 1955, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Extent of Lot No. 367, Tenth Street, Linden, Johannesburg, measuring 24,167 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a brick-built building under iron, comprising front verandah, entrance hall, dining-room, 2 bedrooms, bathroom, kitchen, scullery, pantry, 3-point sewer, garage, servant's room and wire fence.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 4th July, 1955. 8680—8-15

Case No. 3787/51.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNESBURG.In the matter between UNITED BUILD-
ING SOCIETY and HENRY ELYATE
MUNDELL.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 17th June, 1955, the following will be sold in execution on Friday, the 29th July, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 1417, situate in the Township of Newlands, Johannesburg, measuring 17 square roods 52 square feet; held by the Defendant in his name under Deed of Transfer No. F.8723/48, dated 30th day of June, 1948.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Court Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Brick house under iron roof, one hall, three rooms, kitchen, etc., attached garage.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5½ per cent or 6 per cent per annum to date of payment within fourteen days be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 27th June, 1955. 8478—8-15

Case No. 58577/54.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNESBURG.In the matter between CITY COUNCIL
OF JOHANNESBURG and D.
DELPORT.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 10th March, 1955, the following will be sold in execution on Friday, the 29th July, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain freehold Lots Nos. 1293/4/5 /6, situate in Waterval Road, in the township of Newlands, Johannesburg, each measuring 17 square roods 52 square feet; held by Daniel Delport under Deeds of Transfer No. F.6252/53, dated 6th August, 1953, and No. F.7130/53, dated 2nd September, 1953, respectively.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Stands Nos. 1293/4.—Brick house of three rooms, kitchen, etc.

Stands Nos. 1295/6.—Brick house of three rooms, kitchen, etc.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within fourteen days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 28th June, 1955. 8489—8-15

Case No. 80957/54.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNESBURG.In the matter between MARGARET
JANET CHARZEN vs. J. J. CHARZEN.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 3rd February, 1955, the following will be sold in execution on Friday, the 29th July, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain freehold Lot No. 3165, situate on Trafford Street, Protea, Johannesburg, measuring 5,947 square feet; held by Jeremiah Jonas Charzen under Deed of Transfer No. F.8998/52, dated 21st day of October, 1952.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Vacant stand.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within fourteen days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 27th June, 1955. 8481—8-15

Case No. 54667/54.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNESBURG.In the matter between CITY COUNCIL
OF JOHANNESBURG and Miss P.
BESTMAN.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 21st June, 1955, the following will be sold in execution

on Friday, the 29th July, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Portion "A" of Lot No. 575, situate in Davy Road, Newclare, Johannesburg, measuring 52 square roods 12 square feet; held by Miss Poplie Bestman under Deed of Transfer No. F. 11993/43, dated 11th December, 1943.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Court Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

Brick house under iron roof, eight rooms.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within fourteen days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 27th June, 1955. 8487—8-15

Case No. 76297/54.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNESBURG.In the matter between CITY COUNCIL
OF JOHANNESBURG, and J. H. BUYS.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 21st June, 1955, the following will be sold in execution on Friday, the 29th July, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain freehold Stand No. 765, situate in Collins Street, Brixton, Johannesburg, measuring 34 square roods 104 square feet; held by J. H. Buys under Deed of Transfer No. F.3547/52, dated 1st May, 1952.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Court Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

One pair of semis, each three-roomed, kitchen, etc., brick under iron roof.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within fourteen days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions.*—The full Conditions of Sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 27th June, 1955. 8485—8-15

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates

Case No. 62877/54.
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL
OF JOHANNESBURG and P. LEEUW.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 21st June, 1955, the following will be sold in execution on Friday, the 29th July, 1955, at 10.30 a.m. at the New Magistrate's Court, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain freehold Lots Nos. 837 and 838, situate in Victoria Road, in the Township of Sophiatown, District of Johannesburg, each measuring 17 (seventeen) square rods 52 (fifty-two) square feet; both held by Piet Leeuw under Deed of Transfer No. F.5488/31, dated 14th November, 1931.

CONDITIONS OF SALE.

(1) The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Court Act and the rules made thereunder and of the title deeds, in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:—

On Stand No. 837: Brick house of four rooms.

On Stand No. 838: Brick house of four rooms.

(3) *Terms*.—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5 per cent per annum, within fourteen days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(4) *Conditions*.—The full Conditions of Sale, which will be read out by me immediately prior to the sale, may be inspected in my office.—P. W. J. Joubert, Messenger of the Court, Johannesburg, 25th June, 1955. 8484—8-15

UNION OF SOUTH AFRICA.

SALE IN EXECUTION. (L.S. No. 56/55.)

In the matter between THE PROVINCIAL
BUILDING SOCIETY OF SOUTH
AFRICA, Plaintiff, and GERT DIRK-
SEN VAN SCHALKWYK, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) in the above suit a sale, without reserve will be held in front of the Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday the 16th July, 1955, at 11 a.m. of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Remaining extent of Erf No. 1496, Church Street, Pretoria, measuring 100 square rods.

The following information is furnished though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is a single storey dwelling of brick under iron roof comprising sittingroom, five bedrooms, passage, kitchen, pantry, bathroom and lavatory on back verandah. Floors and ceilings, wooden strips. Outbuildings: 2 rooms and lavatory, of brick under iron roof.

Terms.—Ten per cent (10%) of the purchase price on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a Bank or Building Society Guarantee, to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 4th July, 1955. 8682—8-15

Case No. 343/54. SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF GERMISTON,
HELD AT GERMISTON.

Between TOWN COUNCIL OF ALBERT-
TON, Plaintiff, and H. A. SMITH,
Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston and Writ of Execution, dated the 30th day of June, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on the 26th day of July, 1955, at 10.30 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, President Street, Germiston, to the highest bidder:—

Certain Stand No. 598, in the town-
ship of Florentia, District of Germiston.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE FOLLOWING CONDITIONS.

1. The property shall be sold for cash and without reserve and to the highest bidder.

2. The property is sold subject to any servitudes or conditions of title that may be registered against it.

3. Apart from the purchase price the Purchaser shall pay the costs of drawing these conditions of sale, all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences, including any farm tax that may be due and all amounts payable to obtain a clearance certificate as also all attorneys charges incurred in connection with the action resultant of which this property is sold in execution.

Full conditions can be inspected in my office and will be read before the sale.—D. C. J. Nel, Messenger of the Court.

7837—24-15

(Saak No. 87316/53.)

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE
DISTRIK JOHANNESBURG, GEHOU
TE JOHANNESBURG.

Tussen DIE SEKRETARIS VAN STAATS-
VOORSKOTTE, Eiser, en KAREL
STEFANUS ERASMUS, Verweerder.

GEREGTELIKE VERKOPING.

Ter uitvoering van 'n bevel van die bogenoemde hof en lasbrief uitgereik op die 10de Junie 1954, word die ondergemelde eiendom om 10.30 vm. op Saterdag, 23 Julie 1955, verkoop voor die Magistraatshof, Middelburg, Transvaal, nl. seker 1/18de aandeel in die plaas Elandsfontein No. 258, geleë in die distrik Middelburg, gehou deur die Verweerder kragtens Akte van Transport No. 22009/1951, gedateer 5 September 1951. Die grootte van die hele plaas is 2,540 morge 427 vierkante roede. Die plaas is onderverdeel in Gedeeltes A, B, C, D, E en die resterende gedeelte. Onderverdelingstransporte is nog nie geregistreer, kragtens ooreenkomste tussen Verweerder se moeder van wie die Verweerder 1/18de aandeel geërf het en die ander mede-eienaars is verweerder geregtig tot een-derde (1/3) aandeel van gedeelte A groot 417 morge 480 vierkant roede soos blyk uit kaart S.G.A. No. 242/26, opgestel in September 1925, waarvan 'n fotostatiese afdruk by die Magistraat, Middelburg, ter insae beskikbaar is tesame met die volledige voorwaardes. Die koper sal geregtig wees om die 1/18de aandeel te verkry op dieselfde voorwaardes as die Verweerder.

VOORWAARDES VAN VERKOOP.

1. Die 1/18de aandeel in die gesegde plaas word verkoop onderhewig aan die bogenemde onderverdeling en onderhewig aan die voorbehoud van sekere minerale regte.

2. Die gesegde eiendom sal verkoop word sonder 'n reserwe prys aan die hoogste bieder en die verkoping sal onderhewig wees aan die bekragtiging deur die Magistraat.

3. Indien die geregsbode enige fout begaan in verband met die verkoping sal sodanige fout nie bindend wees op enige party nie.

4. Die koper sal die koste van Transport dra, insluitende hereregte.

5. Die koopprys sal in kontant of per bankgewaarborgde tjek betaal word onmiddellik na verkoping by ondertekening van die voorwaardes. Indien hieraan nie voldoen is nie sal die verkoping *ipso facto* nietig wees en sal die koper vir alle skade verantwoordelik wees.

F. W. Holder, Geregsbode, Middelburg, Transvaal, 22ste Junie 1955.

8297—1—15

(Case No. 9654/55.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF JOHANNES-
BURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between VAN DEN BERGH, MELAMED
& NATHAN, Plaintiffs, and BJARNE
FOSS, Defendant.

In pursuance of a judgment of the Court of the Magistrate of Johannesburg, and warrant of execution dated the 15th April, 1955, the following property will be sold in execution on Saturday, the 23rd day of July, 1955, at 11 a.m. at the Magistrate's Offices, Prince George Avenue, Brakpan:—

Description of Property.—Certain Freehold Residential Erf No. 626, situate on Willey Street (14 Willey Street), Township of Dalview, District Brakpan, measuring nine thousand one hundred (9,100) square feet, together with all buildings and erections thereon and comprising entrance hall, lounge, dining-room, two bedrooms, kitchen with coal stove and hot water installation, bathroom, garage, servant's room and coal shed.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold to the highest bidder and the sale shall be subject to confirmation by the Magistrate, Brakpan, and subject to the provisions of Section 66 of the Magistrates' Courts Act.

2. The purchase price is to be paid as to a deposit of £100 in cash on the signing of the conditions of sale and the balance shall be paid or secured by an approved guarantee within 14 days after the date of sale.

3. The Purchaser shall pay all the costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes, licences, fees and other encumbrances necessary to give transfer.

4. The purchaser shall, subject to the rights of existing tenants, be entitled to possession of the property immediately after confirmation of the sale and payment of the first instalment in terms of the conditions of sale, and the property shall from that date be at the risk and loss of the Purchaser.

5. Transfer shall be effected by the Plaintiff's attorneys, Johannesburg, or by the attorneys of the First Mortgagee should the latter be the Purchaser.—W. M. Basson, Messenger of the Court, Brakpan, 5th July, 1955. 9031—15-22

Koop Unie-leningstifikate

Buy Union Loan Certificates

(Case No. 6890/54.)
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF GERMISTON,
HELD AT GERMISTON.

Between TOWN COUNCIL OF ALBERTON, Plaintiff, and A. STEYNBERG, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston and Writ of Execution, dated the 26th day of October, 1954, the goods listed hereunder will be sold in execution on the 26th day of July, 1955, at 10.30 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, President Street, Germiston, to the highest bidder:—

Certain Stand No. 205, in the Township of Florentia, District of Germiston.

The sale shall be subject to the following conditions:—

1. The property shall be sold for cash and without reserve and to the highest bidder.
2. The property is sold subject to any servitudes or conditions of title that may be registered against it.
3. Apart from the purchase price the purchaser shall pay the costs of drawing these conditions of sale, all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences, including any Farm Tax that may be due and all amounts payable to obtain a Clearance Certificate as also all attorney's costs incurred in connection with the action resultant of which this property is sold in execution.

Full conditions can be inspected in my Office and will be read before the sale.—D. C. J. Nel, Messenger of the Court.

7834—24-15

Case No. 6888/54.
NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF GERMISTON,
HELD AT GERMISTON.

Between TOWN COUNCIL OF ALBERTON, Plaintiff, and Miss F. C. C. PIETERS, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston and Writ of Execution, dated the 26th day of October, 1954, the goods listed hereunder will be sold in execution on the 26th day of July, 1955, at 10.30 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, President Street, Germiston, to the highest bidder:—

Certain Stand No. 185, in the Township of Florentia, District of Germiston.

The sale shall be subject to the following conditions:—

1. The property shall be sold for cash and without banker or reserve and to the highest bidder for cash or building society guarantee.
2. The property is sold subject to any servitudes or conditions of title that may be registered against it.
3. Apart from the purchase price the purchaser shall pay the costs of drawing these conditions of sale, all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences, including any Farm Tax that may be due and all amounts payable to obtain a Clearance Certificate as also all attorney's costs incurred in connection with the action resultant of which this property is sold in execution.

Full conditions can be inspected in my Office and will be read before the sale.—D. C. J. Nel, Messenger of the Court.

7835—24-15

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF GERMISTON,
HELD AT GERMISTON.

Between TOWN COUNCIL OF EDENVALE, Plaintiff, and M. S. AND R. J. VENTER, Defendants.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston and Writ of Execution, dated the 18th day of May, 1954, the goods listed hereunder will be sold in execution on the 26th day of July, 1955, at 10.30 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, President Street, Germiston, to the highest bidder:—

Certain Stand No. 446, situate in Eleventh Avenue, in the Township of Edenvale, District of Germiston.

The sale shall be subject to the following conditions:—

1. The property shall be sold for cash and without reserve and to the highest bidder.
2. The purchaser shall immediately after the sale sign these conditions of sale after being requested by the Magistrate or the Auctioneer to do so, and if he has bought *qua qualitate*, state the name of his principal and exhibit his authority.
3. Apart from the purchase price the purchaser shall pay the costs of drawing these conditions of sale, all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences, including any farm tax that may be due and all amounts payable to obtain a clearance certificate as also all attorneys' charges incurred in connection with the action resultant of which this property is sold in execution.

Conditions of sale can be inspected at the Messenger of the Court's Office and will be read before the sale.—D. C. J. Nel, Messenger of the Court.

7838—24-15

Case No. 349/54.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF GERMISTON,
HELD AT GERMISTON.

Between STADSRAAD VAN ALBERTON, Plaintiff, and J. J. SHELLEY, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston and Writ of Execution, dated the 30th day of June, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on the 26th day of July, 1955, at 10.30 o'clock a.m., at the Magistrate's Court, President Street, Germiston, to the highest bidder:—

Certain Erf No. 921, in the township of New Redruth, District of Germiston.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE FOLLOWING CONDITIONS.

1. The property shall be sold for cash and without reserve and to the highest bidder.
2. The property is sold subject to any servitudes or conditions of title that may be registered against it.
3. Apart from the purchase price the Purchaser shall pay the costs of drawing these conditions of sale, all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences, including any farm tax that may be due and all amounts payable to obtain a clearance certificate as also all attorneys costs incurred in connection with

the action resultant of which this property is sold in execution.

Full Conditions of Sale can be inspected at the Messenger of the Court's Office and will be read before the sale.—D. C. J. Nel, Messenger of the Court.

7867—24-15

Case No. 6886/54.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF GERMISTON,
HELD AT GERMISTON.

Between TOWN COUNCIL OF ALBERTON, Plaintiff, and Miss S. A. P. FURSTENBURG, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Germiston and Writ of Execution, dated the 26th day of October, 1954, the property listed hereunder will be sold in execution on the 26th day of July, 1955, at 10.30 o'clock a.m. at the Magistrate's Court, President Street, Germiston, to the highest bidder:—

Certain Stand No. 385, in the township of Florentia, District of Germiston.

THE SALE SHALL BE SUBJECT TO THE FOLLOWING CONDITIONS.

1. The property shall be sold for cash and without reserve and to the highest bidder.
2. The property is sold subject to any servitude or conditions of title that may be registered against it.
3. Apart from the purchase price the Purchaser shall pay the costs of drawing these conditions of sale, all costs of transfer, transfer duty, arrear rates and taxes and licences, including any farm tax that may be due and all amounts payable to obtain a clearance certificate as also all attorneys costs incurred in connection with the action resultant of which this property is sold in execution.

Full conditions can be inspected in my office and will be read before the sale.—D. C. J. Nel, Messenger of the Court.

7836—24-15

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PRETORIA,
HELD AT PRETORIA.

Between EQUITY BUILDING SOCIETY (PERMANENT), Plaintiff, and BELRAY GENERAL AGENCIES (PTY.) LTD., Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pretoria and writ of execution dated the 4th day of December, 1955, the properties listed hereunder will be sold in Execution on Tuesday, the 26th day of July, 1955, at 11.15 o'clock a.m., in front of the Magistrate's Court, Pretoria, to the highest bidder:—

- (1) Portion No. 6 of Lot No. 6, situate on Second Street, in the Township of Daspoort, City of Pretoria, measuring as such 10,308 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 23609/53.
- (2) Lot No. 1686, Twenty-second Avenue, Villieria, City of Pretoria; measuring as such 178 square roods 108 square feet, as held by virtue of Deed of Transfer No. 23610/53.

The following improvements are reported to be on Portion No. 6 of Lot No. 6, Daspoort, City of Pretoria, but nothing is guaranteed:—

Dwelling-house of brick under iron, comprising 3 bedrooms, lounge, kitchen, bathroom, front stoep.

Outbuildings: Garage and boy's room.

The conditions of sale, which will be read immediately prior to the sale, may be inspected at my office, Pretoria this 8th day of July, 1955.—B. R. Buys, Acting Messenger of the Court.

8979—15-22

Case No. 233/1954.
SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF HEIDELBERG,
TVL., HELD AT HEIDELBERG, TVL.

In the matter between EMPIRE SWEET
AND TRADING CO., Plaintiff, and
(1) G. S. GREYLING and (2) H. H.
GREYLING, Defendants.

In pursuance of a judgment in the Court
of the Magistrate of Heidelberg, Tvl., and
writ of execution, dated 2nd March, 1955,
the following will be sold in execution on
Saturday, the 6th August, 1955, at 10 a.m.
at the Magistrate's Court, Heidelberg, Tvl.,
to the highest bidder:—

Certain Portion No. 8 of Erf No. 93,
situate on the corner of Voortrekker and
Begeman Streets, Heidelberg Tvl.,
measuring 3,044 square feet and held by
Defendants under Deed of Transfer
No. 6298/1952.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without
reserve and to the highest bidder and shall
be subject to the terms and conditions of
the Magistrate's Courts Act and the Rules
made thereunder and of the title deeds in
so far as these are applicable.

2. The following improvements on the
property are reported, but nothing is
guaranteed:—

One building of brick, under iron roof,
situate on a business stand, occupied as
outfitters and showrooms (formerly
restaurant, with office, pantry and
kitchen).

3. The purchase price shall be paid in
cash, or secured by a bank or building
society guarantee, within seven days from
date of sale.

4. The full Conditions of Sale, which will
be read by me immediately prior to the
sale, may be inspected in my office.—J. J.
Human, Messenger of the Court, Heidel-
berg, Tvl. 8784—15-22

KAAP—CAPE.

SALE IN EXECUTION.

E. M. HART (born STILE), Plaintiff, and
SUNNY JACOBUS URIAS (Coloured
Group), Defendant.

In execution of a judgment of the Magis-
trate's Court for the District of Wyn-
berg, in the above matter, a sale will be
held in front of the Magistrate's Court,
Church Street, Wynberg, on 27th July, at
11.15 a.m., of the following property,
viz.—

Certain piece of land, situate at Clare-
mont, in the City of Cape Town, Cape
Division, being Lot No. 12, Block g, The
Meadows Estate, being part of Lots Nos.
12, 13, 14, 15, part of Portion A of
Rompe Vallei, now called the Meadows,
measuring thirty four (34) square roods
one hundred and four (104) square feet,
held by the Defendant by Deed of Trans-
fer No. 9162, dated 10th September, 1941.

The property comprises vacant plot of
ground in Waterloo Road, Meadows
Estate, Lansdowne.

CONDITIONS OF SALE.

1. The sale is subject to the terms and
conditions of the Magistrates' Courts Act,
No. 32 of 1944, the property being sold
voetstoots and as it stands and subject to
the conditions of the existing title deed.

2. Auctioneer's charges to be paid in cash
immediately after sale. Purchase price, 10
per cent on day of sale and balance in cash
against transfer.

3. Purchaser to pay auctioneer's charges,
advertising costs, transfer duty and all costs
of transfer and all rates, charges and dues
payable before transfer can be passed as
well as Provincial Sales Tax and Conditions
of Sale.

4. The Messenger of the Court shall not
be liable for arrear rates, damage, deficiency,
error of description or pointing out of
boundaries, pegs or beacons.

5. Further Conditions of Sale, which will
be read out at the auction sale, the diagrams,
etc., may be inspected at the offices of the
undersigned Auctioneers, from whom further
particulars may also be obtained.—
M. W. F. Cowan, Messenger of the Court,
Wynberg, Zoutendyk & Brand, Ltd.,
Auctioneers and Sworn Appraisers, 128
Longmarket Street, P.O. Box 553 (Tele-
phones 2-4145, and 2-4146), Cape Town.
8623—8-15

SALE IN EXECUTION.

Between MUNICIPALITY OF TARKA-
STAD (No. 24/1955) and DIVISIONAL
COUNCIL OF TARKA (No. 25/1955),
Plaintiffs, versus THE TRUSTEES OF
THE TARKA LODGE (No. 52) OF
THE THE INDEPENDANT ORDER
OF GOOD TEMPLARS at Tarkastad,
Defendants.

Notice is hereby given, in terms of Rule
40 of the Magistrates' Courts Act, No. 32
of 1944, as amended, that the undermen-
tioned immovable property was placed
under execution upon judgments granted in
favour of the above Execution Creditors by
the Magistrate of Tarkastad, dated 5th July,
1955, and the property will be submitted
for sale at public auction by the Tarka
Board of Executors, Limited, at the Sale
Pens, Tarkastad, at 10 a.m. on Tuesday, the
20th of September, 1955, viz., certain piece
of ground, situate in the Village of Tarka-
stad, Division of Tarka, being a portion of
Erf No. 5, Block M, now described as
Erf No. 1377, Tarkastad, situate in Margaret
Street, Tarkastad, measuring fourteen (14)
square roods eighty-six (86) square feet, as
held by the Defendants under Deed of
Transfer No. 180, dated 10th March, 1877.

Copies of the Conditions of Sale may be
inspected during office hours at the Offices
of the undersigned and Tarka Board of
Executors, Limited. Dated at Tarkastad
this 5th day of July, 1955.—F. J. Venter,
Messenger of the Court, Tarkastad.
8906—15-22

EXECUTION SALE (LAND).

Warrant of Execution, in terms of Procla-
mation No. 117 of 1931, as amended
by Proclamation No. 150 of 1932.

Between THE NATIVE TRUST, Plaintiff,
and JOLA, Defendant.

A sale by public auction of the following
landed property will be held in the Native
Commissioner's Court-room, Alice, on
Saturday, the 6th August, 1955, at 10
a.m.—

Certain two pieces of quitrent land being
Garden Lot No. 92, Block D.2, and
Building Lot 105 D, measuring 5 morgen
572 square roods, both situated in
Mabandlas Location, in the District of
Victoria East.

The highest bidder to become the pur-
chaser.

Conditions.—Cash immediate after the
sale.—K. F. Bohler, Messenger of the Court,
Alice, 4th July, 1955. 9020—15-22

NATAL

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR
THE DISTRICT OF PIETERMARITZ-
BURG, HELD AT PIETERMARITZ-
BURG.

Between NATAL BUILDING SOCIETY
(PERMANENT), Plaintiff, and DAVID
SCHALK VAN DER MERWE,
Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court
of the Magistrate of Pietermaritzburg and
writ of execution, dated the 31st day of
March, 1955, the property listed hereunder
will be sold on Monday, the 25th day of
July, 1955, at 10 o'clock a.m., at the New
Law Courts, Commercial Road, Pieter-
maritzburg, to the highest bidder:—

Remainder of Lot Stone No. 12886,
situate on 109 Mayor's Walk, in the City
of Pietermaritzburg, measuring in extent
7,801 square feet.

The following improvements are reported
to be on the property, but nothing is
guaranteed:—

One dwelling-house of brick under
iron roof, comprising 3 bedrooms, lounge,
dining-room, kitchen, bathroom, 2 stoeps
and usual outbuildings.

The Conditions of Sale, which may be
inspected at my office, will be read
immediately prior to the sale. Dated at
Pietermaritzburg this 24th day of June,
1955.—W. H. van der Worm, Messenger of
the Court, Pietermaritzburg. 8565—8-15

O.V.S.—O.F.S.

INSOLVENT ESTATE.

Duly instructed by the Trustee in the
Insolvent Estate of H. J. DE WET (Master's
Reference No. X. 6300), the following
movable property will be sold by public
auction in front of the Court House, at
Vanstadensrust, District Wepener, at 11
a.m. on the 30th July, 1955:—

- 1 Bedstead;
- 2 Wardrobes;
- 1 Pilot radio;
- 2 "Riempie" chairs;
- 2 Coffee tables;
- 1 Whisky table;
- 2 Lans fireside sets;
- 1 "Riempie" divan.

Terms: Cash.—S. G. Wiesner, Messenger
of the Court, Wepener. 8993—15

Koop Unie-leningscertifikate
Buy Union Loan Certificates

NAAMSVERANDERINGEN.—CHANGE OF NAME.

TRANSVAAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ALEXIS, CHAHVATOV, residing at 248 Frederick Drive, Northcliff, Johannesburg, a scholar, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of IVANOFF, for the reason that I am living with my uncle, VICTOR IVANOFF, for some considerable time and he has been my guardian since September, 1954, and I am generally known as an IVANOFF, more particularly as my name is very difficult to pronounce.

I previously bore the name ALEXIS CHAHVATOV.

Any person who objects to my assumption of the said name of IVANOFF should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Johannesburg.—A. Chahvatov, assisted by me, V. Ivanoff, in my capacity as applicant's legal guardian, 13th June, 1955.

7816—24-1-8-15

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HENRY SHAKENOVSKY, residing at 46 Chapman Road, Germiston, employed as an attorney in Johannesburg, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SHACK for the reason that—

(a) the name SHAKENOVSKY is not my birth name but the name given to me on adoption by my adopted father when I was six years old. I was born VARDI;

(b) from my early childhood until the date hereof I have always been called and known by the name of SHACK by my friends, acquaintances and associates;

(c) my name is constantly miss-spelt, people cannot pronounce or remember it. Judicial officers, in the course of my work, have the greatest difficulty in referring to me by name. As a result I am being seriously prejudiced in the furthering of my career;

(d) SHACK is merely an abbreviation and not a substitution of another name;

(e) no possible prejudice to anyone can be caused by my change of name.

I previously bore the name of VARDI (changed to SHAKENOVSKY by Adoption Order No. 6450 of 1935).

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, RUTH EILEEN SHAKENOVSKY (born KRAMER) and minor child, BRIAN NEVILLE, to SHACK.

Any person who objects to our assumption of the said name, SHACK, should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Germiston. Dated this 16th day of June, 1955.—H. Shakenovsky. 8057—24-1-8-15

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, GEORGE LASCORIA SCAMPAYANNIS, residing at Delmonica Hotel, 530 Church Street, and employed as motor mechanic at Capital Motors (Pty.), Ltd., 470 Church Street, Pretoria, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens

Act, 1937, to assume the surname of GEORGIOU, for the reason that—

(1) I have always been known by this name by all my friends and associates;

(2) the surname SCAMPAYANNIS is a very long and difficult name to pronounce and spell and is constantly being mispronounced and misspelt, causing considerable confusion.

I previously bore the names GEORGE LASCORIA SCAMPAYANNIS.

Any person who objects to my assumption of the said name of GEORGE LASCORIA GEORGIOU should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Pretoria.—G. L. Scampayannis, 28th June, 1955.

8439—1-8-15-22

KAAP—CAPE

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ERUCH MANCHERJEE, residing at 9 Beach Road, Mouille Point, Cape (or employed) as a director of Altona Agencies (Pty.), Ltd., intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MANCHERSHAW, for the reason that all other members of applicant's family, residing in India, have adopted the surname of MANCHERSHAW, and this is now regarded as the family name.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife MEHERU MANCHERJEE (born PANDAY) and minor children DHUN MANCHERJEE and AMY MANCHERJEE to MANCHERSHAW.

Any person who objects to our assumption of the said name of MANCHERSHAW should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the magistrate of the Cape.—E. Mancherjee, 23rd June, 1955. 8409—1-8-15-22

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ANDREW NICHOLAS, residing at Balmoral Hotel, Main Road, Sea Point, and carrying on business (or employed) as signwriter-painter, S.A.R. & H., Table Bay Harbour, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SILVER for the reason that I am to qualify as heir to my uncle's Estate.

I previously bore the names ANDREW NICHOLAS.

Any person who objects to my assumption of the said name of SILVER should as soon as may be lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—A. Nicholas, 29th June, 1955.

8684—8-15-22-29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, ABDULLA DAVIDS, residing at 88 Bryant Street, Cape Town, and employed as a cutter, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of DE JONG for the reason that I have

always been known as DE JONG since birth and which name was the maiden name of my mother with whom I lived for many years and because my immovable property is registered in the name of ABDULLA DE JONG.

I previously bore the name ABDULLA DAVIDS.

Any person who objects to my assumption of the said name of DE JONG should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—A. Davids, 2nd July, 1955.

8632—8-15-22-29

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, SYDNEY MOSES, residing at 89 Joubert Street, Vasco, Cape, employed as compositor at Peninsula Press, Ltd., intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of MULLER, for the reason that my name exposes me to ridicule of my friends and acquaintances. I intend to marry and my fiancée objects to my name.

I previously bore the name SYDNEY MOSES.

Any person who objects to my assumption of the said name of MULLER should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Bellville.—S. Moses, 10th June, 1955.

7918—24-1-8-15

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, TONY MOLUPE, residing at 37 Gypie Street, Woodstock, Cape Town, and employed as a motor driver, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of LUBBS for the reason that my original name was LUBBS but was changed to MOLUPE as a child on my mother's re-marriage.

I previously bore the name TONY MOLUPE.

I also intend to apply for authority to change the surname of my wife, WILHELMINA MOLUPE (born NOEMDO), and minor child, ANTHONY MOLUPE, to LUBBS.

Any person who objects to our assumption of the said name of LUBBS should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town.—T. Molupe, July, 1955. (E. Kluk & Co., Applicant's Attorneys, Groote Kerk Building, Adderley Street, Cape Town.)

9025—15-22-29-5

NATAL.

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of 91 Bamboo Road, Mayville, Durban, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as AROOMUGAM, No. 112090/113906.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of ARUMUGAM CHENGALROYEN NAIDOO.

Any person objecting to this application should, within one week after publication, lodge his objections in writing with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Aroomugam, 5th July, 1955. 8880—15

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO
CHANGE NAME.

I, JOHANNES LODEWYK BOUWER, residing at Plough Hotel, Longmarket Street, Pietermaritzburg, and carrying on business (or employed) as assistant hotel manager, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of GELDENHUYS for the reason that after the death of my parents I lived with a family by the name of GELDENHUYS by which name I became and am now known.

I previously bore the name BOUWER.

Any person who objects to my assumption of the said name of GELDENHUYS should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Pietermaritzburg.—J. L. Bouwer, 9th February, 1955. 7830—24-1-8-15

O.V.S.—O.F.S.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME
NAAMSVERANDERING.

Ek, MATTHYS JOHANNES BOTHA, minderjarige skoolseun, bygestaan deur my aangenome vader en voog, MATHYS

JOHANNES TALJAARD, wat woonagtig is te Middelhoek, distrik Theunissen, Pk. Kotzeesvlei, oor Theunissen, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging, kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van TALJAARD aan te neem om die volgende redes: Dat ek graag die naam van my aangenome ouers wil dra.

Ek het voorheen die naam gedra van MATTHYS JOHANNES BOTHA.

Enigeen wat daarteen beswaar het dat ek bovermelde naam, TALJAARD, aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Theunissen indien.—M. J. Botha, bygestaan deur my aangenome vader en voog, M. J. Taljaard, 12 Junie 1955.

8018—24-1-8-15

ALGEMEEN—GENERAL

TRANSVAAL.

M.C.F. 7/1/309.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner,
Pietersburg, Transvaal.

NOTICE OF APPLICATION FOR
SURFACE RIGHT.

Notice is hereby given that ALEXANDER GOCH DOUGLAS acting for and on behalf of TRANSVAAL ORE COMPANY, LTD., has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land on the farms Wegsteek No. 493 and Looie No. 199, District Letaba, Mining District of Pietersburg, for the purpose of erecting, laying and maintaining an overhead electric power line and a water pipe line.

The right applied for will affect the following rights:—

- (1) Base Metal Claims as defined by Diagrams R.M.T. Nos. 680, 892, 1039 and 865, registered in the name of Fosfaat Ontginningskorporasie (Edms.), Bpk.
- (2) Proclaimed ground not held under mining title.

Freehold Owner: Government of the Union of South Africa.

Full particulars of the right applied for may be obtained from Plan R.M.T. No. 220 which may be seen at my office.

Persons who have reason to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, Room No. 423, Van Riebeeck Building, Grobler Street, Pietersburg, and serve a copy of the letter of objection on the applicant at 505 Southern Life Building, 90 Main Street, Johannesburg, on or before the 15th day of August, 1955.

This application and any objection thereto will be considered by me at my office on the 23rd day of August, 1955, at 11 a.m. Dated at Pietersburg 21st day of June, 1955.—C. P. Joubert, Mining Commissioner. 8468—8-15-22

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES
CONTROL BOARD.

It is hereby notified that I, HORACE SHARE, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business which I propose to conduct at 2 Main Street, Rouxville, Johannesburg.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of that Board (P.O. Box 4357), Johannesburg, within 14 days of the publication of this notice.—H. Share.

8950—15

UNITED AUCTIONEERING CO'S.
SALES.SYFRET'S EXECUTOR AND TRUST
COMPANY, LIMITED.

In the Insolvent Estate of NATHAN LASAROW (No. C.24359), general dealer, trading as GENERAL FURNITURE MART, Boksburg North.

Duly instructed by the Trustee Mr. C. W. Tasmer, we will sell by public auction the following assets:—

Complete stock of furniture, general merchandise, fixtures and fittings.

Sale takes place at our mart, 207 Bree Street, Johannesburg, on Wednesday, 27th July, 1955, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 207 Bree Street, Phones 22—7858/9, Johannesburg. 8954—15

Notice is hereby given that the hotel liquor business heretofore carried on by JOSEPH LICHTENSTEIN under the style of DELAREY HOTEL on Lot No. 436 in the Township of Delarey, District of Roodepoort, will be transferred to WITRAND HOTELS (PTY.), LTD., as from the 18th day of August, 1955, subject to the grant by the magistrate and two members of the Liquor Licensing Board at Roodepoort, of certain application made to them by the said JOSEPH LICHTENSTEIN for the temporary transfer of the hotel liquor licence held by him in respect of the said business to ROELOF JACOBUS BUITENDAG with the said WITRAND HOTELS (PTY.), LTD., interested, who will, on the grant of such application, continue to carry on the said business under the style of DELAREY HOTEL.—Dated at Johannesburg, this 15th day of July, 1955.—Joseph Daleski, Attorney for the Parties, 87 Alliance Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 8890—15

OMHEININGSKENNISGEWING.

Aan MNR. JOSEPH LOWRENCE LEE, as eienaar van Gedeelte No. 1 van Gedeelte D van die plaas Strijdfontein No. 267, geleë in die distrik Marico, adres onbekend.

Geliewe kennis te neem, in terme van Artikel 7 van die Omheiningswet, No. 17 van 1912, dat MNR. LOURENS VAN NIEKERK besluit het dat die omheining opgerig moet word langs die grenslyn van sy plaas Gedeelte F van die plaas Strijdfontein No. 267, distrik Marico, en u plaas gedeelte, gemerk No. 1 van Gedeelte D van die plaas Strijdfontein No. 267, distrik Marico, soos tans geregistreer in u naam onder Akte van Transport No. 8143/1918 ooreenkomstig die ondervermelde spesifikasies, en mnr. L. van Niekerk versoek dat u hom in kennis stel of u sal bydra tot die arbeid of materiaal of beide, vir die omheining.

Indien geen antwoord of beswaar teen die voorgestelde spesifikasies deur mnr.

maande na die plasing van hierdie kennisgewing, sal daar met die omheining in die gewone loop van omstandighede aangegaan word.—Van der Spuy & Van der Merwe (Agente vir Eienaar), Prokureurs vir mnr. L. van Niekerk, Posbus 53, Zeerust, Tvl., 5 Julie 1955.

SPESIFIKASIES.

1. Hoogte van omheining: 4-6 doringdrade in duime opwaarts van die grond 1 vt. 6 dm., 2 vt. 6 dm., 3 vt. 6 dm., en 4 vt. 6 dm.
2. Trekpale: Hout van duursame aard nie dunner as 6 dm. aan die kopkant.
3. Trekpale: 500 tree uitmekaar.
4. Tussenpale: 20 tree uitmekaar en minstens 3 dm. dik aan dunpunt.
5. Hangers: Houthangers van 'n duursame aard, minstens 1 dm. dunste punt.
6. = Afstand tussen hangers: 5 tree uitmekaar. 8877—15

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-
EN VLEISNYWERHEDE.

Kennis word hiermee gegee dat ek, E. J. SMITH, van Plot No. 553, Grasmere, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheade aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om op Standplaas No. 620, Lawley Estates, distrik Roodepoort, te dryf.

Enigiemand wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid, kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1375, Pretoria) aantekene binne 14 dae na die verskyning van hierdie kennisgewing.—E. J. Smith.

8960—15

In the Insolvent Estate of G. P. J. HALGREEN (Ref. No. C. 24242).

To be sold by auction, subject to confirmation by the Liquidator, on Thursday, 28th July, 1955, at 11 a.m. at "The Old Mart", 112 Commissioner Street, Johannesburg:—

- (1) Freehold Lot No. 9, Ferndale, Johannesburg, situate in Long Avenue, approximately 1 acre, vacant.
- (2) Freehold Lot No. 432, Melville, Johannesburg, with buildings thereon, Nos. 73 and 73a Fourth Avenue.
- (3) Freehold Lot No. 1007, Westdene, Johannesburg, with buildings thereon, No. 90 Ararat Street.

Richard R. Currie (Pty.), Ltd., 112 Commissioner Street, Johannesburg. 8855—15

In the Insolvent Estate D. C. DART (Ref. No. C. 24128).

To be sold by auction, subject to the Liquidator's confirmation, on Thursday, 28th July, 1955, at 11 a.m., at The Old Mart, 112 Commissioner Street, Johannesburg: Freehold Lots Nos. 4 and 5, Strathavon, Johannesburg, each lot approximately 5 acres in extent, vacant.—Richard R. Currie (Pty.), Ltd., 112 Commissioner Street, Johannesburg. 8854—15

MAPOCHSGRONDE-BESTUURSRAAD
TOEKENNING VAN GEMEENSKAPLIKE WEIVELD

KENNISGEWING No. 2.

Kennis word hiermee gegee kragtens die bepalings van artikel twee (4) van die Mapochgronde Water en Gemeenskaplike Weiveld Wet, No. 40 van 1916, soos gewysig, dat die hieronder omskrewe toekennings van die Gemeenskaplike Weiveld gemaak is aan die eienare van die persele in die Mapochsgronde, Distrik Middelburg, soos hieronder.

2 Julie 1955.

Posbus 13,

Middelburg, Transvaal.

LINDHOUT & BIRMAN,
Prokureurs vir die
Mapochgronde Bestuursraad.

Naam van eienaar en perseel.

25. Frederik Christian Pieter Nagel, minderjarig, gebore 8 Januarie 1936, No. 71 van die Mapochgronde, groot 16 morge
26. Catharina Maria Petronella Stoltz (gebore Myburgh), op 30 Mei 1890, weduwee, en Margaretha Johanna Myburgh (gebore van der Westhuizen), op 10 Oktober 1896, weduwee, No. 70 van die Mapochgronde, groot 16 morge
27. Willem Adolph Roux du Preez, gebore 6 September 1913, sekere resterende gedeelte van gekonsolideerde perseel No. 5 van die Mapochgronde, groot as sulks 8-2820 morge
28. Barend Jacobus Visser, gebore 13 September 1920, seker gedeelte 1 van gekonsolideerde perseel No. 5 van die Mapochgronde, groot 9-4347 morge
29. Boedel wyle Gertruida Eliabeth Enslin (gebore Steenkamp), en nagelate eggenoot Jan Harm Enslin, gebore 29 Januarie 1884, No. 154, groot 16 morge, No. 155, groot 16 morge, half aandeel No. 156A, groot 6 morge en half aandeel No. 156B, groot 10 morge

- Uitbreiding toegeken.*
- Gedeelte 493 van die gekonsolideerde plaas Mapochgronde No. 5, groot 55 morge.
- Gedeelte 492 van die gekonsolideerde plaas Mapochgronde No. 5, Distrik Middelburg, groot 71 morge.
- Gedeelte 496 van die gekonsolideerde plaas Mapochgronde No. 5, Distrik Middelburg, groot 53-2913 morge.
- Gedeelte 497 van die gekonsolideerde plaas Mapochgronde No. 5, Distrik Middelburg, groot 60-7062 morge.
- Gedeelte 503 van die gekonsolideerde plaas Mapochgronde No. 5, Distrik Middelburg, groot 136 morge.

8710—8-15-22

**RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-
EN VLEISNYWERHEDE.**

Kennis word hiermee gegee dat ek, LOUIS MOKWEBANE, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Besigheidsentrum, Vlakfontein-lokasie, distrik Pretoria, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van voorgestelde besigheid, kan sy beswaar by die Takbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die eerste verskyning van hierdie kennisgewing.—L. Mokwebane. 8885—15

**RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-
EN VLEISNYWERHEDE.**

Kennis word hiermee gegee dat ek, MARTHINUS JACOBUS v. d. BERG, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Nootgedacht, Swarttruggens, Tvl., te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria), aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—M. J. v. d. Berg. 8863—15

In the Insolvent Estate of the late
L. G. T. JOHNSON (Ref. No. C. 24287).

To be sold by auction, subject to the Liquidator's confirmation, on Thursday, 28th July, 1955, at 11 a.m., at The Old Mart, 112 Commissioner Street, Johannesburg: Freehold Lot No. 65, South Kensington, Johannesburg, with buildings, No. 29 York Road.—Richard R. Currie (Pty.), Ltd., 112 Commissioner Street, Johannesburg. 8853—15

**UNITED AUCTIONEERING CO.'S
SALES.**

In the matter of JOCK'S GARAGE (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C. A. 5878).

Duly instructed by the Liquidator in the above matter, we will sell by public auction the following assets:—

Garage plant, equipment & stock, office furniture.

Sale takes place on the spot, Jock's Garage (Pty.), Ltd. (in liquidation), Main Road, Elandsfontein, District Germiston, on Friday, 22nd July, 1955, at 10.30 a.m.—

United Auctioneering Co., Auctioneers & Stock Liquidators, 207 Bree Street (Telephones: 22-7858/9), Johannesburg. 8963—15

NOTICE OF SALE.

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of JOSEPH JOYCE (also known as JOSEPH SANDERSON), trading as GLOBE WHOLESALE (No. C 24311), we will sell, without reserve, the entire assets in our Mart, 36 Pritchard Street, (off Harrison Street), Johannesburg, on Wednesday, 20th July at 2.30 p.m.—Reliable Auctioneering Co. (Pty.), Ltd., Auctioneers & Stock Liquidators, 36 Pritchard Street (Telephone 33-0890) (P.O. Box 8986), Johannesburg. 8957—15

NOTICE OF SALE.

Duly instructed by the Trustee in the Insolvent Estate of ABDUL CARRIM TAYOB, trading as TAYOB'S SUPPLY STORE (No. C 24323), we will sell, without reserve, the entire assets in our Mart, 36 Pritchard Street (off Harrison Street), Johannesburg, on Wednesday, 27th July, 1955, at 2.30 p.m.—Reliable Auctioneering Co. (Pty.), Ltd., Auctioneers & Stock Liquidators, 36 Pritchard Street (Telephone 33-0890) (P.O. Box 8986), Johannesburg. 8956—15

**LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES
CONTROL BOARD.**

It is hereby notified that I, WILLEM PETRUS STOLS, the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for permission to transfer the butchery at present conducted at part of Driefontein No. 105 to other premises situated at Civic Senter, Carletonville.

Any person who has any objections against the proposed transfer may lodge such objections with the Branch Manager of that Board, P.O. Box 1357, Pretoria, within 14 days of the publication of this notice. 9033—15

In the matter of JUNCTION CAFE (PTY.), LTD. (in Liquidation) (No. C.A. 5974).

Duly instructed by the Provisional Liquidator in the above matter, we will sell by public auction the following:—

Groceries, sweets and chocolates, biscuits, chowcases, fridge counters, soda fountains, sweet counters, cash registers, scales, safe, electric coffee urns, tables and chairs, gas stoves, meat slicer, electric toaster, shelves and fittings, and further sundries.

The sale takes place at the premises, 62 Jorissen Street, corner Bertha Street, Braam-

fontein, Johannesburg, on Thursday, 28th July, 1955, at 10.30 a.m.—General Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 162 Commissioner Street, P.O. Box 4347 (Telephone 23-1597), Johannesburg. 9037—15

**RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE-
EN VLEISNYWERHEDE.**

Kennis word hiermee gegee dat ek, PETRUS GERHARDUS JOHANNES HERBST, die ondergetekende, voornemens is om by die Raad van Beheer oor die Vee- en Vleisnywerheede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat ek voornemens is om te Gedeelte No. 15 ('n gedeelte van gedeelte) van die plaas Rietfontein No. 78, distrik Klerksdorp, te dryf. Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad, Posbus 1357, Pretoria, aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—P. G. J. Herbst, Rietfontein, Pk. Klerksdorp. 8878—15

TENDERS.

T. CAMBIER (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation), carrying on business at 5a Seventh Street, Melville, Johannesburg.

Tenders are hereby invited for the purchase of the old established plumbing business carried on by T. Cambier (Proprietary) Limited (in Liquidation), at 5a Seventh Street, Melville, Johannesburg, as a going concern, or alternatively for the individual assets, namely:—

- (a) Stock in trade.
- (b) Fixtures and fittings.
- (c) Tools and equipment (including 1935 Plymouth van, not in running order).
- (d) Sundry debtors accounts.
- (e) Goodwill and tenancy of premises.

The assets may be inspected by prospective purchasers at the premises, 5a Seventh Street, Melville, Johannesburg, on Tuesday and Thursday, the 19th and 21st July, 1955, between the hours of 10 a.m. and 1 p.m. when the Liquidator's representative will be present.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders (in duplicate) are to be submitted to the Master of the Supreme Court, P.O. Box 441, Pretoria, marked "Tenders, T. Cambier (Pty.), Limited (in Liquidation) (Master's Reference No. C.A. 5946)", by not later than Thursday, the 28th July, 1955.

For further information and particulars apply to the undersigned.—B. Katzenellenbogen, Liquidator, 409/414 Alris Building, 3 Rissik Street (P.O. Box 3095), Johannesburg. Phone 33-0511/2. 9023—15

UNITED AUCTIONEERING CO'S. SALES.

SYFRET'S EXECUTOR AND TRUST COMPANY, LIMITED.

In the Insolvent Estate of M. R. JORDAAN, trading as THE BABY SHOPPE (No. C. 23421).

Duly instructed by the Trustee Mr. C. W. Tasmer, we will sell by public auction the following assets:—

Complete baby shop stock, fixtures and fittings.

Sale takes place at our mart, 207 Bree Street, Johannesburg, on Wednesday, 27th July, 1955, at 10.30 a.m.—United Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 207 Bree Street, Phones 22—7858/9, Johannesburg. 8955—15

BOEDEL-KENNISGEWING.

In die Boedel van wyle JOHANNES MICHAL VAN ROOYEN, in lewe huurmotorbestuurder, en nagelate eggenote MARTHA SALOMINA FRANCINA VAN ROOYEN (No. 1085/55), van Limpopostraat 4, Drierviere, Vereeniging, word kennis gegee dat—

- (1) eise teen die boedel ingewag sal word tot en met 23 Julie 1955;
- (2) die Eerste en Finale Likwidasië- en Distribusiërekening in bogenoemde Boedel ter insae sal lê ten kantore van d'e Meester van die Hooggereshof, Pretoria, en van die Magistraat op Vereeniging, vir 'n tydperk van 21 dae gereken vanaf 1 Augustus 1955.

M. S. F. van Rooyen, Eksekutrisse Testamentêr, p/a J. M. van Rooyen, Bus 74, Nylstroom. 9029—15

KAAP.—CAPE

THE DIVISIONAL COUNCIL OF THE EXPROPRIATION OF LOTS NOS. 5-14, BLOCK A.G., GRASSY PARK.

[In terms of Regulation 10 (1), made under Section 2 of the Housing (Emergency Powers) Act, No. 45 of 1945.]

Notice is hereby given that the Divisional Council of the Cape hereby expropriates Lots Nos. 5 to 14, Block A.G., Grassy Park, on behalf of the Servitas Housing Organisation, which Organisation proposes to use the said Lots for a Coloured Housing Scheme.

The Minister of Health's consent to this expropriation, as required by law, has been obtained and may be seen at the Council's Offices at 6 Dorp Street, Cape Town.

The registered owners of the land expropriated are:—

- (1) Mrs. Susan Maria Hammil: One-third share, Deed of Transfer 2442/32; and
- (2) Joseph Musselbrook Hogge Malby, Snr.: Two-thirds share, Deed of Transfer 1620/1908.

C. V. Emms, Secretary, 6 Dorp Street, Cape Town, 22nd June, 1955.

8258—1-8-15

NOTICE.

Notice is hereby given that application will be made to the Magistrate and two Members of the Liquor Licensing Board for the District of Wynberg at 10 a.m. on the 20th day of August, 1955, in terms of Section 43 (1) of the Liquor Act, 1928, as amended, for the removal of the club liquor licence held by THOMAS ALASTAIR RONALD WEIR in his capacity as Manager of the BACHELORS CLUB, situated on the first floor of Bachelors Buildings, Maynard Road, Wynberg, and consisting of lounges, billiard room, bar, office, storerooms and the usual conveniences, to certain new premises situate

on the second floor of Conway House, corner of Conway Street and Main Road, Wynberg, which premises comprise lounges, reading room, committee room, office, bar, billiard room and the usual offices and conveniences.

Any person desiring to oppose the removal is required to lodge his objection and to state his reasons therefor, in writing, to the Magistrate of the District of Wynberg on or before the 13th day of August, 1955. Dated at Cape Town this 15th day of July, 1955.—MacCallum & Co., Applicants' Attorneys, 85 St. George's Street, Cape Town. 9027—15

APPLICATION FOR SLAUGHTER QUOTA AND REGISTRATION AS BUTCHER.

It is hereby notified that the IMPERIAL COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY, LIMITED (Directors: E. M. Wrights, I. J. D. Wentzel, R. L. Frankel, I. Albrow, J. van der Horst and Dr. P. J. Viljoen), the undersigned, intend to apply to the Livestock and Meat Industries Control Board for registration as a butcher and a quota in respect of a butcher's business, which we propose to conduct at Lots Nos. 154-156, Torquay Street, Summerstrand Township, Extension No. 2, Port Elizabeth.

Any person who has any objections against the establishment of the proposed business may lodge such objections with the Branch Manager of the Livestock and Meat Industries Control Board, Port Elizabeth, within 14 (fourteen) days of the first publication of this notice.—Imperial Cold Storage and Supply Company, Limited. 8997—15

Estate of the late DAVID HUTCHISON CAMPBELL and surviving spouse MAUD ELIZABETH CAMPBELL (born ORREN), of Kimberley (No. 484/54).

Creditors and debtors in the above-mentioned Estate are requested to file their claims with, and pay their debts to, the Executrix within thirty days from date of publication hereof.

Further, it must be noted that the relative First and Final Liquidation and Distribution Account will lie for inspection at the office of the Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley, for the same period.—M. E. Campbell, 24 Angel Street, Kimberley. 8924—15

Insolvent Estate NATHAN JACOBSON (Registered No. 9844).

SALE OF 1949 STUDEBAKER CHAM- PION SEDAN BY PUBLIC AUCTION.

Messrs. John Marcus & Son, of 98 Long Street, Cape Town, will offer for sale the above vehicle on Saturday, 16th July, 1955, at their Auction Rooms, at 10 a.m.—G. H. Copeland and L. Maister, Joint Trustees, Walter Goldberg Trust, Limited, 8 St. George's Street, Cape Town. 8883—15

In the Insolvent Estate of THORA SALOME PIETERSE, formerly trading as THORA'S MILK BAR, King William's Town (No. 9809).

Duly instructed by the Trustee in the above matter, we will sell by public auction the following assets at the times indicated:

Household Furniture and Effects: Wednesday, 20th July, 1955, at 10 a.m. at Taylor Street, King William's Town.

Milk Bar Equipment: Thursday, 21st July, 1955, at 10 a.m. at Taylor Street, King William's Town.

—Rose-Innes Auctions, 125a Alexandra Road (Telephone 503), King William's Town. 8773—15

Notice is hereby given of the proposed sale of the business carried on by AARON WINNETT, trading as WINNETT & COY., MCGREGOR DAIRY, of 5 McGregor Street, Cape Town, to MANUEL GONSALVES, who will continue to trade under the same name at the said address. Dated at Cape Town this 8th day of July, 1955.—Block and Block, Attorneys for the Parties, 136 Adderley Street, Cape Town.

8972—15-22

THE FRONTIER EXECUTORS AND TRUST CO., LTD., EAST LONDON.

EAST LONDON'S LUXURY HOTEL (PTY.), LTD. (in liquidation).

We, W. E. Midlane & Son, auctioneers, of 24 Caxton Street, East London, duly instructed thereto by the Liquidator, will sell by public auction, on the site at 104, Devereux Avenue, East London, the business known as The Red House Hotel, as a going concern complete with liquor licence, furniture, fittings and equipment, the sale to take place at 11.30 a.m. on Wednesday, 27th July, 1955.—W. E. Midlane & Son, Auctioneers, Sworn Appraisers and Estate Agents, P.O. Box 509, East London. J. N. Burgess, Liquidator.

9001—15

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given that a meeting of creditors of the Estate late FRANK HARRY SOLOMON, which is being dealt with in terms of Section 48 (3) (b) of Act No. 24 of 1913, will be held at the offices of Messrs. Syndercombe, Mitton & Co., 37 Strand Street, Cape Town, on Tuesday, 26th July, 1955, at 11 a.m. for proving claims of creditors and giving directions for the administration of the Estate.—F. L. T. Mitton, Executor Testamentary.

9012—15

Kennis word hiermee gegee dat PHILIPUS CHRISTOFFEL KEMP, van Kendrew, distrik Graaff-Reinet, voornemens is om by die Raad van Beheer oor Vee- en Vleisnywerhede aansoek te doen om registrasie as 'n slagter en 'n vleiskwota ten opsigte van 'n slagtersbesigheid wat hy voornemens is om te Perseel No. 412, Kendrew, distrik Graaff-Reinet, te dryf.

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting van die voorgename besigheid kan sy beswaar by die Hoofbestuurder van genoemde Raad (Posbus 1357, Pretoria) aanteken binne 14 dae vanaf die verskyning van hierdie kennisgewing.—A. H. Stander & Stander, Prokureurs vir Applikant, Markplein 15, Graaff-Reinet. 9036—15

O.V.S.—O.F.S.

INSOLVENT ESTATE SALE OF CAFÉ EQUIPMENT.

Insolvent Estate of ANTONIOS GEORGIU MORPHIS (No. X. 6336).

Duly instructed by the Trustee in the above Estate, we shall sell by public auction at 10.30 a.m. on Friday, 22nd July, 1955, on the premises of CLOCOLAN CAFÉ, First Street, South, Clocolan, the remaining assets in the above-mentioned Estate, comprising all the café equipment, furniture and fittings.

The assets will first be offered as a complete unit, and if not sold, the articles will be disposed of separately.

Terms.—Cash on day of sale.—Marquard Auctioneers, P.O. Box 5, Telephone 5, Marquard. 8807—15

VRYSTAATSE AFSLAERS EIEN- DOMME, BEPERK (waarby ingelyf is J. L. JORDAAN SE VENDUSIES).

**Insolvente Boedel MEV. C. W. S. VAN
REENEN.**

Spesiale boedel veiling van winkelvoor-
rade voor ons kantore te Zastron op Vrydag,
15 Julie 1955, om 10.30 vm.

Al die winkelvoorrade sal te koop aan-
gebied word. Dit bestaan uit kruideniers-
ware, seep, politoer, konfytbottels, tabak,
skoene, komberse, mansrakke, hoede,
skottels, emmers, konsertinas, kafferpotte,
lampe, messe, fietsparte, gramafoonplate,
skoolboeke, damesklere, stukke materiaal,
rokke en nog baie ander nuttige artikels te
veel om op te noem; 'n toonbankskaal met
14 gewigte, kombuistafel, laaikas en was-
tafel.

Al die goedere sal sonder reserwe verkoop
word en hier is nou u kans om kruideniers-
ware en baie ander nuttige artikels teen u
eie pryse te koop, so moenie die vendusie
mis nie.

Onthou Vrydagoggend, 15 Julie, om half-
elf voor ons kantore.

Terme.—Streng kontant dag met veiling.

Verdere besonderhede van Malherbe,
Saayman en Vermaak, Prokureurs, Zastron,
of Vrystaatse Lewendehawe Koöperasie,
Bpk. (J. L. Jordaan), Zastron.—R. Pietersen,
Afslaer. 8780—15

SALE OF PROPERTY.

**Insolvent Estate SAMUEL STEPHANUS
SWANEPOEL (No. X 6340), at Twee-
spruit, on Wednesday, 3rd August, 1955.**

Duly instructed thereto by the Trustee in
the Insolvent Estate Samuel Stephanus
Swanepoel (No. X 6340), we will offer for
sale on the date mentioned above, the
following property:—

(1) Certain portion known as Clovelly
No. 801 of the farm Watervlei,
District Thaba 'Nchu, measuring
five morgen, situate two miles from
Tweespruit Station, on old Thaba
'Nchu Road. There are no servi-
tudes on this property.

The following improvements stated
to be on the farm are: Well built
homestead of two bedrooms, dining-
room, sun porch, kitchen, pantry
bathroom, inside sanitation and
wired for 32 volt lighting plant.
Water laid on. Rondavel in excel-
lent repair, garage, servants' room,
two store rooms, ironing room and
engine room. Other improvement
consist of a windmill and Lister
engine over very strong borehole.

(2) Erf No. 7, in the township of Twee-
spruit, measuring 11,756 square feet,
situate on the corner of Second West
Avenue and First Road.

Improvements consist of a modern
dwelling with three bedrooms, dining-
room, kitchen, pantry and bathroom.
Municipal water and lights. Subject
to the usual township servitudes.

(3) Erf No. 6, in the township of Twee-
spruit, measuring 11,875 square feet,
situate on the corner of Eaton Road
and Second West Avenue.

Improvements consist of garages
for four large lorries, built of wood
and iron. This property has limited
trading rights for a motor garage and
repair business only.

Further particulars apply: The Trustee,
P.O. Box 485, Bloemfontein, or John
Roderick & Co., Limited, P.O. Box 248,
Bloemfontein. 8875—15

NOTICE.

It is hereby notified that we, WESLEY
MPOSULA and PIET SKOSANA, the
undersigned, intend to apply to the Live-
stock and Meat Industries Control Board
for registration as a butcher and a quota in
respect of a butcher's business which we
propose to conduct at Stand No. 675,
Location, Frankfort, District Frankfort.

Any person who has any objection
against the establishment of the proposed
business may lodge such objections with the
General Manager of the Board, P.O. Box
1357, Pretoria, within 14 days of the publi-
cation of this notice.—Wesley Mposula,
Piet Skosana. 9005—15

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1954

GEOUTORISEERDE UITGAWE

*met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens.,
deur hierdie Wette Herroep en Gewysig*

Half gebonde in Kalfsleerband, 17s. 6d. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Statutes of the Union of South Africa, 1954

PUBLISHED BY AUTHORITY

*With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc.,
Repealed and Amended by these Statutes*

Half-bound in Law Calf, 17s. 6d. per Copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar dié bestaan), naasbestaande erfgename, legatarisse en krediteure, en—in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder-sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datums en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap die Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal, na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteurs of voogde, na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley voor die Assistent-meester, in Johannesburg voor die Assistent-magistraat (Siviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling, Kaap die Goeie Hoop.
R. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
H. J. KRIEL, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legates and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria will be held before the Master, in Kimberley before the Assistant Master, in Johannesburg before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. J. KRIEL, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Registrasie- nommer van Boedel. <i>Registered No. of Estate.</i>	Familiennaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. <i>Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.</i>	Datum en Plek van Oorlyde. <i>Date and Place of Death.</i>	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. <i>Date, Time and Place of Meeting.</i>	Byeenkoms belê vir Verkiesing van. <i>Meeting convened for Election of.</i>
3666/54	Marshall, Durban Hamilton, busi- ness owner	12/7/54, Queenstown.....	27/7/55, 10 a.m., Queenstown..	Executor Dative.
3347/55	Oliver, Magdalena, housewife.....	4/3/55, Wynberg.....	26/7/55, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3303/55	Oosthuizen, Willem Tobias, skool- opsigter	13/6/55, Albertinia.....	22/7/55, 10 vm., Albertinia....	Eksekuteur Datief.
721/53	Marais, Diederick Roedolf, busdriver	11/1/53, East London.....	27/7/55, 10 a.m., East London	Executor Dative.
72580	McDonald, John, retired.....	23/6/40, Somerset West.....	26/7/55, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.
3339/55	Horne, William James, motor mecha- nic	29/5/53, Port Elizabeth.....	29/7/55, 2 p.m., Port Elizabeth	Executor Dative.
3326/55	Pelser, Abraham Liebrecht, klerk..	1/4/55, Wolmaransstad.....	27/7/55, 10 vm., Venterstad...	Eksekuteur Datief.
3245/55	van den Heever, Ebenhaezer, retired farmer	2/6/55, Venterstad.....	27/7/55, 10 a.m., Venterstad...	Executor Dative.
3414/55	Haupt, Albert Alphonso, pensioner	17/5/55, Observatory.....	28/7/55, 10 a.m., Cape Town..	Executor Dative.

TRANSVAAL.

3663/55	Wynberg, Solomon, company direc- tor	13/6/55, Johannesburg.....	22/7/55, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor.
4390/54	Davids, John.....	17/3/54, Johannesburg.....	22/7/55, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor.
3419/55	Davids, Maria Elizabeth, housewife	2/10/48, Johannesburg.....	22/7/55, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor.
6036/54	Hands, Alice Ellen, retired.....	5/8/54, Johannesburg.....	22/7/55, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor.
3700/55	Chideckel, Miriam Deborah, house- wife	20/6/55, Springs.....	22/7/55, 10 a.m., Springs.....	Executor.
3733/55	Rose-Nel, Joseph, retired.....	1/6/55, Germiston.....	22/7/55, 9.30 a.m., Germiston.	Executor.
3654/55	van Pletsen, Carl Johannes, pensio- naris	24/6/55, Pretoria.....	19/7/55, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
2503/50	Chothia, Hassim Essop, storekeeper	7/5/50, Johannesburg.....	22/7/55, 10 a.m., Randfontein	Executor.
2884/55	Teversham, Walter Henry, retired..	7/5/55, Johannesburg.....	22/7/55, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor.
3138/55	van Rensburg, Adriaan Johannes Janse	30/6/52, Pretoria.....	22/7/55, 10 vm., Bronkhorst- spruit	Eksekuteur.
2817/55	Kerkstra, Willem, passer.....	10/5/55, Vereeniging.....	22/7/55, 10 vm., Vereeniging...	Eksekuteur.
2877/55	MacDonald, Hugh, engineer.....	2/9/54, Johannesburg.....	22/7/55, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor.
3647/55	Isaacson, Celia Riva.....	25/4/55, Johannesburg.....	19/7/55, 10 a.m., Pretoria.....	Executor.
3713/55	Muller, Adriana Josina, huisvrou..	2/1/55, Alexandria.....	19/7/55, 10 vm., Pretoria.....	Eksekuteur.
3712/55	Jonk, James, vleisbeampte.....	8/5/55, Roodepoort.....	22/7/55, 10 vm., Krugersdorp..	Eksekuteur.
3711/55	Jacobs, Johanna Elizabeth Maria, huisvrou	20/2/55, Pietersburg.....	22/7/55, 10 vm., Pietersburg...	Eksekuteur.
3705/55	Cohen, Sarah Gladys, housewife....	14/6/55, Johannesburg.....	22/7/55, 9.30 a.m., Johannes- burg	Executor.

NATAL.

Registrasie- nommer van Boedel. <i>Registered No. of Estate.</i>	Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep. <i>Surname and Christian Name of the Deceased and Occupation.</i>	Datum en Plek van Oorlyde. <i>Date and Place of Death.</i>	Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms. <i>Date, Time and Place of Meeting.</i>	Byeenkoms belê vir Verkiezing van. <i>Meeting convened for Election of.</i>
1316/55	Salter, Kathleen Florence, housewife	5/6/55, Durban.....	20/7/55, 10 a.m., Pietermaritz- burg	Executor Dative.
1549/55	Morel, Bess, dressmaker.....	19/6/55, Durban.....	21/7/55, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1067/55	Moller, Nils Eric Amelon, retired..	13/3/54, Singapore.....	21/7/55, 9 a.m., Durban.....	Executor Dative.
1369/55	Govindamah, housewife.....	3/4/45, Durban.....	21/7/55, 9 a.m., Durban.....	Executor.
1210/55	Karia, Sewgobind, farming.....	29/4/55, Camperdown.....	21/7/55, 9 a.m., Durban.....	Executor.
26889	Alberts, Johanna Susarah Doretha, farmer	27/1/37, Eshowe.....	28/7/55, 10 a.m., Eshowe.....	Executor.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

706/55	Louw, Willem Petrus, afgetrede pen- sionaris	17/6/55, Jagersfontein.....	20/7/55, 10 vm., Jagersfontein	Eksekuteur Datief
718/55	de Beer, Elizabeth Luisa, huisvrou..	9/6/50, Senekal.....	20/7/55, 10 vm., Senekal.....	Eksekuteur Datief.
684/55	van Rooyen, Andreas Ignatius Mar- tinus, direkteur bestuurder	21/5/55, Odendaalsrus.....	22/7/55, 10 vm., Odendaalsrus.	Eksekuteur Datief.

GRIKWALAND-WES.—GRIQUALAND WEST.

60/54	Coetzee, Joseph (Josef) Adriaan, kafes-eienaar	7/12/53, Pokwani.....	28/7/55, 10 vm., Hartswater...	Eksekuteur Datief.
-------	---	-----------------------	--------------------------------	--------------------

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURE BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.
ARTIKEL agt-en-sestig, WET No. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer, indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is. Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteure oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.
SECTION sixty-eight, ACT No. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objections thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

BYLAE.—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
101/54/ 1120	Coetsee, Jacobus Stephanus, farm manager; First and Final	15/7/55	Cape Town	Barkly East..	Meintjes & Smith, Attorneys for Execu- trix Testamentary, Cole Street, Barkly East.
266/47	Christians, Sarah (born Fritz), widow, of Bellville; Supplementary	18/7/55	Cape Town	Bellville.....	A. Wagner De Villiers, Attorneys for the Executor Dative, 5 Bureau Street, Cape Town.
2013/55	Ackermann, Hester Gertruida (gebore Nel), huisvrou, van Chevestraat Paarl, en nagelate eggenoot Andries Johannes Ackermann; Eerste en Laaste	15/7/55	Kaapstad..	Paarl.....	Die Pêrelse Boedel en Agentskap Mpy., Bpk., Posbus 236, Paarl.
6844/54/ 267	Brand, Johannes Hendrik Jacobus, laaimeester, en oorlewende eggenote Sarah Adrianna Brand (gebore van Collier), van Tierhof- woonstelle, Parow, Kaap; Eerste en Finale	15/7/55	Kaapstad..	Belville.....	D. H. Enslin, Agent vir Boedel, 71 Caledonstraat, Goodwood, Kaap.
1132/55	Fuller, Charles William, retired lieut.-col., Regular British Army, of 10 Riverbank, Redhouse, Port Elizabeth, who died at Redhouse, Port Elizabeth, on the 4th February, 1955; First and Final	15/7/55	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executrix Testamentary, Guardian Buildings, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
4308/54/ 283	Brown, Robert Alexander, pensioner; First and Final	15/7/55	Cape Town	Port Elizabeth	Archibald Marock & Myers, Attorneys for Executrix Testamentary, 25 Adder- ley Street, Port Elizabeth.
5411/54	Mostert, Gertruida Elizabeth (gebore Gouws), in lewe 'n huisvrou, van Uitenhageweg 78, Port Elizabeth, en nagelate eggenoot Johannes Strydom Mostert (tans oorlede), van dieselfde adres; Eerste en Finale	15/7/55	Kaapstad..	Port Elizabeth	Delport & Van der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Mark- straat 14, Posbus 3125, Port Eliza- beth.
3277/54	Ahmed, Hadje, retired, married in community of property to Sarleggar Ahmed, surviving spouse; First and Final	18/7/55	Cape Town	Wynberg.....	R. Asherson & Asherson, Attorneys for Executrix, 85 St. George's Street, Cape Town.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wylc en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
1397/55/ 590	Winter, John Henry, rigger, and surviving spouse, Elena Winter (born Puddu), of Woodstock; First and Final	15/7/55	Cape Town	Worcester....	H. Joffe, Bernstein & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 88 St. George's Street, Cape Town.
1244/55/ 238	Love, Clarice Irine (born Bright), of 68 Stewart Drive, East London, who died at East London, on the 1st December, 1954, and surviving spouse, Lawrence Percival Terry Love, wool salesman; First and Final	15/7/55	Cape Town	East London	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary.
4332/54	Upman, Mabel Harriet (born Wright), divorcée; First and Final	18/7/55	Cape Town	Port Elizabeth	Reginald H. Rogers, 18-20 Main Street, Port Elizabeth.
4211/54/ 465	Zeeman, Andries Petrus (R. Seun), boer, van Die Brug, Breërivier, Distrik Worcester, wat op 13 Julie 1954 oorlede is; Eerste en Laaste	15/7/55	Kaapstad..	Worcester....	C. Kloppers, Bestuurder-Sekretaris, Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Bpk., Baringstraat 29, Posbus 34, Worcester, Agent vir Eksekuteur Datief.
186/54	Lockie, Walter Alfred, bricklayer; First and Final	15/7/55	Kimberley.	Vryburg.....	Frylinck & Walker, Attorneys for Executor Dative, 8 De Kock Street, P.O. Box 26, Vryburg.
4214/54	Glassberg, Maximilian, widower, retired, of Claremont, Cape; First and Final	15/7/55	Cape Town and Pretoria	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
52/53/ 894	Kopelansky, Rachel, widow, housewife, of Cape Town; Third and Final	15/7/55	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
4284/54	Broadbent, James, retired engineer, and surviving spouse, Bertha Anne Broadbent (born Clark), of Myrtle Way, Newlands, Cape; First and Final	15/7/55	Cape Town	Wynberg.....	Galloway & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
6997/54/ 495	Arendse, Arthur Abraham (also known as Arthur Arendse), cabinetmaker, and surviving spouse, Alice Jacobie Arendse (born Arendse), who were married in community of property, of "Arville", Third Street, Windermere, Cape; First and Final	15/7/55	Cape Town	—	T. H. Snitcher & Co., Attorneys for Executrix Dative, Kimberley House, 34 Shortmarket Street, Cape Town, Cape.
4892/54/ 685	Franzsen, Victor Peter Hildebrand, retired town clerk, and surviving spouse, Martha Maria Franzsen (born Blignault); First and Final	15/7/55	Cape Town	Swellendam..	Louw & Steyn, Swellendam.
3867/54/ 998	Pringle, Harriet Pringle, housewife; First and Final	30 days	Cape Town	Tarkastad....	Herbert Pax Sharwood, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Ltd., Tarkastad, Cape Province Branch.
758/55/ 231	van der Nest, Gideon Johannes, pensioner, and surviving spouse, Miriam Zipporah van der Nest; First and Final	15/7/55	Cape Town	East London	Marshall & Kaplan, Attorneys for Executrix Testamentary, Louston House, 36 Union Street, East London.
6105/53	McEwan, Robert David, retired; First and Final	22/7/55	Cape Town	Tarkastad....	Tarka Board of Executors and Trust Co., Ltd., Agents for the Executrix Dative, P.O. Box 14, Tarkastad.
396/55	Meyer, Nicolaas Casparus, divisional council employee, of Middelburg, Cape Province; First and Final	15/7/55	Cape Town	Middelburg..	Minnaar & De Kock, Attorneys for Executor, P.O. Box 19, Middelburg, Cape Province.
7016/54/ 663	Forrester, Esther Winifred, housewife, of Try Again, Matatiele; First and Final	15/7/55	Cape Town	Matatiele....	Raymond Rogers, P.O. Box 14, Matatiele.
5683/54/ 847	Greeff, Hester Jacoba (gebore Slabbert), weduwe, huisvrou; Eerste en Finale	15/7/55	Kaapstad..	Jansenville...	M. C. Jansen, Prokureur vir die Boedel, Posbus 35, Jansenville.
161/877	Vosloo, Jan Johannes, boer, en nagelate eggenote Johanna Dorothea Vosloo (gebore de Klerk); Vyfde en Finale	15/7/55	Kaapstad..	Somerset-Oos	Jan S. de Villiers & Seun, Waalstraat 28, Kaapstad.
3459/54	Babcock, Mary (born Fitzgerald), housewife, of 42 Bird Street, Port Elizabeth; First and Final	15/7/55	Cape Town	Port Elizabeth	Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Attorneys for Executor Testamentary, United Buildings, 2 Main Street, Port Elizabeth.
4206/54	Walker, Thomas Murray, clerk, S.A. Railways, who died at East London on the 29th day of July, 1954, and surviving spouse, Maria Susanna Catherina Walker (born Buys); First and Final	15/7/55	Cape Town	East London	Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 387, East London.
4376/54/ 42	Blonder, Max, and surviving spouse, Mary Martha Blonder (born Bell), of Camps Bay, Cape, who died on the 18th August, 1954; First and Final	15/7/55	Cape Town	—	Frank, Bernadt & Joffe, Attorneys for Executrix Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
2762/54/ 449	de Fontaine, Louis Bertrand, house superintendent, S.A.B.C., of Hotel Edward, Mill Street, Cape Town [Administered in terms of section 48 (3) (a) of Act No. 24 of 1913]; First and Final	15/7/55	Cape Town	—	C. K. Friedlander, Kleinman & Shandling, Attorneys for Executor Dative, 21 Parliament Street, Cape Town.
2558/47	Solomon, Effie Adeline (born Lawton), housewife, of Simonstown, Cape; Amended First and Final	16/7/55	Cape Town	Simonstown..	Haydn Elmes & Elmes, Attorneys for Executor Testamentary, 24 Castle Street, Cape Town.
3011/54/ 220	Jeffery, James, pensioner, of 77 Salisbury Street, Woodstock; First and Final	16/7/55	Cape Town	—	Haydn Elmes & Elmes, Attorneys for Executor Testamentary, 24 Castle Street, Cape Town.
5146/54/ 473	McLeod, William Aubrey, and surviving spouse, Jessie Mabel McLeod, of Camps Bay, Cape Province; First and Final	19/7/55	Cape Town	—	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Testamentary, 37 Castle Street, Cape Town.
4511/54/ 705	Volgraaff, Wouter Jacobus, boer, en nabywende eggenote Anna Carlotta Franceska Vollgraaff (gebore Nieuwoudt); Eerste en Laaste	15/7/55	Kaapstad..	Kenhardt....	C. B. Schultz & Kie., Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 7, Kenhardt.
4312/54/ 378	Els, Anna Magdalena (formerly Nortjie, born Louw), housewife, and surviving spouse, Cornelius Welhelmsus Els; First and Final	15/7/55	Cape Town	East London	Marshall & Kaplan, Attorneys for Executor Dative, Louston House, 36 Union Street, East London.
3825/54/ 43	Vickers, Henry, farmer, of Orpendale, Lady Grey; First and Final	15/7/55	Cape Town	Lady Grey...	Van Rooy & Van Rooy, P.O. Box 142, Aliwal North.
5016/53	Finca, Jonathan Knowall, retired; First and Final	18/7/55	Cape Town	Idutywa.....	W. E. Warner & Brian Shelver, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 35, Idutywa, Transkei.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
3169/54	Mekier, Sarah (born Groenewald), housewife, and surviving spouse, Niklaas Mekier; First and Final	15/7/55	Cape Town	Oudtshoorn..	Pocock & Bailey, 117 Church Street, Oudtshoorn, Attorneys for Executor.
896/55/ 975	Carstens, Ignatius Johannes Maree, stoomketelvoorman; Eerste en Finale	15/7/55	Kaapstad..	Paarl.....	J. D. Rossouw, Sekretaris, P.A.T., Hoofstraat 177, Paarl, Agent vir die Eksekutrisse Testamentêr.
1772/55/ 542	Buchanan, Janet Neilson (born Thomson), widow, housewife, of 32 Heugh Road, Walmer, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on 21st March, 1955; First and Final	15/7/55	Cape Town	Port Elizabeth	McWilliams & Elliott, Attorneys for Executor Testamentary, Guardian Buildings, 30 Main Street, P.O. Box 45, Port Elizabeth.
1223/55/ 134	Gerber, Susanna Johanna Maria (gebore Meyer), wat oorlede is op 19 Februarie 1955, en nabywende eggenoot Jacobus Hermanus Gerber, rustende boer, van Alexanderstraat, Humansdorp, Kaap Provinsie; Eerste en Finale	15/7/55	Kaapstad..	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Auret, Prokureurs, Posbus 24, Humansdorp.
323/54/ 1042	Coetsee, Hendrik Johannes Jacob, boer, en nagelate eggenote Anna Martha Coetsee (gebore Aucamp); Eerste en Finale	15/7/55	Kaapstad..	Burgersdorp..	Bergh, Venter & Whitehead, Posbus 34, Burgersdorp, Prokureurs vir Eksekuteur.
4522/54/ 1004	Lyness, Ellen, widow; First and Final.....	15/7/55	Cape Town	Simonstown..	C. & A. Friedlander, 40 Burg Street, Cape Town.
103/54	Deneke, Bernard Richard, farmer; First and Final	15/7/55	Cape Town	King William's Town	Hutton & Cook, Attorneys for Executors, P.O. Box 44, King William's Town.
4462/54/ 280	von der Decken, Henry James, carpenter, of Somerset Street, Fort Beaufort; First and Final	15/7/55	Cape Town	Fort Beaufort	A. A. Hanesworth, Attorney for Executor Dative, 34 Campbell Street, Fort Beaufort.
841/55/ 575	Howell, Amy Edith Thomas, widow; First and Final	15/7/55	Cape Town	East London	R. G. White, Gillett & McConnachie, 40 Union Street, East London.
2869/54/ 1499	Everitt, Philip Dowdle, railway clerk; First and Final	15/7/55	Cape Town	East London	R. G. White, Gillett & McConnachie, P.O. Box 540, East London.
105/55/ 793	Horne, Alick James, post office telephone fitter, and surviving spouse, Helen Hester Maria Horne (born Nel); First and Final	15/7/55	Cape Town	Port Elizabeth	William Rigg & Sons, Agents for Executrix Testamentary, P.O. Box 288, Port Elizabeth.
1017/53/ 508	Knox, Frans Johannes Jacobus, rustende boer, en langsewende eggenote Maria Jacoba Knox (gebore Kruger); Eerste en Finale	15/7/55	Kaapstad..	Steynsburg..	Steynsburg Afslaaers, Bpk., Agente vir Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 71, Steynsburg.
186/55/ 447	Aitken, James Lindsay, retired gentleman, of East London, who died at East London on the 8th day of January, 1955; First and Final	15/7/55	Cape Town	East London	F. W. Cooper & Rein, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 136, East London.
5477/54/ 973	Ford, Inez Maria Hayter (born Hayter), widow, of Grahamstown; First and Final	15/7/55	Cape Town	Grahamstown	Dold & Stone, Attorneys of Executor Testamentary, 100 High Street, Grahamstown.
5164/54/ 649	de Kock, Servaas Daniel, retired, and surviving spouse, Magdalena Hester de Kock (born Truter, formerly Rust), of 6 Gladstone Street, The Strand; First and Final	15/7/55	Cape Town	Somerset West	Murray & Du Toit, Attorneys for the Executrix Testamentary, P.O. Box 32, The Strand.
780/54	Barnes, Alfred William, farmer, of Queens-town; First and Final	15/7/55	Cape Town	Queenstown..	Elliott Brothers, Attorneys for Executrix Testamentary, Hexagon, Queens-town.
5866/54	Immelman, Christina Johanna, widow; First and Final	15/7/55	Cape Town	Murraysburg.	Cliffe, Dekker & Todd, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
2767/55	Small, Willem Adriaan, karweier, en nagelate eggenote Susanna Helena Smal (gebore van der Merwe); Eerste en Finale	15/7/55	Kaapstad..	Oos-Londen..	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank). Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
4238/54/ 135	Griffin, Philip Dudley George, retired; First and Final	15/7/55	Cape Town	Port Elizabeth	The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1118, Port Elizabeth, Executors Testamentary.
994/53/ 151	de Klerk, Elizabeth Martha Carolina (born Viviers), widow, of Victoria West; First and Final	15/7/55	Cape Town	Victoria West	Harvey Mostert & Grobler, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 61, Witbank.
113/55	Ansley, George, widower, retired builder, of Nazareth House, Cornwall Street, Kimberley; First and Final	30 days	Kimberley.	—	D. P. Veary, 15 Stockdale Street, Kimberley, Agent for Executor Testamentary.
433/52/ 539	van Wyk, Gysbertus Johannes Cornelis, rustende boer, en nagelate eggenote Susanna Gloudina van Wyk (gebore Agenbag); Eerste en Finale	15/7/55	Kaapstad..	Springbok...	Jan Scholtz & Van Zyl, Posbus 10, Springbok, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr.
4514/54/ 1063	Dalton, Harry Walter, retired; First and Final	15/7/55	Cape Town	George.....	Frederick Bancroft Williamson, Manager of The Johannesburg Board of Executors and Trust Co., Ltd., P.O. Box 271, Johannesburg, Executor Testamentary.
5992/54/ 331	Euvrard, Jan Albertus, travelling salesman, of Paarl, and surviving spouse, Sheila Euvrard (born Coetsee); First and Final	15/7/55	Cape Town	Paarl.....	The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary.
83/55/ 173	Rendell, Ernest Geoffrey, civil service pensioner; First and Final	15/7/55	Cape Town	Wynberg....	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 536, Cape Town.
6231/54/ 819	Carstens, Jacobus Christiaan, rustende boer, en nagelate eggenote Elsie Sophia Aletta Carstens (gebore Carstens), van Middelburg, Afdeling Malmesbury; Eerste en Laaste	15/7/55	Kaapstad..	Malmesbury..	D. W. Krynauw, Bestuurder van die A.M. Trust, Bpk., Moorreesburg, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr.
5121/53/ 352	Ludinga, John, labourer, of 26 I Street, Grahamstown; First and Final	15/7/55	Cape Town	Grahamstown	Wheeldon, Rushmere & Cole, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
5311/54/ 875	Stap, Charles Percival, agricultural foreman; First and Final	15/7/55	Cape Town	Middledrift..	Anders & Alison, Attorneys for Executrix, P.O. Box 133, King William's Town.
1334/54/ 790	Williams, Rachael Claudine (born de Corcy), widow, housewife, who died at Umtata, on the 28th day of February, 1954; Second and Final	16/7/55	Cape Town	Umtata.....	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executor Testamentary, 58 Owen Street, P.O. Box 4, Umtata.
300/55/ 1003	Lowe, Percy Walter, minister of religion, and surviving spouse, Nellie Lowe (born Corney); First and Final	15/7/55	Cape Town	East London	David Tennant & Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
2011/55/ 603	Visser, Johannes Frederick Hermanus, afgetrede pensionaris, van Aurora; Eerste en Laaste	15/7/55	Kaapstad..	Piketberg....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
2535/54	Joos, Johann Georg Friedrich, labourer; First and Final	15/7/55	Cape Town	—	Buirski & Herbststein, P.O. Box 1221, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative.
4112/54/ 529	du Plessis, Irene Magdalena (gebore Landman), huisvrou, en nagelate eggenoot Johan Paul du Plessis, van Burgersdorp; Eerste en Laaste	18/7/55	Kaapstad..	Burgersdorp..	P. H. S. Engelbrecht, Posbus 19, Burgersdorp.
4161/54	Heger, Edward Albert, trader, of Mhlatyana in the District of Libode, who was married in community of property to Annie Christine Heger (born Kumm), and who died on the 31st July, 1954; First and Final	16/7/55	Cape Town	Libode.....	Gush, Muggleston & Heathcote, Attorneys for Executrix Testamentary, 58 Owen Street, P.O. Box 4, Umtata.
5726/54/ 509	Kent, Zilla Sarah (born Kent), widow, housewife, of Grasslands, Albany; First and Final	15/7/55	Cape Town	Grahamstown	Wheeldon, Rushmere & Cole, Attorneys for Executors Testamentary, 119 High Street, Grahamstown.
480/54	Potgieter, Antoinette Elizabeth (gebore Snyman), huisvrou, en nagelate eggenoot Gerhardus Johannes Potgieter, van Vrolikheid, Barkley-Wes; Eerste en Laaste	15/7/55	Kimberley.	Barkly-Wes..	Postma & Postma, Saniamgeboue, Posbus 729, Oos-Londen.
373/55/ 976	Feather, Emily Ida, widow, housewife, of Port Elizabeth, who died at Bloemfontein, on 8th January, 1955; First and Final	18/7/55	Cape Town	Port Elizabeth	F. W. A. Knight, Secretary, Guardian Assurance and Trust Company, of Port Elizabeth, Ltd., Executor Testamentary, 30 Main Street, Port Elizabeth.
6864/54/ 906	Lochhead, June Margaret (born Graham-Swales), housewife, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on the 23rd November, 1954; First and Final	15/7/55	Cape Town	Port Elizabeth	Pagden, Christian & Hanley, Attorneys for the Executor Testamentary, Permanent Buildings, Main Street, Port Elizabeth.
6097/54/ 127	Burger, Jozua Johannes Gerhardus, afgetrede boer, en nablywende eggenote Catharina Johanna Barendina Burger (gebore Burger), van Citrusdal, Distrik Clanwilliam; Eerste en Laaste	18/7/55	Kaapstad..	Clanwilliam..	J. F. Coetzee, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 12, Cirtusdal, Kaapprovinsie.
1574/55/ 206	Cowie, Leslie Upington, clerk, and surviving spouse, Hazelein Marion Cowie (born Turner); First and Final	15/7/55	Cape Town	East London	J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 577, East London.
5918/54/ 29	Koopman, Margaretha (of Magrieta) Catharina (of Catherina) (gebore Mouton), huisvrou, en nablywende eggenoot Andrias Jacobus Koopman; Eerste en Finale	15/7/55	Kaapstad..	Calvinia.....	Le Roux & Van der Westhuizen, Posbus 1, Voortrekkerstraat, Van Rhynsdorp.
1373/55	Heath, Kenneth James, of 20 Evremonde Road, Plumstead; First and Final	15/7/55	Cape Town	Wynberg.....	E. C. Heath, Executrix Testamentary, Chatterton, Tennant Road, Wynberg.
3272/52/ 583	Schlosz, Elizabeth Wilhelmina (born Auret), and surviving spouse, Victor Alfonso Osborne Schlosz, of Plumstead, Cape; Additional Supplementary	15/7/55	Cape Town	Wynberg.....	Bloomberg, Baigel & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 63 Burg Street, Cape Town.
340/55/ 709	Stewart, John, retired, and surviving spouse, Mary Stewart (born Abrahams), of Addison Road, Lansdowne; First and Final	16/7/55	Cape Town	Wynberg.....	Harry Kaplan, Attorney for Executrix Dative, 165 Main Road, Claremont.
2023/55/ 555	Cardoza, Ernestina (born Faro), and surviving spouse, Andrew Cardoza, of Linden Street, Tiger Valley; First and Final	18/7/55	Cape Town	Bellville.....	Cohen & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 4 Station Road, Parow.
75843/ 578	Ponton, Kate Ellen, of Observatory, Cape Province; First and Final	19/7/55	Cape Town	Wynberg.....	W. E. Moore & Son, Attorneys for Executrix Dative, 37 Castle Street, Cape Town.
571/55/ 79	Prins, Jurgens Johannes Antonie, and surviving spouse, Ada Prins, of "Elkington", Hansen Road, Muizenberg, died on 26th December, 1954; First and Final	16/7/55	Cape Town	Simonstown..	Walter Block, Attorneys for Executrix Testamentary, York Road, Muizenberg.
4050/54/ 791	Freedman, Louis, company director, and surviving spouse, Bella Freedman (born Levin), of "Harmony", Clevedon Road, Muizenberg, Cape Province; First and Final	15/7/55	Cape Town	Simonstown..	C. K. Friedlander, Kleinman & Shandling, Attorneys for Executors, Testamentary, 21 Parliament Street, Cape Town.
4730/54/ 520	Marais, Daniel Frederik (of Frederick) Jacobus, pensionaris, en nagelate eggenote Elizabeth Johanna Marais (gebore Solms), van Wynnestraat 68, Parow-Oos, Kaap; Eerste en Finale	15/7/55	Kaapstad..	Bellville.....	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Mede-Eksekuteur Testamentêr.
784/54	Hartzenberg, Andrew, of Elm Road, Parkwood Estate, Southfield; First and Final	15/7/55	Cape Town	Wynberg.....	Pincus, Maiz & Feinberg, Attorneys for the Executor Testamentary, Maynard House, Maynard Street, Wynberg.
6752/54/ 544	Ardizzone, Michael Irving, of Kent, England; First and Final	15/7/55	Cape Town	—	Rose-Innes & Jordan, Attorneys for the Executrix Testamentary, 102 St. George's Street, Cape Town.
61/55	Foster, Martha Ann, of Pasadena, P.O. Faure, Cape; First and Final	15/7/55	Cape Town	Somerset West	W. F. Auret, Executor, "La Tranquille," National Road, Somerset West.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
2004/55	McDowell, Martha Annie (born Lenigham, or Lanighan), widow, of Lansdowne, Cape Province; First and Final	15/7/55	Cape Town	Wynberg....	David Tennant & Brown, Attorneys for the Executor Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
5687/54/ 429	Jacobs, Margaret Francis (born Hollander), widow, of 14 Warwick Terrace, Warwick Street, Claremont; First and Final	15/7/55	Cape Town	Wynberg....	Harry Gorfinkel, Agent for the Executor Testamentary, 29 Ralph Street, Claremont.
3401/53/ 425	Lakay, Lena (born Muller), widow, of "Monitor", Alma Road, Lansdowne; First and Final	15/7/55	Cape Town	Wynberg....	Harry Gorfinkel, Agent for the Executor Dative, 29 Ralph Street, Claremont.
5674/54	Basardien, Hadje Agmat, and surviving spouse, Fatima Basardien (born Salie), of Knutsford Road, Wynberg; First and Final	15/7/55	Cape Town	Wynberg....	Pincus, Matz & Feinberg, Attorneys for the Executrix Testamentary, Maynard House, Maynard Street, Wynberg.
6265/54	Isshak, Fatima, minor child, of 16 Buitenkant Street, Worcester; First and Final	15/7/55	Cape Town	Worcester....	A. & H. Lazarus & Melamet, Attorneys for Executrix Dative, Union House, Queen Victoria Street, Victoria, Cape Town.
5049/54/ 402	Alexander, Peter Gabriel, onderwyser, en nagelate eggenote Debora Johanna Alexander (gebore Februarie); Geamendeerde Eerste en Laaste	15/7/55	Kaapstad..	Ceres.....	Hauptfleisch & Hauptfleisch, Posbus 6, Ceres.
169/53	Spangenberg, Wilhelmina Adriana (formerly Kotze, born Loubser), and surviving spouse, David Frederik Nicolaas Spangenberg, a farmer; First and Final	15/7/55	Cape Town	Calvinia....	Nel & Laurence, Attorneys for Executor Testamentary, Calvinia.
5770/53	Strauss, Jacobus Gideon Louw, farmer, of Wilgerbosch, District of Calvinia; First and Final	15/7/55	Cape Town	Calvinia....	Nel & Laurence, Attorneys for Executor Testamentary, Calvinia.
83/55	Jacobs, Mercia, housewife.....	15/7/55	Kimberley.	—	P. F. Jacobs, 29 De Beers Terrace, Kimberley.
5229/54	Stow, George William Philipson, farmer, of Bloemhof; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Bloemhof...	A. J. Marais, P.O. Box 57, Bloemhof.
220/55	Joubert, Maria Johanna (gebore Malherbe), weduwe, van Piet Retiefstraat, Montagu; Eerste en Finale	15/7/55	Kaapstad..	Montagu....	C. J. Kotzé, Bestuurder, Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Badstraat, Montagu, Agente vir Boedel.
6627/54/ 78	Simpson, Thomas Duncan, shipping clerk; First and Final	15/7/55	Cape Town	Port Elizabeth	Alfred Markman, Cohen & Van der Linde, Martian House, Strand Street, Port Elizabeth.
6675/54/ 449	de Villiers, Johannes, rustende smid en wmaker, van Dorpstraat 122, Stellenbosch; Eerste en Laaste	15/7/55	Kaapstad..	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
934/55	Kleinman, Lelia, of 6 Dunrobin Court, Kloof Road, Sea Point, and surviving spouse, Harry Kleinman; First and Final	15/7/55	Cape Town	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, Cape Town, Agents for Executors Testamentary.
2428/52	de Klerk, Elias Albertus, farmer, of Calvinia, Cape Province; Second and Final	15/7/55	Cape Town	Calvinia....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, Local Head Office, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Testamentary.
1420/55	Schoeman, Helena Catharina Gezina Schoeman (gebore Kock), van Voortrekkerstraat, Clanwilliam, en haar nabywende eggenoot Louis Christian Paul Schoeman; Eerste en Laaste	15/7/55	Kaapstad..	Clanwilliam..	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustafdeling, Posbus 4, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
1624/55/ 5	Lourens, Cornelia Gertruida, huisvrou, en nabywende eggenoot Wessel Johannes Lourens, van All Saintsstraat, Bredasdorp; Eerste en Finale	15/7/55	Kaapstad..	Bredasdorp..	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransimaatskappy, Bpk., Posbus 19, Bredasdorp.
2620/54/ 26	Nel, Johannes Cathabus, wewenaar, rustende plaasboer, van Cathcartstraat, Somerset-Oos; Eerste en Finale	15/7/55	Kaapstad..	Somerset-Oos	Vosloo & Botha, Posbus 2, Somerset-Oos.
1533/55	Gamiet, Sidney (or Sydney Gamiet), petrol attendant, and surviving spouse, Martha Gamiet (born Delaney); First and Final	15/7/55	Cape Town	East London	Bayly, Norton & Glass, Attorneys for Executrix Testamentary, 19 Gladstone Street, East London.
1047/54	Weber, Ida (born Muller), widow, general dealer, of East London, who died at East London, on the 16th February, 1954; First and Final	15/7/55	Cape Town	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executor Dative, 38 Terminus Street, East London.
4039/54/ 559	van Biljon, Gideon Johannes Stephanus, gepensioeneerde S.A. Spoorweë, gehuud in gemeenskap van goedere met Cicelia Johanna van Biljon (gebore Marx); Eerste en Finale	15/7/55	Kaapstad..	Graaff-Reinet	D. J. du Plessis, Bestuurder, Santam, Bpk., Posbus 25, Graaff-Reinet, vir Self en Mede-Eksekutrisse Testamentêr.
5182/53	Riddick, William McNaught, company director, of 4 College Drive, Port Elizabeth; First and Final	15/7/55	Cape Town	Port Elizabeth	Alfred Markman, Cohen & Van der Linde, Attorneys for Executrix Testamentary, Martian House, Strand Street, Port Elizabeth.
4868/52/ 475	Berelowitz, Jacob, a director of companies; First and Final	15/7/55	Cape Town	Calvinia....	Syret's Trust Co., Ltd., 24 Wale Street, Cape Town.
3279/53/ 202	Bredell, Anton, rustende boer, en nabywende eggenote Elizabeth Maria Bredell (gebore Hamman), van Rustenhof, Firgrove, Distrik Somerset-Wes; Eerste en Laaste	15/7/55	Kaapstad..	Somerset-Wes	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 13, Stellenbosch, Qgent vir Eksekuteur Testamentêr.
1707/52/ 455	le Roux, Gilliam Jacobus; First and Final..	15/7/55	Cape Town	Port Elizabeth	E. R. le Roux, Executrix Testamentary, c/o P.O. Box 1027, Port Elizabeth.
6238/54	Mason, Senkim, retired, of East London, who died on 31st October, 1954	15/7/55	Cape Town	East London	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
6959/54/ 43	Schreuder, Lourens Johannes de Jongh; First and Final	15/7/55	Cape Town	Bellville.....	L. Schreuder, H. A. Schreuder, Executors Testamentary, The Board of Executors, Cape Town.
4432/54	Eglen, Charles Wentworth, of Rondebosch, Cape; First and Final	15/7/55	Cape Town	Wynberg....	R. P. Gain, Secretary, The Board of Executors, Cape Town, Executor Testamentary.
1028/55	Faure, Aubrey James, of Woodstock, Cape, and surviving spouse, Sarah Sophia Faure (born Ryan); First and Final	15/7/55	Cape Town	—	R. P. Gain, Executor Dative, The Board of Executors, Cape Town.
4719/54/ 724	Fennell, Elizabeth Minnie Grace (formerly Wadman, born Carter), widow, retired; First and Final	15/7/55	Cape Town	Wynberg....	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executor Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town.
3157/53	Friedland, Ellen Zepola (born Winnett), of 5 Rugley Road, Vredehoek Estate, Gardens, Cape Town; First and Final	15/7/55	Cape Town	—	Block & Block, Attorneys for the Executors Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town.
475/55	Reed, Robert Richard, late learner-checker, S.A. Railways and Harbours; First and Final	15/7/55	Cape Town	—	J. McL. M. (Mick) Commaille, Agent for the Executrix, 6 Church Square, Cape Town.
2534/54	Jeidel, Betty, of Katherine Dichmont Sanatorium, Three Anchor Bay; Final	15/7/55	Cape Town	—	R. Jeidel, Blair Cottage, Camps Bay, Cape, Executor Dative.
3051/52/ 82	Blackier, Frank, and surviving spouse, Maria Blackier, of Woodbury Road, Lansdowne, Cape; First and Final	15/7/55	Cape Town	Wynberg....	Barnett Margolis, Executor Testamentary, 52 Davenport Road, Vredehoek, Cape
4725/53/ 447	Vaughan, Arthur, fisherman, of Lamberts Bay; First and Final	15/7/55	Cape Town	Cianwilliam..	Herbert Joseph Saacks, Attorney for the Executor Dative, 206 Burleigh House, 24 Barrack Street, Cape Town.
4130/54/ 444	Marshall, John Stuart Fleming, of Wynberg; First and Final	15/7/55	Cape Town	Wynberg....	Thompson & Smithers, Attorneys for the Executor Dative, Church Street, Wynberg.
4590/54	Cronje, Sam, draadspanner; Eerste en Finale	15/7/55	Kaapstad..	Heidelberg..	Caledon & S.W.D. Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 3, Heidelberg, Kaap-provinsie, Agente vir Eksekutrisie Datief.
2601/54/ 179	van Tonder, Cornelius Petrus Jacobus, en nabywende eggenote Ella Catharina Jacoba van Tonder (gebore Crouse), van Stinkfontein, Distrik Jansenville, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	15/7/55	Kaapstad..	Jansenville...	M. C. Jansen, Prokureur vir die Boedel, Posbus 35, Jansenville.
6112/54	Mather, George, retired farmer, of Wedge Farm, Johannesburg; First and Final	18/7/55	Pretoria...	Johannesburg	Elliott, Visser & Frylinck, Attorneys for Executrix Dative, P.O. Box 77, Vryburg.
6762/52	Barket, Abdo, retired general dealer; First and Final	15/7/55	Cape Town	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executor Testamentary, 38 Terminus Street, East London, Cape Province.
5757/54/ 390	Begley, Rupert Ernest Fuller, retired railwayman, of East London, who died at East London, on the 11th October, 1954; First and Final	15/7/55	Cape Town	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executrix Testamentary, 38 Terminus Street, P.O. Box 66, East London.
5998/54/ 429	Louw, Schalk Willem Jacobus, boer, en nagelate eggenote Johanna Wilhelmina Louw (gebore de Lange), van Kaffirskraal, Carnarvon, Kaap, Saamgesmelte Boedel; Eerste en Laaste	15/7/55	Kaapstad..	Carnarvon...	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., (geregistreerde handelsbank), Trustee tak, Posbus 54, Kaapstad, Agent vir Eksekuteurs Testamentêr.
153/55	van der Nest, Nicolas Jacobus, retired, and surviving spouse, Martha Maria van der Nest (born van Vreeden); First and Final	15/7/55	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, Kimberley.
6881/54/ 64	Ackerman, Marthinus Frederik Gerhardus, arbeider, S.A. Spoorweë, Graaff-Reinet, gehuud in gemeenskap van goedere met Maria Magdalena Johanna Ackerman (gebore van Jaarsveld); Eerste en Finale	15/7/55	Kaapstad..	Graaff-Reinet	D. J. du Plessis, Bestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Posbus 26, Graaff-Reinet, Eksekuteur Datief.

TRANSVAAL.

7452/54	Nel, Anna Louisa, huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes Hendrik Nel, Gesamentlike Boedel; Eerste en Finale	15/7/55	Pretoria...	Pietersburg...	P. S. McDonald & Kie., Glass en Leogebou, Marestraat, Pietersburg, Agente vir Eksekuteur Datief.
5246/54/ 12	de Beer, Mathew Andrew, of Pretoria; First and Final	15/7/55	Pretoria...	—	Hazelhurst, Galgut & Courtis, Attorneys for Executor Dative, 36 Bureau Lane, Pretoria.
1512/51/ 32	Wessels, Anna Hendrina Catrina, huisvrou; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Randfontein..	Couzyn & Van den Bergh, Prokureurs, Vyfdestraat 1, Randfontein.
5236/54	de Beer, Willem Carl, plasterer, and surviving spouse, Dirkie Julalie de Beer (born Jansen van Rensburg); First and Final	15/7/55	Pretoria...	Potchefstroom	Gert Johannes van Rensburg, c/o Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 157, Potchefstroom.
6204/54/ 26	Pitout, Michael Christoffel Antonie Philippus, boer, en nagelate eggenote Johanna Antoinetta Maria Pitout (gebore Hitge), van Keerom, Distrik Lichtenburg; Eerste en Finale	15/8/55	Pretoria...	Lichtenburg..	J. P. Conradie & Van Niekerk, Melvillestraat 62A, Posbus 94, Lichtenburg, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr.
6873/54/ 34	Prismall, Kevin Joseph, fitter and turner, of 6 Richmond, Vereeniging; First and Final	15/8/55	Pretoria...	Vereeniging..	William Samuel Prismall, Executor Dative, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 42, Vereeniging.
4868/54/ 17	Davies, Gladys Evelyn, housewife; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Johannesburg	Hammerschlag & Frank, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 351, Springs.
1447/55/ 15	Graham, Isabel Laura (gebore Mackenzie), huisvrou, en nagelate eggenoot Marthinus Christoffel Vorster Graham, van Firhamstasie, Standerton; Eerste en Finale	15/7/55	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg, Namens Eksekuteur.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agént. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
1488/55	Calitz, Petrus Jacobus, ongetroude, rustende boer, van Patriotsfontein, Distrik Vereeniging; Eerste en Finale	15/7/55	Pretoria...	Vereeniging..	Volkscas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
6345/54	Hamilton, John, retired; Final.....	15/7/55	Pretoria...	Warm Baths	Matthews & Lanser, Attorneys for Executor Testamentary, Sutter Road, P.O. Box 18, Warm Baths, Transvaal.
6664/54	Swarbreck, Francis Henry, retired; First and Final	16/7/55	Pretoria...	Johannesburg	Terblanche & Brighish, Reinsurance House, cor. of Commissioner and Sauer Streets, Johannesburg.
5985/54/ 34	Rogers, Albert Charles, retired municipal official, of Johannesburg; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Johannesburg	Kentridge & Stoloff, Attorneys for Executor Testamentary, 36-39 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
2724/48	Blumberg, Aaron; First and Final.....	15/7/55	Pretoria...	Johannesburg	N. Werksman & Partners, Attorneys for Executors, Loveday House, Loveday Street, Johannesburg.
5928/54/ 25	Scheffer, Susanna Magdalena Sophia (gebore Wernich), huisvrou, en nagelate eggenoot Johann Heinrich Scheffer; Eerste en Finale	15/7/55	Pretoria...	Ventersdorp..	Erasmus Jooste & Kie., Posbus 61, Klerksdorp, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr.
3889/54	Wagner, George Henry, myner; Eerste en Finale	15/7/55	Pretoria...	Randfontein..	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, 111 Volkscasgebou, Markstraat, Johannesburg.
5230/53/ 17	Jooste, Maarten Coetzee, farmer; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Krugersdorp..	Phillips & Osmond, Attorneys for Executor Dative, Sterling Buildings, 45A Ockerse Street, Krugersdorp.
5448/52	Gouws, Marthinus Gerhardus, pensionaris	15/7/55	Pretoria...	—	Slade & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, 18-21 Salisbury Huis, Andriessstraat, Pretoria.
5424/54/ 14	Breytenbach, Heila Magdalena (gebore Stone), weduwee, van Malherbestraat 75, Capital Park, Pretoria; Eerste en Finale	15/7/55	Pretoria...	—	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trustee afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
7510/54/ 38	Smith, Teddy, miner, of Mufulira, Northern Rhodesia; First and Final	15/7/55	Pretoria...	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
7631/53/ 22	Rofstad, Iver Pedersen (also known as Iver Rofstad), retired builder, of 1121 South Street, Hatfield, Pretoria; First and Final	15/7/55	Pretoria...	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
4427/50/ 17	Hamman, Johannes Nicolaas, assuransieagent, van Burgerstraat 11, Lichtenburg, Transvaal; Supplement tot Eerste en Finale	15/7/55	Pretoria...	Lichtenburg	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 1365, Pretoria.
6464/53/ 22	Robertson, George Truter, rustende boer, van Blesbokvlakte, Pk. Meerlus, Distrik Middelburg, Transvaal; Tweede en Finale	15/7/55	Pretoria...	Middelburg..	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Trusteeafdeling, Posbus 1365, Pretoria.
3199/44	Herd, Thomas, retired civil servant, of 23 Coetzee Avenue, Selection Park, Springs, Transvaal; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Springs.....	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
7244/53/ 24	van Zyl, Dirk Jacobus Jeremias, boer, van Goedgevonden, Distrik Klerksdorp; Eerste en Finale	15/7/55	Pretoria...	Klerksdorp...	Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 59, Klerksdorp.
1442/54/ 37	Vermaak, Anna Jacoba Elizabeth; Eerste en Finale	15/7/55	Pretoria...	Lichtenburg..	Bosman & Bosman, Prokureurs, Posbus 1, Lichtenburg.
1583/52/ 14	Jacobson, Barnet, civil servant, of 1 Louisa Mansions, Loveday Street, Johannesburg; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Executor, 19 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
5231/54/ 24	Thompson, Kate (born Soulsby), widow, housewife; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Germiston...	Evans, Leigh, Mackay & Knowles, P.O. Box 113, Germiston.
6059/53/ 32	Werndle, Franz Xaver, retired jeweller; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Pietersburg....	Moss, Cohen & Meyer, P.O. Box 152, Pietersburg.
4675/54	Lacante, Hendrik Jacobus, gepensioeneerde ploegbaas, van Huis 81, Pietersburgstraat 295, Annandale, Pk. Ladanna, en van sy nagelate eggenote Isabella Petronella Lacante (gebore Pienaar); Eerste en Finale	15/7/55	Pretoria...	Pietersburg....	K. Berkenbosch, Posbus 194, Pietersburg.
90/55/14	Butcher, Isaac John, retired carpenter; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Krugersdorp.	J. Butcher, Executor Testamentary, 20 Lancaster East, Krugersdorp.
4818/54	Levine, Minnie, housewife; First and Final..	15/7/55	Pretoria...	Benoni.....	Max Toker, Attorney for Executors Testamentary, Mutual Building, 83 Cranbourne Avenue, Benoni.
5549/53/ 16	Jordaan, Maria Leviena (Levina) Catharina (voorheen Diederichs of Diedericks, gebore Smal), huisvrou, en langsewende eggenoot Pieter (Peter) Johannes Jordaan, van Georgeweg 15, Alberton; Eerste en Finale	15/7/55	Pretoria...	Germiston...	Hans. J. Moolman, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Dêrdelaan 47A, Posbus 7, Alberton.
5098/52/ 36	Pienaar, Jacob Arnoldus, stasiemeester, van Breyten, en nagelate eggenote Jacoba Hendrina Susanna Pienaar (gebore Lues), met wie hy in gemeenskap van goed getroud was; Eerste en Finale	15/7/55	Pretoria...	Breyten.....	J. H. Loubser, Prokureur van Eksekutrisie Datief, Rouxstraat 34A, Posbus 264, Bethlehem, Oranje-Vrystaat.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
773/55	van der Merwe, Nicolaas Albertus, retired, and surviving spouse, Lavina Catherina van der Merwe (born van Buuren); First and Final	15/7/55	Pretoria...	Germiston...	H. B. Chambers, P.O. Box 4755, Johannesburg.
5642/52/13	Fairclough, Rubina Preston, spinster, retired school teacher; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Rustenburg..	H. B. Chambers, P.O. Box 4755, Johannesburg.
4407/53/16	Carrasco, Maria Conceicao, housewife; First and Final	15/7/55	Pretoria...	—	Bell, Dewar & Hall, P.O. Box 4284, Johannesburg.
5981/54/24	Prickett, Mary Jane, widow, housewife; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Johannesburg	William Michie, Secretary, Northern Trust Co., Ltd., Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, Executor Testamentary.
4709/54/15	Jones, John William, clerk; First and Final..	15/7/55	Pretoria...	Johannesburg	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., P.O. Box 1854, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
4423/53/16	Levin, Nathan, of Johannesburg, and surviving spouse, Anna Sarah Levin; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Johannesburg	A. W. Katzen & Katzen, Attorneys for Executors Testamentary, 102-3 His Majesty's Building, Eloff Street, Johannesburg.
5020/52/14	Bunten, Maggie (born Bryden), widow, of Johannesburg; Second Supplementary	15/7/55	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Dative, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, P.O. Box 4686, Johannesburg.
121/53/15	Krull, Freda Sophia Louisa, housewife, of Westdene, Johannesburg; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Johannesburg	R. L. Hopkins, c/o Syfret's Executor and Trust Co., Ltd., Cape House, 54 Fox Street, Johannesburg.
1919/54/21	Mordo, Isaac (also known as Isy Raphaël Mordo), merchant, of 45 Rue de la Rochefoucault, Paris, France, and surviving spouse, Renee Marie Louise Nicaise Mordo; First and Final	15/7/55	Pretoria...	—	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg.
3788/52/4	Borwein, Benjamin, director of companies; Amended, First and Final	15/7/55	Pretoria...	Johannesburg	Maltz & Mendelow, Attorneys for Executors Dative, 23-26 Howard House, cor. of Main and Loveday Streets, Johannesburg.
7092/54/37	Pearlman, Simon, retired; First and Final..	18/7/55	Pretoria...	Johannesburg	Nathan Berkowitz, Executor Testamentary, c/o Averbuch, Simier & Cooper, 43-49 A.H.T. Building, 67 Commissioner Street, Johannesburg.
7505/53/17	van der Byl, Hendrik Barnard, transport contractor; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Johannesburg	Bowen, Sessel & Goudvis, Agents for Executor Dative, 405 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
7626/53/34	du Plessis, Johannes Petrus, bank pensioner; Amended, First and Final	15/7/55	Pretoria...	Johannesburg	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary.
199/55/1	Butler, Joseph John, retired, of 7 Gleniffer Court, Gill Street, Lambton, Germiston; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Germiston...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1031, Johannesburg.
94/55/53	Munn, John Robert, linotype operator, of Primrose Hill, Germiston; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Germiston...	Bell, Buissinne & O. B. Duckles, 815-820 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
1937/55	Jordaan, Maria Elizabeth (gebore Cloete), huisvrou, en nagelate eggenoot Rudolf Philippus Jordaan, van Simmondsstraat, Johannesburg; Eerste en Finale	15/7/55	Pretoria...	Johannesburg	Volkscas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.
463/53	Campbell, Christina Johanna (gebore van Vuuren), huisvrou, en nagelate eggenoot John Stephen Enslin Campbell, van Vrededorp; Eerste en Finale	15/7/55	Pretoria...	Johannesburg	Volkscas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.
1684/54	Zeederberg, John Gray, pensioner, of Nazareth House, Pretoria; First and Final	18/7/55	Pretoria...	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 292, Bloemfontein.
1932/54/15	Lubbe, Cornelius Johannes, farmer, and surviving spouse, Hester May Lubbe, of Kromdraai, District of Pietersburg	15/7/55	Pretoria...	Pietersburg....	Slabbert, Roos & Chaitow, P.O. Box 181, Pietersburg.
6821/54	Cooper, Philip Shirley, a storeman, of Johannesburg; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Johannesburg	Herman, Wasserzug & Fleischack, Attorneys for Executrix Testamentary, Shakespeare House, Commissioner Street, Johannesburg.
3443/52/5	Goodrich, John Bartlet, a farmer, of Potgietersrus [administered under Section 48 (3) (b) of the Estates Act No. 24 of 1913]; Second	15/7/55	Pretoria...	Potgietersrus.	F. R. St. J. Acton, P.O. Box 72, Pretoria.
2536/54/14	Grove, Barend Jacobus, airline pilot, of 7 Northridge Avenue, Sunnyridge, Germiston, Transvaal, and surviving spouse, Diana Louise Grove (born Snelling); First and Final	15/7/55	Pretoria...	Germiston...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
1549/55/12	Howe, S. R., retired, of Johannesburg; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Johannesburg	A. V. Howe, Executor Testamentary, 43 Kirribilli, Soper Road, Berea, Johannesburg.
5900/52	Murat, Victor Alexander, confectioner, and surviving spouse, Louisa Murat [Administered in terms of section 48 (3) (b) of Act No. 24 of 1913], Insolvent Estate; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Johannesburg	Abel, Somers Vine & Murray, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg, Attorneys for Executrix Testamentary.
6578/53	Nell, Matthys Albertus Jacobus, afgetrede; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Heidelberg...	C. J. van Loggerenberg, Eksekuteur Testamentêr, p/a A. von Geusau & Joubert, Posbus 25, Heidelberg, Transvaal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
5453/52/ 3	van den Ende, Hester Elizabeth, weduwee, van Voortrekkerstraat 61, Potgietersrust; Supplementêre Eerste en Finale	15/7/55	Pretoria...	Potgietersrust	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
3935/54	Belleuvre, Henri Gustave Hippolyte, manufacturer's agent, of 32 Lauriston Court, Orange Grove, Johannesburg; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Johannesburg	David Strachan & Tayler, 76-83 Salisbury House, Smith Street, Durban.
6061/51/ 1	Bosman, Herman Charles, proof reader, author, and surviving spouse, Helena Rene Bosman (born Stegmann); First and Final	15/7/55	Pretoria...	Germiston...	I. Lewis Meskin, Executor Dative, 37-41 Coronation Buildings, 23 Simmonds Street, Johannesburg.
7107/54/ 32	Mulder, Daniellina Alettha Catharina (born Liebenberg), and surviving spouse, Andries Hermanus Mulder, farmer; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Krugersdorp.	Phillips & Osmond, Attorneys for Executor Testamentary, Sterling Buildings, 45A Ockers Street, Krugersdorp.
7066/53	Goosen, Alletha Gertruida, huisvrou; Eerste en Finale	15/7/55	Pretoria...	Groblersdal..	J. E. de Villiers, Prokureur vir Eksekuteur Dative, Posbus 111, Belfast.
6974/54/ 17	Brits, Johannes Matthys, operateur, en nagelate eggenote Maria Johanna Brits, van Walbers Brick Works, Bedfordview; Eerste en Laaste	15/7/55	Pretoria...	Germiston...	I. W. van Zyl, Prokureur vir Eksekuteur Dative, Meyerstraat 157, Germiston.
3720/54/ 34	Wenhold, Heinrich Adam Karl, boer, van Kroondal, Distrik Rustenburg; Eerste en Laaste	15/7/55	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, Steenstraat 44, Posbus 55, Rustenburg, namens Eksekuteur.
4817/54/ 16	Lazerson, Abraham, widower, retired dealer, who died at Johannesburg on the 30th day of July, 1954	15/7/55	Pretoria...	Johannesburg	Maurice Glazer, Executor Dative, c/o Louis E. Kaplan & Co., Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg.
1431/53/ 16	Grobler, Philippus Rudolphus Marthinus (born Grobler), housewife; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Bethal.....	Feldman & Cohen, Protea Buildings, Bethal.
3079/53/ 15	Cochrane, Harry Herbert, retired, and surviving spouse, Aletta Catrina Maria Cochrane; First and Final	15/7/55	Pretoria...	—	Friedland, Hart & Cooper, 179 Pretorius Street, Pretoria.
4882/54/ 37	Oelofse, Gert Jacobus, arbeider, en nagelate eggenote Sophia Johanna Oelofse (gebore Homan); Eerste en Finale	15/7/55	Pretoria...	—	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
7501/54	Keller, Elsie Margaretha, weduwee, van Wepenerstraat 7, Booysens, Johannesburg; Eerste	15/7/55	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.
4633/54	Scholtz, Heila Magdalena Petronella, weduwee, van Adderleystraat 42A, Jeppe Uitbreiding, Johannesburg; Eerste en Finale	15/7/55	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
3123/55	van Sittert, Arend Edmund, afgetree, en nagelate eggenote Susarah Adriana van Sittert (gebore Briedenhann); Eerste en Finale	15/7/55	Pretoria...	Vereeniging..	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 378, Pretoria.
3485/54/ 34	Walter, Leslie Fred, fitter and turner, and surviving spouse, Edith May Walter, of 2A Church Street, Mayfair, Johannesburg; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Johannesburg	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for Executrix, 19 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.
6140/53/ 6	Levy, Sarah Pesse, housewife; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Lichtenburg..	T. P. Taylor, Attorney for Executrix Dative, Melville Street, P.O. Box 139, Lichtenburg.
5074/54/ 34	Mare, Izak Andries, pensioner, and surviving spouse, Hester Petronella Catharina Mare (born Meyer); First and Final	15/7/55	Pretoria...	Barberton....	Rose-Innes & Hockly, P.O. Box 22, Barberton.
5330/54/ 22	Strydom, Christina Jacoba (gebore Deyssel), weduwee, huisvrou, van Drinkwater, Distrik Ermelo; Eerste en Finale	15/7/55	Pretoria...	Ermelo.....	E. J. Pienaar, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 50, Morgenzon.
4787/50	May, Frederick Arthur Hambrook, and his late spouse, Elizabeth Beatrice May (born Whiteley); First and Final	15/7/55	Pretoria...	Carolina.....	M. J. Mills, Executor Dative, P.O. Box 37, Machadodorp.
4478/50	May, Elizabeth Beatrice (born Whiteley), late spouse, Frederick Arthur Hambrook May; First and Final	15/7/55	Pretoria...	Carolina.....	M. J. Mills, Executor Dative, P.O. Box 37, Machadodorp.

NATAL.

1484/54/ 3460	Hollenbach, Carel Arnold, bouaannemer, van Athlone Park, Amanzimtoti, Natal; Eerste en Tweede en Finale	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria.
1224/54/ 3076	Mossop, Leonard Bernard, farmer, of Tinta's Drift, Vryheid, Natal; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Vryheid.....	The Standard Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 379, Pietermaritzburg Branch, Executor Testamentary.
2882/54	Rencken, Magdalene Katharine (born Aggers, also known as Katharine Magdalene Rencken, born Eggers), housewife, and surviving spouse, Georg Johannes Wilhelm Rencken; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	New Hanover	C. C. C. Raustone & Co., Change Lane, P.O. Box 536, Pietermaritzburg, Attorney for Executor.
737/54/ 3441	Avery, Elizabeth (born Hunter), widow, of The Creamery Hotel, Pietermaritzburg, Natal; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.
2711/54/ 1738	Crookes, Mary (born Thompson), housewife, and surviving spouse, Frank Leonard Crookes, of 33 Newcastle Road, Ladysmith, Natal; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents, for the Executor Testamentary.
374/55/ 1884	de Villiers, Franz Bastiaan, retired schoolmaster, of 56 Milliken Road, Rushbrook, and surviving spouse, Helena Francina Jacoba de Villiers (born Vosloo); First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	—	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executrix Testamentary.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. <i>Date.</i>	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
431/55/ 386	Clements, Mary Isabella: First.....	15/7/55	Pietermaritzburg and Cape Town	—	Tatham, Wilkes & Co., Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 161, Pietermaritzburg.
2643/54	Hatton, Arthur Leslie, widower, of 61 Cato Street, Durban; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Clark & Robbins, P.O. Box 1338, Durban, Attorneys for the Representative of the Estate.
1204/54/ 1273	Floyd, Thomas, wholesale merchant, of Pinetown, Natal, and surviving spouse, Wanda Marie Frieda Floyd (born Lauth); First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Pinetown....	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executor Dative, Crompton Street, Pinetown.
1662/54/ 78	Waters, Henry Merriman, clerk in Holy Orders; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Smythe & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Natal.
1814/54/ 1207	Dalgleish, James Edwin, pensioner, S.A.R.; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Macaulay & Riddell, Agents for Executrix, P.O. Box 107, Ladysmith.
2361/54	Rafferty, Maria Hendricka Charlotte, housewife, and surviving spouse, Thomas Dennis West Rafferty; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Dundee.....	Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle.
1655/54/ 1696	Pieterse, Dirk Frederik, blacksmith; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Newcastle...	Acutt & Worthington, Attorneys for Executrix, 62A Gladstone Street, Dundee, Natal.
1837/54/ 2292	Monty, Jean Charles, retired moulder, of 37 Enfield Road, Durban, and surviving spouse, Marie Rachel Monty; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	L. Podbielski, Attorney for Executrix, 5-7 African Homes Trust Buildings, 391 Smith Street, Durban.
2846/54/ 2317	Mills, Elizabeth Alice (born Shackelford), housewife, wife of Ernest Alexander Mills, of Scheepersnek; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Vryheid.....	S. E. Henwood & Co., Church Street, Vryheid, Attorneys for Executors Testamentary.
842/55/ 2399	Matheson, Amy Jane (born Perry), widow, of Clarendon Home for Women, Alexandra Street, Durban; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative.
672/55/ 2383	Murray, Kenneth, clerk, of 41 Sixth Street, Hillary, Natal; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
2703/54/ 1076	Webber, James Ricketts, pensioner, S.A. Railways, of 3 University Gardens, Farmon Road, Durban; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Testamentary.
309/55/ 134	Harrison, Norrison Edwin, of 11 Elmwood, Prospect Road, Durban, and surviving spouse, Ruby Harrison; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Burne & Burne, Attorneys to Estate, 10 Hooper Lane, Durban.
2808/54	Wright, Mabel Alexandrina Charlotte, housewife; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Henwood, Britter & Caney, Attorneys for Executor, Lincoln House, 30 Masonic Grove, Durban.
244/55	Sbrilli, Ivy Esme, housewife; First and Final..	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Stöcken & McClean, Plowright House, Plowright Lane, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
1910/54/ 148	Hodder, Edward Frederick, pensioner; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Umzinto.....	J. O. Blamey, Attorney for Executrix Testamentary, Kelso Road, Umzinto, Natal.
1176/55/ 76	Bosman, Pieter Stephanus Johannes, pensioner, 5de Laan 12, Elsies River; Eerste en Finale	15/7/55	Kaapstad...	Bellville.....	M. J. Dreyer, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Datief.
1596/54	Jansen, Barend Nicolas, pensioner, and surviving spouse, Johanna Cornelia Jansen (born Olivier), of Eaton Lane, Ladysmith; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Ladysmith...	E. R. Rawlinson, P.O. Box 28, Ladysmith.
344/55	Hardman, Catherine McKenzie, widow; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	—	Lister & Lister, Attorneys for Executors Testamentary, 14 Timber Street, Pietermaritzburg.
1116/53	Kruger, Martha Magdalena, huisvrou, en nagelate eggenoot Frederik Philippus Lourens Kruger; Eerste en Finale	15/7/55	Pietermaritzburg	Ladysmith...	Cloete & Neveling, Posbus 76, Harri-smith.
2017/54	Pullen, Oliver James Stacey, cartage contractor; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Marriott & Brodie, P.O. Box 207, Durban.
543/54	Sewchrun, Harriepersadh, colonial-born Indian No. 48631/45949 (Birth Register No. 3648/1924), school teacher, of Mayville, Natal; Testate; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	B. J. Pundit and Algoa, Executors Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
11/55	Lynch, James, boiler attendant, married out of community of property; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	B. T. Swanson, P.O. Box 1643, Durban, Agent for Mrs. J. A. Lynch, Executrix Testamentary.
967/54	Ramsunder, colonial-born Indian No. 7555/6674/7105/3825/3894 (also known as Ramsundhar, No. 7105/3828/3894), fresh produce dealer, and surviving spouse, Ramjaria, colonial-born Indian woman No. 30026/18608/7083/7084/7391/7373, of Clare Estate, Natal, Intestate Estate; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Ramjathan, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
1229/52	Chinnapien (also known as Chinnappayan), colonial-born Indian No. 2340/2341, labourer, and surviving spouse, Kanniamall, colonial-born Indian woman No. 46730/46731/2135/2139, of Rossburgh, Natal; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	T. Subramany, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
2499/54/ 3315	Butcher, Ethel Milne Munro (born Ross), widow; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	George Mackeurtan, Son & Crosoer, Agents for the Executors, 406 Stuttaford's Building, Field Street, Durban.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. <i>Estate late, and Nature of Account.</i>	Datum. Date.	Kantoor van die <i>Office of the</i>		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>
			Meester. <i>Master.</i>	Magistraat. <i>Magistrate.</i>	
404/55	Brown, Alfred Thomas, retired printer, and surviving spouse, Elsie May Brown (formerly Woodward, born Rosebrook); First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Hathorn & Fannin, Attorneys for Executor Testamentary, 8 Murray Court, 377 Smith Street, Durban.
530/55	Millar, Margaret, retired; First and Final....	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Stocken & McClean, Plowright House, Plowright Lane, Durban, Attorneys for Executor Dative.
161/55/ 1808	Kelman, James, retired, and surviving spouse, Janet Kelman (born Cocks); First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Port Shepstone	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executrix Testamentary, Provident Building, 108 Fox Street, P.O. Box 3324, Johannesburg.
810/54/ 3141	Gurumurthi (also described as John Gurumurthee, John Ramiah and Naidoo), colonial-born Indian No. 33520/40299/40300), dry cleaner, trading as National Dry Cleaners, 86 Queen Street, Durban, and surviving spouse, Bangaru, colonial-born Indian woman No. 40302/36321/36322; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	R. M. Naidoo, Administrator of Estates, Agent for Executrix Testamentary, 71 Albert Street, Durban.
537/55	Strachan, Petrus Jacobus, bewaarder, gevangeniswese, en nagelate eggenote Martha Susanna Catharina Strachan (gebore Smit), van Netleylaan 21, Malvern, Natal; Eerste en Finale	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	C. N. Venter & Kie., Sanlamgebou, Smithstraat 419, Durban, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
2320/53	Brook, Alfred, farmer, and hide and skin merchant; First and Final	22/7/55	Pietermaritzburg	Kranskop....	Compton & Horne, Second Floor, Colonial Mutual Life Building, West Street, Durban, Agents for the Executors.
1635/54/ 994	Mills, Norman Bernard, of Durban, Natal; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	C. P. Robinson & Goulding, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 152, Durban.
2768/51	Wumaapathisivam, Ravagen Subramoney, colonial-born Indian (Birth Register No. 7009/1929), and surviving spouse, Munichy, colonial-born Indian woman (Birth Register No. 3810/1919); First	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Cowley & Cowley, Attorneys for Executrix Dative, 115 Van Riebeeck House, 456 Smith Street, Durban.
889/55/ 1803	Bibbings, May; First and Final.....	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executrix Testamentary, 41 Acutt Street, Durban.
2385/54	Massey-Hicks, Vincent Claude, engine driver, of 2043 Marine Drive, Bluff, Durban, and surviving spouse, Alice Rose Massey-Hicks; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Staley, Jackson & Co., 14 Murray Court, 377 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Dative.
2480/54	Bhirty, No. 8726/606/7490-31633/31670, of Gale Street, Durban, who died on the 20th July, 1954, and surviving spouse, Sidgopal Maharaj; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Geo. Singh & Co., Attorneys for Executor Dative, 35 Baker Street, Durban.
237/55	Moonsamy, colonial-born Indian (Birth Register No. 395/1908), and surviving spouse, Maruthayee; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	Thorpe & Hands, Attorneys for Executor Dative, 13 Hotchkiss House, 36 Gardiner Street, Durban, Natal.
1218/53/ 1458	Khan, Bhai (also described as Bhai Mia), storekeeper; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Weenen.....	Clarkson & Driver, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban, Attorneys for Executor Testamentary.
2344/54	Adiamma, free Indian woman No. 71173, who died on the 17th June, 1949, of 184 Silverpalm Road, Overport, Durban; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Durban.....	Veerasamy, c/o 77 Essendene Road, Sydenham, Durban.
656/55	Woodyatt, Adelaide, widow, of Grand Hotel, Durban; First and Final	15/7/55	Pietermaritzburg	Durban.....	John Roger Woodyatt and Derek Woodyatt, Executors Testamentary, P.O. Umtentweni, Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

1171/54	du Toit, Willem Hendrik, rustende boer; Eerste en Laaste	15/7/55	Bloemfontein	—	Jan Hendrik Combrink du Toit, Von Wiellighstraat 345, Pretoria.
1059/54	Smit, Jurgens Jacobus, boer, wie getroud was buite gemeenskap van goedere met Susanna Jacoba Jansen van Vuuren, van Erfdeel, Distrik Heilbron; Eerste en Finale	15/7/55	Bloemfontein	Heilbron....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
1056/54	Mouton, Johanna Catharina (gebore Gunter), huisvrou, en nagelate eggenoot Hans Jacob Mouton, van Heilbron, Gesamentlike Boedel; Supplementêr.	15/7/55	Bloemfontein	Heilbron....	M. J. Grobler, Posbus 48, Heilbron.
912/52	Gunter, Christiaan Frans, boer, van Fraaiuitzicht, Distrik Lindley; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Lindley.....	H. L. de Wit, Posbus 2, Petrus Steyn.
434/53	Janse van Vuuren, Elsie Magdalena, huisvrou, en nagelate eggenoot Petrus Jacobus Janse van Vuuren; Eerste en Finale	15/7/55	Bloemfontein	Heilbron....	Ben Simon, Posbus 58, Heilbron.
650/51	Welgemoed, Frederick Ernst Daniel Johannes, messelaar; Eerste en Finale	15/7/55	Bloemfontein	Edenville....	Brits, Grevelink & Olckers, Prokureurs vir Eksekutrisse Datief, Mutualgebou 26, Krugerlaan, Posbus 462, Vereeniging.
447/55	Muller, Elsie Jean, en nagelate eggenoot Cornelis Hermanus Muller, passer; Eerste en Finale	15/7/55	Bloemfontein	—	C. H. Muller, Lombardstraat 108, Bloemfontein.
83/54	Bosman, Johannes Stephanus, afgetrede predikant; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Kroonstad...	Du Randt, Louw & Rabie, Posbus 10 Kroonstad.
41/55	Oosthuizen, Nicolaas Louis, boer, van Brandfort, gehuud buite gemeenskap met Pauline Wilhelmina Oosthuizen (gebore de Klerk); Eerste en Finale	15/7/55	Bloemfontein	Brandfort....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle en Beskrywing van Rekening. Estate late, and Nature of Account.	Datum. Date.	Kantoor van die Office of the		Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.
			Meester. Master.	Magistraat. Magistrate.	
1449/53	Hadebe, Sam, wewenaar, arbeider, van Perseel No. 155, Villiers-lokasie, Villiers; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Frankfort....	S. S. Saayman & Zietsman, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Cornelisstraat 11, Posbus 31, Villiers.
1334/52	Lategan, Hercules Johannes Theodorus, rustend en langsewende eggenote Johanna Maria Lategan (gebore van der Walt), van Noorderstraat 79, Parys; Eerste en Finale	16/7/55	Bloemfontein	Parys.....	Wessels & Vorster, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Dolfstraat, Posbus 5, Parys.
1307/52	van Blerk, Arthur Herman, stadsaal opsigter, van Colesberg; Eerste en Finale	30 dae	Bloemfontein	Kroonstad...	Du Randt, Louw & Rabie, Posbus 110, Kroonstad.
1519/54	van Brakel, Hermanus Christiaan Johannes, tuinier; Eerste en Finale	15/7/55	Bloemfontein	—	Wynand Petrus du Plessis, Eksekuteur Datief, Posbus 1105, Bloemfontein.
979/54	Woityczka, Leopold Edward, chef, and surviving spouse, Cornelia Elizabeth Woityczka (born Snyman); First and Final	15/2/55	Bloemfontein	—	Davidson & Marais, q.g. Executrix Testamentary Old Mutual Buildings, Bloemfontein.
497/55	Myburgh, Michal, rustende boer, en nagelate eggenote Maria Martina Myburgh (gebore Toerien), van Hoofstraat, Zastron; Eerste en Finale	15/7/55	Bloemfontein	Zastron.....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria.
1071/54/1123	Lamprecht, Johan Daniel Jacobus, boer, van Eskol, Distrik Senekal; Eerste en Finale	18/7/55	Bloemfontein	Senekal.....	Visser & Co., q.g. Eksekuteurs Testamentêr, Posbus 49, Senekal.
700/52	Potgieter, Dewald Johannes, boer, van Weltevrede, Distrik Bethlehem, en nagelate eggenote Susanna Helena Potgieter (gebore Bignaut), met wie hy in gemeenskap van goed getroud was; Eerste en Finale	15/7/55	Bloemfontein	Bethlehem...	J. H. Loubser, Prokureur van Eksekutrisse Testamentêr, Rouxstraat 34A, Posbus 264, Bethlehem, O.V.S.
1341/52	Louw, Josias Johannes, boer, van die plaas Helena Distrik Lindley, en nagelate eggenote Helena Dorothea Louw (gebore du Buisson); Supplémentaire	15/7/55	Bloemfontein	Lindley.....	P. J. Coetzer, Brandstraat, Posbus 25, Lindley, Prokureurs vir die Eksekuteurs.
338/54	du Toit, Johannes Jacobus, boer, en nagelate eggenote Cecilia Helena Christina du Toit (gebore du Plessis), van Lemoenkloof, Pk. Soutpan, Distrik Brandfort; Eerste en Finale	15/7/55	Bloemfontein	Brandfort...	Davidson & Marais, Posbus 277, Bloemfontein.
1270/53	van Niekerk, Jacobus Johannes, boer, en nagelate eggenote Elsie Maria van Niekerk (gebore Enslin), van Damplaats, Distrik Heilbron; Eerste en Finale	15/7/55	Bloemfontein	Heilbron.....	B. Simon, q.g. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 58, Heilbron.
510/54	van Deventer, Lourens Petrus, skrynerwerker, en nagelate eggenote Anna Maria van Deventer (gebore van Eeden), van Vrugbaar, Distrik Viljoenskroon; Eerste en Finale	15/7/55	Bloemfontein	Viljoenskroon	Venter, Havemann & Maré, Prokureurs vir Eksekutrisse Datief, Voortrekkerplein, Posbus 2, Viljoenskroon.
761/52	Brits, Jacob Jacobus Generaal Hertzog, kafee-eienaar; Eerste en Finale	15/7/55	Bloemfontein	—	Naude en Naude, Maitlandstraat 71b, Posbus 153, Bloemfontein.
237/54	Kruger, Hendrik Bernardus, en sinds oorlede eggenote Anna Martha Catharina Kruger, (gebore Steyn), van Ventersburg; Eerste en Finale	15/7/55	Bloemfontein	Ventersburg..	Scholtz & De Wet, Posbus 10, Ventersburg, Oranje-Vrystaat.
67/53	Lubbe, Pieter Albertus, boer; Gewysigde, Eerste en Finale	15/7/55	Bloemfontein	Fauresmith...	Naude en Naude, Maitlandstraat 71b, Posbus 153, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekuteurs Datief.
66/53	Lubbe, Margaretha Gertruida, huisvrou; Gewysigde, Eerste en Finale	15/7/55	Bloemfontein	Fauresmith...	Naude en Naude, Maitlandstraat 71, Posbus 153, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekuteurs Datief.
212/53	Cilliers, Petrus Charl Jacobus, rustend; Eerste en Finale	15/7/55	Bloemfontein	—	Walker & Cilliers, Prokureurs vir die Boedel, Posbus 70, Reitz.
307/53	Rautenbach, Louis Jacobus, sakeman, en nagelate eggenote Martha Dorothea Rautenbach (gebore Oosthuizen), van Louwstraat 15, Kroonstad; Eerste en Finale	16/7/55	Bloemfontein	Kroonstad....	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad Oranje-Vrystaat.
1134/54	van der Westhuizen, Catharina Johanna Helena Margaretha (gebore Scheepers), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	15/7/55	Bloemfontein	Kroonstad...	Van Rensburg & Kleynhans, Posbus 280, Kroonstad, q.g. Eksekuteur Testamentêr.
1488/53	Botha, Martha Johanna (gebore Nel), weduwee, huisvrou, in lewe van Wepener; Eerste en Laaste	15/7/55	Bloemfontein	Wepener.....	Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 7, Wepener.
225/55	McQueen, Fredricka Maria (born Fourie), housewife, and surviving spouse, Walter Shiels McQueen, of 18 Donald Murray Avenue, Bloemfontein, Joint Estate; First and Final	15/7/55	Bloemfontein	—	Donald Murray & Co., Agents for the Executor Testamentary, P.O. Box 281, Bloemfontein.
1425/54	Venter, Daniel Matthys, boer, van Aletta, Pk. Rosendal, Ora e-Vrystaat, en nagelate eggenote Aletta Johanna Magdalena (gebore Malan); Eerste en Finale	15/7/55	Bloemfontein	Senekal.....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 292, Bloemfontein.
168/54	le Grange, Engela Elizabeth (gebore Venter), weduwee, huisvrou, van Parys; Eerste en Finale	15/7/55	Bloemfontein	Parys.....	D. H. Viljoen, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 77, Parys.
442/55	Ferreira, Margaretha Louisa Isabella, en nagelate eggenoot Pieter Hendrik Ferreira; Eerste en Finale	15/7/55	Bloemfontein	Clocolan.....	Cloete & Greyling, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 36, Clocolan.
61/54	Smith, Gustav, farmer, and surviving spouse, Maria Petronella Elizabeth Smith (born Turner); First and Final	15/7/55	Bloemfontein	Wepener.....	Ochse & Van Rensburg, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 7, Wepener.
313/51	Thorley, Ernest William, of Bethlehem; Second and Final	15/7/55	Bloemfontein	Bethlehem...	Thomas E. Kinna & Hinton, Attorneys for Executor Testamentary, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg.
1341/53	Morel, Lucien, medical practitioner; First....	15/7/55	Bloemfontein	Boshof.....	C. G. Marais & Co., Boshof, for Executrix Testamentary.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE.

ARTIKEL ses-en-veertig, WET NO. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae, word versoek hulle vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS.

SECTION forty-six, ACT NO. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

BYLAE.—SCHEDULE.

KAAP.—CAPE.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
251/55	Visser, Petrus Louis, 'n landbouer, en nagelate eggenote Huijbrecht Franscina Janetta Jacoba Visser (gebore Engelbrecht), van Kalksluit, Pk. Sesbrûe, Distrik Gordonia	30 dae....	Kuhn & Joubert, Prokureurs vir Boedel, Posbus 53, Upington	Kaap.
2715/55	Taljaard, Elizabeth Aletta Jacoba (gebore Taljaard), 'n huisvrou, wie getroud was in gemeenskap van goedere met Jan Johannes Nicolaas Taljaard, van De Bosch, Calvinia	30 dae....	Le Roux & Van der Westhuysen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 33, Calvinia	Kaap.
684/54	Steyn, Willem Johannes, 'n boer, van Cremora, Distrik Matatiele	30 dae....	Euvrard & Whiley, Posbus 3, Cedarville, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr	Kaap.
1841/55	Aspinall, Johanna Aletta (usually known as Bida Aspinall, born Wichahn), a housewife, of Ventersfontein, Arundel	30 days...	Schutz & De Jager, P.O. Box 3, Colesberg.....	Cape.
232/55	Cloete, Erasmus Stefanus (Stevanus), pensionaris, en nagelate eggenote Martha Christina (Christina) Cloete (gebore van Bosch), van Perscel No. 80, Campbell	30 dae....	Neethling & Abbott, Posbus 9, Douglas, Prokureurs vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
2057/55	Rossouw, Antonie Johannes Gerhardus, 'n boer, van Onseepkans, en oorlewende eggenote Maria Susanna Rossouw (gebore Husselmann)	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 54, Kaapstad, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
213/55	Cavanagh, Martha Jacoba (born Herbst), a widow, housewife, of 10A Warren Street, Mafeking	30 days...	P. A. Fraenkel & Co., Executor's Attorneys, 19A Main Street, Mafeking	Cape.
3209/55	Erasmus, Sophia (born van Heerden), a widow, housewife, of Stockenstroom Street, Cradock, Cape Province	30 days...	Metcalfe & Company, Attorneys for Executors Testamentary, Cradock, Cape Province	Cape.
3239/55	Dalton, Philip, a bottleshop-keeper, of 35 King Edward Road, East London	30 days...	Bayly, Norton & Glass, Attorneys for Executors Testamentary, Prudential Building, 19 Gladstone Street, P.O. Box 185, East London	Cape.
3069/55	van Rooyen, Jan Abraham, 'n rustende boer, en nabywende eggenote Wilhelmina Petronella Elizabeth van Rooyen (gebore Schaap), van Buffelsklip, Afdeling Unionsdale	30 dae....	H. Gerdener, Prokureur vir die Boedel, Posbus 12, Unionsdale	Kaap.
3416/55	Isaac, Elizabeth Phoebe, a widow, of 123 Beach Road, Mouille Point, Cape Town	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated the National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executors Testamentary	Cape.
2680/55	Nash, Vincent, a farmer, of Chesarikwa Farm, Molo, Kenya Colony	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
3342/55	Leary, Edith Wilhelmina Pauline, a machinist, of 15 Ravenscraig Road, Green Point, Cape Town, and surviving spouse, Alfred Cornwall Leary	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 4, Cape Town, Executor Dative	Cape.
195/55	Scholtz, Elizabeth Johanna (voorheen Broderick, gebore Opperman), 'n huisvrou, van Sultanaoord, oor Upington, Distrik Kenhardt	30 dae....	Kuhn & Joubert, Prokureurs, Schröderstraat, Posbus 53, Upington	Kaap.
1855/55	van der Poel, Eliza Ruth Seldon, and subsequently deceased spouse, Martin Samuel van der Poel, who were married in community of property, of Clive Road, Lansdowne	30 days...	Frank, Bernadt & Joffe, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2468/55	Commings, Mary (born Branley), of Mowbray, District Wynberg	30 days...	G. D. MacDonald & Commings, Attorneys for the Executor Dative, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2469/55	Commings, Patrick, of Mowbray, District Wynberg	30 days...	G. D. MacDonald & Commings, Attorneys for the Executor Dative, 118 St. George's Street, Cape Town	Cape.
337/55	Renwick, John Stanley, a mental patient, of Valkenberg Mental Hospital, Observatory, Cape	30 days...	Galloway & Co., Attorneys for Executor Dative, 85 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2628/55	Abrahams, John (Jan), a pensioner, and surviving spouse, Margaretha Abrahams (born Pritchard) (also known as Anetta Margaret Abrahams), of "Goodhope", Ninth Avenue, Retreat, Cape, who died on 9th March, 1955	30 days...	Walter Block, Attorney for Executrix Testamentary, York Road, Muizenberg	Cape.
5624/53	Nelson, Peter, a pensioner, and surviving spouse, Gertruida Johanna Susanna Nelson (born Maknell), of Holland Street, Goodwood	30 days...	Cecil Rabinowitz & Company, Attorneys for Executrix Dative, 132 Voortrekker Road, Goodwood, Cape Province	Cape.

Boede No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
2470/55	Chatterton, Eleanor Elizabeth (born Haynes), of Sea Point, Cape	30 days...	Hayden Elmes & Elmes, Attorneys for Executor Dative, 24 Castle Street, Cape Town	Cape.
2872/55	Appollis, Jan Johannes Daniels (also known as John Johannes Daniels Appollis), of Grassy Park	30 days...	Cecil Berson, Attorneys for Executrix Testamentary, St. George's House, 73 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1266/55	Roulstone, Gaston Roger, of Kent Road, Wynberg	30 days...	David Gorvy & Osrin, Attorneys for Executrix Dative, 6 Church Square, Cape Town	Cape.
2954/55	Bullen, Mathilda (born Hartman), of Argyle Cottage, Church Street, Wynberg	30 days...	F. S. Bullen, Executor Testamentary, 34 Columbia Park, Gibson Road, Wynberg	Cape.
2749/55	George, Louise (or Louisa) Cumming (born Cumming), of Claremont, Cape, who died on 20th May, 1955	30 days...	R. P. Gain, Secretary, Executor Testamentary, The Board of Executors, Cape Town	Cape.
2875/55	Beinart, Lazarus, in his lifetime a farmer and speculator, of Maclear, District Maclear	30 days...	J. R. Wade, P.O. Box 10, Maclear, Co-Executor Testamentary	Cape.
2735/55	Kawalsky, Nochim, retired, of Esme Court, 13 Schoonder Street, Gardens, Cape Town	30 days...	Minnie Kawalsky, c/o Private Bag 125, Pretoria	Cape.
3113/55	Jones, William Kiplin, divorcee, builder, who died at East London on the 3rd day of June, 1955	30 days...	Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 387, East London	Cape.
1564/55	Tegmann, Pieter Johannes Jacobus, in lewe 'n rangeerder in diens van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, te Hostelstraat, Noupoot	30 dae....	A. H. Tegmann, Eksekuteur Testamentêr, p/a Heunis & Heunis, Markstraat 85, Posbus 260, George	Kaap.
2632/55	Dorman, Tilly (born Sussman), who died at Muizenberg on the 6th May, 1955	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executors Testamentary, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
1998/55	Havenga, Stephanus Johannes, blacksmith, and surviving spouse, Ellie Catharina Wilhelmina Margaritha Havenga (born Horn) of Piet Retief Street, Burgersdorp	30 days...	Groch & Co., 32 Taylor Street, P.O. Box 40, Burgersdorp, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
3213/55	Marais, Nicolaas Johannes Everhardus, wewenaar, melkboer, van Eikelaan 43, Worcester	30 dae....	Traub & Traub, Prokureurs, Posbus 18, Worcester	Kaap.
2455/55	Rattray, Irene, retired clerk, of c/o P.O. Box 13, Stellenbosch	30 days...	H. J. Niehaus, Secretary, Stellenbosch Board of Executors, Limited, P.O. Box 13, Stellenbosch, Agent for Executor Dative	Cape.
5178/53	November, David (of Damon) Johannes, afgetrede nie-blanke, p/a Stellenbosse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 13, Stellenbosch	30 dae....	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
2801/55	Dixon, Matthew Wilson, farmer, and surviving spouse, Frances Katherine Dixon (born Kennedy), of Coombs, in the Division of Bathurst	30 days...	Espin & Espin, Attorneys for Executrix Testamentary, 96/98 High Street, Grahamstown	Cape.
533/54	Crampton, Margaret Anne (born Smith), housewife, and surviving spouse, Eric Frederick Crampton, of 33 Currey Street, Kimberley	14 days...	Elliott, Maris & Gardner, S.A. Mutual Buildings, Market Square, Kimberley, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
3046/55	Pike, Johanna Fredricka (born van Rensburg, formerly Klette)	30 days...	M. Antoncich, Acting Secretary, Aegis Assurance and Trust Co., Ltd., P.O. Box 30, Port Elizabeth, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
2955/55	Patterson, Maria Margaretha (ook bekend as Maria Margaretha Pettersen of Pietersen) (gebore Karstens), huisvrou, van Voortrekkerstraat, Victoria-Wes, en nabywende eggenoot Gert Johannes Patterson, van Conradie-hospitaal, Pinelands	30 dae....	Kempen & Kempen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 24, Kerkstraat, Victoria-Wes	Kaap.
2907/55	Marsberg, Reymond Joseph, postmaster, who died at Peddie on the 29th April, 1955, and surviving spouse, Stella Marsberg (born Whittle)	30 days...	Bennett & Mears, Peddie, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
2454/55	Prentice, Maria Ann (born Cockcroft), widow, of 56 Fifth Avenue, Walmer	30 days...	R. H. Stockdale, Executor Dative, P.O. Box 883, Port Elizabeth	Cape.
2856/55	Arnold, Adolf Heinrich, pensionaris, en nagelate eggenote Emilie Ernestine Friederike Arnold (gebore Singe), van Chevestraat 9, Paarl	30 dae....	Volksskas, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
3103/55	Alberts, Hermanus Lambertus, retired farmer, of 7 Cadie Street, Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth on the 14th May, 1955, and surviving spouse, Annie Maria Alberts	30 days...	Gerald McLoughlin, Secretary, Fidelity Trust and Assurance Co., Ltd., P.O. Box 670, Port Elizabeth	Cape.
2141/55	Lotz, Francois Eliza Jacobus, permanent force employee, and surviving spouse, Elizabeth Lotz (born Ellis), of Sunny Cottage, Strandfontein, P.O. Ottery	30 days from 18/7/55	Dempers & Van Ryneveld, 6 Church Square, Cape Town, Attorneys for the Executrix Dative	Cape.
3057/55	Beukes, Judith Maryna Adriana Sophia (voorheen Greyvenstein, gebore Olivier), huisvrou, van Dordrecht, Afdeling Wodehouse	30 dae....	R. P. Oelofse, Prokureur vir die Eksekuteur Testamentêr, Greystraat, Posbus 30, Dordrecht	Kaap.
2926/55	van Zyl, Christopher Hugo, retired farmer, of Greeff Street, Carnarvon	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Branch, P.O. Box 54, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
2316/55	du Plessis, Izak Johannes van der Merwe, boer, van Aandblom, Sutherland, en nagelate eggenote Catharina Magdalena du Plessis	30 dae....	Volksskas, Beperk (geregistreeerde handelsbank), Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
3178/55	Adams, Marthinus Daniel, messelaar, en oorblywende eggenote Maria Adams (gebore Pietersen), van Sendingstraat, Riebeeck-Wes	30 dae....	Pieter Charles van der Merwe, Hoofbestuurder en Sekretaris, Die A.M. Trust, Bpk., Posbus 27, Malmesbury, Mede-Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
170/55	Kowen, Joseph, farmer and merchant, of Park Street, Upington	30 days...	Johann D. Moller, Attorney for Executors, Hill Street, P.O. Box 270, Upington, Cape	Cape.
2941/55	Coetzer, Elizabetha Magrietha Catharina (born van Jaarsveld), and surviving spouse, Jan Adriaan Coetzer, pensioner, S.A.R. & H., of 11 Wild Road, East London	30 days...	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Union Street, East London	Cape.
3227/55	Wajoodien, Ebrahim, general dealer, of Kent Road, Newlands	28 days...	Gordon Davis & Jackson, 503 Grand Parade Centre, Castle Street, Cape Town	Cape.
3001/55	Kapdey, Essop Dawood (also known as Isuf Dawood Kapadi), sailor, of Kondiware, Sangameshwar, India	28 days...	Gordon Davis & Jackson, 503 Grand Parade Centre, Castle Street, Cape Town	Cape.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
3194/55	Winter, James Gibson, a widower, in his lifetime a retired water bailiff, of Addo, District of Uitenhage, Cape Province	30 days...	Harry J. Borman, Attorney for the Executrix Testamentary, Main Street, P.O. Box 62, Kirkwood, Cape Province	Cape.
3189/55	Jansen van Rensburg, Joachim Hendrik, klerk in Staatsdiens, en nabywende eggenote Anna Maria Magdalena Jansen van Rensburg (gebore Strydom), wie met mekaar in gemeenskap van goedere getroud was, van Presidentstraat 27, Steynsburg, Kaapprovinsie	30 dae....	Frank Rousseau & Kie., Prokureurs vir die Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 7, Steynsburg	Kaap.
2532/55	de Smidt, Beatrix Adriana, housewife.....	30 days...	L. J. de Jager, P.O. Box 160, Burgersdorp, Cape Province	Cape.
2889/55	Smit, Johannes Frederick Petrus, visser, en nagelate eggenote Johanna Jacoba Smit (gebore Koeselenberg), van Spreeuwal, Velddrif, Kaapprovinsie	30 dae....	J. A. Snyman, Takbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Vredenburg, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
2964/55	White, Arthur Robert George, a widower, retired, in his lifetime of 22 Stewart Drive, East London, Cape Province	30 days...	J. N. Burgess, c/o The Frontier Executors and Trust Company, Limited, 19 Terminus Street, East London, Cape Province, Executor Dative	Cape.
3191/55	Swart, Matthys Johannes Gerhardus, tuemaker, en nabywende eggenote Susanna Maria Swart (gebore Bester), van Heidelberg, Kaap	30 dae....	Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 3, Heidelberg, Kaapprovinsie, Agente vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
246/55	du Toit, Gerhardus Hubertus Goossens (Goosen), mediese praktisyn, van Kakamas, Distrik Gordonia	30 dae....	Die Standard Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Tak-trustee, Posbus 54, Kaapstad, Agent vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
3002/55	Loubser, Johannes Albertus, boer, en nagelate eggenote Maria Margaretha Loubser (gebore van der Westhuysen), van Welgegund, Durbanville	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
230/55	Smith, Willem Jacobus Lodewicus, rustende boer, van Greenstraat 11, Kimberley	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
3076/55	Visser, Petrus Jurgens, draadspanner, poskantoor, en nagelate eggenote Gertruida Aletta Magdalena Visser (gebore Pieters), van Weltevrede, Klapmuts, Distrik Paarl	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Kaap.
3126/55	Salter, Herbert William, pensioner, of 37 Villiers Road, Walmer	30 days...	Joubert, Galpin & Searle, Attorneys for Executrix Testamentary, N.B.S. Building, 20 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
2841/55	Lombard, Gerrit Petrus, retired farmer, and surviving spouse, Maria Christina Lombard (born van Rensburg), of Cradock, Cape Province	30 days...	Metcalf & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, Cradock, Cape Province	Cape.
3115/55	Linton, Lacy, retired railwayman, and surviving spouse, Annie Linton (born Joubert), of 44 Brickmakerskloof, Port Elizabeth	30 days...	Oosthuizen, Hazel & Wilmot, Attorneys for Executrix Testamentary, United Buildings, 2 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
2975/55	de Villiers, Egbert Devenish, a general farmer, of "Provence", 3 Kingston Road, Mowbray, Cape Town	30 days...	Joyce de Villiers, Executrix Testamentary, c/o Southern Building Society, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
2128/55	Jantjes, Eva (born Franke), retired, of 12 Bloem Street, Goodwood	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executor Dative, 41 Parliament Street, Cape Town	Cape.
2998/55	Fritz, Jaftha John, a general labourer, of 21 Combrinck Street, Cape Town	30 days...	A. Wagner de Villiers, Attorney for Executor Dative, 5 Bureau Street, Cape Town	Cape.
2997/55	Fritz, Jacob, a retired rail labourer, of Sixth Avenue, Bellville South	30 days...	A. Wagner de Villiers, Attorney for Executor Dative, 5 Bureau Street, Cape Town	Cape.
3075/55	Vermaak, Hermanus Cornelius, railway employee	30 days...	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Company, Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
6983/53/ 630	Immelman, Johanna Aletta (gebore van Zyl), 'n weduwee, huisvrou, van Bainstraat 51, Wellington	21 dae....	D. C. Joubert, Sekretaris, Wellington Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 1, Wellington, Agente vir Eksekuteure	Kaap.
203/55	Jansen, Samuel Zacharias Leonardus, 'n boer, en nagelate eggenote Magdalena Catharina Johanna Jansen (gebore Greyvensteyn), van Perseel No. 4 L 3, Distrik Warrenton	30 dae vanaf 16/7/55	G. J. Lubbe, Posbus 4, Pokwani, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr	Kaap.
2098/55	Jantjes, John Edward, retired, of China Villas, Worcester Road, Woodstock	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, Attorneys for Executor Dative, 41 Parliament Street, Cape Town	Cape.
2174/55	Bruce, Eva Sinclair (born Ranger), a housewife, of Rangerton, District of King William's Town	30 days...	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 21, King William's Town	Cape.
3181/55	Coetzee, Susanna Lasya (gebore Coetzee), 'n weduwee, huisvrou	30 dae....	Schutz & De Jager, Posbus 3, Colesberg.....	Kaap.
3163/55	de Villiers, Clara Eliza (born Hussey), a housewife, of Klein Constantia, Cape	30 days...	Syftret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
3228/55	Walters, Helen Hannah (born Fraser), and surviving spouse, Charles Alfred Walters, a pensioner, of 131 Alpina Road, Newlands, Cape Province	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executor Testamentary, Sixth Floor, Mutual Building, 14 Darling Street, Cape Town	Cape.
3251/55	Marais, Helen Agnes, a housewife, of Richmond Road, Middelburg, Cape Province	30 days...	Minnaar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg, Cape Province, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
2377/55	Dorfman, David, in his lifetime a commercial traveller, of 123A Russell Street, Worcester	30 days...	Friedman & Buyskes, 11 Baring Street, Worcester, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
1559/55	Keun, Christina Sophia Johanna (gebore du Toit), 'n weduwee, huisvrou	30 dae....	G. J. Opperman & Kie., Piet Retiefstraat, Noupport	Kaap.
—	Grewar, Alice Francis (gebore Eckard), in lewe lewe 'n huisvrou, van Phillisweg 32, Mount Pleasant, Port Elizabeth, en nagelate eggenoot John Grewar	30 dae....	Delpont & Van der Walt, Prokureurs vir die Boedel, Harmoniegebou, Markstraat 14, Posbus 3125, Port Elizabeth	Kaap.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
6035/53	Goliath, Carl Jethro, 'n visserman, getroud in gemeenskap van goedere met Irene June Goliath (gebore Human), van Piketberg	30 dae....	Vlok & Vlok, Prokureurs vir die Eksekutrise Datief, Piketberg	Kaap.
1636/54	Davids, Frederick James, of Wynberg, Cape Province	30 days...	Cecil Berson, Attorney for Executor Dative, St. George's House, 73 St. George's Street, Cape Town	Cape.
1635/55	Blorn, Johannes Willem, 'n vragmotor-bestuurder, en nabywende eggenote Hester Johanna Blom (gebore Visser), van Citrusdal, Distrik Clan- william	30 dae....	J. F. Coetzee, Prokureur vir die Boedel, Posbus 12, Citrusdal	Kaap.
3102/55	Alston, Florence Ruth, a spinster, of 14 St. Peters Road, East London	30 days...	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executor Testamentary, 40 Union Street, East London	Cape.
3210/55	Groenewald, Christoffel Petrus, 'n pensionaris, en nabywende eggenote Margaretha Louisa Groenewald (gebore Groenewald), van Gans- baai, Distrik Caledon	21 dae....	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemakskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp	Kaap.
3180/55	Barsby, Thomas, 'n rustende venter.....	30 dae....	C. J. Pretorius, Hoofweg, Darling, Prokureur vir Eksekuteur	Kaap.
2318/55	le Roux, John Daniel, a retired enginedriver, of East London, who died at East London on 30th March, 1955	30 days...	Wakefield, Houzet & Burmeister, Attorneys for Executor Testamentary, 38 Terminus Street, P.O. Box 66, East London	Cape.
2657/55	Scheun, Hendrik Stephanus, 'n boer, jonkman, van Bloementhal, Afdeling Beaufort-Wes	30 dae....	John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Boedel, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes	Kaap.
3153/55	Cooper, Bertha Augusta (born Ross), "Vreugde", Aberdeen Road, Newlands, Cape	30 days...	Syret, Godlonton & Low, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
2312/55	Padayachy, Sapparoomall Apparoo (also known as S. A. Padayachi, S. Appavu Padayachi, or Seppervmal Appar Padayachy), a landowner, of Tiruchampalli, Mayuram, Tanjore, Madras, India	30 days...	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Company, Ltd., 18/20 Main Street, Port Elizabeth, Agents for Executor Dative	Cape.
2554/55	Botha, Johannes Frederik, S.A.R. employee, of 34 Goldschmidt Street, East London, who died at East London on 6th March, 1955, and surviving spouse, Christina Helena Botha (born Botes)	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, Executor Testamentary	Cape.
3136/55	Brace, Grace Annie (born Ball), a widow, house- wife, of "Amberley", Severn Road, Plum- stead, Cape	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executors Testamentary, Sixth Floor, Mutual Building, 14 Darling Street, Cape Town	Cape.
2942/55	Erasmus, Christiaan Frederick, 'n bostbou- beampte, en nagelate eggenote Berendina Johanna Erasmus (gebore Lourens), van Commissionersstraat, Swellendam	30 dae....	Louw & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Voortrekkerstraat 33A, Posbus 11, Swellendam	Kaap.
3269/55	Stevens, Emma Ruby (born Strang), married to Thomas William Stevens, retired, of Oudts- hoorn	1 month...	Pocock & Bailey, P.O. Box 58, Oudtshoorn....	Cape.
3225/55	Press, Walter Alexander, a nightwatchman, of Stranton Road, Wynberg, Cape	30 days...	Buchanan & Berman, Solicitors, Main Road, Wynberg	Cape.
3322/55	Hurwitz, Abraham, a retired wholesale merchant, of Balmoral Hotel, Muizenberg	21 days...	Levy, Berman & Boerbaitz, Attorneys for Executors Testamentary, Alliance House, 48 St. George's Street, Cape Town	Cape.

TRANSVAAL.

2568/55	Fourie, Dirk Theunis, pensionaris, en langs- lewende eggenote Maria Adriana Fourie (gebore Louw), van Edwardstraat 2, Ansac, Brakpan	30 dae....	Maria Adriana Fourie, weduwee, Edwardstraat 2, Ansac, Brakpan	Transvaal.
708/55	Grundlingh, Martha Sarah, huisvrou, en langs- lewende eggenote Hendrik Eduard Grundlingh, van Tiendelaan 45, Alberton	30 dae....	Hans J. Moolman, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Dordelaan 47A, Alberton	Transvaal.
3360/55	Hutchison, Pamela Hope (born Paver), housewife	30 days...	Abel, Somers, Vine & Murray, Attorneys for Executor Testamentary, Southern House, 30 Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1554/54	Dailey, Thomas, of Nazareth House, Pretoria..	30 days...	Hazelhurst, Galgut & Courtis, Attorneys for Executor Testamentary, 36 Bureau Lane, Pretoria	Transvaal.
6735/54	MacGregor, James Alexander (also known as Alexander James MacGregor), pensioner, of 2 Marais Street, Lydenburg, Transvaal	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Depart- ment, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
2522/55	Whittaker, Katharine, housewife, and surviving spouse, John Brewster Whittaker, engine driver, S.A.R., of 968 Fifteenth Avenue, Wonderboom South, Pretoria	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Depart- ment, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3404/55	Viviers, Petrus Jacobus, kraandrywer, van Maltzanstraat 334, Pretoria-Wes, en nagelate eggenote Elizabeth Magdalena Viviers (gebore de Beer, voorheen Appelgryn)	30 dae....	Barclays Bank D.C.O., waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreerde handelsbank), Trustee-afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
3136/55	Williamson, Dorian Adair, retired stockbroker, of Fairlie House, Broadstone, Dorset, England	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Depart- ment, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
3402/55	Taylor, Charles Edward Roede, spoorweg trollie- drywer, en nagelate eggenote Jacoba Dorothea Christina Taylor (gebore Viljoen), van Jorissen- straat, Sunnyside, Pretoria	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Vanderwalstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
3144/55	Kirstein, Frederick Johannes, rustende boer, en nagelate eggenote Hester Margrietha Kirstein (gebore Gronum), van Hartebeesfontein, Klerksdorp	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Vanderwalstraat 229, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
3097/55	Hon, Ah, general dealer, of 193 Barber Street, Asiatic Bazaar, Pretoria	30 days...	Ah King, c/o Caplan & Green, 228 Pretorius Street, Pretoria, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
3368/55	Lindeque, Barend Gerhardus, nagwag, en nagelate eggenote Hester Maria Elizabeth Lindeque (gebore Marx)	30 dae....	Vardy & Knowies, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Nederlandse Bank-geboue 5/9, Germiston	Transvaal.
3390/55	Greyling, Johannes Arnoldus, rustende en nagelate eggenote Mina Margaretha Aletta Greyling (gebore Claassen)	30 dae....	Louw & Collins, Posbus 41, Ermelo.....	Transvaal.
2399/55	Connolly, Robert John, retired engine driver, late of 55 Olive Road, Primrose, Germiston	30 days...	J. E. Maybery and W. H. I. Strathearn, Executors Testamentary, 172 Meyer Street, Germiston	Transvaal.
2805/55	Kleynhans, Ernst Lodewikus, boer, van Biesjesvlei, Distrik Lichtenburg	30 dae....	J. P. Conradie & Van Niekerk, Melvillestraat 62A, Posbus 94, Lichtenburg. Prokureurs vir Eksekuteur Dative	Transvaal.
2920/55	Wright, Thomas, carpenter, and surviving spouse, Christina Campbell Fulton Wright, of 14 Flora Street, Kensington, Johannesburg	21 days...	Christina Campbell Fulton Wright, 14 Flora Street, Kensington, Johannesburg, Executrix Dative	Transvaal.
3304/55	Homan, Johannes Lodewickus, spesiale polisie, Yskor, Pretoria, van Christoffelstraat 482, Pretoria-Wes, Pretoria	30 dae....	Petronella Catharina Homan, Christoffelstraat 482, Pretoria-Wes, Pretoria	Transvaal.
3405/55	Whitlock, Douglas Vincent, outfit clerk.....	30 days...	Sapire & Jacobson, Attorneys for Executrix Testamentary, 1-5 Symons Buildings, 174 Central Avenue, Mayfair, Johannesburg	Transvaal.
2317/55	Joubert, Johanna Sophia (gebore Viljoen), huisvrou, en nagelate eggenoot Pieter Jacobus Joubert, van Buffelsfontein, Pk. Mooiooi	30 dae....	Penzhorn, Coetsee & Brink, Posbus 55, Steenstraat 44, Rustenburg, Namens Eksekuteur	Transvaal.
3015/55	Evans, Mabel Frances Katherine, retired teacher	21 days...	Bertie Charles Sims, Executor, c/o Sims & Ziegler, Attorneys, 406/10 Trust Buildings, Loveday and Fox Streets, Johannesburg	Transvaal.
4919/54	Thompson, Arthur Ross, toolsetter, of 123 Level Road, Wentworth Park, Krugersdorp	30 days...	B. J. Kaplan & Co., Attorneys for Executor, 8/9 Standard Buildings, Monument Street, P.O. Box 175, Krugersdorp	Transvaal.
3538/55	Ninow, Sophia Hendrietta, housewife.....	30 days...	Reeders, Rosettenstein & Posner, 30 Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
3541/55	Roux, Violet Alma Evelyn (born Kinnear), and surviving spouse, Abraham Jacobus Roux, tramway inspector, of 10 Johanna Street, Haddon, Johannesburg	30 days...	Alexander Rosenthal, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 2311, Johannesburg	Transvaal.
2911/55	van der Merwe, Philippus Jacobus Christoffel, boer, van Schoonlaagte, Pk. Legkraal, en van sy nagelate eggenote Cecilia Anna van der Merwe (gebore du Toit)	30 dae....	K. Berkenbosch, Posbus 194, Pietersburg.....	Transvaal.
2882/55	Papasavas, Christos Georgion (also known as Caros Papasavas), tearoom employee	30 days...	Kraut, Wagner & Hutchinson, Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria	Transvaal.
2476/55	Metzer, George Allan, salesman.....	30 days...	H. Metzger, Acting for Executor Dative, c/o 801 Princes House, cor. of Kerk and Loveday Streets, Johannesburg	Transvaal.
3533/55	Gloy, Christiaan Stefanus, boer, en nagelate eggenote Anna Susanna Hendrina Gloy (gebore du Plessis), van Hartbeestfontein, Distrik Nigel	30 dae....	Viljoen & Meek, Agente vir Eksekutrise, Posbus 21, Heidelberg	Transvaal.
3525/55	van Vuuren, Sarel Nicolaas, onderwyser, van Belrea Court, Esselenstraat, Sunnyside, Pretoria	30 dae vanaf 16/7/55	Couzyn, Hertzog & Horak, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, De Villiersgebou, Bureau-laan, Pretoria	Transvaal.
4994/54	van Schalkwyk, Johannes Hermanus, rustende boer, van Elwakstraat 5, Leslie Park, Vereeniging, Tvl.	30 dae....	Eksekuteurs Testamentêr, p/a J. H. Loubser, Rouxstraat 34A, Posbus 264, Bethlehem, O.V.S.	Transvaal.
3497/55	van den Berg, Fransina Elizabeth (gebore Broodryk), huisvrou, en nagelate eggenoot Dirk Johannes van den Berg, van Graslaagte, Pk. Lichtenburg	30 dae....	J. P. Conradie & Van Niekerk, Melvillestraat 62A, Posbus 94, Lichtenburg, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
2388/55	Harding, Lilian Emma, housewife, of 27 Athalie Avenue, Linksfield North, Johannesburg	30 days...	Hull, Pearson & Taylor & Favish, P.O. Box 265, Benoni	Transvaal.
3340/55	Dobie, Alice (born Pike), widow, housewife, of 82 Kerk Street, Rustenburg	30 days...	A. E. Pohl, Esq., 31 Steen Street, P.O. Box 434, Rustenburg	Transvaal.
2096/55	Rankin, Philippina Isabella Petronella (born Kirstein), widow, housewife, of 72 Third Street, Lower Houghton, Johannesburg	30 days...	H. Heimann & Maasdorp, Attorneys for Executors Testamentary, 200 Aegis Building, 34 Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
369/55	Hewitt, Alice (born Roger), widow, none, of Sunnyside Residential Hotel, York Road, Parktown, Johannesburg	30 days...	H. Heimann & Maasdorp, Attorneys for Executor Testamentary, 200 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3537/55	Murphy, James George, retired policeman, of San Remo Court, Sunnyside, Pretoria	30 days...	Macintosh, Cross & Farquharson, Attorneys for Executrix Testamentary, 246 Paul Kruger Street, Pretoria	Transvaal.
3635/53	De Graaff, Gerrit, pensionaris, en nagelate eggenote Johanna Robartina Margaretha De Graaff (gebore Lubbers), van Kingstraat 18, Irene	30 dae....	Nimrod, Smit & De Wet, Posbus 47, Bethal....	Transvaal.
3248/55	Potgieter, Frederik Evert, loko-drywer, S.A.S. en H., van Vierdelaan 78, Waterval-Bo	30 dae....	Catharina Elizabeth Potgieter, Vierdelaan 78, Waterval-Bo	Transvaal.
3375/55	Roberts, Ruth (born Martin), housewife, of 374 Fox Street, Fairview, Johannesburg	30 days...	Geo. Isserow, Attorneys for Executors Testamentary, 548 Jules Street, Malvern, Johannesburg	Transvaal.
3669/55	Conradie, Wilhelmina Magdalena, ongetroud, boerin, van Modderfontein, Distrik Rustenburg	30 dae....	A. E. Pohl, Steenstraat 31, Posbus 434, Rustenburg	Transvaal.
2192/55	Ndimande, Phillip, labourer, of 67 Tenth Street, Benoni Location, and surviving spouse, Magdelaine Ndimande (born Tusi)	30 days...	Lewis Baker, Attorney for Executrix Testamentary, 4 Kinema Buildings, Benoni	Transvaal.
3595/55	Claassen, Jacobus Ernst, spekulant, van Voortrekkerstraat, Christiana	30 dae....	J. N. Uys & Pieterse, Posbus 44, Christiana, Prokureurs vir Eksekutrise	Transvaal.
3325/55	Minnaar, Barend Jacobus, retired hawker, of 15 Tram Street, Albertsville, Johannesburg	30 days...	Benjamin Joseph, Executor Testamentary, 306-9 Ferreira House, Ferreira Street, Johannesburg	Transvaal.
3389/55	Dietrichsen, Dina Maria (gebore Fourie), huisvrou, in lewe van Japie Krigestraat 15, Unitas Park, Vereeniging	30 dae....	P. J. Dietrichsen, Posbus 25, Villiers, Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
1548/55	Callaghan, Hendrina Magdalena, en nagelate eggenoot Josheph Philip Callaghan, van Zeerust	30 dae....	Van der Spuy & Van der Merwe, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 53, Zeerust	Transvaal.
1679/55	Ancell, Jane, a housewife, of 37 Fuchsia Road, Primrose Hill, Germiston	21 days...	Eunice Sandham, Executrix Testamentary, 37 Fuchsia Road, Primrose Hill, Germiston	Transvaal.
3191/53	Rowe, Mary Pearce, a widow, housewife, of Barberton	30 days...	Gilchrist & Reid, P.O. Box 356, Benoni.....	Transvaal.
2380/55	Andrews, Johanna Hendrika (born Ferreira), a housewife, and surviving spouse, Joseph Andrews, of Brandbach, District Bronkhorst- spruit, P.O. Cullinan	30 days...	Alfred J. Levy, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 342, Benoni	Transvaal.
7036/54	Celsi, Silvio, a farmer, and surviving spouse, Maria Celsi, of Eloffsdal No. 360, Pretoria	30 days...	A. E. Glover, for Executrix Testamentary, 228 Pretorius Street, Pretoria	Transvaal.
3544/55	Wilson, Jacoba Christina (born Viljoen), a widow, housewife, of 2 Kerk Street, Roodepoort	30 days...	Israel & Doring & Kossuth, Solicitors for Execu- trix Testamentary, Bonvin House, 1 Burger Street, Roodepoort	Transvaal.
3496/55	Blake, William Thomas Franklin, a widower, retired farmer, of Robyn Street, Christiana	30 days...	D. B. Harrison, Attorney for Executors Testa- mentary, P.O. Box 33, Christiana	Transvaal.
3168/55	Hughes, Leonard.....	30 days...	J. Murray & Chamberlain, Agents for Executor Testamentary, 306 Geneva House, Loveday Street, P.O. Box 3325, Johannesburg	Transvaal.
3386/55	Baker, Percy Joseph, retired.....	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannes- burg	Transvaal.
3516/55	Redick, Charles Jonathan, a draughtsman....	30 days...	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannes- burg	Transvaal.
2396/55	Terry, Annie Theresa, a housewife, of "Hor- bury", 2 Deepdale Avenue, Scarborough, England	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
2392/55	Robson, Jane Ethel, a housewife, of "Horbury", 2 Deepdale Avenue, Scarborough, England	30 days...	Bowman, Gilfillan & Blacklock, United Buildings, cor. of Fox and Rissik Streets, Johannesburg	Transvaal.
3363/55	Johnson, Annie (born Stephenson), a housewife, formerly of 15 Athlone Avenue, Strubenvale, Springs, and surviving spouse, Reuben Gilbert Johnson	30 days...	Percy C. Bredell, Attorney for the Executor Testamentary, 1021 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg	Transvaal.
729/55	Jackson, George Taylor, a retired bank official, of 28 Ennis Road, Parkview, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalga- mated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Depart- ment, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
7228/54	Eccles, Edward, a merchant, of Bulls Head Farmhouse, Butley, Cheshire, England	30 days...	Routledge, Douglas Wilson, Auret & Wimbles, Attorneys for Executors Testamentary, St. Andrew's Building, 39 Rissik Street, Johannes- burg	Transvaal.
3535/55	Hill, Edward Bone, a telephone electrician of 23 Twelfth Street, Parkhurst, Johannesburg	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalga- mated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Depart- ment, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
3610/55	Owen, Wilfrid (Wilfred) Edwin, a boot manu- facturer, of 44 Jan Smuts Avenue, Forest Town, Johannesburg	30 days...	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, Surrey House, Fifth Floor, cor. of Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg	Transvaal.
3517/55	Robertson, Elizabeth (born Urquhart), a house- wife, Eastgate Building, Twist Street, Hospital Hill, Johannesburg	30 days...	Hardy Philip & Scott Brown, Attorneys for Executrix Testamentary, Surrey House, Fifth Floor, cor. of Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg	Transvaal.
3171/55	Baxter, David Robert, a chief storeman, of 32 Southern Klipriversberg Road, Hill Extension, Johannesburg, and surviving spouse, Florence Ruth Baxter (born Brady)	30 days...	(Mrs.) Florence Ruth Baxter, 39 Wargrave Avenue, Auckland Park, Johannesburg	Transvaal.
3542/55	Santos, Manoel Freitas Dos, a market gardener, of Johannesburg, and surviving spouse, Isabel Dos Santos	30 days...	Langstaffe, Bird & Caithness, Attorneys for Executor Testamentary, Second Floor, Traduna House, 58 Frederick Street, Johannesburg	Transvaal.
4537/54	Botha, Anna Catherina Elizabeth, a widow, housewife	30 days...	T. M. Wapenaar, Attorney for Executor Dative, 201-4 Union-Castle Building, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
3510/55	Marks, Jane (born Roselt), a widow, housewife, of 54 Tully Street, Turfontein, Johannesburg	30 days...	Webber, Wentzel, Hofmeyr, Turnbull & Co., A.B.C. Chambers, Simmonds Street, P.O. Box 1854, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary	Transvaal.
3521/55	Samuel, Eva Mary Rhodes, a spinster, retired matron, of 7A Sturdee Avenue, Rosebank, Johannesburg	30 days...	Dryden & Myburgh, Attorneys for Executor Testamentary, 608 Surrey House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
2537/55	Lythgoe, Walter, an insurance consultant, and surviving spouse, Ella Lazelle Lythgoe	30 days...	McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 3324, Johannesburg	Transvaal.
3605/55	Kruger, Carl Heinrich, a cinema supervisor, and surviving spouse, Johanna Susanna Kruger (born de Wet), of Johannesburg	30 days...	A. C. Lewis & Sim, Attorneys for the Executrix Testamentary, Suite No. 501, Fanora House, Rissik Street, Johannesburg	Transvaal.
1249/55	Palmer, Mattie.....	30 days...	Ivan Morris, 52/3 Security Buildings, 95 Commis- sioner Street, Johannesburg, Executor Dative	Transvaal.
3299/55	Brown, Isabella Syme (born Nicolson), a house- wife, of 42 Roslin Street, Sydenham, Johannes- burg	30 days...	Webster, Dunbar & Saner, Attorneys for Executor Testamentary, North British Buildings, 84 Commissioner Street, P.O. Box 529, Johannes- burg	Transvaal.
3314/55	Taylor, Simmers, retired, of "Kirribilli", Soper Road, Berea, Johannesburg	30 days...	Frederick Bancroft Williamson, Manager of The Johannesburg Board of Executors and Trust Company, Limited, P.O. Box 271, Johannes- burg, Executor Testamentary	Transvaal.
3322/55	Dunn, Robert, retired, of 6 Grobler Street, Roodepoort, Transvaal	30 days...	The Standard Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trust Depart- ment, P.O. Box 1031, Johannesburg, Agent for Executrix Testamentary	Transvaal.
2523/55	Atherstone, John Grant, leraar, van Rosenberg- straat 27, Krugersdorp	30 dae....	B. J. Kaplan & Kie., Standardgebou 8, Posbus 175, Krugersdorp	Transvaal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
3630/55	Bell, William James, pensioner, of 6 Yew Avenue, Primrose East, Germiston	30 days...	Max Levine, Attorney, Executor Testamentary, 101/5 United Buildings, President Street, Germiston	Transvaal.
2500/55	Kreinen, Toby, widow, housewife, of Benoni....	30 days...	Hull, Pearson & Taylor & Favish, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 265, Benoni	Transvaal.
3600/55	Gerhard, George Gilbert, supervisor, of 132 Victoria Avenue, Benoni	30 days...	Massel & Massel, Attorneys for Executrix Testamentary, C.N.A. Buildings, 45 Prince's Avenue, P.O. Box 41, Benoni	Transvaal.
2409/55	Rheder, Nicolaas Hendrik, heavy machine operator, and surviving spouse, Aletta Catharina Martha Rheder (born Pretorius), of 11 Cochrane Street, Ventersdorp	30 days...	J. Blumberg, P.O. Box 34, Ventersdorp.....	Transvaal.
2778/55	Branderhorst, Nicolassina (Nicolassina) Wilhelmina (Willemina)	30 dae....	W. F. v. d. Merwe, Haasbroek & Boezaart, Posbus 499, Pretoria	Transvaal.
2485/55	Williams, Gertruida Johanna (gebore du Toit, voorheen Buitendag), en nagelate eggenoot Gerhardus Johannes Williams, passer, van Lesterweg 8, Brenthurst, Brakpan	30 dae....	P. J. du Plessis, Apex-gebou, Brakpan, Prokureur vir die Boedel	Transvaal.
3552/55	Peek, Walter Douglas (also known as Walter Douglas Sceeney Peek), company director, and surviving spouse, Ines Marie Peek (born Rieusset), of 1 Dunswart Avenue, Boksburg	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, Corder's Buildings, P.O. Box 186, Boksburg, Attorneys for the Executrix Testamentary	Transvaal.
1036/55	Beer, James, old age pensioner, of 13 Verdun Road, Delville, Germiston	30 days...	(Mrs.) R. E. Johnstone, Executrix Testamentary, P.O. Box 63, Germiston	Transvaal.
3146/55	Potgieter, Maria Magdalena (voorheen Walters, voorheen Troskie, gebore du Preez), huisvrou, van Brits, Transvaal	30 dae....	G. H. van Wyk & Viljoen, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 385, Germiston	Transvaal.
3504/55	Collins, John Stanley, retired mine worker, of 91 Newlands Avenue, Benoni	30 days...	Hull, Pearson & Taylor & Favish, P.O. Box 265, Benoni	Transvaal.
3532/55	Ferguson, Alexander Edward, retired civil servant, of 6 Second Street, Roodepoort North, formerly of 331 Voortrekker Road, Gezina, Pretoria	30 days...	Pickard & Van Niekerk, P.O. Box 1, Pretoria..	Transvaal.
3337/55	Boyd, Robert, retired millwright, of Boksburg.	30 days...	Gilchrist & Reid, P.O. Box 356, Benoni.....	Transvaal.
3310/55	Pieterse, Frederick Wilhelmus, pensionaris, en nagelate eggenote Maria Magdalena Pieterse, van Kwaggasvlakte, Pk. Thabazimbi, Distrik Rustenburg	30 dae....	J. F. van Graan, Prokureur vir Eksekutrisse Testamentêr, Vierdelaan 23, Posbus 58, Thabazimbi	Transvaal.
2234/55	Coetzee, Stephanus Johannes, mine official.....	30 days...	(Mrs.) J. A. E. Coetzee, 25 Magalies Street, Hurst Hill, Johannesburg, Executrix Testamentary	Transvaal.
3494/55	Bak, Moses, minister of religion, of 38 Nind Street, Doornfontein, Johannesburg	30 days...	Berman & Krawitz, Attorneys for Executor Testamentary, 818 Permanent Buildings, Commissioner Street, P.O. Box 2273, Johannesburg	Transvaal.
2433/55	Williams, Joseph Cecil, rock drill foreman, of Z. 285 West Rand Consolidated, Krugersdorp, and surviving spouse, Millicent Williams	30 days...	(Mrs.) Millicent Williams, 70 Frederick Cooper Drive, Kenmare, Krugersdorp	Transvaal.
2782/55	Fredericks, Annie, housewife.....	30 days...	Savage, Jooste & Adams, P.O. Box 745, Pretoria, Attorneys for Executor	Transvaal.
3377/55	Salton, Ernest John, bookkeeper, and surviving spouse, Emma Salton, of 44 Buckingham Road, Kensington, Johannesburg	30 days...	L. A. Andrew, Attorney for Executrix Testamentary, Pylon House, Human Street, Germiston	Transvaal.
3551/55	Dunn, William Loudon, retired, of "The Laurels", Driehoek Road, Germiston	30 days...	L. A. Andrew, Executor Testamentary, Pylon House, Human Street, Germiston	Transvaal.
3495/55	van den Bergh, Jozef Erasmus, boer, van Amritsar, Distrik Koster	30 dae....	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Eksekuteur, Sauers-gebou 19, Lovedaystraat, Johannesburg	Transvaal.
2667/54	Vermeulen, Gertruida Maria Dorothea (gebore Nothnagel), weduwee, van Queenlaan 56, Brakpan	30 dae....	P. J. du Plessis, Apex-gebou, Brakpan, Prokureur vir die Boedel	Transvaal.

NATAL.

1135/55	Ramadass, Ganthaty, Indian immigrant, No. 128524, a widower, labourer, of 189 Lotus Road, Springfield, Durban	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1449/55	Chinnasamy, Indian immigrant, No. 95882, scavenger, and surviving spouse, Y. Appamma, Indian Immigrant, No. 100198, of 16 Cotton Road, Merebank, Durban	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1295/55	Seethamma, colonial-born woman, 296/297/1701/5763, a housewife, of 44 Bristow Road, Mayville, Durban	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1466/55	Leslie, George, retired, 8 Ravelston, 154 Manning Road, Durban	30 days...	Burne & Burne, Attorneys, 10 Hooper Lane, Durban	Natal.
715/55	Dwyer, Lois Beryl, a housewife, of Curtis Smith Street, Stanger, Natal	30 days...	N. R. F. Steven, Attorney for Executor Dative, P.O. Box 88, Stanger	Natal.
1463/55	Valentine, John Otto William, a civil servant, and surviving spouse, Annie Isabella Valentine, of 14 Myrtle Road, Durban	30 days...	Lyne & Collins, Attorneys for Executrix, P.O. Box 635, Durban	Natal.
2195/54	Webster, William, a farmer, of Prestwick, Tayside, Natal	30 days...	Denis R. Smith, P.O. Box 82, Dundee, Executor Dative	Natal.
1472/55	Taylor, Mackenzie, an electrician, and surviving spouse, Mabel Lily Taylor (born Sowter)	30 days...	Clemmans & Johnston, Attorneys for Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban	Natal.
1383/55	Dillon, Bernard Thomas Bryant, retired, of "The Barge-In", Nottingham Road, Natal	30 days...	Mason & Co., P.O. Box 100, Pietermaritzburg, Attorneys for Executrix Testamentary	Natal.
1457/55	Luffingham, Bertha (born Dix), a housewife, of Lot No. 50, Winterton, Natal	30 days...	Hellet & De Waal, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 18, Estcourt	Natal.
362/55	Jones, Cyrus Beresford, a plasterer and tiler, and surviving spouse, Emma Lily Jones (born Florens), of 23 Ben Nevis Road, Redhill, Durban, Natal	30 dae....	C. N. Venter & Co., Attorneys for Executor Dative, Sanlam Building, Smith Street, Durban	Natal.

Boedel No. Estate No.	Boedel van wyle. Estate late.	Binne 'n Tydperk van. Within a Period of.	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. Name and Address of Executor or Authorized Agent.	Welke Provinsie. What Province.
1144/55	Williams, James Thomas Molesworth, a retired sugar planter, of 230 Durban Street, Greytown, Natal	30 days...	Barclays Bank D.C.O., with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 381, Pietermaritzburg, Agents for the Executrix Testamentary	Natal.
1421/55	Beggs, Robert, retired station foreman, of Pinetown, Natal	30 days...	Willcocks & Le Marchand, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 4, Pinetown	Natal.
1470/55	Walker, Arthur, retired.....	30 days...	A. J. McGibbon & Brokensha, Change Lane, Pietermaritzburg	Natal.
1325/55	Kistna, Parsootham, cobbler, of 116 Dering Road, Bellair, Durban	21 days...	Lionel Meskin, Executor Testamentary, 19/21 Anglo African House, Smith Street, Durban	Natal.
1082/55	Marimuthu, housewife, and surviving spouse, Somasundram, of 58 Kinfauns Road, Mayville, Durban	30 days...	Darby & Higgs, Attorneys for Executor Dative, 12 Murray Court, 377 Smith Street, Durban	Natal.
1058/55	Gallagher, Charles, chauffeur, of 116A Currie Road, Durban	30 days...	L. J. Paola, 950 Mansion House, 12 Field Street, Durban	Natal.
1016/55	Grobler, Benjamin, number-taker, S.A.R. & H., Durban, formerly of 94 Pine Terrace, Durban	30 days...	L. Podbielski, Attorney for Executor, 5/7 African Homes Trust Buildings, 391 Smith Street, Durban	Natal.
1406/55	Guillod, Charles, retired conveyancer, of Isipingo Beach, Natal	30 days...	A. C. Bircher, Executor Testamentary, 18 Timber Street, P.O. Box 99, Pietermaritzburg	Natal.
703/55	Louch, William Edward, pensioner, of 29 Ayott Avenue, Durban	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators (Pty.), Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executor Dative	Natal.
1464/55	Young, David Fairweather, mechanical engineer	30 days...	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, Smith Street, Durban	Natal.
1338/55	Moffat, Thomas, retired accountant, of 3 Rosebury Avenue, Durban North	30 days...	Dorothy Moffat, c/o McDonald Graham & Co., Ltd., 338 Smith Street, Durban	Natal.
1321/55	Griffiths, Maria, housewife, of 12 Colley Street, Dundee	30 days...	Harold John Goudge, P.O. Box 70, Dundee....	Natal.
1341/55	Smith, Hilton Verney, retired, of Jos, Nigeria..	30 days...	Bale & Greene, Solicitors for Executors Testamentary, Chancery Lane, Pietermaritzburg	Natal.
3746/55	Matraves, Joseph, retired, of 22 Connaught Road, Pietermaritzburg	30 days...	Bale & Greene, Solicitors for Executors Testamentary, Chancery Lane, Pietermaritzburg	Natal.
889/55	Meeuwis, Cornelis Johannes, clerk.....	14 days...	Ivy Dorothy Meeuwis, 12 Wandsworth Road, Malvern, Executrix Testamentary	Natal.
1425/55	Legg, Harold Thorp, foreman mechanic, S.A.R., of 15 Roselea Court, 26 Gordon Road, Durban	30 days...	The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.
1471/55	Waugh, Arthur Hilton, Post and Telegraphs assistant	30 days...	(Mrs.) Nora Waugh, c/o 24 Ottawa Court, Gillespie Street, Durban	Natal.
816/55	Larkin, Minnie Jane (born Greenfield), of Caister Hotel, Musgrave Road, Durban	30 days...	The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered commercial bank), Trust Department, P.O. Box 946, Durban, Executor Testamentary	Natal.
1381/55	Willson, George Sydney, retired motor mechanic, and surviving spouse, Vera Alma Willson	30 days...	Marriott & Brodie, P.O. Box 207, Durban....	Natal.
1408/55	Hill, Arthur Clarence, retired.....	30 days...	Marriott & Brodie, P.O. Box 207, Durban....	Natal.
748/55	Conway, Bessie Anning Voysey, woman pensioner, of Clarendon Home, St. George Street, Durban	14 days...	Dryden & Myburgh, Attorneys for Master's Representatives, 608 Surrey House, Rissik Street, P.O. Box 635, Johannesburg	Natal.
1462/55	van de Vosse, Dirk, plumber, of 95 Rapson Road, Durban	30 days...	Selwyn Greene & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 178, Durban	Natal.
1461/55	Pope, Margaret Ann (formerly Fawcett, born Sinkinson), of Amanzimtoti	30 days...	Dyer & Dyer, Solicitors for Executor Testamentary, Shelton House, 322/4 West Street, Durban	Natal.
456/55	Hayes, Ellen Elizabeth, housewife, of Hill Crest, Natal	30 days...	Hathorn & Fannin, Solicitors to Executrix, 8 Murray Court, Smith Street, Durban	Natal.
1424/55	Joseph, Eva, widow, of 23 Lucien Court, Point Road, Durban	30 days...	Henwood, Britter & Caney, Attorneys for Executor, Lincoln House, 30 Masonic Grove, Durban	Natal.
1129/55	Gaine, Elizabeth (born Turnbull), housewife, of 57 Prince Street, Durban, Natal	30 days...	Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban, Attorneys for Executor Testamentary	Natal.

ORANJE-VRYSTAAT.—ORANGE FREE STATE.

252/55	van den Berg, Christina Johanna, rustend, van die plaas Boomtuin, Distrik Bothaville	30 dae....	Eksekuteur Testamentêr, p/a Coetzer & Fourie, Posbus 11, Presidentstraat 46, Bothaville	Oranje-Vrystaat.
633/55	de Beer, Johanna Zacharia (gebore Luis) (ook beskryf as Lues), en nagelate eggenoot Andries Hendrik Philippus de Beer, boer; Gesamentlike Boedel	30 dae....	P. J. Coetzer, Brandstraat, Lindley, Prokureurs van Eksekuteur	Oranje-Vrystaat.
680/55	van der Merwe, Barend Hermanus, pensioen-trekker, en nagelate eggenote Hildegard Helena van der Merwe (gebore Roller), van Ladybrand, Oranje-Vrystaat	30 dae....	Volksskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Van der Waltstraat, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
592/55	Spangenberg, Izak Jacobus Johannes, boer, en nagelate eggenote Rosina Jacoba Spangenberg (gebore Janse van Rensburg), van Tevereden, Pk. Landskroon, oor Kroonstad	30 dae....	Volksskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
1359/53	du Toit, Andreas Bernardus Johannes, 'n afgetrede boer, van Palmerstonstraat 19, Jagersfontein, en nagelate eggenote Helena Catharina Susanna du Toit (gebore de Wit)	3 weke. ..	Wiley & Van der Post, Gemagtigde Agente van Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 659, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
518/55	Triegaardt, Carel Gustav, boer, van Nooitgedacht, Pk. Steynsrust, Distrik Kroonstad	6 weke....	Visser & Co., q.q. Eksekutrisse Testamentêr, Posbus 49, Senekal	Oranje-Vrystaat.
728/55	Worringham, Arthur, during his lifetime a farmer, of Montana, Westminster, Orange Free State	21 days...	E. G. Cooper, Attorney for Executrix Testamentary, 312-314 Forum Buildings, 20 Aliwal Street, Bloemfontein	Orange Free State.

Boedel No. <i>Estate No.</i>	Boedel van wyle. <i>Estate late.</i>	Binne 'n Tydperk van. <i>Within a Period of.</i>	Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent. <i>Name and Address of Executor or Authorized Agent.</i>	Welke Provinsie. <i>What Province.</i>
432/55	Janse van Rensburg, Maria Elizabeth, en nage- late eggenoot Hendrik Coetzee Janse van Rensburg, 'n boer, van Ventersburg	30 dae....	Scholtz & De Wet, Posbus 10, Pk. Ventersburg	Oranje-Vry- staat.
94/55	Grobler, Theunis Gerhardus Nicolaas, a spray- painter, c/o Warner's Private Hotel, High Street, Bethlehem	30 days...	William Israel, Attorney for Executor Dative, 17 Kerk Street, P.O. Box 255, Bethlehem	Orange Free State.
345/55	Francis, Virginia Rose, spinster, housekeeper..	21 days...	Steinbach & Oelofse, P.O. Box 5, Clocolan....	Orange Free State.
—	Smith, Hester Jacoba (gebore Myburgh), weduwe, huisvrou, in lewe van Wepener	30 dae....	Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Ekseku- teurs Testamentêr, Posbus 7, Wepener	Oranje-Vry- staat.
547/55	Dear, Charles, 'n boer, van Bellevue, Pk. Bainsvlei, Distrik Bloemfontein	30 dae....	Naude & Naude, Maitlandstraat 71b, Posbus 153, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekutrisie Testamentêr	Oranje-Vry- staat.
567/55	Liesching, Gertrude Amy (born Leonard), a widow, housewife	30 days...	Duthie Douglas Stuart & Loeser, 506 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Orange Free State.
705/55	Venter, Hester Catharina (gebore Kruger), huis- vrou, en nageate eggenoot Floris Jacobus Venter, van Rouxstraat 3, Bethulie	30 dae....	Wardhaugh, De Klerk & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 3, Bethulie	Oranje-Vry- staat.
673/55	Lombard, Antonie Jacobus, in lewe 'n boer van Manchester, Pk. Villiers	30 dae....	P. J. Dietrichsen, Posbus 25, Villiers, q.q. Testa- trise Testamentêr	Oranje-Vry- staat.
534/55	de Meyer, Oelof Abraham, pensionaris, van Kerk- straat 4, Villiers	30 dae....	P. J. Dietrichsen, Posbus 25, Villiers, q.q. Ekseku- teurs Datief	Oranje-Vry- staat.
672/55	Luyt, Frederik Christiaan Berning, boer, en nage- late eggenote Johanna Luyt (gebore Bibbey), van Ewebreed, Distrik Frankfort, wie met mekaar buite gemeenskap van goed getroud was	30 dae....	T. G. Skeen, Posbus 35, Frankfort, q.q. Ekseku- teur Testamentêr	Oranje-Vry- staat.
475/55	Daffue, Willem Petrus, boer, en nageate eggenote Martha Johanna Francina Daffue (gebore van Lingen), van Aberdeen, Distrik Jacobsdal	30 dae....	P. C. Nell, Prokureur vir Eksekutrisie Testamen- têr, Pretoriusstraat, Posbus 14, Petrusburg	Oranje-Vry- staat.
614/55	Cowley, Alfred Robert, mine detective, of 20 Haarlem Street, Dagbreek, Welkom	30 days...	Barclays Bank, D.C.O., with which is amalga- mated The National Bank of South Africa, Limited (registered commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 292, Bloemfontein	Orange Free State.
730/55	Coetzee, Johanna Stephina Wilhelmina (gebore Strydom), huisvrou, van Spoorweghuis 70, Bethulie, en nageate eggenoot Abraham Coetzee	30 dae....	Wardhaugh, De Klerk & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus-3, Bethulie	Oranje-Vry- staat.
593/55	Stevenson, Alfred Edward John, bottle store proprietor, of De Bruyn Street, Wepener, O.F.S., and surviving spouse, Lilian Chapman Stevenson (born Reunert)	30 days...	Lilian Chapman Stevenson, c/o The Standard Bank of South Africa, Limited, P.O. Box 28, Wepener, O.F.S., Executrix Testamentary	Orange Free State.
106/55	Pieters, Anna Sophia Elizabeth (gebore Becker), huisvrou, van Wesselsstraat, Excelsior, en nage- late eggenoot Hendrik Pieters	21 dae....	Steyl, Wessels & Kie, Prokureur Eksekuteur Testamentêr, Excelsior	Oranje-Vry- staat.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in die onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap die Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
H. J. KRIEL, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. J. KRIEL, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VORM NO. 1.—FORM NO. 1.

BYLAE.—SCHEDULE.

No. van Boedel. <i>No. of Estate.</i>	Naam en Beskrywing van Boedel. <i>Name and Description of Estate.</i>	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. <i>Date upon which and Division of Court by which Order made.</i>	Op die Applikasie van. <i>Upon the Application of.</i>
4321	Sacoer, Cassim, a general dealer, of 96 Silverpalm Road, Overport, Durban	4/7/55, Durban and Coast Local	Tayob Sacoer.
9915	Goosen, Nicholas Johannes Albertus, a farmer, of Vlakfontein, District of Queenstown	20/6/55, Eastern Districts Local..	Cape Eastern Meat Co-operative Company, Limited.
9916	Oosthuizen, Joseph Daniel, a general dealer, carrying on business as Bellville Rejects, at 99c Voortrekker Road, Bellville, as Parow Rejects, at 263 Voor- trekker Road, Parow, and as Goodwood Rejects, at 168A Voortrekker Road, Goodwood	4/7/55, Cape of Good Hope Pro- vincial	Charlotta Margaretha Oosthuizen (born Smit), widow.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Op die Applikasie van. Upon the Application of.
9918	van der Berg, Dawid Petrus Johannes, carrying on business in partnership as Modern Butchery and Aliwal Produce Buyers, at Aliwal North	29/6/55, Eastern Districts Local..	Meat and Poultry Products (Proprietary), Limited.
9919	Williams, Philip Chitty, carrying on business in partnership as Modern Butchery and Aliwal Produce Buyers, at Aliwal North	29/6/55, Eastern Districts Local..	Meat and Poultry Products (Proprietary), Limited.
9920	van der Berg, Dawid Petrus Johannes, and Philip Chitty Williams, carrying on business in partnership as Modern Butchery and Aliwal Produce Buyers, at Aliwal North	29/6/55, Eastern Districts Local..	Meat and Poultry Products (Proprietary), Limited.
9897	Joffe, Abraham, a wholesale general merchant and importer, carrying on business under the style of Abraham Joffe & Company, and as Abrahams & Son, at 42 Commercial Street, Cape Town	24/5/55, Cape of Good Hope Provincial	Joseph Witz.
9921	Ferreira, Jan Hendrik Matthys, a general dealer, carrying on business as Swartberg Handelhuys, at Prince Albert, Cape	6/7/55, Cape of Good Hope Provincial	Sidney Oblowitz.
9905	Swanepoel, W. A., a general dealer, carrying on business under the name of Saamwerk Handelaars, at Darling, Cape Province	14/6/55, Cape of Good Hope Provincial	Glentan & Mitchell, Limited.
9922	van Rooyen, William John Luke, a building contractor, carrying on business in Port Elizabeth, under the name and style of W. van Rooyen, and residing at 7 Rhodes Street, Port Elizabeth	2/7/55, Eastern Districts Local..	Michael Coenraad de Lange.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou; in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling die Kaap Goeie Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
H. J. KRIEL, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
H. J. KRIEL, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 2.—FORM NO. 2.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is. Date upon which and Division of Court by which Order made.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.
X. 6349	Human, Johannes Willem Schmidt, 'n boer van die plaas „Vrede“, distrik Zastron, Oranje-Vrystaat	16/6/55, Oranje-Vrystaatse Provinsiale	Din., 26/7/55, 11 vm., Zastron.
4303	Habib, Abdool Carrim, trading as a general dealer, under the firm or style of Habib's Supply Store, at 76A Glynn Road, Pietermaritzburg	10/6/55, Natal Provincial.....	Fri., 29/7/55, Pietermaritzburg.
4299	Limbada, Ismail Suleman, carrying on business as a general dealer, under the name Winkel Trading Store, P.O. Reamour, District of Dundee	9/6/55, Natal Provincial.....	Thur., 28/7/55, 10 a.m., Dundee.
9905	Swanepoel, W. A., a general dealer, carrying on business under the name of Saamwerk Handelaars, at Darling, District of Malmesbury, Cape Province	6/7/55, Cape of Good Hope Provincial	Wed., 27/7/55, 10 a.m., Malmesbury.
4306	Karachia, Katija Dawood, wife of and married according to Mahomedan Rites to Amod Dawood Moolla, a public trader, of 128 Beach Road, Durban	14/6/55, Durban and Coast Local	Thur., 28/7/55, 9 a.m., Durban.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-sestig, subartikel (3), artikel sewentig, en artikel nege-en-dertig, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel ses-en-vyftig, subartikel (3), artikel sewe-en-sewentig, en artikel veertig, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermeldde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in dié van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vordering teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voogd omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voogd betreffende die voorgee of opvoering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met die beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word due byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section sixty-four, sub-section (3), section seventy, and section thirty-nine, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section fifty-six, sub-section (3), section seventy-seven, and section forty, sub-section (3) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates, as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee directions concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM No. 3.—FORM No. 3.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestrated.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee or Assignee.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Tydpark waarin skuld betaal moet word. Time within which Debts Payable.
C. 24270	van der Berg, J. G., formerly of 276 Fawcus Street, Belgravia, Johannesburg	Sequestrated	Bennie Katzenellenbogen, 409-414 Alris Buildings, 3 Rissik Street (P.O. Box 3095), Johannesburg	Wed., 27/7/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
9848	Louw, Melt van der Spuy (unmarried), an electrical contractor, trading under or firm of Louw's Electrical, of 355 Main Street, Paarl	—	Laurence Maister, c/o Walter Goldberg Trust, Ltd., African Guarantee Buildings, 8 St. George's Street, Cape Town	Fri., 29/7/55, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
9876	Parker, Sheik Ahmed, a general dealer, of Third Avenue, Florida Estate, Tiervlei, District of Bellville	—	Laurence Maister, c/o Walter Goldberg Trust, Ltd., African Guarantee Buildings, 8 St. George's Street, Cape Town	Fri., 29/7/55, 10 a.m., Cape Town	Forthwith.
9854	de Jager, Willem, a tailor, of Dickson Street, Riversdale	Sequestrated	N. K. Fiveash, c/o Hofmeyr & Fiveash, Robertson Street, Riversdale	Tues., 16/8/55, 9.30 a.m., Riversdale	21 days.
9871	Noble, Eric Vincent, trading as Walmer Gardens Service Station, and Nobles Hardware, Sports Goods and Cycles	Sequestrated	Horace Raymond Finnemore, Room 113, C.M.L. Buildings, Market Square, Port Elizabeth	Fri., 29/7/55, 2.15 p.m., Port Elizabeth	Forthwith.
4244	Bezuidenhout, Gert Johannes Cornelius, a cartage contractor, of 110 East Street, Vryheid	Sequestrated	C. A. Milne, 401-9 Realty House, Smith Street, Durban	Fri., 5/8/55, 10 a.m., Vryheid	Forthwith.
4187	Singh, Moogli Partab, trading as Edendale Central Stores, at Edendale, Natal	Sequestrated	C. A. Milne, 401-9 Realty House, Smith Street, Durban	Fri., 5/8/55, 10 a.m., Pietermaritzburg	Forthwith.
4246	Vawda, Ebrahim Cassim, trading as Crescent Supply Store, at Main Street, Dannhauser	Sequestrated	C. A. Milne, 401-9 Realty House, Smith Street, Durban	Fri., 5/8/55, 10 a.m., Dannhauser	Forthwith.
C.A. 836	Dayeswear Clothing Manufacturers (Pty.), Limited	—	C. A. Milne, 401-9 Realty House, Smith Street, Durban	Thur., 4/8/55, 9 a.m., Durban	Forthwith.
C. 24300	Ebrahim, C. B.....	—	Myer Simon Weitzmann, 302 United Buildings, Voortrekker Street, Vereeniging	Fri., 22/7/55, 9.30 a.m., Vereeniging	Forthwith.
C.A.5958	African Injection Moulders (Pty.), Ltd.	—	H. Poole, 1006 Mutual Buildings, corner of Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg	Wed., 27/7/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels veertig en een-en-veertig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure, en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections forty and forty-one of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections forty-one and forty-two of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of a Master or Assistant Master, will be held before the Master, elsewhere they will be held before the Magistrate.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 4.—FORM NO. 4.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is. Whether Assigned or Sequestered.	Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms. Day, Date, Hour and Place of Meeting.	Doel van Byeenkoms. Purpose of Meeting.
C. 1429 4154	Salware (Pty.), Ltd. (in Liquidation).. Perkin, Robert Francis Hope, a chemist, carrying on business under the style and name of Ottawa Court Pharmacy, at 27 West Street, Durban	— —	Fri., 29/7/55, 10 a.m., Cape Town Thur., 28/8/55, 9 a.m., Durban..	Proof of claims. Proof of claims.
K.I. 9/54	Apple, Minnie, trading as Central Hotel, at Koffiefontein	Sequestered	Wed., 27/7/55, 10 a.m., Kimberley	In order to amplify creditors resolution of the 25th May, 1955 accepting offer of composition.
C. 24280	van Niekerk, John Robert, trading as Palmietkuil Trading Stores, at Droogefontein, District of Springs	Sequestered	Wed., 27/7/55, 10 a.m.,	Further proof of claims.
C. 24227	Bloem, Henning Jacobus, and Morris Barenblatt, trading in co-partnership as manufacturers, under the style or firm of Lion Brush Company, at 7 Davies Road, Malvern East, Johannesburg	—	Wed., 3/8/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.
C.A. 827	K. C. Balfour (Pty.), Ltd., a builder, of Pietermaritzburg	—	Fri., 29/7/55, 10 a.m., Pietermaritzburg	Proof of claims.
9844	Jacobsohn, Nathan, a general dealer, trading under the style or firm of Modern Gifts and Annes Aquarium, at 29B and 31 Long Street, Cape Town	—	Fri., 29/7/55, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
9830	Parker, Dawood Samsodien, married by Mohammedan Rites to Habiba Dawood Parker (born Adroodien), a general dealer, of 43 Addison Road, Salt River, Cape Province	—	Fri., 29/7/55, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
9739	Mohamed, Akbar Sarif, trading as Market Street Bazaar, at 22 Market Street, Wellington, Cape Province	—	Fri., 29/7/55, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 1422	Lezar Furniture Manufacturers (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Fri., 29/7/55, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C.A. 5577	B.C.G. Garments (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Sequestered	Wed., 27/7/55, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of claims.
4106	Karodia, Hoosen Moosa, trading as H. M. Karodia Bros., of Beach Road, Stanger	Sequestered	Thur., 4/8/55, 9 a.m., Durban..	Further proof of claims.
4158	Peter, Anthony Daniel, trading as Modern Clothing Manufacturers, at 62A Couper Street, Stanger	Sequestered	Thur., 4/8/55, 9 a.m., Durban..	Further proof of claims.
3954	Karodia, M. M., a general dealer, of 123 Sparks Road, Overport, Durban, Natal	Sequestered	Thur., 4/8/55, 9 a.m., Durban..	Further proof of claims.
C.A. 5822	Kloofsig Bottle Store (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Fri., 5/8/55, 10 a.m., Pretoria...	Proof of debt.
C.A. 5821	Valhalla Bottle Store (Proprietary), Limited (in Liquidation)	—	Fri., 5/8/55, 10 a.m., Pretoria...	Proof of debt.
4234	S. P. Vather & Son, the individual partners whereof are Damjee Somchand Vather and Mansookhlal Damjee Vather, of 641 Church Street, Pietermaritzburg	Sequestered	Fri., 5/8/55, 10 a.m., Pietermaritzburg	(*) See footnote.

(*) For proof of further claims and to consider the following offer of compromise:—

- To pay all costs in connection with the sequestration proceedings and all legal costs and charges incurred by the provisional trustee and/or trustee including payment of any costs and/or any loss which may be incurred in carrying on the business by the provisional trustee and/or trustee from date of his appointment as provisional trustee to date of the handing back of the assets to the debtors as hereinafter provided, and also all fees and disbursements due to the trustee in connection with the administration of the debtors' insolvent estate and the carrying on of the said business.
- To pay all preferent and secured claims in full.
- To pay concurrent creditors the sum of 7s. 6d. (seven shillings and six pence) in the £ (pound) in full and final settlement of their claims.
- That the aggregate amount payable by the debtor under Clauses (a), (b) and (c) hereof, shall be paid by the debtors in thirty (30) equal monthly instalments, the first of which instalments shall be paid thirty (30) days after the debtors are revested with all their assets, as at date of insolvency.
- The total amounts payable by the debtors under this deed of compromise shall be secured by the debtors passing a notarial mortgage bond over all their movable assets in favour of the trustee as nominee for the creditors, for the total amount due in terms of this deed of compromise. For all purposes hereof, the debtors undertake immediately on their being revested with their assets to register a notarial bond over all their movables which shall include all their book debts, in favour of the trustee as nominee for their creditors for the total amount due in terms of the offer of compromise.

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel vier-en-negentig van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel honderd-en-nege (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section ninety-four of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section one hundred and nine (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestered or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule, to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM No. 5.—FORM No. 5.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator. Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment.	Datum waarop Rekening ingedien moet word. Date when Account Due.	Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word. Period of Extension Required and to whom Application will be made.
C. 24034	van Rensburg, Carl Hendrik, carrying on business in co-partnership with Hendrik Lourens van Rensburg, as farmers, under the style of Van Rensburg & Van Rensburg, at Rustfontein, District of Bronkhorstspuit	Philippus de Klerk, 19/11/54..	19/5/55	Six months, Master, Pretoria.
C. 24033	van Rensburg, Carl Hendrik Janse, and Hendrik Lourens van Rensburg, carrying on business in partnership as farmers, under the style of Van Rensburg & Van Rensburg, at Rustfontein, District of Bronkhorstspuit, Transvaal, and at Plot No. 58, Klein Fontein Extension, District of Benoni, Transvaal	Philippus de Klerk, 23/9/54...	23/3/54	Nine months, Master, Pretoria.
C. 24137	Ismail Moosa, by occupation a traveller, of 931 Marina Street, Claremont, Pretoria	Philippus de Klerk, 22/12/54...	22/6/55	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5449	Earlwood Motors (Pty.), Limited (in Liquidation)	Philippus de Klerk, 2/2/54....	2/8/54	Sixteen months, Master, Pretoria.
C.A. 5741	Dominion Iron and Steel Corporation, Limited (in Liquidation)	Philippus de Klerk and George Charles Ross Bosman, 23/10/54	23/4/55	Nine months, Master, Pretoria.
C. 24165	Ogassia, Ismail Hassen (also known as Ismail Hassen Sibda)	Maurice Joseph Chipkin, 2/2/55	2/8/55	Three months, Master, Pretoria.
C. 24168	Panagides, Sotiris (deceased).....	Isidor Hill, 15/1/55.....	14/7/55	Six months, Master, Pretoria.
4201	Brenchley (deceased), Richard James, of Durban	C. A. Milne, 26/1/55.....	26/7/55	Six months, Master, Pietermaritzburg.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURS.

Ingevolge artikel *ses-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *honderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *honderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae, of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2) of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule, will lie open at the offices therein mentioned, for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM No. 6.—FORM No. 6.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê. Period, if more than 14 days, for which Account will lie open.
C.A. 5574	Stands and Small Holdings (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 15/7/55..	—
C. 24208	Essop, Valli, of Stand No. 204, Third Avenue, Benoni Location, Benoni	First and Final Liquidation and Deficiency	Pretoria, Benoni, 15/7/55.....	—
C.A. 5720	Roodia Investments (Pty.), Ltd.....	First and Final Liquidation and Plan of Distribution	Pretoria, Vereeniging, 15/7/55....	—
9638/1521	Mildwater, Francis, formerly of No. 1 Hamilton Flats, Victoria Road, Clifton, Cape	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 18/7/55.....	—
X. 6256	Wright, Dora Helen, handeldrywende as Joyline Kontantwinkel te Plot No. 2, Bloemfontein	Eerste en Finale.....	Bloemfontein, 15/7/55.....	—
X. 6252	Venter, Hendrik Johannes Stephanus, 'n assuransieagent, van Bloemfontein	Eerste en Finale.....	Bloemfontein, 15/7/55.....	—
X. 6207/1973G	Fisler, Paul Ernst, a general dealer, of Odendaalsrus	First and Final Liquidation and Plan of Distribution	Bloemfontein, Odendaalsrus, 15/7/55	—
C. 1253/1338B	Shoshana Investments (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 15/7/55.....	—
9735	Schultze-Guenther, Hans Richard.....	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 15/7/55.....	—
C. 1255/186B	Shilling Properties (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 15/7/55.....	—

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Beskrywing van Rekening. Description of Account.	Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê. Offices and Date at which Account will lie open.	Tydperk, indien langer as 14 dae, gedurende welke Rekening ter insae sal lê. Period if more than 14 days for which Account will lie open.
C. 23658	Philippides, Lysos.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Boksburg, 15/7/55.....	—
9613	Jones, Lincoln Talbot, trading as Cavendish Hotel, at Wilderness Road, Claremont, Cape Town	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 15/7/55.....	—
C.A. 819/1882	United Brick Co. (Pty.), Ltd.....	First and Final Liquidation and Distribution	Pietermaritzburg, Port Shepstone, 15/7/55	—
C.A. 5220	Lyndhurst Cash Bazaar (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Johannesburg, Pretoria, 15/7/55..	—

KENNISGEWINGS VAN VOOGEDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916; en ingevolge artikel *honderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die hierondervolgende Bylae bekragtig is op die daaringenoemde datums, so word hierby kennis gegee dat 'n dividend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in die gesegde Boedels soos uiteengesit in die Bylae en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916; and pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule as set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM NO. 7.—FORM NO. 7.

No. van Boedel. No. of Estate.	Naam en Beskrywing van Boedel. Name and Description of Estate.	Datum waarop Rekening bekragtig is. Date when Account Confirmed.	Of 'n Dividend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word. Whether a Dividend is being paid or a Contribution being collected, or both.	Naam en Adres van Voog of Kurator. Name and Address of Trustee of Assignee.
C. 24081	Palm, Mattheus Johannes Coenraad, a plasterer of Waverley, Pretoria	30/6/55	Dividend to preferent creditors	A. J. Meintjes, 104 Volkskas Buildings, Pretoria.
9452	Taylor, Christian John, a hotel proprietor, carrying on business at the Wellington Commercial Hotel, Main Street, Wellington	23/6/55	Dividend being paid	Hendrik Pieter Laubscher, c/o P.O. Box 1767, Cape Town.
C. 1263	Aerol Motors (Pty.), Ltd. (in Liquidation)...	23/6/55	Dividends being paid to preferent creditors only	Walter Goldberg, Walter Goldberg Turst Ltd., African Guarantee Buildings, 8 St. George's Street, Cape Town.
C.A. 5791	Richmond Bottle Store (Pty.), Limited (in Liquidation)	6/7/55	Dividend being paid	G. E. Clothier, 1006 Mutual Buildings, corner of Harrison and Commissioner Streets, Johannesburg.
4040	Nicol, Elsa, of South African Mutual Buildings, Durban (Partnership Estate)	5/7/55	Dividend to preferent creditors only	C. A. Milne, 401-9 Realty House, Smith Street, Durban.
4062	Waugh, Daphne Stella Margaret, previously carrying on business at 22 Haraldene Road, Durban	17/6/55	Dividend to preferent creditors and contribution payable by concurrent creditors	C. A. Milne, 401-9 Realty House, Smith Street, Durban.
C.A. 5103	Siding Bazaar (Pty.), Ltd. (in Liquidation)...	5/7/55	Dividend being paid	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *honderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916; en Ingevolge artikel *honderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin, teenoor hulle onderskeie name.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916; and Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

BYLAE.—SCHEDULE.

VORM No. 8.—FORM No. 8.

No. van Boedel. <i>No. of Estate.</i>	Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek. <i>Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence.</i>	Datum waarop Boedel Gesekwestreer is. <i>Date when Estate Sequestrated.</i>	Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word. <i>Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made.</i>	Rede van Aansoek. <i>Ground of Application.</i>
C. 10691	Watson, Richard, a butcher's manager, of 69 Albert Street, Rosettenville, Johannesburg	6/1/25	Tues., 30/8/55, 10 a.m., Transvaal Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 8/4/25.
C. 22573	Vogel, Gert Marthinus, trading as Voortrekker Winkel, at 2 Brug Street, Groblersdal, and now of Sandpan, Naboomspruit	6/4/50	Thur., 1/9/55, 10 a.m., Transvaal Provincial	First and Final Account confirmed on 27/5/53.
8564/1941	Allie, Mohamed, a general dealer, of Plot C, 13 Epping Forest Estate, Elsie's River, Cape	29/5/41	Thur., 22/9/55, 10.30 a.m., Cape of Good Hope Provincial	Section 124 (2) (c) of Act No. 24 of 1936, five years having elapsed after insolvent conviction under Sections 134 (1) and 135 (3) (b) of Act No. 24 of 1936.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.—MASTERS' NOTICES.

Ingevolge artikel honderd-en-negentiën, subartikel (3) van die Maatskappy Wet, 1926, soos gewysig.
Pursuant to section one hundred and nineteen, sub-section (3) of the Companies Act, 1926, as amended.

Kennis geskied hierby dat die Maatskappye gemeld in die toegevoegde Skedule provisioneel in likwidasië geplaas is ingevolge order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

Notice is hereby given that the Companies mentioned in the subjoined Schedule have been placed in liquidation provisionally by Order of the Supreme Court, as therein set forth.

No. van Maatskappy. <i>No. of Company.</i>	Naam en Beskrywing van Maatskappy. <i>Name and Description of Company.</i>	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. <i>Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.</i>		Op Aansoek van. <i>Upon the Application of.</i>
		Datum van Order. <i>Date of Order.</i>	Afdeling van Hof. <i>Division of Court.</i>	
C. 1485	Hotel Birkenhead Hermanus (Proprietary), Limited	4/7/55	Cape of Good Hope Provincial...	Pierre du Plessis de Villiers.
C. 1481	Concrete Products and Sand Supplies (Proprietary), Limited	16/6/55	Cape of Good Hope Provincial...	Edward Valentine Versfeld.
C. 1487	Hollywood Beauty Club (Proprietary), Limited	21/6/55	Cape of Good Hope Provincial...	Cape Bridge Trust Company (Pty.), Limited.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur die ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel tien van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section ten of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

Naam. <i>Name.</i>	Beroep. <i>Occupation.</i>	Woonadres. <i>Residential Address.</i>
Ie Grange, Maria Gertruida Wol-liter	Kleremaakster/Dressmaker.....	8 Beckhamstraat/Street, Tuine/Gardens, Kaapstad/Cape Town, Kaap die Goeie Hoop/Cape of Good Hope.
Knackmoss, Heinz Erich.....	Elektrisiën/Electrician.....	Woonstel/Flat 4, 268 Strubenstraat/Street, Pretoria, Transvaal.
Dialer, Alois Anton Franz Josef Maria	Tuinier/Kweker/Gardener/Nurseryman.....	P/a/C/o Klerksdorp Nursery, Uitkomsdal, Poste Restante/Poste Restant Klerksdorp, Transvaal.
Godö, Karl Nikolai Hermansen	Besturende Direkteur/Managing Director....	14 Winninglaan/Avenue, De Lahaye Landgoed/Estate, Bellville, Kaap die Goeie Hoop/Cape of Good Hope.
Böhner, Maximilian Joseph Carl	Boer/Farmer.....	Kameeldoorn, distrik/District of Groblersdal, Transvaal.
Gadd, Norman (voorheen bekend as/formerly known as Nochumas Godas)	Algemene Handelaar/General Dealer.....	1 Florida Court, Flordiaweg/Road, Vredehoek Estate, Kaapstad/Cape Town, Kaap die Goeie Hoop/Cape of Good Hope.
Cartens, Henricus Seraphinus Fredericus	Katolieke Priester/Minister of Religion.....	6 Mollstraat/Street, Kroonstad, Oranje-Vrystaat/Orange Free State.

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates

Leesstof vir Boere!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende blad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, en van die landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir boere wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nie-tegniese taal Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—



INTEKENGELD
in die Unie van Suid-
Afrika (met inbegrip
van Suidwes-Afrika),
7s. 6d. per jaar, posvry,
anders 10s. per jaar.

Intekengeld kan direk
aan die Staatsdrukker,
Pretoria, gepos word, of
by 'n poskantoor inge-
handig word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular and for the agricultural industry in general—

FARMING in South Africa

A monthly Journal of short, practical articles, intended particularly for farmers who want sound, expert advice in plain, non-technical language Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—



SUBSCRIPTIONS
in the Union of South
Africa (including South
West Africa), 7s. 6d.
per annum, post free,
otherwise 10s. per
annum.

Subscriptions may be
posted direct to the
Government Printer,
Pretoria, or handed in
at any Post Office.

FARMING IN SOUTH AFRICA

Koop Unie-leningssertifikate

Buy Union Loan Certificates